

Příloha č. 1 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Projektový dokument

ČESKÁ REPUBLIKA

ČESKÁ ROZVOJOVÁ AGENTURA

**PROJEKT ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE
ČESKÉ REPUBLIKY
S
ETIOPIÍ**

**Zlepšení kvality života obyvatel zóny
Sidama cestou zajištění dostupnosti a
udržitelného hospodaření s vodními zdroji:**

**Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou
vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya**

2020 - 2023

ČESKÁ ROZVOJOVÁ AGENTURA

Červen 2020

Název projektu: Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou ve vybraných kebelích wored Bura, Dale a Bona Zuriya		Číslo projektu: ET-2017-020-FO-14030/4
Partnerská země: Etiopie	Místo realizace projektu: Region jižních národů, národností a lidu (SNNPR) Zóna Sidama (Woredy Bura, Dale a Bona Zuriya)	
Sektorová orientace projektu: Udržitelné nakládání s přírodními zdroji		
Předpokládané datum zahájení projektu: Říjen 2020	Předpokládané datum ukončení projektu: Listopad 2023	
Celková výše prostředků na projekt ze ZRS ČR (Kč): 64 600 000,01 Kč		
Realizátor – zhotovitel projektu: (jméno, adresa, kontakty): Sidama Water Supply VI, společnost společníků: Ircon, s. r. o., Rybalkova 1433/14, 120 00 Praha 2 Kontaktní osoba pro technické záležitosti: [REDACTED] SG Geotechnika a.s., Praha 5, Geologická 988/4, PSČ 152 00 Kontaktní osoba pro technické záležitosti: [REDACTED] Člověk v tísni, o.p.s., Šafaříkova 24, Praha 2, 120 00 Kontaktní osoba pro technické záležitosti: [REDACTED]		
Partnerské organizace v zemi realizace projektu (jméno, adresa, kontakty): SNNPR Water Resources and Irrigation Development Bureau, Hawassa Kontaktní osoby: [REDACTED] (Deputy Bureau Head & Water Supply Construction Schemes Additional Head) Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED] [REDACTED] (Maintenance & Operation Core Process Head) Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED] Sidama Zone Water, Mines and Energy Department, Hawassa Kontaktní osoba: [REDACTED] (Head of the Department) Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]		

Obsah

1. SHRnutí PROJEKTU	5
2. POPIS VÝCHOzíHO STAVU.....	6
2.1 Širší kontext projektu.....	6
2.1.1 Ekonomická a sociální situace v zemi.....	6
2.1.2 Národní rozvojové strategie.....	7
2.1.3 Kontext ZRS ČR v Etiopii.....	9
2.1.4 Vazba na Cíle udržitelného rozvoje.....	10
2.2 Identifikace projektu.....	11
2.2.1 Popis výchozí situace.....	11
2.2.2 Cílový region	12
2.3 Komplementarita k aktivitám dalších donorů	12
2.4 Zapojení cílových skupin a partnerských institucí do přípravy a realizace projektu	13
3. INTERVENČNÍ LOGIKA PROJEKTU	14
3.1 Rozvojový záměr projektu – dopady	15
3.2 Cíle projektu	15
3.3 Přehled výstupů a aktivit projektu	16
3.3.1 Yirgalem-Tula (Dale woreda)	17
3.3.2 Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)	32
3.3.3 Hamesho Kebena (Bura woreda).....	47
3.3.4 Shoye a Dageya (Dale woreda)	62
3.4 Klíčové předpoklady a rizika – externí faktory	77
4. ZOHLEDNĚNÍ PRŮŘEZOVÝCH PRINCIPŮ	82
4.1 Sociální a kulturní faktory	82
4.2 Specifické aspekty týkající se lidských práv a rovného přístupu mužů a žen.....	82
4.3 Vlivy na životní prostředí	82
4.4 Podmínky pro udržení výsledků a dopadů projektu v zemi realizace	83
4.5 Posilování informovanosti o projektu v zemi realizace i v České republice.....	84
5. MANAGEMENT PROJEKTU.....	85
5.1 Rozdělení odpovědností v týmu realizátorů	85
5.2 Rozdělení odpovědností v partnerských organizacích	89
6. PŘÍLOHOVÁ ČÁST	90

Seznam zkratek

AfDB	Africká rozvojová banka
CDF	Community Development Fund
CMP	Community Managed Projects
COWASH	Community- Led Accelerated WaSH in Ethiopia
ČRA	Česká rozvojová agentura
DAG	Development Assistance Group Ethiopia
EELPA	Ethiopian Electric Light and Power Authority
ETB	etiopský birr
GI	zinkovaná ocel
GSE	Geological Survey of Ethiopia
GTP	Growth and Transformation Plan
HDI	index lidského rozvoje
HDPE	polyethylen s vysokou hustotou
HK	Hamesho Kebena
HKCWSSP	Detail Design Report of Hamesho Kebena Community Water Supply and Sanitation Project, Bensa Woreda, Sidama
IDA	Mezinárodní rozvojová asociace
IWA	Mezinárodní vodní asociace
KAP	znalost, přístup, praxe (Knowledge, Attitude and Practice)
MDG	Rozvojové cíle tisíciletí
NRW	Voda, která nepřináší příjmy (Non-Revenue Water)
OWNP	etiopský vládní program (One WASH National Programme)
PASDEP	Plan for Accelerated and Sustained Development to End Poverty
RW&IDB	Regional Water and Irrigation Development Bureau
SD	Shoye & Dageya
SDCWSSP	Detail Design Report of Shoye & Dageya Communities Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama
SDGs	Cíle udržitelného rozvoje
SNNPR	Region jižních národů, národností a lidu Etiopie
SWMED	Sidama Water, Mines and Energy Department
SWS	udržitelné čištění a bezpečné skladování vody (Safe Water System)
TWU	městské vodohospodářské služby (Town Water Utility)
USD	americký dolar
UWSSE	Městský vodárenský podnik (Urban Water and Sewage Service Enterprise)
WHO	Světová zdravotnická organizace (World Health Organization)
WP	odběrné místo (Water Point)
WW	Woreta Woyo
WWKCWSSP	Detail Design Report of Woreta Woyo Kebele Community Water Supply and Sanitation Project, Bona Zuriya Woreda, Sidama
WWMEO	Woreda Water, Mines and Energy Office
YT	Yirgalem Tula
YTCWSSP	Detail Design Report of Yirgalem Tula Community Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama
YTWSSE	Yirgalem Town Water and Sewerage Service Enterprise
ZRS ČR	zahraniční rozvojová spolupráce České republiky

1. SHRNU TÍ PROJEKTU

Přestože je etiopská ekonomika v současné době jednou z nejrychleji rostoucích na světě, její obyvatelé především venkovských oblastí se nadále potýkají s omezeným přístupem k pitné vodě a sanitaci, který je nezbytný pro další rozvoj. Cílem projektu je zajistit univerzální a rovný přístup k nezávadné a cenově dostupné pitné vodě pro všechny obyvatele vybraných kebelí nově vyhlášeného regionu Sidama v jižní Etiopii. Kromě vybudování nových vodovodních systémů se projekt zaměří také na jejich udržitelnost, a to skrze budování kapacit operátorů, provozovatelů, manažerů a podpůrných organizací vedoucím k udržitelnému provozu systémů jak po stránce technické, tak i sociální, environmentální a ekonomické. Nedílnou součástí projektu bude také asistence v nastavení systému tarifů, který umožní přístup k cenově dostupné vodě pro všechny členy zájmových komunit, ale také osvěta komunit v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody, neboť jen touto cestou lze zajistit, aby voda z nově vybudovaných vodovodních systémů byla pro své spotřebitele skutečně nezávadná.

Projekt bude realizován ve sdružení Sidama Water Supply VI, složeného z partnerů z privátního (Ircon, s. r. o. a SG Geotechnika a.s.), tak neziskového sektoru (Člověk v tísni, o.p.s.) s mezinárodní působností, v úzké spolupráci s místním etiopským partnerem (AquaCon Engineering plc.) a lokálními úřady, které mají zajištění pitné vody ve své kompetenci. Jedná se již o lety prověřené partnerství, které zadavateli (ČRA) přináší jistotu, že projekt bude implementován v požadované kvalitě, a touto cestou bude šířit pozitivní povědomí o dopadech České rozvojové spolupráce v zemi příjemce.

Although the Ethiopian economy is currently one of the fastest growing in the world, its people, especially in rural areas, continue to face limited access to drinking water and sanitation, which is essential for further development. The aim of the project is to ensure universal and equal access to safe and affordable drinking water for all inhabitants of selected kebeles in the newly declared region of Sidama in southern Ethiopia. In addition to building new water supply systems, the project will also focus on their sustainability, through capacity building of operators, managers and support organizations leading to the sustainable operation of systems from technical, social, environmental and economical point of view. An integral part of the project will also be the assistance in setting up a tariff system that will allow access to affordable water for all members of communities of interest, but also the community awareness raising regarding safe transport, water handling and storage, as only in this way can it be ensured that water from the newly constructed water supply systems is truly safe for its consumers.

The project will be implemented by a consortium Sidama Water Supply VI, composed of partners from the private (Ircon, s. r. o. and SG Geotechnika a.s.) and non-profit sectors (People in Need, o.p.s.) of international scope, in close cooperation with an Ethiopian partner (AquaCon Engineering plc.) and local authorities responsible for providing drinking water. This is a partnership that has been tested for years, which gives the contracting authority (CzDA) the certainty that the project will be implemented in the required quality, and in this way will spread positive awareness of the impacts of Czech Development Cooperation in the recipient country.

2. POPIS VÝCHOZÍHO STAVU

2.1 Širší kontext projektu

2.1.1 Ekonomická a sociální situace v zemi

Etiopie je druhou nejlidnatější zemí v subsaharské Africe. V současné době tam žije přibližně 109 milionů obyvatel, z nichž necelá pětina sídlí ve městech, a zbytek žije na venkově.¹ S každoročním přírůstkem 2,5 % obyvatelstva se předpokládá, že Etiopie dosáhne 130 milionů obyvatel v roce 2025 a do roku 2050 bude patřit mezi deset nejlidnatějších zemí světa.² Země se vyznačuje velkou variabilitou jak v topografii, tak v převládajících klimatických podmínkách. Většina obyvatel (85 %) žije v mírném pásu horských oblastí, hustota zalidnění tropických a aridních oblastí je podstatně nižší.³ Území Etiopie, jehož rozloha činí 1,13 mil. km², je členěno na dvě samosprávné městské oblasti a od listopadu 2019 již na deset federativních států, tzv. regionů, které se dále dělí na zóny a woredy. Osm tisíc wored je dále rozděleno na 18 tisíc kebelí, které představují základní administrativní jednotky země.

Etiopie je jednou ze zemí, které prošly v naplňování Rozvojových cílů tisíciletí (Millenium Development Goals, dále jen MDGs) největším pokrokem. Země úspěšně dosáhla šesti z osmi stanovených cílů. Třetí a pátý cíl, tedy prosazování rovnosti pohlaví a posílení postavení žen a zlepšení zdraví matek, Etiopie do konce roku 2015 nenaplnila, nicméně se k jejich splnění významně přiblížila.⁴ Přesto dle hodnocení indexu lidského rozvoje (HDI) se Etiopie v roce 2016 umístila až na 174. místě ze 188 zemí.⁵ Stávající hrubý národní důchod na obyvatele (pro rok 2017 odhadován na 2100 USD/ob. stanovený metodou parity kupní síly) činí z Etiopie jednu z nejchudších zemí světa.⁶ Kromě chudoby se obyvatelé Etiopie potýkají s nedostatečnou infrastrukturou, vysokou negramotností přesahující 50 % (k roku 2017 bylo v Etiopii gramotných pouze 44,42 % žen a 59,24 % mužů starších 15 let)⁷ a především velmi špatným přístupem k pitné vodě. Podle v současnosti platných standardů aktuálně plněného strategického dokumentu etiopské vlády, Druhý plán růstu a transformace (*Growth and Transformation Plan II* – dále též GTP II, pouze 58% obyvatel mělo v letech 2014-2015 přístup k nezávadným vodním zdrojům.⁸ GTP II si zároveň stanovuje za cíl, aby se procentuální podíl obyvatelstva s přístupem k pitné vodě mezi lety 2019-2020 zvýšil na 83 %.⁹

Navzdory těmto ukazatelům Etiopie zaujímá v oblasti Afrického rohu významnou geopolitickou i hospodářskou pozici, která Etiopii vynesla časté označení regionálního centra. Etiopská ekonomika je jednou z nejrychleji rostoucích na světě. Pokles HDP zaznamenala naposledy v roce 2009, od té doby její ekonomika dle veškerých dostupných dat nepřetržitě

¹ UN DESA (2014): Urban and rural population by region. Dostupné z: <https://beta.grafiti.io/facts/658327-figure-week-urbanization-poverty-social-protection> [cit. 2020-04-16]

² MOARD (2010): Ethiopia population density (map): Dostupné z: https://www.researchgate.net/figure/Ethiopia-population-density-Source-MOARD-2010-p-6_fig1_318283166 [cit. 2020-04-16]

³ The World Bank. Ethiopia. Dostupné z: <http://data.worldbank.org/country/ethiopia> [cit. 2020-04-16]

⁴ UNDP (2015): MDG Progress – Africa. Dostupné z: <http://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/mdg/mdg-reports/africa-collection.html> [cit. 2020-04-16]

⁵ UNDP, 2016: 2016 Human Development Report. Dostupné z: http://hdr.undp.org/sites/default/files/2016_human_development_report.pdf [cit. 2020-04-16]

⁶ CIA. The World Factbook. Dostupné z: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/et.html> [cit. 2020-04-16]

⁷ UNESCO (2017): Integrated Functional Adult Education: Dostupné z: <http://uis.unesco.org/en/country/et> [cit. 2020-04-16]

⁸ <https://ethiopia.un.org/en/15231-growth-and-transformation-plan-ii> [cit. 2020-05-03]

⁹ Ibid.

roste. V roce 2018 byl zaznamenán ekonomický růst, který činil v průměru 12,5 %.¹⁰ V porovnání s dalšími zeměmi regionu, které dosahují průměrně pětiprocentního růstu, si tedy Etiopie vede podstatně lépe.¹¹ Hospodářský růst Etiopie měl rovněž přímý dopad na chudobu obyvatelstva; zatímco v letech 2004-05 žilo 38,7 % Etiopanů v podmínkách extrémní chudoby, v roce 2016 se již jednalo o 33,5 % obyvatelstva.¹²

Významného posílení ekonomiky země bylo dosaženo především díky proběhnuvším reformám a investicím v rámci sektorů jako zemědělství, vzdělávání, zdravotnictví či infrastruktura. Na samotném hospodářském růstu se nejvýznamněji podílí služby (36,5 %), následované zemědělstvím (31 %) a v poslední době výrazně posíleným průmyslem (k roku 2018 se jedná o 27% podíl na celkovém HDP, v roce 2010 šlo dle údajů Světové banky o pouhých 9 %).¹³ Ačkoliv převážná část zemědělské produkce má samozásobitelskou povahu,¹⁴ zemědělství může hrát další významnou roli ve snižování chudoby země, neboť v Etiopii pracuje právě v tomto sektoru téměř 80 % obyvatel.¹⁵

2.1.2 Národní rozvojové strategie

S cílem zlepšit životní úroveň obyvatelstva přijala etiopská vláda několik strategických dokumentů. Své aktuální rozvojové priority, kterými jsou zejména hospodářský rozvoj a snížení chudoby, definovala etiopská vláda ve strategickém dokumentu Druhého plánu růstu a transformace, platného na roky 2015/16-2019/20. GTP II navazuje na předchozí Plán růstu a transformace, platný na roky 2010/11-2014/15, a další rozvojové dokumenty, jakými je např. Plán pro zrychlený a udržitelný rozvoj k ukončení chudoby (*Plan for Accelerated and Sustained Development to End Poverty*, dále jen PASDEP I 2005/06-2009/10). Prostřednictvím tohoto strategického dokumentu chce vláda docílit průměrného ročního růst HDP o 11 %, dále usiluje o stabilní makroekonomické prostředí a rychlou industrializaci země, stejně jako její strukturální transformaci. K posílení konkurenceschopnosti má přispět zvýšení kvality a zefektivnění produktivity i budování kritické infrastruktury. Rozvoj infrastruktury, ať už silniční nebo letecké dopravy, telekomunikačních a vodních sítí, pomůže přilákat do země také investory. Etiopie se chce rovněž aktivně zabývat silící urbanizací, lidským rozvojem a rozšiřováním demokratických hodnot, stejně jako vytvářením a posilováním ekologického hospodaření.

V rámci rozvoje hospodářské infrastruktury je stěžejní zajištění pitné vody městským i venkovským oblastem. Dostupnost nezávadných vodních zdrojů je důležitým výchozím bodem i pro rozvoj v dalších oblastech a pro hospodářský růst. V roce 2014/15 byla pitná voda přístupná na 58 % území (59 % na venkově, 51 % ve městech), přičemž vláda plánuje do roku

¹⁰ The World Bank. GDP per capita. Dostupné z:

<http://databank.worldbank.org/data/reports.aspx?source=2&series=NY.GDP.DEFL.KD.ZG&country=> [cit. 2020-04-16]

¹¹ The World Bank. Ethiopia: Overview. Dostupné z: <http://www.worldbank.org/en/country/ethiopia/overview> [cit. 2020-04-16]

¹² UNDP (2016): Human Development Indicators, Ethiopia. Dostupné z: <http://hdr.undp.org/en/countries/profiles/ETH>, [cit. 2020-04-16]

¹³ The World Bank (2017): World Development Indicators: Structure of Output. Dostupné z: <http://wdi.worldbank.org/table/4.2> [cit. 2020-04-16]

¹⁴ EU, 2013: EUROPEAN UNION '+' JOINT COOPERATION STRATEGY FOR ETHIOPIA Dostupné z: http://www.entwicklung.at/uploads/media/EU_Joint_Cooperation_Strategy_01.pdf [cit. 2020-04-16]

¹⁵ UNDP, 2015: 2015 Human Development Report. Dostupné z: http://hdr.undp.org/sites/default/files/2015_human_development_report_1.pdf [cit. 2020-04-16]

2019/2020 dosáhnout v průměru 83 % pokrytí (85 % na venkově a 75 % ve městech).¹⁶ Mimoto chce etiopská vláda snížit náklady na stavbu distribučních systémů a zajistit finanční i technickou podporu. Prostřednictvím těchto změn budou vytvořeny lepší podmínky pro jímání nezávadné podzemní vody, tzn. pro vrtání studní a hloubení vrtů. Kromě zlepšení dostupnosti pitné vody je stěžejní také vylepšení sanitace a monitoringu kvality a kvantity vodních zdrojů. Mezi další stanovené cíle v oblasti sektoru voda a sanitace patří i zmírnění negativních důsledků povodní a povrchového odtoku vody.

Zásadním národním programem ke zlepšení stávající situace je One Water, Sanitation and Hygiene National Programme (dále jen One WASH), k jehož podpoře a ke komplexnímu řešení problémů týkajících se potřeb jednotlivců, komunit, škol a zdravotnických zařízení se podepsáním Memoranda o porozumění zavázala čtyři etiopská ministerstva (Ministerstvo vody a energie, Ministerstvo zdravotnictví, Ministerstvo školství, Ministerstvo financí a ekonomického rozvoje). Roku 2018 etiopská vláda schválila druhou fázi tohoto programu, která je úzce navázána na GTP II a dle původního plánu by měla běžet do července 2020. Celkový rozpočet pro druhou fázi One WASH programu odpovídá 6,5 miliardám amerických dolarů, přičemž zhruba jeho třetina má ve výsledku připadnout na budování WASH infrastruktury, která je odolná vůči klimatickým změnám, zejména dlouhým obdobím sucha.¹⁷ Cílem Programu je zabezpečit klimaticky udržitelné zásobování vodou a přístup k hygienickým zařízením do roku 2030.

Významným dokumentem v otázce správy vodních zdrojů rurálních oblastí Regionu jižních národů, národností a lidu (SNNPR) je jeho vyhláška n°102/2012 z května 2012, která formalizuje komunitní vlastnictví a správu vodních systémů pomocí ustanovení venkovských vodárenských podniků, tzv. asociací uživatelů vody na úrovni vodních systémů a federací asociací uživatelů vody na úrovni kebele. Využívání odběrného místa na vodu přitom implikuje členství ve vodní asociaci. Uživatelé, kteří se stávají členy asociace, tak vyjadřují závazek starat se o údržbu svého vodního systému a přispívat na ni svými finančními prostředky.¹⁸ Všechny asociace a federace jsou řízeny výkonnými radami a všichni členové asociace jsou součástí hromadného shromáždění, které se schází nejméně jednou za šest měsíců, a na jehož setkáních bývá prostor pro sdílení zkušeností. Každá asociace uživatelů nebo federace se musí zaregistrovat na příslušném woredním úřadě pro vodu, těžbu a energii (dále jen WWMEO), který jí přidělí certifikát, přičemž registraci pro obě úrovně je nutné obnovovat každý rok.

Vedle venkovských vodních asociací fungují v Etiopii také tzv. městské vodohospodářské služby (Town Water Utilities – TWUs). Tyto autonomní vládní entity mají na starost správu vodních zdrojů ve městech a příměstských oblastech tak, aby byl místnímu obyvatelstvu mj. zajištěn přístup k pitné vodě. Stejně jako vodní asociace se však i TWUs musejí potýkat s nedostatečnými finančními prostředky a nízkými kapacitami, což v důsledku vede k jejich neefektivnímu a obecně velmi špatnému fungování. V rámci SNNPR jsou TWUs nazývány vodárenskými a kanalizačními podniky (Urban Water and Sewage Service Enterprise –

¹⁶ The Federal Democratic Republic of Ethiopia (2015): The Second Growth and Transformation Plan (GTP II). Dostupné z: <https://www.africaintelligence.com/c/dc/LOI/1415/GTP-II.pdf> [cit. 2020-04-16].

¹⁷ Oficiální dokument k druhé fázi One WASH zde:

<https://www.unicef.org/ethiopia/media/1111/file/OWNP%20Phase%20II.pdf> [cit. 2020-04-17].

¹⁸ Toto se týká pouze odběrných míst, která využívá více než dvacet domácností. Při menším počtu převažují tradiční způsoby údržby.

UWSSEs), jejichž působnost je zakotvena v prohlášení č.170/2017¹⁹ z července 2017 a nařízení č. 160/2018²⁰ z ledna 2018 (viz příloha č. 5 tohoto projektového dokumentu).

Návrh na úpravu řízení venkovských systémů zásobování pitnou nezávislémi poskytovateli (water service offices) je v současné době přezkoumáván a projednáván příslušnými orgány SNNPR, s koordinací RW&IDB. Jedním z výchozích dokumentů návrhu je *Community-Led Accelerated WaSH (COWASH) Phase III, Guideline for the Implementation of High Technology Water Supply Options in CMP* (Community Managed Projects) z února 2017.²¹ Z různých důvodů bylo zahrnutí financování technologií, jako jsou strojní vrty a potrubní schémata prostřednictvím přístupu CMP, v roce 2012/13 považováno za velmi důležité. Některými z důvodů zahrnutí financování komunitně řízených / high-tech projektů jsou následující:

- rostoucí počet opuštěných ručně vykopaných studní;
- rostoucí počet městských komunit městského charakteru ve venkovských oblastech obzvláště podél silnic, kde je třeba zpřístupnit pitnou vodu s pomocí potrubních systémů;
- zvýšené povědomí komunit o důležitosti systémů zásobování vodou potrubními systémy;
- v některých oblastech již nejsou technologie jako vykopané studny a místní prameny dostatečnými zdroji vody.

COWASH Phase III poskytuje návodné pokyny pro high-tech projekty řízené komunitami k fázím plánování, realizace, provozu a údržby, jakož i k otázkám organizace řízení, příspěvků komunit, vyhodnocení schopnosti a ochoty platit tarify, plateb tarifů před realizací a dalším, včetně modelů a výpočtů nákladů. Realizace high-tech systémů zásobování vodou (mělkých studní, venkovských gravitačních potrubních rozvodů z pramenů a z hlubokých studní) již ve venkovských oblastech některých regionů včetně SNNPR začala.

2.1.3 Kontext ZRS ČR v Etiopii

V roce 2013 se Česká republika stala součástí Výboru pro rozvojovou pomoc (dále jen DAC) Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (dále jen OECD). Členské země OECD DAC chtějí efektivněji spolupracovat na vylepšení situace v oblastech životního prostředí, genderové rovnosti, rozšiřování míru a snižování chudoby.

V souladu s Pařížskou deklarací o efektivnosti pomoci koordinuje Česká republika své aktivity s ostatními dárci. V rámci spolupráce donorů působí v Etiopii koordinační skupina *Development Assistance Group Ethiopia* (dále jen DAG), která sdružuje především donory, jakými jsou Světová banka, UNDP, UNICEF, EU aj., a je aktivní skrze svých jedenáct pracovních skupin. V současné době má ČR pozorovatelský status v pracovních skupinách DAG pro vodu a ekonomický rozvoj venkova a potravinovou bezpečnost, jejichž činnost koresponduje se sektorovým zaměřením české rozvojové spolupráce v Etiopii.

Dle dokumentu *Strategie zahraniční rozvojové spolupráce České republiky pro roky 2018-2030* je ústředním cílem zahraniční rozvojové spolupráce a humanitární pomoci České republiky vybudování stabilního, bezpečného, inkluzivního, prosperujícího a udržitelného světa

¹⁹ Proclamation No. 170/2017 Urban Water and Sewerage Service Enterprise of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State.

²⁰ Regulation No. 160/2018 Urban Water and Sewage Service Enterprise of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State Regulation

²¹ Celý dokument k dispozici zde: https://www.cmpethiopia.org/media/cowash_phase_iii_project_document [cit. 2020-05-04].

a posilování svého postavení v něm.²² Etiopie patří v souladu s touto koncepcí mezi prioritní partnerské země ČR s programem spolupráce. Toto postavení vychází z rozvojových potřeb partnerské země a odráží kvalitní vzájemné vztahy a výsledky předchozí rozvojové spolupráce. *Programu dvoustranné rozvojové spolupráce mezi ČR a Etiopií pro období 2018-2023* (dále jen Program) definuje dvě prioritní oblasti, v nichž budou bilaterální rozvojové projekty v daných letech realizovány. Konkrétně se jedná o oblast udržitelného nakládání s přírodními zdroji, zejména s vodou, a zemědělství a rozvoj venkova.²³ Tímto zaměřením přispívá Program k naplňování cílů stanovených etiopskou vládou v rámci GTP II. V sektoru udržitelného nakládání s přírodními zdroji Program stanovuje hlavními cíli zajištění univerzálního, rovného přístupu obyvatel k bezpečné a cenově dostupné pitné vodě a zajištění odpovídajícího sanitačního a hygienického zařízení pro všechny, se zvláštním ohledem na potřeby žen, dívek a malých dětí. Mezi dílčí cíle pak mimo jiné patří nastavení funkční a udržitelné administrativní i technické správy vodních zdrojů, zajištění přístupu k zdravotně nezávadné vodě obyvatelům menších měst a rurálních oblastí, a provádění osvěty ve vztahu ke správným návykům v oblasti hygieny a hospodaření s vodou.²⁴

V sektoru voda a sanitace působí ČR v Etiopii ve větší míře již od roku 2001 a za tu dobu se podařilo zajistit přístup k pitné vodě desítkám tisíc obyvatel. Kromě přístupu k pitné vodě se projekty realizované v rámci ZRS ČR věnují také zlepšení managementu vodních zdrojů prostřednictvím intenzivní spolupráce s místními komunitami a hydrogeologického mapování různých oblastí Etiopie, včetně doporučení pro udržitelné hospodaření s vodou. Významným prvkem projektů je rovněž posilování kapacit etiopských partnerů, např. Geologické služby Etiopie (dále jen GSE) nebo Sidama Water Mines and Energy Departmentu (dále jen SWMED). Většina českých rozvojových projektů v Etiopii byla dosud realizována v SNNPR, což platí též pro aktuální programové období. Vzhledem k rozloze regionu a disponibilním prostředkům cílí ČR své aktivity v souladu s Programem především do zón Sidama, Gamo a Gedeo identifikovaných ve spolupráci s etiopskými úřady.

2.1.4 Vazba na Cíle udržitelného rozvoje

Projekt se zavazuje v souladu s výzvou OSN přispět k naplnění udržitelného rozvojového cíle č. 6 (SDG 6) ve znění „Zajistit všem dostupnost vody a sanitačních zařízení a udržitelné hospodaření s nimi“. V zájmu naplnění cíle č. 6 bude tento projekt adresovat také vybrané konkrétní dílčí cíle. Mezi ně patří zajištění univerzálního a rovného přístupu k bezpečné a cenově dostupné pitné vodě pro všechny (6.1), zajištění spravedlivě všem odpovídajícího sanitačního a hygienického zařízení a skoncování s vylučováním na volných prostranstvích, se zvláštním ohledem na potřeby žen, dívek a lidí v těžké situaci (6.2), a v neposlední řadě též zavedení integrované správy vodních zdrojů na všech úrovních, a to i pomocí přeshraniční spolupráce tam, kde je to vhodné (6.5).²⁵

²² MZV ČR (2018): Strategie zahraniční rozvojové spolupráce České republiky. Dostupné z: http://www.czechaid.cz/wp-content/uploads/2016/09/Strategie_ZRS_CR_2018-2030.pdf [cit. 2020-04-16].

²³ MZV ČR (2018): Program dvoustranné rozvojové spolupráce České republiky a Etiopie 2018-2023.

²⁴ Ibid.

²⁵ OSN. Dostupné na: <https://www.osn.cz/sdg-6-zajistit-vsem-dostupnost-vody-a-sanitacnich-zarizeni-a-udrzitelne-hospodareni-s-nimi/> [cit. 2020-04-16]

2.2 Identifikace projektu

2.2.1 Popis výchozí situace

Voda, sanitace a hygiena (WASH) jsou nezbytné předpoklady pro správný duševní i tělesný vývoj jedince a prevenci závažných onemocnění, což následně ovlivňuje také výkonnost hospodářství a ekonomický růst země. Této souvislosti si je vědoma rovněž etiopská vláda, která si v rámci svého *Druhého plánu rozvoje a transformace* pro léta 2015/2016-2019/2020 stanovila jako jeden z dílčích cílů zajištění přístupu k pitné vodě a rozvoj zavlažovacích sítí. Konkrétně je záměrem vlády zvýšit dostupnost nezávadné vody z 84 % na 100 % populace a zlepšit zásobování vodou jak v rurálních, tak v městských oblastech.²⁶

Podle zprávy WHO/UNICEF se mezi lety 1990 a 2015 zvýšil přístup etiopské populace k pitné vodě o 51 %.²⁷ V souladu se standardy SDGs, které „bezpečně udržovanou vodu“ definují jako tu, která není kontaminovaná, je vždy dostupná a nachází se v nějakém jasně vymezeném areálu, mají ovšem dle aktuální zprávy Světové banky k bezpečné vodě stálý přístup pouze čtyři procenta Etiopanů žijících ve venkovských oblastech.²⁸ Podobná data uvádí také Světová zdravotnická organizace ve své zprávě shrnující vývoj za roky 2000-2017, přičemž dodává, že pouze 14 % etiopského obyvatelstva čelí nízkému riziku využívání neznečištěných vod, zatímco 37 % obyvatel čelí riziku definovanému WHO jako vysoké.²⁹ Takové zdroje mohou představovat zdravotní riziko pro celou populaci, zejména pro děti do 5 let, neboť více než 80 % nakažlivých chorob má původ právě v kontaminované vodě. Povrchová voda by měla být postupně vyhrazena pouze pro užitkové účely, zavlažování a pro napájení domácích zvířat.

Limity pro zásobování vodou stanovené etiopskou vládou v rámci programu One WASH (Water, Sanitation and Hygiene National Program) činí pro venkovské obyvatelstvo min. 15 l/os/den a pro městské obyvatelstvo min. 20 l/os/den,³⁰ tyto limity se však vzhledem k prudkému nárůstu populace a omezeným finančním zdrojům na budování nových vodních zdrojů nebo na opravy stávajících nedaří naplňovat a obyvatelstvo, zejména venkovské, získává vodu z různých, z hygienického hlediska ne zcela vyhovujících zdrojů: mělké prameny, vodní toky, malé nádrže zadržující vodu z období dešťů a nechráněné, ručně kopané studny.

Pro uspokojení rostoucí spotřeby vody v oblasti a pro posílení sociálního a ekonomického rozvoje regionu je proto nutné zajistit dostačující zdroje kvalitní pitné vody. Vzhledem k tomu, že povrchová voda představuje zdravotní riziko pro celou populaci, zejména však pro malé děti, je dále žádoucí snižovat závislost na povrchové vodě a posilovat infrastrukturu pro zásobování obyvatel pitnou podzemní vodou z větších hloubek.

Nová odběrná místa, která budou v rámci projektu vybudována, zkrátí docházkovou vzdálenost pro vodu a tím významně zjednoduší život především ženám a dětem, které v současnosti tráví

²⁶ Federal Democratic Republic of Ethiopia: *Growth and Transformation Plan II (2015/16-2019/20)*. Addis Ababa, May 2016.

²⁷ UNICEF/WHO: *Progress on Drinking Water and Sanitation – 2015 update and MDG assessment*. Geneva, 2015. Dostupné na: https://www.unicef.org/publications/index_82419.html [cit. 2020-05-07]

²⁸ Světová banka: *Water and Sanitation in Ethiopia – Building Blocks of Progress*. 30. duben 2019. Dostupné na: <https://www.worldbank.org/en/news/feature/2019/04/30/water-and-sanitation-in-ethiopia---building-blocks-of-progress> [cit. 2020-05-07]

²⁹ UNICEF/WHO: *Progress on household drinking water, sanitation and hygiene, 2000-2017*. New York, 2019. Dostupné na: https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/jmp-2019-full-report.pdf [cit. 2020-05-07]

³⁰ Federal Democratic Republic of Ethiopia: *One WASH National Program. Program Operational Manual*. July 2014.

každý den několik hodin donášením vody ze vzdálených zdrojů. Získaný čas bude důležitým vkladem pro další sociální rozvoj a zvýšení kvality života obyvatelstva.

2.2.2 Cílový region

Zájmovým územím projektu je Sidama, kde bylo v listopadu 2019 v referendu odhlasováno osamostatnění od Regionu Jižních národů, národností a lidu (SNNPR) a povýšení na vyšší územně správní jednotku – desátý regionální stát. Momentálně si však Sidama prochází přechodným obdobím a mnohé administrativní úkony tak stále vykonávají úřady SNNPR.

SNNPR se nachází mezi 4°27' - 8°030' severní šířky a 34°021' - 39°11' východní délky a sousedí s Keňou na jihu, Jižním Súdánem na jihozápadě, regionem Gambela na severozápadě a regionem Oromiya na severu a východě. Centrem Sidamy je město Hawassa, odkud jsou všechny projektové lokality ve woredách Bura, Dale a Bona Zuriya dosažitelné cca do 4 hodin jízdy automobilem. Konkrétně cílová woreda Bona Zuriya patřila v lednu 2019 dle hodnocení WASH clusteru mezi takzvané WASH hotspot woredy s prioritou rozvojové intervence č. 3.³¹

2.3 Komplementarita k aktivitám dalších donorů

V Etiopii se angažuje řada bilaterálních i multilaterálních dárců. Etiopie se v globálním kontextu řadí k největším příjemcům rozvojové pomoci a dle dat z roku 2017 do Etiopie míří 8 % veškeré africké zahraniční rozvojové spolupráce (ODA).³² Rovněž v poměru k počtu obyvatel doznal celkový objem ODA pro Etiopii mezi lety 2017 a 2018 skokový nárůst.³³ Největšími bilaterálními dárči v oblasti rozvojové politiky jsou Čína, Spojené státy americké Velká Británie či Evropská unie jako celek, a z multilaterálních dárců zejména Mezinárodní rozvojová asociace (IDA) Světové banky, Africká rozvojová banka (AfDB).³⁴ Co se rozdělení na sektory týče, Etiopie dle klasifikace OECD přijímá největší část ODA v sociálních oblastech, kam spadá i voda a sanitace. Výrazně menší podíl potom tvoří humanitární sektor a oblast produkce.³⁵ Konkrétně v sektoru vody a sanitace jsou z individuálních donorů v celé Africe nejaktivnější Francie (celosvětově 502 milionů amerických dolarů za rok 2017), Japonsko (383 milionů USD) a Německo (364 milionů USD).³⁶ Etiopie je jednou z pilotních zemí, na něž je od roku 2008 zaměřena iniciativa EU na posílení dělby práce (EU Fast-Track Initiative of Division of Labour). Od roku 2015 je Etiopie zahrnuta i do Evropského svěřeneckého fondu

³¹ Klasifikace hotspot woredas se provádí na čtvrtletní bázi a odvozuje se pomocí šesti multisektorových ukazatelů dohodnutých na zonální, regionální a federální úrovni. Woredy s prioritou 1 až 3 vyžadují naléhavou humanitární reakci. Klasifikace umožňuje klíčovým humanitárním a rozvojovým aktérům zaměřit se právě na tyto hotspot woredy. Relevantní dokumenty jsou přístupné na tomto odkazu: <https://www.humanitarianresponse.info/en/operations/ethiopia/infographic/wash-hotspot-woredas-2017> [cit. 2020-04-16].

³² OECD (2019): Development Aid at a Glance (Africa). Dostupné z: <https://www.oecd.org/dac/financing-sustainable-development/development-finance-data/Africa-Development-Aid-at-a-Glance-2019.pdf> [cit. 2020-04-16]

³³ The World Bank. Net ODA receiver per capita – Ethiopia. Dostupné z:

https://data.worldbank.org/indicator/DT.ODA.ODAT.PC.ZS?locations=ET&name_desc=false [cit. 2020-04-16]

³⁴ DAG. ODA to Ethiopia. Dostupné z: <https://www.dagethiopia.org/content/dagethiopia/en/home/oda-to-ethiopia.html> [cit. 2020-04-16]

³⁵ OECD (2019): Development Aid at a Glance (Africa). Dostupné z: <https://www.oecd.org/dac/financing-sustainable-development/development-finance-data/Africa-Development-Aid-at-a-Glance-2019.pdf> [cit. 2020-04-16]

³⁶ Ibid.

pro Afriku, který cílí na boj proti nestabilitě, nelegální migraci a nucenému vysídlování obyvatelstva.³⁷

Obecně lze v posledním období zaznamenat trend postupného zvyšování efektivnosti rozvojové spolupráce v Etiopii, při kterém dárce opouštějí příliš obsazené sektory a omezují počet sektorů, ve kterých se angažují. Zároveň dochází ke snižování počtu jednotlivých rozvojových projektů a k jejich kongregaci do větších celků/programů. Na vodní zdroje se ve svých strategiích zaměřuje velká část mezinárodních organizací v Etiopii z důvodu jejich vazby na ostatní sektory jako zdravotnictví, zemědělství, vzdělávání i průmysl. Tyto organizace jsou součástí koordinačního tělesa, tzv. clusteru, zaměřujícího se na vodu, sanitaci a hygienu (dále jen WASH cluster). Vedoucím tělesem WASH clusteru je UNICEF, který má za úkol koordinovat všechny aktivity v sektoru, poskytovat informace pro implementační agentury a zamezit duplikaci aktivit. UNICEF je rovněž jedním z největších dárců v sektoru voda a sanitace v Etiopii.

V červenci 2020 by dle plánu měla doběhnout třetí fáze projektu pod záštitou finského ministerstva zahraničních věcí s názvem Community-led Accelerated Water, Sanitation and Hygiene (COWASH III), přičemž se aktuálně připravuje jeho čtvrtá fáze s trváním do léta 2024.

2.4 Zapojení cílových skupin a partnerských institucí do přípravy a realizace projektu

Kategorie	Hlavní zúčastněné strany	Role
Partneři na úrovni státu, regionu a wored	Regional Water and Irrigation Development Bureau (RW&IDB)	Strategický partner, definuje politiku a strategie regionu ve vodním sektoru v souladu se státními plány a strategiemi.
	Sidama Water Mines and Energy Department (SWMED)	Partner projektu, podporuje implementaci a monitorování, koordinaci s woredami. <i>Příjemce navyšování kapacit formou školení a vybavení.</i>
	Woreda Water, Mines and Energy Office (WWMEO)	Partner pro systémy zásobování provozované WASHCO. Podporuje implementaci a provoz systémů. <i>Příjemce navyšování kapacit formou školení a vybavení.</i>
	Vzdělávací instituce (Awassa Polytechnic, Awassa University, <i>Water Technology Institute</i> aj.)	Poskytovatelé odborných kurzů a školení partnerům a příjemcům.
	Soukromý sektor (<i>AquaCon Engineering plc.</i>)	Subdodavatelé/poskytovatelé stavebních prací, služeb a dodávek, poradenství.

³⁷ EU (2018): EU Emergency Trust Fund for Africa. Dostupné z: https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/content/about_en [cit. 2020-04-16]

Kategorie	Hlavní zúčastněné strany	Role
Provozovatelé systémů a podpůrný personál	Yirgalem Town Water Supply Services Enterprise (YTWSSE)	Partner v realizaci projektu a provozovatel systému zásobování Yirgalem-Tula. <i>Příjemce školení a vybavení.</i>
	Water, Sanitation and Hygiene Committee (WASHCO)	Členové vybráni komunitou s podporou kebele. Partner v realizaci projektu a provozovatel systému zásobování. <i>Příjemci školení a vybavení.</i>
	Operátoři	Vybráni komunitou s podporou provozovatele a kebele. Odpovídají za obsluhu a údržbu pump a generátorů a související aktivity. <i>Příjemci školení.</i>
	Výběrčí	Vybráni komunitou s podporou provozovatele a kebele. Odpovídají za provoz a údržbu odběrných míst a za výběr a vyúčtování tarifu. <i>Příjemci školení.</i>
Místní samospráva	Kebele (<i>předseda, manažer</i>)	Partner v realizaci projektu systému zásobování, zajišťuje komunikaci s komunitou. <i>Příjemci školení.</i>
Uživatelé vody z nově vybudovaných zdrojů	Domácnosti	Partneři v realizaci projektu. <i>Příjemci informačních aktivit.</i>
	Školy	Partneři v realizaci projektu odpovědní za provoz a údržbu odběrných míst ve školách a platbu tarifu podle stanovených norem <i>Příjemci školení a informačních aktivit.</i>
	Zdravotnická střediska (<i>Health Centers</i>)	Partneři v realizaci odpovědní za provoz a údržbu odběrných míst v zdravotnických střediscích a platbu tarifu podle stávajících norem. <i>Příjemci školení a informačních aktivit.</i>

3. INTERVENČNÍ LOGIKA PROJEKTU

Logický rámec projektu “ Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou ve vybraných kebelích wored Bura, Dale a Bona Zuriya“ je přílohou č. 1 tohoto projektového dokumentu.

3.1 Rozvojový záměr projektu – dopady

Záměrem projektu „*Zlepšení kvality života obyvatel zóny Sidama cestou zajištění dostupnosti a udržitelného hospodaření s vodními zdroji: Zavedení udržitelného systému zásobování vodou ve vybraných kebelích wored Bura, Dale a Bona Zuriya*“, který bude realizován v letech 2020-2024, je zajistit všem obyvatelům vybraných kebelů a měst Regionu jižních národů, národností a lidu Etiopie (dále jen SNNPR) dostupnost vody a udržitelné hospodaření s vodními zdroji.

Záměr projektu je plně v souladu s Cílem udržitelného rozvoje č. 6 (SDG 6). Projekt přispívá ke zlepšení zásobování pitnou vodou, managementu vodních zdrojů, sanitace a hygienické situace obyvatel regionu SNNPR.

Pro posílení sociálního a ekonomického rozvoje regionu a pro uspokojení rostoucí spotřeby vody v oblasti je nutné zajistit zdroje povrchové i podzemní vody. Povrchová voda není bez náležité úpravy vhodná k pití, představuje zdravotní riziko pro celou populaci, zejména pro kojence a děti do věku 5 let, a proto je žádoucí posilovat infrastrukturu pro zásobování obyvatel pitnou vodou ze zdrojů nezávadné podzemní vody. Znečištěná povrchová voda by měla být postupně vyhrazena pouze pro užitkové účely, zavlažování a pro pití domácích zvířat. Nároky na pitnou vodu pro obyvatele by měly plně krýt zdroje podzemních vod.

Kapacita nových jímacích oblastí je koncipována tak, aby pokryla poptávku po pitné vodě při současném předpokládaném růstu počtu obyvatel po dobu příštích patnácti let. Zlepšení situace zásobování pitnou vodou pro obyvatele cílové oblasti přispěje k ekonomickým a finančním úsporám, jako je snížení nákladů na zdraví, ochrana životního prostředí a zkrácení času stráveného shromažďováním a přepravou vody, zejména pro ženy a děti. Zlepšení správy vodních zdrojů a jejich managementu v SNNPR pak povede k posílení jejich ekonomické, environmentální a sociální udržitelnosti.

Projekt navazuje svými aktivitami na obdobné projekty v sektoru voda a sanitace ZRS ČR v SNNPR v zóně Sidama: „*Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou v malých městech zóny Sidama, SNNPR, Etiopie, I a II*“, „*Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou zóny Sidama, SNNPR, Etiopie, III*“, „*Zlepšení kvality života obyvatel zóny Sidama cestou zajištění dostupnosti a udržitelného hospodaření s vodními zdroji*“, „*Zkvalitnění odborného vzdělávání v oblasti správy vodních zdrojů v SNNPR, Etiopie*“ a „*Zajištění udržitelného hospodaření s vodními zdroji v SNNPR, Etiopie, IV*“. Projekt také odpovídá současným prioritám partnerské organizace SNNPR Water Resources and Irrigation Development Bureau týkajícím se zlepšení přístupu k pitné vodě v Sidama.

Projekt je dále plně v souladu s doporučením vyplývajícím ze Zprávy z komplexního vyhodnocení ZRS ČR v sektoru vody a sanitace v Etiopii (Ministerstvo zahraničních věcí ČR, listopad 2014), týkajícím se pokračování ZRS ČR a adresovaným České rozvojové agentuře (dále jen ČRA): posílit vazby a synergie mezi projekty geografickým zaměřením a koordinací, i dalšími procesními a systémovými doporučeními vyplývajících z této Zprávy.

3.2 Cíle projektu

Zajistit univerzální a rovný přístup k bezpečné a cenově dostupné pitné vodě pro všechny obyvatele vybraných kebelů a měst SNNPR (Target 6.1)

Cíl projektu je plně v souladu s dílčím cílem SDG 6.1.

3.3 Přehled výstupů a aktivit projektu

Realizátor zakázky je zodpovědný za dosažení Výstupů 1.1 až 1.5 ve všech čtyřech uvedených lokalitách (dále také jen Výstupy projektu) v rozsahu příslušných indikátorů (viz také logický rámec projektu v příloze č. 1) **v každé ze čtyř vybraných lokalit projektu.**

Realizátor zakázky je dále zodpovědný i za monitoring externích faktorů, tedy průběžnou kontrolu rizik a naplňování předpokladů. V případě významných změn situace, zejména externích faktorů, které by ohrožovaly dosažení výstupů, je realizátor zakázky povinen neprodleně informovat ČRA.

Realizátor zakázky je též povinen realizovat veškeré činnosti v souladu s etiopskou legislativou, národními technickými normami a ve spolupráci s partnery projektu – tj. RW&IDB, SWMED, WWMEO, YTWSSSE a WASHCO a správou kebelí.

Zadavatel může zajistit dozor nad prováděním díla prostřednictvím pověřeného subjektu – technického dozoru, autorského dozoru, případně supervize. Realizátor je pak povinen poskytnout zadavatelem pověřenému subjektu plnou součinnost v rozsahu všech jeho kompetencí, s kterými byl prokazatelně seznámen.

Při realizaci školení/workshopů/tréninků (dále také jen školení) je realizátor v souladu s etiopskými zvyklostmi a vyhláškami o školení zodpovědný za úhradu diet účastníků školení a dalších nákladů (jako je jejich ubytování, občerstvení, příp. doprava, dále pronájmy místností, audiovizuální techniky apod.) spojených s realizací školení/workshopů/tréninků.

Školení poskytovaná realizátorem budou vedena v anglickém jazyce a překládána do amharského/sidamského jazyka. Pro potřeby všech školení realizátor zpracuje školící materiály ve formě skript v amharském/sidamském jazyce, které účastníci školení obdrží před zahájením školení v tištěné i elektronické kopii. Každé školení bude vždy ukončeno přezkoušením účastníků z teoretických a praktických dovedností. V případě zjištěných nedostatků realizátor opětovně provede školení zaměřené na ty části, ve kterých byly nedostatky zjištěny. Účastníci vždy obdrží certifikát o absolvování školení.

Do školení se realizátor v maximální možné míře pokusí zapojit také učitele z Awassa Polytechnic College, kteří jsou zde zodpovědní za výuku kurzu elektromechaniky pro servisní techniky vodovodních sítí a kteří byli zapojeni do projektu ZRS ČR „*Zkvalitnění odborného vzdělávání v oblasti správy vodních zdrojů v SNNPR, Etiopie*“ (2015 – 2017).

Dokumentace školení bude vždy součástí průběžné zprávy o realizaci projektu. Součástí dokumentace budou zejména: školící materiály, program školení, seznam účastníků školení, prezenční listina účastníků školení, fotodokumentace, záznamy o přezkoušení a vyhodnocení školení.

V případě, že školení bude zajištěné jiným subjektem, např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University, bude školení dokladované v příslušné Průběžné zprávě projektu a rozsahem školení a certifikáty o jeho absolvování vydané školícím subjektem.

Dokumenty zpracované v rámci Výstupů projektu, zejména pak Metodiky, Manuály, Provozní řád, Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu, Zpráva o sociálních opatřeních, Plány informačních kampaní a předávací protokoly, budou zpracovány jak v anglickém, tak v amharském/sidamském jazyce.

Aktivity realizované v rámci Výstupů projektu budou realizovány v souladu se závazným časovým harmonogramem zakázky, který je přílohou č. 3 smlouvy.

Níže je výčet Výstupů projektů a aktivit relevantních k jednotlivým projektovým lokalitám, přičemž realizace aktivit Výstupu 1.1 ve všech čtyřech lokalitách bude řízena a vyhodnocena osobou, u níž realizátor prokázal splnění odpovídajícího kvalifikačního kritéria³⁸ -

Indikátory a zdroje ověření jsou uvedeny pro jednotlivé výstupy podrobně v textu tohoto dokumentu a dále v příloze č. 1 – Matici logického rámce, kde jsou uvedeny v souhrnné podobě pro přehlednou orientaci.

3.3.1 Yirgalem-Tula (Dale woreda)

Výstup 1.1 (YT): Vybudován systém zásobování pitnou vodou

*ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:*



Situace:

Nově budovaný systém bude zásobovat pitnou vodou 13 524 obyvatel Yirgalem a Tula kebele, které jsou součástí Dale woredy.

Vodovodní systém bude zásobován podzemní vodou ze 150 m hlubokého vrtu, který se nachází 600 m od dálnice Addis Abeba – Nairobi. Z vrtu (Station-2) bude voda dopravována do servisního rezervoáru o kapacitě 200 m³ (Station-3). Součástí vodovodního systému bude i posilovací stanice (Station-1), která bude sloužit k dopravení vody z druhého 200 m³ rezervoáru (intake well) do existujícího 1000 m³ rezervoáru. Podzemní voda z vrtu do servisního rezervoáru bude vedena tlakovým potrubím stejně jako z druhého rezervoáru (intake well) do již existujícího rezervoáru. Ostatní části vodovodního systému budou gravitační.

V rámci systému bude vybudováno 7 veřejných odběrných míst (WP1-WP7), 1 odběrné místo pro školu (WP8) a 1 odběrné místo pro zdravotní středisko (WP9). Do systému budou připojena i dvě již existující nefunkční odběrná místa (WP1-WP2). Celkem bude vybudováno 9 odběrných míst.

Pozice vrtu je orientačně zakreslena v příloze č. 2.1 (Projektová dokumentace – Detail Design Report of Yirgalem Tula Community Water Supply and Sanitation Project (Dale Woreda, Sidama Zone, textová část, obrázek 5.1).

Vodovodní systém je podrobně popsán v textové a zobrazen ve výkresové části přílohy č. 2.1 Projektové dokumentace - Detail Design Report of Yirgalem Tula Community Water Supply and Sanitation Project (Dale Woreda, Sidama Zone (dále také jen Projektová dokumentace YTCWSSP).

Indikátory:

- Úvodní informační kampaň provedena
- Distribuční systém s 9 odběrnými místy vybudován a připojena 2 stávající odběrná místa
- Vyhovující tlakové zkoušky systému

³⁸ Osvědčením autorizovaného technika nebo autorizovaného inženýra s autorizací v oboru stavby vodního hospodářství a krajinného inženýrství, podle zákona č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů.

- Vyhovující laboratorní analýzy vody
- Záznamy z vodoměrů
- Revizní zpráva o připojení systému na vnější elektrickou síť
- Informační kampaň při uvedení do provozu provedena

Zdroje ověření:

- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu, kontrolní dny
- Dokumentace skutečného provedení stavby včetně protokolů o tlakových zkouškách, dezinfekci systému, revizi elektrických zařízení včetně jejich zapojení a laboratorních analýz vody
- Kontrolní laboratorní analýzy (uvedení do trvalého provozu)
- Předávací protokol systému zásobování vodou

Aktivita 1.1.1 (YT) Informační kampaň

S ohledem na vyvolání zájmu místní komunity, který je nezbytný pro součinnost v rámci realizace celého projektu, realizátor provede před začátkem budování vodní infrastruktury motivační a informační kampaň. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Komunita Yirgalem Tula bude detailně informována o stavebních pracích v předstihu před jejich zahájením. Předseda kebele bude, spolu s vůdci vesnice, zodpovědný za zajištění souhlasu členů komunity s vedením potrubí přes pozemky, které jsou jim přidělené.

Dále bude informována o možnostech participace na projektu formou in-kind kontribuce a možnostech jejich zapojení v rámci výkopových prací. V případě účasti komunity při výkopových pracích budou z jejich řad zvoleny vedením kebele osoby, jejichž úkolem bude mobilizovat komunitu a zastupovat cílovou skupinu během realizace prací.

Součástí informační kampaně bude rovněž poskytnutí informace o výši tarifu a zálohy (5 % z investičních nákladů).

Aktivita 1.1.2 (YT) Vybudování vodní infrastruktury

Vodní infrastruktura bude vybudována na základě Projektové dokumentace YTWSSE (viz příloha č. 2.1 tohoto dokumentu), která byla schválena SWMED.

V rámci této aktivity budou realizovány práce:

1. Výstavba vodohospodářských zařízení/objektů (viz stručný výtah níže a Projektová dokumentace YTCWSSP).
2. Provedení tlakových zkoušek nově vybudovaného systému, dezinfekce distribuční sítě (rezervoáru a nově vybudované vodovodní sítě).
3. Ověření jakosti vody (základní chemický rozbor a bakteriologický rozbor vody)
4. Uvedení distribučního systému do zkušebního provozu.

Realizátor zajistí získání veškerých potřebných povolení pro realizaci stavby.

V průběhu aktivity 1.2.2. bude realizátor v měsíčních intervalech předkládat ČRA informace o stavu výstavby systému, případných odchylkách od věcného a časového plnění včetně návrhů

na jejich řešení a průběžnou rozestavěnost formou zjišťovacího protokolu, potvrzeného zadavatelem pověřenou osobou vykonávající kontrolní činnost při výstavbě systému.

V rámci aktivity budou, v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami, vybudovány následující vodohospodářské a související objekty:

- **Potrubní řady**

- Potrubí vedoucí od vrtu k servisnímu rezervoáru bude provedeno v oceli, GI pipe, class B, vyhovující mezinárodní normě IS 1239 nebo BS: 1387.

Parametry potrubí pro realizaci tlakové sítě jsou:

- 75 mm celkové délky 105,00 m ve vrtu;
- 100 mm celkové délky 900,00 m od vrtu k servisnímu rezervoáru
- Distribuční potrubí k odběrným místům WP1 – WP7 budou provedena v HDPE, class PN-16.

Parametry potrubí pro realizaci distribuční sítě jsou:

- 200 mm celkové délky 22,00 m;
- 160 mm celkové délky 278,25 m;
- 110 mm celkové délky 1 203,30 m;
- 75 mm celkové délky 501,90m;
- 63 mm celkové délky 386,40 m;
- 50 mm celkové délky 1 977,15 m;
- 32 mm celkové délky 29,40 m;
- 25 mm celkové délky 9,45 m.

Na distribučním potrubí je dále nutno počítat s průchody pod místní komunikací (průtlaky, překopy), kotevními bloky (4 ks) a šachtami (12 ks).

Podrobně je výstavba potrubních řadů včetně napojení na rezervoáry specifikována v Projektové dokumentaci YTCWSSP (Příloha č. 2.1), zejména pak výkresové a Rozpočtové části (7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu).

Všechny materiály přicházející do styku s vodou budou splňovat lokální požadavky na dopravu vody určené k lidské spotřebě.

Výkopy pro položení potrubí a jejich zpětný zásyp provede realizátor ve všech lokalitách na své náklady. Současně Realizátor odpovídá za splnění veškerých legislativních a normových ukazatelů pro položení příslušného potrubí.

- **Rezervoár**

Železobetonový válcový objekt o vnějším průměru cca 9,6 m a výšce 4,4 m, vstupní a výstupní ventilovou komorou. Rezervoár (Station-3) bude oplocen (rozměr 16 m x 16 m).

Podrobně je výstavba rezervoáru specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.2 Výstavba rezervoárů (7.2.1) a 7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3). Celkem bude vybudován 1 rezervoár.

- **Rezervoár (intake well)**

Železobetonový válcový objekt o vnějším průměru cca 9,6 m a výšce 4,4 m, vstupní a výstupní ventilovou komorou. Rezervoár (Station-1) bude oplocen (rozměr 28 m x 14 m).

Podrobně je výstavba rezervoáru specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.2 Výstavba rezervoárů (7.2.2) a 7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1). Celkem bude vybudován 1 rezervoár (intake well).

- ***Ventilové komory***

Na rezervoár bude napojena vstupní a výstupní ventilová komora. Vstupní ventilová komora, kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým stropem o rozměrech cca 2,4 m x 1,8 m x 1,9 m. Výstupní ventilová komora, stavba podobné konstrukce o rozměrech cca 3,0 m x 2,8 m x 1,9 m.

Podrobně je výstavba ventilových komor specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.3 Výstavba ventilových komor). Celkem budou vybudovány 2 sady ventilových komor.

- ***Budova pro generátor***

Zděná stavba se sedlou střechou o půdorysu 6,6 x 4,6 m, jedna bude umístěna v blízkosti vrtu (Station-2), druhá bude stát u posilovacího rezervoáru (Station-1). Areál u vrtu bude oplocen cca 12 x 12 m.

Podrobně je výstavba budovy pro generátor specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.4 Výstavba budovy pro generátor a 7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2). Celkem budou vybudovány 2 budovy pro generátor.

- ***Odběrné místo pro vodu (public water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 24,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 6 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 10 x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu a 7.13 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 7 veřejných odběrných míst pro vodu.

- ***Odběrné místo pro vodu – škola (school water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 10,2 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 8 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 6 x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.6 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – škola a 7.13 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 1 odběrné místo pro vodu – škola.

- ***Odběrné místo pro vodu – zdravotní středisko (health center water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 1,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 1 vodovodní kohoutek, ocelový průlez k ventilu, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.7 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – zdravotní středisko).

Celkem budou vybudována 12 odběrná místa pro vodu - zdravotnické centrum.

- **Šachty**

Kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým poklopem o rozměrech cca 1,5 m x 1,2 m x 1,5 m.

Podrobně je výstavba šachet specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.8 Výstavba šachet).

Celkem bude vybudováno 12 šachet.

- **Kotevní bloky**

Kamenná konstrukce o půdorysném rozměru 100cm x 40cm (základ) a 35cm x 40cm (rozměr v místě podpěry potrubí).

Podrobně je výstavba kotevních bloků specifikována v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.9 Výstavba kotevních bloků).

Celkem budou vybudovány 4 kotevní bloky.

- **Elektro-mechanické části**

Součástí dodávky a instalace elektro-mechanických částí budou dvě čerpadla, jedno ponorné do vrtu o kapacitě 11 l/s, druhé povrchové o kapacitě 23 l/s. Ke každému čerpadlu bude dodán diesellový generátor a transformátor.

Podrobný popis jednotlivých částí je v Projektové dokumentaci YTWSSE, zejména pak ve výkresové a rozpočtové části (7.14 Dodávka a instalace elektromechanických částí).

Návazně na vybudování vodohospodářských zařízení a objektů (podrobně viz příloha č. 2.1 – Projektová dokumentace YTCWSSP) budou provedeny tlakové zkoušky systému a dezinfekce nově budované distribuční sítě (včetně rezervoáru). Tlakové zkoušky potrubí budou provedeny v souladu ČSN 75 5911 Tlakové zkoušky vodovodního a závlahového potrubí a ČSN EN 805 (75 5011) Vodárenství – Požadavky na vnější sítě a jejich součásti. Zkoušky budou doloženy protokolem osvědčujícím splnění požadavků ČSN.

Po uvedení systému do zkušebního provozu bude za účelem ověření jakosti vody odebráno celkem 6 vzorků vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitany, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Vzorky vody budou odebrány z následujících míst:

- rezervoár 200 m³ – service reservoir (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 2, WP 3, WP 6 a WP 7 (odběrný kohout)
- rezervoár 200 m³ – intake well (výtokové potrubí z rezervoáru);

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. V případě zjištění přítomnosti

bakteriologických ukazatelů, tj. výskytu *Escherichia coli* a/nebo koliformních bakterií ve vzorcích vod, bude provedena opětovná dezinfekce celého systému s následným kontrolním odběrem 6 vzorků (v rozsahu a odběrných místech uvedených výše).

Splněním aktivity 1.1.2 se rozumí dokončení všech prací a uvedení všech souvisejících objektů do zkušebního provozu, v jehož rámci bude ověřena jakost a jímátné množství vody z hydrogeologického vrtu umožňující jeho dlouhodobý provoz a odstraněny případné vady a nedodělky.

V případě, že v době dokončení výstavby systému a jeho uvedení do zkušebního provozu nebude možné zajistit napojení vrtu na elektrickou síť (viz aktivita 1.1.3), bude systém dočasně provozován s využitím generátoru.

Do 1 měsíce od uvedení systému do zkušebního provozu bude předána ČRA, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému dokumentace skutečného provedení stavby. Tato dokumentace, včetně zkoušek ověřujících způsobilost a funkčnost systému (mimo jiné tlakové zkoušky, dezinfekce systému, revize elektrických zařízení a jejich zapojení³⁹, laboratorní analýzy vody) bude předána všem uvedeným subjektům v elektronické podobě, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému pak rovněž v tištěné podobě. Tato a veškerá relevantní dokumentace související s výstavbou a zprovozněním systému bude zpracována v anglickém jazyce a odsouhlasena před distribucí pověřenou osobou zadavatele.

Aktivita 1.1.3 (YT) Napojení na veřejnou elektrickou síť

V rámci aktivity zajistí realizátor v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami dodávku a montáž nových transformátorů pro zajištění provozu stávajícího jímací vrtu (Station 2) a přečerpávací technologie (Station 1). Součástí prací je v případě obou transformátorů rovněž napojení na elektrické vedení vysokého napětí (VN) a napojení nízkého napětí (NN) ke koncovým technologiím (čerpadla) a veškerých s nimi souvisejících prací (např. dodávka a montáž elektroměru, rozvaděče a související montážní práce zahrnující mimo jiné napojení čerpadla, ovládacích prvků čerpadla, přepojení generátoru) a poplatků.

Napojení na veřejnou elektrickou síť je specifikováno v Projektové dokumentaci YTCWSSP, v kapitole 6.3.3. a 6.4.3.

Realizace prací bude dokumentována technickou zprávou a výkresovou částí (schéma zapojení) a zprávou ověřující způsobilost elektrického zapojení k provozu dle etiopské legislativy. Výše uvedené dokumenty budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Připojení na veřejnou elektrickou síť představuje časově náročný proces, je proto nutné zahájit jednávání o dodávce transformátorů s příslušným úřadem Ethiopian Electric Light and Power Authority (EELPA) v Awasse bezprostředně po nabytí účinnosti smluvního vztahu mezi objednatelem a realizátorem. Napojení na elektrickou síť je předpokládáno v průběhu let 2022-2023, nejpozději je však požadováno do 31.11.2023.

Aktivita 1.1.4 (YT) Předání vodní infrastruktury

Po poloprovozním odzkoušení v délce minimálně 90 dní a po odstranění veškerých zjištěných vad a nedostatků bude systém uveden do trvalého provozu a provedeno kontrolní ověření

³⁹ Zprávu o připojení systému na elektrickou síť může být dodáno samostatně, vždy však v časovém termínu uvedeném pro realizaci aktivity 1.1.3

jakosti vody v rozsahu vzorkování při zahájení zkušebního provozu. Celkem bude odebráno 6 vzorků vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalita, Escherichia coli, koliformní bakterie z následujících míst:

- rezervoár 200 m³ – service reservoir (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 2, WP 3, WP 6 a WP 7 (odběrný kohout)
- rezervoár 200 m³ – intake well (výtokové potrubí z rezervoáru)

Po prokázání kvalitativních parametrů a bakteriologické nezávadnosti vody (v rozsahu sledovaných ukazatelů) bude vybudovaný systém zásobování vodou předán vodárenskému podniku YTWSSSE a to nejpozději do 31.3.2022.

Předání vybudovaného systému zásobování vodou bude dokumentováno předávacím protokolem osvědčujícím mj. způsobilost vybudovaného systému pro provoz dle etiopské legislativy. Obsahem protokolu, který bude podepsán realizátorem, YTWSSSE, SWMED a RW&IDB, bude rovněž osvědčení, že YTWSSSE je schopen odpovídajícím způsobem systém provozovat. Protokoly budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Po uvedení distribučního systému do plného provozu (po poloprovazním odzkoušení) realizátor rovněž poskytne YTWSSSE údaje o vybudovaném distribučním systému v rozsahu požadovaném systémem evidence vodních zdrojů.

Souběžně s uvedením systému do provozu provede realizátor informační kampaň. Cílové komunity budou detailně informovány o ukončení stavebních prací a o pozicích nových odběrných míst. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Výstup 1.2 (YT): Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování pitnou vodou

*ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:*



- Za obsluhu a běžnou provozní údržbu pump a generátorů a s tím spojené činnosti odpovídají **operátoři**.
- Za školení/doškolení operátorů a správnou obsluhu zařízení jakož i za větší opravy odpovídají **elektromechanici YTWSSSE**.
- **Elektromechanický inženýr YTWSSSE** je zodpovědný za udržitelný technický provoz celého systému.
- **Úlohou** je podporovat tyto 3 “úrovně” technického zajištění navýšením jejich kapacit formou zajištění a financování teoretického školení, poskytnutí praktického školení, jakož i poskytnutí vybavení potřebného na provoz, údržbu a opravy systému.

Indikátory:

- Provozní poruchy opraveny do 10 dnů od jejich zjištění

- Sanitační zóna kolem vodního zdroje je chráněna proti nežádoucím vstupům, řádně udržovaná a bez vodních reziduí
- Každý ze 3 operátorů absolvoval 15denní školení na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 5denní praktické školení na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečtu vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje/ vody a základní chemické úpravy vody
- 1 elektromechanický inženýr z YTWSSE absolvoval 90denní školení zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 5denní praktické školení na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů
- 3 elektromechanici z YTWSSE absolvovali každý 90denní školení zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 7denní praktické zaškolení na náročnější opravy a údržbu čerpadla a generátorů dodaných projektem a na technickou podporu 3 operátorů
- YTWSSE disponuje vybavením na technický provoz a údržbu

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Zóna kolem zdroje je hygienicky nezávadná
- Předávací protokol vybavení na technický provoz a údržbu
- Vyhodnocené záznamy operátorů z odečtu vodoměrů
- Záznamy o poruchách a opravách systému zásobování vodou
- Registr stížností
- Provozní řád

Aktivity:

1.2.1 (YT) Zajištění 15denního školení pro 3 operátory na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Zhotovitel zajistí školení operátorů vybraných předsedou kebele na základě dohody s YTWSSE dle následujících kritérií: důvěra komunity, minimální vzdělání 8 stupeň, zájem o práci. Operátoři budou po dodání elektromechanických zařízení zaměstnaní YTWSSE. Účelem školení je seznámit operátory bez vyššího nebo profesního vzdělání se všeobecnými principy elektromechanické údržby a běžných oprav zařízení užívaných v systémech zásobování vodou.

1.2.4 (YT) 7denní praktické školení 3 elektromechaniků zaměřené na náročnější opravy a údržby čerpadel a generátorů dodaných projektem a na technickou podporu 3 operátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Školení bude zaměřeno na navýšení odborných znalostí techniků zodpovědných za provoz systému v oblasti elektromechanických aspektů zásobování vodou a kompetenci realizovat náročnější opravy, pravidelné kontroly a dozor, případně doškolení a podporu operátorům.

1.2.5 (YT) 5denní praktické školení 3 operátorů na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, v odečtu vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje vody (*realizátor – hydrogeolog ve spolupráci s elektromechanikem z YTWSSE*).

Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.1. Účelem praktického školení je seznámit operátory s obsluhou a požadavky na údržbu pump a generátorů dodaných projektem a s dalšími činnostmi které spadají do popisu jejich práce. Školení bude probíhat v úzké spolupráci s elektromechaniky YTWSSE, kteří budou v průběhu provozu systému provádět dozor a případná doškolení.

1.2.6 (YT) Vypracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků vody (*realizátor – elektromechanický inženýr*)

1.2.7 (YT) Zajištění a dodání technického vybavení YTWSSE dle rozpočtu (*realizátor*).

Zhotovitel zajistí dodávku technického vybavení v rozsahu specifikace v rozpočtu (příloha č. 2 smlouvy). Dodávka bude uskutečněna před zahájením poloprovozního odzkoušení systému zásobování vodou.

1.2.9 (YT) Zajištění 90denního školení elektromechanického inženýra z YTWSSE (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Školení bude zaměřené na zvýšení znalostí elektromechanického inženýra zodpovědného za provoz systémů v oblasti vztahující se specificky k městskému a venkovskému zásobování pitnou vodou a kompetenci provádět dozorovou a školicí činnost elektromechanikům, kteří budou podporovat a školit operátory.

1.2.10 (YT) 5denní praktické školení 1 elektromechanického inženýra z YTWSSE se zaměřením na náročnější opravy projektem dodaných čerpadel a generátorů, zajištění náhradních dílů od dodavatelů a na posílení školicích a dozorových kapacit elektromechaniků a operátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.9 a bude zaměřené jak na technické aspekty - náročnější opravy projektem dodaných čerpadel a generátorů, tak na posílení dovedností v oblasti školení, dozoru, koordinace a podpory techniků YTWSSE a na praktické dovednosti a znalosti uplatňované v dodavatelsko-odběratelských vztazích.

1.2.11 (YT) Zajištění 90denního školení pro každého ze 3 elektromechaniků z YTWSSE (např. v Polytechnic College v Awasse, Awassa University) na náročnější opravy a údržbu čerpadla a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Zhotovitel zajistí školení elektromechaniků z YTWSSE, které bude zaměřeno na posílení jejich kapacit v oblasti elektromechanických zařízení využívaných ve vodárenství.

Výstup 1.3 (YT): Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Za kontrolu kvality vody, administrativní a finanční správu systému odpovídá YTWSSSE spolu s vedením kebele. Úloha kebele spočívá převážně v:

- Facilitaci komunity pro zpřístupnění půdy pro pokládku potrubí
- Výběru 3 operátorů z Tula kebele na základě následujících kritérií: důvěryhodní, vzdělávání nad úrovní 8, angažovaní
- Vyřizování stížností směřovaných na správu kebele/předání stížností na YTWSSSE
- Informování komunity o tarifech
- Údržbě hygienických zón: předseda kebele bude odpovědný za kontrolu udržování hygienické zóny kolem zdroje (zajišťují operátoři) a odběrných míst (zajišťují výběrčí)
- Organizaci, spolu s vůdci vesnic, příspěvku komunity/platbu tarifu předem (5% investičních nákladů)

Výběrčí nesou zodpovědnost za čistotu okolo odběrných míst, jejich provoz a údržbu a za vyúčtování vybraných prostředků.

Správy školy a zdravotního střediska jsou odpovědné za provoz a údržbu jejich odběrných míst a platbu tarifu

Úloha spočívá v navýšení kapacit YTWSSSE, správy kebele a výběrčích formou teoretického a praktického školení a podpůrných materiálů (metodik, manuálů apod.)

Indikátory:

- Mandát YTWSSSE vztahující se k tomuto projektu je jasně definován a odsouhlasen Regional Water and Irrigation Development Bureau (RW&IDB) a Sidama Water Mines and Energy Department (SWMED)
- Předseda a manažer kebele jsou vyškoleni v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a absolvovali praktické školení shodného zaměření
- 9 výběrčích u odběrných míst (WP), ředitel školy a manažer zdravotního centra jsou zaškoleni v provozu a údržbě odběrných míst
- 9 výběrčích u odběrných míst (WP) a účetní YTWSSSE jsou zaškoleni v účetním systému (výběr, evidence) a finančním managementu
- Systém efektivního řízení ve formě manuálu s jasnou definicí procesů a rolí každé ze zúčastněných stran a správy dat a informací je zpracován, odsouhlasen YTWSSSE a správou kebele a implementován
- Systém finančního managementu v YTWSSSE je zaveden

- Příslušní zaměstnanci YTWSSSE a SWMED, předseda a manažer kebele jsou zaškoleni v kalkulaci tarifu pokrývajících náklady a jeho pravidelné aktualizaci
- Zpracován manuál pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady
- Vypočtený tarif pokrývá náklady na provoz, údržbu, opravy a obnovu/rehabilitaci systému zásobování vodou
- Komunity složily zálohu na tarify u YTWSSSE (5 procent z investičních nákladů).
- Příslušní zaměstnanci YTWSSSE and SWMED mají manuál a jsou zaškoleni v kalkulaci a řízení komerční a technické NRW (*Non-Revenue Water*)
- Klientské oddělení YTWSSSE, předseda a manažer kebele jsou vyškoleni ve vytvoření a zavedení mechanismu managementu stížností a vedou registr stížností
- YTWSSSE je vybaven motorkou
- Operátoři, elektrotechnici YTWSSSE a příslušní zaměstnanci SWMED mají metodiku a jsou zaškoleni v kontrole a výměně vodoměrů
- YTWSSSE vybavené výpočetní technikou a informačními materiály o tarifech
- Zpracován provozní řád včetně plánu provozních kontrol, testování kvality vody a údržby prvků systému

Zdroje ověření

- Dokumenty osvědčující zodpovědnost YTWSSSE za provoz a management vybudovaného systému zásobování vodou, bankovní výpis YTWSSSE
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Certifikáty o absolvování školení
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Systém finančního managementu
- Manuál pro kalkulaci tarifů, plně pokrývajících náklady
- Manuál pro kalkulaci a řízení NRW s důrazem na komerční NRW
- Mechanismus pro řešení stížností
- Registr stížností
- Sanitační zóny čisté, bez reziduí vody
- Metodika kontroly a výměny vodoměrů
- Manuál řízení systému (se specializovanými manuály jako přílohami)
- Správa kebele, operátoři a výběrčí mají popisy práce
- Provozní řád
- Laboratorní protokoly vody testované v souladu s předpisy GoE a SNNPR

- Předávací protokoly pro motorku, výpočetní techniku a informačních materiály YTWSSE

Aktivita

1.3.0 (YT) Návrh a podpis smlouvy s YTWSSE o provozování a managementu vybudovaného systému zásobování vodou (*realizátor*)

YTWSSE, registrován RW&IDB, bude provozovat systém zásobování včetně rozvodu do města Abosto. To je v souladu se současnou politikou GoE zaměřenou na posílení udržitelnosti venkovských zdrojů pitné vody, včetně jejich propojení s městskými systémy (GTP II, ONE WASH National Programme Phase II, November 2018). Mandát YTWSSE ohledně Tuly nebyl dosud formalizován. Smlouvu je nutné podepsat a případné otázky vyjasnit s RW&IDB a SWMED na začátku projektu.

1.3.3 (YT) 5denní školení 9 výběrčích a účetního YTWSSE v účetním systému (výběr hotovosti, evidence tržeb, fakturace, základy účetnictví) a finančním managementu (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*)

1.3.4 (YT) Zavedení efektivního finančního managementu přizpůsobeného potřebám, možnostem a nárokům systému zásobování vodou/komunity (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*)

1.3.5 (YT) Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro předsedu kebele a manažera kebele (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

1.3.6 (YT) 5denní praktické školení předsedy a manažera kebele v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

1.3.7 (YT) Zavedení a formalizování efektivního mechanismu řízení včetně rolí, linií komunikace a manažerského informačního systému (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

1.3.8 (YT) 5denní školení 9 výběrčích, ředitele školy a manažera zdravotního střediska v provozu a údržbě odběrných míst (*realizátor – instalatér*)

1.3.9 (YT) Zpracování manuálu pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady včetně postupu pro jeho aktualizaci v případě změny vstupních/výstupních dat (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*)

1.3.10 (YT) Poskytnutí informace o výši tarifu SWMED, YTWSSE a kebele. Podpora kebele při organizaci výběru zálohy (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

1.3.11 (YT) 7denní školení účetního z YTWSSE, předsedy a manažera kebele a pracovníka SWMED v principech a metodice výpočtů tarifů plně pokrývajících náklady (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*)

1.3.12 (YT) Manuál na výpočet a řízení NRW s důrazem na komerční NRW (*realizátor – expert NRW*).

1.3.13 (YT) 4denní školení 2 zaměstnanců YTWSSE a 2 zaměstnanců SWMED ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW (model Mezinárodní asociace pro vodu – IWA) v rozsahu odpovídajícímu vybudovanému systému zásobování vodou (*realizátor – NRW expert*)

Povědomí o NRW je všeobecně nízké a zkušenosti s jeho stanovením a managementem omezené, zejména pak v případě komerční NRW. Ztráty ovlivňují cenu vody. Snížením technických ztrát se zvýší objem vody dostupné pro spotřebitele, snížení komerčních ztrát vede ke zvýšení příjmu pro provozovatele. V obou případech je nutné porovnat náklady vzniklé ztrátami s náklady na jejich snížení.

1.3.14 (YT) Zavedení, ve spolupráci s klientským oddělením YTWSSSE, předsedou a manažerem kebele, mechanismu pro řešení stížností včetně způsobu evidence provedených nápravných opatření (7 dní, *socioekonom / WASH expert*).

1.3.15 (YT) Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů (*realizátor – instalatér*).

1.3.16 (YT) Praktické školení 3 operátorů, YTWSSSE a SWMED v odečtech a výměně vodoměrů (1 den – *instalatér*).

1.3.17 (YT) Zpracování Provozního řádu vodovodního systému včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému (*realizátor ve spolupráci s YTWSSSE*).

Zhotovitel, ve spolupráci s YTWSSSE, zpracuje Provozní řád vodovodního systému, včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému, plánu odečtů vodoměrů, sledování kvality vody a opatření k jejímu zajištění.

1.3.19 (YT) Nákup a předání 1 motorky o objemu válců 150 cm³ YTWSSSE (*realizátor – vedoucí projektu*).

1.3.20 (YT) Nákup a předání informačních materiálů, informačních tabulí a výpočetní techniky YTWSSSE (*realizátor – vedoucí projektu*).

Výstup 1.4 (YT): Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Během výstavby hlavní silnice byl přerušen přístup k vodním bodům dostupným v kebele. V současné době jsou nejbližší zdroje pitné vody v sousedních kebelech, které jsou vzdálené více než 30 minut chůze. Cena vody se pohybuje mezi 1 až 5 ETB za kanistr. Omezená dostupnost těchto zdrojů (finanční i fyzická) snižuje spotřebu vody na minimum. V období dešťů je využívána voda z nedaleké prolákliny.

Voda z nového systému bude hlavním zdrojem pitné vody a je potřebné zajistit její dostupnost pro všechny členy komunity včetně rodin, které nemají dost peněz na platbu tarifu. Hodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody je důležité především tam, kde je spojeno s relativně vysokými náklady, jak je tomu i v projektovaném systému.

S rostoucím počtem „high tech“, klimaticky lépe udržitelných, ale na provoz nákladných systémů, je vyhodnocení pro projekt důležité. Vyhodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody zatím není v projektové oblasti zcela běžné a kapacity na jeho realizaci jsou omezené. Navýšení místních kapacit ve formě konzultanta/poradenské firmy v rámci tohoto schématu, mohou být replikovány a využívány pro podobné průzkumy v dalších schématech.

Zároveň s poptávkou je také důležité upřesnit nabídku – kolik kvalitní vody je k dispozici z různých typů dostupných zdrojů.

Indikátory:

- Aktualizované informace a údaje o poptávce a zdrojích podzemní vody (hydrogeologické vrty, prameny)
- Vyhodnocení průzkumu ohledně schopnosti a ochoty platit za vodu
- Sociální opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif a jejich příjemci definováni včetně počtu členů domácností
- Domácnosti, včetně těch, které nejsou schopné platit tarif, mají přístup k vodě v objemu minimálně 25 litrů na osobu denně, dostupnou v rádiu max. 1 km

Zdroje ověření:

- Zpráva s údaji o aktuální poptávce a zdrojích podzemní vody
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Certifikáty o absolvování školení
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu
- Zpráva o sociálních opatřeních
- Záznamy z rozhovorů s lidmi/domácnostmi, které nejsou schopny platit tarif
- Registr stížností

Aktivity:

- 1.4.1 (YT)** Aktualizace informací a údajů týkajících se poptávky a kapacity zdrojů podzemní vody (stávající a projektované) (*Příslušní pracovníci YTWSEE a SWMED pod dohledem realizátora – hydrogeologa a socioekonoma / WASH experta*)
- 1.4.2 (YT)** Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu, 14 dní (*místní dodavatel služeb s podporou realizátora – socioekonoma / WASH experta*)
- 1.4.3 (YT)** Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif. Zohlednění možných implikací pro výpočet tarifu, který plně pokrývá všechny náklady, 7 dní (zákaznické oddělení YTWSEE, předseda a manažer kebele, za podpory realizátora – socioekonoma / WASH experta)
- 1.4.5 (YT)** Školení místního konzultanta/poradenské firmy v přípravě a provádění průzkumu zaměřeného na získání dat o ochotě a schopnosti komunit platit za dodávky vody: metodologie, dohled nad realizací, interpretace výsledků (zásady dle COWASH 2017), 14 dní (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

Výstup 1.5 (YT): Komunita je informována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (SWS)

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Úvodní informační kampaň bude realizována při zahájení projektu (viz aktivita 1.1.1). Pro udržitelnost projektu je důležité informace o projektované výstavbě, tarifech a dalších aspektech spojených s vodou nejen dále předávat, ale také konzultovat s budoucími uživateli a zajistit zohlednění jejich zpětné vazby při realizaci aktivit projektu. Zahrnutí budoucích uživatelů do procesu rozhodování motivuje jejich angažovanost, podporu a spolupráci během realizace i provozu. Je žádoucí, aby sdílení informací a konzultace pokračovaly i po ukončení projektu.

Podpora projektu tedy zahrnuje rovněž podporu informačních a komunikačních aktivit a vybudování kapacit pro jejich pokračování.

Obzvláště důležitá je informace o účinných a cenově dostupných prostředcích k domácí úpravě vody, o její bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání („Safe Water System“). V současné době je stále vysoké procento kvalitní vody na cestě k jejímu konečnému využití spotřebitelem kontaminováno, v důsledku neznalosti či nedodržování základních hygienických pravidel.

Velmi důležitá je také informace a diskuse o tarifech. Budoucí uživatelé potřebují znát cenu služby, její úroveň i způsob, jak řešit případné nedostatky spojené s dodávkou vody nebo nesrovnalosti při platbách za službu. Provozovatel – YTWSSSE – potřebuje disponovat kompetencemi, které mu umožní vypořádat se s neplátiči.

Indikátory:

- 4 osoby z kebele pracující v oblasti zdravotnictví a vzdělávání absolvují 7denní školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University)
- Informační kampaň týkající se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody je provedena a další intervence se řídí vyhodnocením změny chování
- Klientské oddělení YTWSSSE a předseda a manažer kebele jsou zaškolení v řešení konfliktů, konzultaci s uživateli o výši a výběru tarifu a managementu stížností
- Opatření pro dlužníky jsou zavedena
- Informace o tarifech a co zahrnují („Za co platím? Co se stane, pokud nezaplatím?“), jsou umístěny na veřejně dostupných místech a distribuovány v letákové podobě do domácností

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Školící materiály

- Prezenční listiny školení
- Pitná voda je řádně přepravována, manipulována a uchovávána
- Uživatelé vody jsou informováni o tarifech a vědí, za co platí a také kde a jak si mohou stěžovat na problémy se zásobováním pitnou vodou, opatření pro neplatiče
- Registr stížností
- Plány informačních kampaní
- Vyhodnocení KAP (znalostí, postojů, a praktik týkajících se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody)

Aktivita:

- 1.5.1 (YT)** Zajištění 7denního školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro 4 osoby zahrnující pracovníky kebele a zdravotnických a vzdělávacích institucí (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.2 (YT)** Příprava a realizace informačních kampaní o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody zaměřených na terénní zdravotnické pracovníky, zaměstnance zdravotnických zařízení a uživatele vody, zvláště ženy a děti, které chodí pro vodu; 54 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.3 (YT)** Vyhodnocení změny chování, 4 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.4 (YT)** Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody, 2 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.5 (YT)** Školení YTWSSSE, předsedy a manažera kebele v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů včetně opatření pro neplatiče, 60 dní během projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.6 (YT)** Výroba a umístění informačních desek na veřejně dostupných místech a výroba a distribuce letáků komunitě s informacemi o tarifech (za co platí, co se stane s neplatiči). (*Zákaznické oddělení YTWSSSE, předseda a manažer kebele s podporou realizátora – socioekonom / WASH experta*)

3.3.2 Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)

Výstup 1.1 (WW): Vybudován systém zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Situace:

Nově budovaný systém bude zásobovat pitnou vodou 3 654 obyvatel kebele Woreta Woyo, která je součástí woredy Bona Zuriya.

Vodovodní systém bude zásobován podzemní vodou z vrtu WW-1 s využitím rezervoáru o kapacitě 50 m³. Vrt WW-1 je 180 m hluboký a je situován nedaleko základní školy. Podzemní voda z vrtu do rezervoáru bude vedena ocelovým potrubím, z rezervoáru bude vodovodní

systém rozváděn gravitačně do dvou větví – pravé (2 odběrná místa, WP-1, WP-2) a levé (5 odběrných míst, WP-3 až WP-5), kde budou také přípojné body pro školu (WP6) a zdravotní centrum (WP7). Celkem bude vybudováno 7 odběrných míst.⁴⁰

Pozice vrtu je orientačně zakreslena v příloze č. 2.2 (Projektová dokumentace - Detail Design Report of Woreta Woyo Kebele Community Water Supply and Sanitation Project, Bona Zuriya Woreda, Sidama Zone, textová část, obrázek 5.1). Vodovodní systém je podrobně popsán v textové a zobrazen ve výkresové části přílohy č. 2.2 Projektové dokumentace - Detail Design Report of Woreta Woyo Kebele Community Water Supply and Sanitation Project, Bona Zuriya Woreda, Sidama Zone (dále také jen Projektová dokumentace WWKCWSSP).

Indikátory:

- Úvodní informační kampaň provedena
- Distribuční systém se 7 odběrnými místy vybudován
- Vyhovující tlakové zkoušky systému
- Vyhovující laboratorní analýzy vody
- Záznamy z vodoměrů
- Informační kampaň při uvedení do provozu provedena

Zdroje ověření:

- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu, kontrolní dny
- Dokumentace skutečného provedení stavby včetně protokolů o tlakových zkouškách, dezinfekci systému, revizi elektrických zařízení včetně jejich zapojení a laboratorních analýz vody
- Kontrolní laboratorní analýzy (uvedení do trvalého provozu)
- Předávací protokol systému zásobování vodou

Aktivita 1.1.1 (WW) Informační kampaň

S ohledem na vyvolání zájmu místní komunity, který je nezbytný pro součinnost v rámci realizace celého projektu, realizátor provede před začátkem budování vodní infrastruktury motivační a informační kampaň. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Komunita Woreta Woyo bude detailně informována o stavebních pracích v předstihu před jejich zahájením. Předseda kebele bude, spolu s vůdci vesnice, zodpovědný za zajištění souhlasu členů komunity s vedením potrubí přes pozemky, které jsou jim přidělené.

Dále bude informována o možnostech participace na projektu formou in-kind kontribuce a možnostech jejich zapojení v rámci výkopových prací. V případě účasti komunity při

⁴⁰ Přípojné body jsou uvedeny v rozpočtu část 7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu, 7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu, 7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu – škola, 7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko.

výkopových pracích budou z jejich řad zvoleny vedením kebele osoby, jejichž úkolem bude mobilizovat komunitu a zastupovat cílovou skupinu během realizace prací.

Součástí informační kampaně bude rovněž poskytnutí informace o výši tarifu a zálohy (5 % z investičních nákladů).

Aktivita 1.1.2 (WW) Vybudování vodní infrastruktury

Vodní infrastruktura bude vybudována na základě Projektové dokumentace WWKCWSSP (viz příloha č. 2.2 tohoto dokumentu), která byla schválena SWMED.

V rámci této aktivity budou realizovány práce:

1. Výstavba dále popsaných vodohospodářských zařízení/objektů (viz stručný výtah níže a Projektová dokumentace WWKCWSSP).
2. Provedení tlakových zkoušek nově vybudovaného systému, dezinfekce distribuční sítě (rezervoáru a nově vybudované vodovodní sítě).
3. Ověření jakosti vody (základní chemický rozbor a bakteriologický rozbor vody)
4. Uvedení distribučního systému do zkušebního provozu.

Realizátor zajistí získání veškerých potřebných povolení pro realizaci stavby.

V průběhu aktivity 1.1.2. bude realizátor v měsíčních intervalech předkládat ČRA informace o stavu výstavby systému, případných odchylkách od věcného a časového plnění včetně návrhů na jejich řešení a průběžnou rozestavenost formou zjišťovacího protokolu, potvrzeného zadavatelem pověřenou osobou vykonávající kontrolní činnost při výstavbě systému.

V rámci aktivity budou, v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami, vybudovány následující vodohospodářské a související objekty:

• Potrubní řady

- Potrubí vedoucí od vrtu k rezervoáru bude provedeno v oceli, GI pipe, class B, vyhovující mezinárodní normě IS 1239 nebo BS: 1387.

Parametry potrubí pro realizaci tlakové sítě jsou:

- 50 mm celkové délky 145,00 m ve vrtu WW-1
- 50 mm celkové délky 752,85 m od vrtu k rezervoáru

- Distribuční potrubí k odběrným místům WP1 – WP7 budou provedena v HDPE, Class-PN-16.

Parametry potrubí pro realizaci distribuční sítě jsou:

- 110 mm celkové délky 87,15 m;
- 75 mm celkové délky 796,95 m;
- 63 mm celkové délky 1 113,00 m;
- 50 mm celkové délky 2 105,42 m;
- 32 mm celkové délky 51,78 m;
- 25 mm celkové délky 25,04 m.

Na distribučním potrubí je dále nutno počítat s průchody pod místní komunikací (průtlaky, překopy), kotevními bloky (2 ks) a šachtami (6 ks).

Podrobně je výstavba potrubních řadů včetně napojení na rezervoár specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP (Příloha č. 2.4), zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu).

Všechny materiály přicházející do styku s vodou budou splňovat lokální požadavky na dopravu vody určené k lidské spotřebě.

Výkopy pro položení potrubí a jejich zpětný zásyp provede realizátor ve všech lokalitách na své náklady. Současně realizátor odpovídá za splnění veškerých legislativních a normových ukazatelů pro položení příslušného potrubí.

- ***Rezervoár***

Železobetonový válcový objekt o vnějším průměru cca 6,5 m a výšce 2,6 m, vstupní a výstupní ventilovou komorou. Rezervoár (Station-1) bude oplocen (rozměr 16 m x 16 m). Podrobně je výstavba rezervoáru specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.2 Výstavba rezervoáru a 7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1). Celkem bude vybudován 1 rezervoár o kapacitě 50 m³.

- ***Ventilové komory***

Na rezervoár bude napojena vstupní a výstupní ventilová komora. Vstupní ventilová komora, kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým stropem o rozměrech cca 2,4 m x 1,8 m x 1,9 m. Výstupní ventilová komora, stavba podobné konstrukce o rozměrech cca 3,0 m x 2,8 m x 1,9 m.

Podrobně je výstavba ventilových komor specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.3 Výstavba ventilových komor). Celkem bude vybudována 1 sada ventilových komor.

- ***Budova pro generátor***

Zděná stavba se sedlou střechou o půdorysu 6,6 m x 4,6 m, umístěná v blízkosti vrtu WW-1. Areál (Station-2) bude oplocen cca 12 m x 12 m.

Podrobně je výstavba budovy pro generátor specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.4 Výstavba budovy pro generátor a 7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2). Celkem bude vybudována 1 budova pro generátor.

- ***Odběrné místo pro vodu (public water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 24,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 6 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 10 m x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 5 odběrných míst pro vodu, 3 v levé a 2 v pravé větvi distribuční sítě.

- ***Odběrné místo pro vodu – škola (school water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 10,2 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 8 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 6 m x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.6 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – škola a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 1 odběrné místo pro vodu – škola (v levé větvi distribuční sítě).

- ***Odběrné místo pro vodu – zdravotní středisko (health center water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 1,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 1 vodovodní kohoutek, ocelový průřez k ventilu, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.7 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – zdravotní středisko).

Celkem bude vybudováno jedno odběrné místo pro vodu - zdravotní středisko v levé části distribuční sítě.

- ***Šachty***

Kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým poklopem o rozměrech cca 1,5 m x 1,2 m x 1,5 m.

Podrobně je výstavba šachet specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.8 Výstavba šachet).

Celkem bude vybudováno 6 šachet.

- ***Kotevní bloky***

Kamenná konstrukce o půdorysném rozměru 100 cm x 40 cm (základ) a 35 cm x 40 cm (rozměr v místě podpěry potrubí).

Podrobně je výstavba kotevních bloků specifikována v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.9 Výstavba kotevních bloků).

Celkem budou vybudovány 2 kotevní bloky.

- ***Elektro-mechanické části***

Součástí dodávky a instalace elektromechanických částí bude ponorné čerpadlo do vrtu WW-1 o kapacitě 1,6 l/s, dieselový generátor.

Podrobný popis je v Projektové dokumentaci WWKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.13 Dodávka a instalace elektromechanických částí).

Návazně na vybudování vodohospodářských zařízení a objektů (podrobně viz příloha č. 2.2 – Projektová dokumentace WWKCWSSP) budou provedeny tlakové zkoušky systému a dezinfekce nově budované distribuční sítě (včetně rezervoáru). Tlakové zkoušky potrubí budou provedeny v souladu ČSN 75 5911 Tlakové zkoušky vodovodního a závlahového potrubí a ČSN EN 805 (75 5011) Vodárenství – Požadavky na vnější sítě a jejich součásti. Zkoušky budou doloženy protokolem osvědčujícím splnění požadavků ČSN.

Po uvedení systému do zkušebního provozu budou za účelem ověření jakosti vody odebrány celkem 3 vzorky vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo,

mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Vzorky vody budou odebrány z následujících míst:

- rezervoár 50 m³ (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 2, WP 5 (odběrný kohout)

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. V případě zjištění přítomnosti bakteriologických ukazatelů, tj. výskytu Escherichia coli a/nebo koliformních bakterií ve vzorcích vod, bude provedena opětovná dezinfekce celého systému s následným kontrolním odběrem 4 vzorků (v rozsahu a odběrných místech uvedených výše).

Splněním aktivity 1.1.2 se rozumí dokončení všech prací a uvedení všech souvisejících objektů do zkušebního provozu, v jehož rámci bude ověřena jakost a jímátné množství vody z hydrogeologického vrtu umožňující jeho dlouhodobý provoz a odstraněny případné vady a nedodělky.

Do 1 měsíce od uvedení systému do zkušebního provozu bude předána ČRA, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému dokumentace skutečného provedení stavby. Tato dokumentace, včetně zkoušek ověřujících způsobilost a funkčnost systému (mimo jiné tlakové zkoušky, dezinfekce systému, laboratorní analýzy vody) bude předána všem uvedeným subjektům v elektronické podobě, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému pak rovněž v tištěné podobě. Tato a veškerá relevantní dokumentace související s výstavbou a zprovozněním systému bude zpracována v anglickém jazyce a odsouhlasena před distribucí pověřenou osobou zadavatele.

Aktivita 1.1.4 (WW) Předání vodní infrastruktury

Po poloprovozním odzkoušení v délce minimálně 90 dní a po odstranění veškerých zjištěných vad a nedostatků bude systém uveden do trvalého provozu a provedeno kontrolní ověření jakosti vody v rozsahu vzorkování při zahájení zkušebního provozu. Celkem budou odebrány 4 vzorky vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie z následujících míst:

- rezervoár 50 m³ – (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 1, WP 2 a WP 5 (odběrný kohout)

Po prokázání kvalitativních parametrů a bakteriologické nezávadnosti vody (v rozsahu sledovaných ukazatelů) bude vybudovaný systém zásobování vodou WASHCO a to nejpozději do 31.3.2022.

Předání vybudovaného systému zásobování vodou bude dokumentováno předávacím protokolem osvědčujícím mj. způsobilost vybudovaného systému pro provoz dle etiopské legislativy. Obsahem protokolu, který bude podepsán realizátorem, WASHCO, SWMED

a RW&IDB, bude rovněž osvědčení, že WASHCO je schopno odpovídajícím způsobem systém provozovat. Protokoly budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Po uvedení distribučního systému do plného provozu (po poloprovozním odzkoušení) realizátor rovněž poskytne WWMEO údaje o vybudovaném distribučním systému v rozsahu požadovaném systémem evidence vodních zdrojů.

Souběžně s uvedením systému do provozu provede realizátor informační kampaň. Cílové komunity budou detailně informovány o ukončení stavebních prací a o pozicích nových odběrných míst. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Výstup 1.2 (WW): Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Nový systém bude zásobovat pitnou vodou obyvatelé Woreta Woyo kebele.

- Za obsluhu a běžnou provozní údržbu pump a generátorů a s tím spojené činnosti odpovídají **operátoři**. Dva operátoři, jeden muž a jedna žena, budou vybráni WASHCO a vyškoleni projektem. Placení budou WASHCO prostředky z vybraných tarifů.
- Za doškolování operátorů během provozu jakož i za větší opravy odpovídají **elektromechanici WWMEO** s podporou SWMED.
- **Úlohou projektu** je podporovat operátory a WWMEO navýšením jejich kapacit formou zajištění a financování teoretického školení, poskytnutí praktického školení, jakož i poskytnutí vybavení potřebného na provoz, údržbu a opravy systému.

Indikátory:

- Provozní poruchy opraveny do 10 dnů od jejich zjištění
- Sanitační zóna kolem vodního zdroje je chráněna proti nežádoucím vstupům, řádně udržovaná a bez vodních reziduí
- Každý ze 2 operátorů absolvoval dvě 15denní školení na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 5denní praktické školení na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečet vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje/ vody a základní chemické úpravy vody
- 1 elektromechanický expert z WWMEO absolvoval 15denní školení zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 7denní praktické školení na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů
- WASHCO disponuje vybavením na technický provoz a údržbu

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Zóna kolem zdroje je hygienicky nezávadná
- Předávací protokol vybavení na technický provoz a údržbu
- Vyhodnocené záznamy operátorů z odečtu vodoměrů
- Záznamy o poruchách a opravách systému zásobování vodou
- Registr stížností
- Provozní řád

Aktivita:

1.2.1 (WW) Zajištění 15denního školení pro 2 operátory na běžný provoz a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

1.2.2 (WW) Zajištění 15denního školení pro 2 operátory zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Zhotovitel zajistí jejich školení. Účelem školení je seznámit operátory bez vyššího nebo profesního vzdělání se všeobecnými principy elektromechanické údržby a běžných oprav zařízení užívaných v systémech zásobování vodou. Operátoři budou vyškoleni spolu s elektromechanikem WWMEO také v náročnějších opravách a údržbě (viz 1.2.3).

1.2.3 (WW) Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Školení bude zaměřené na zvýšení znalostí technika zodpovědného za provoz systémů v oblasti vztahující se specificky k venkovskému zásobování pitnou vodou a kompetenci provádět dozorovou a školicí činnost operátorům.

1.2.4 (WW) 7denní praktické školení elektromechanika WWMEO zaměřené na náročnější opravy a údržby čerpadel a generátorů dodaných projektem a na technickou podporu 2 operátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.3 a bude zaměřeno jak na technické aspekty – náročnější opravy projektem dodaných čerpadel a generátorů, tak na posílení dovedností v oblasti školení, dozoru, koordinaci a podpoře operátorů zodpovědných za provoz systému a na praktické dovednosti a znalosti uplatňované v dodavatelsko-odběratelských vztazích.

1.2.5 (WW) 5denní praktické školení 2 operátorů na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečtu vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje vody (*realizátor – hydrogeolog ve spolupráci s elektromechanikem z WWMEO*).

Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.2 a 1.2.4. Účelem praktického školení je seznámit operátory s obsluhou a požadavky na údržbu modelu pump a generátorů dodaných projektem a s dalšími činnostmi které spadají do popisu

jejich práce. Školení bude probíhat v úzké spolupráci s WWMEO, které bude v průběhu provozu systému zásobování vodou provádět dozor a doškolení s případnou podporou SWMED.

1.2.6 (WW) Vypracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků vody (*realizátor – elektromechanický inženýr*)

1.2.7 (WW) Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO dle rozpočtu (*realizátor*).

Zhotovitel zajistí dodávku technického vybavení v rozsahu specifikace v rozpočtu (příloha č. 2 smlouvy). Dodávka bude uskutečněna před zahájením poloprovozního odzkoušení systému zásobování vodou.

Výstup 1.3 (WW): Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



WASHCO a správa kebele budou sdílet odpovědnost za správu, provoz a údržbu systému. **WASHCO** bude mít zodpovědnost za správu financí a personálu a za zajištění provozu - to zahrnuje výběr a dozor nad operátory (1 muž a 1 žena) a výběřčími a dále dohled nad údržbou sanitačních zón zdroje a odběrových míst. Stížnosti budou směřovány na předsedu WASHCO, který bude registrovat stížnosti a zajišťovat následná opatření. WASHCO také zorganizuje platbu zálohy na tarify ve výši 5% investičních nákladů, jakmile dostane informaci od realizátora o částce, která má být vybrána.

Woreta Woyo WASHCO byl založen v listopadu 2018 a zahrnuje 7 osob: předsedu, sekretáře, pokladní, účetního a 3 členy. Pokladní a 2 členové jsou ženy. WASHCO má účet u Omo Microfinance, ale nemá stanovy a není dosud registrován. K registraci chybí také skladník a auditor. WASHCO nemá vybavení ani zkušenosti s provozem náročnějších high-tech systémů.

Kebele bude odpovídat zejména za výběr tarifů a vztahy s komunitou včetně řešení pozemkových sporů souvisejících s využíváním půdy k pokládce potrubí.

WWMEO bude spolupracovat s realizátorem při dozoru stavebních prací. WWMEO je také odpovědný za odběry a testování vzorků vody a jejich předání do SWMED v Awasse. Další odpovědnosti zahrnují: podporu budování kapacit WASHCO ve správě a údržbě systému a při komunikaci se SWMED v případě náročnějších oprav. WWMEO musí být řádně informován o projektu a o jeho plánech a činnostech.

SWMED odpovídá za podporu v případě náročnějších poruch a havárií a za přijetí nápravných opatření, pokud kvalita vody nesplňuje požadované normy.

Hlídač dosud nebyl vybrán.

Výběřčí jsou odpovědní za čistotu okolo odběrných míst, jejich provoz a údržbu a za vyúčtování vybraných prostředků. Odpovídají WASHCO. Otázka jejich plateb dosud nebyla vyřešena.

Správa školy a zdravotního střediska je odpovědná za provoz a údržbu jejich odběrných míst a platbu tarifu.

Úloha projektu spočívá v navýšení kapacit WASHCO, WWMEO, správy kebele a výběrčích formou teoretického a praktického školení a podpurných materiálů (metodik, manuálů apod.)

Indikátory:

- WASHCO disponuje skladníkem a auditorem, je registrován.
- Členové WASHCO, předseda a manažer kebele jsou vyškolení v oblasti řízení venkovských systémů zásobování pitnou vodou
- Systém efektivního řízení ve formě manuálu s jasnou definicí procesů a rolí každé ze zúčastněných stran a správy dat a informací je zpracován, odsouhlasen WASHCO a kebele a implementován
- 5 výběrčích u odběrných míst (WP), WASHCO, ředitel školy a manažer zdravotního střediska jsou vyškolení ve správě a údržbě odběrných míst
- Předseda, účetní a pokladní WASHCO a manažer kebele jsou vyškolení v oblasti účetnictví a finančního řízení
- Systém finančního managementu WASHCO je zaveden
- Předseda WASHCO, předseda a manažer kebele, příslušný zaměstnanec WWMEO jsou vyškolení v oblasti výpočtu a pravidelné aktualizaci tarifů pokrývajících náklady včetně obnovy systému a jeho komponentů
- Zpracován manuál pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady.
- Komunita složila zálohu na tarify u WASHCO (5 procent z investičních nákladů).
- Vypočtený tarif pokrývá náklady na provoz, údržbu, opravy a obnovu/rehabilitaci systému zásobování vodou
- WASHCO a příslušní zaměstnanci WWMEO mají manuál a jsou zaškoleni v řízení komerční a technické NRW (Non-Revenue Water)
- WASHCO, předseda a manažer kebele, WWMEO jsou vyškoleni ve vytvoření a zavedení mechanismu managementu stížností a vedou registr stížností
- WWMEO je vybaven sadami pro testování vody a motorkou
- Operátoři, předseda WASHCO a příslušní zaměstnanci WWMEO mají metodiku a jsou zaškoleni v kontrole a výměně vodoměrů
- Členové WASHCO se účastní výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- WASHCO vybavené kancelářskými potřebami a informačními materiály o tarifech
- Zpracován provozní řád včetně plánu provozních kontrol, testování kvality vody a údržby prvků systému

Zdroje ověření:

- Registrační osvědčení, stanovy a bankovní výpis WASHCO
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Certifikáty o absolvování školení
- Školící materiály

- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Systém finančního managementu
- Manuál pro kalkulaci tarifů, plně pokrývajících náklady
- Manuál pro kalkulaci a řízení komerčních a technických ztrát vody (NRW)
- Mechanismus pro řešení stížností
- Registr stížností
- Sanitační zóny čisté, bez reziduí vody
- Metodika kontroly a výměny vodoměrů
- Manuál řízení systému (se specializovanými manuály jako přílohami)
- Správa kebele, operátoři a výběřčí mají popisy práce
- Provozní řád
- Laboratorní protokoly vody testované v souladu s předpisy GoE a SNNPR
- Zpráva z výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- Předávací protokoly pro soupravy na testování vody a motorku WWMEO a kancelářských potřeb a informačních materiálů WASHCO

Aktivita:

- 1.3.1 (WW)** Podpora WASHCO a WWMEO při identifikaci vhodného skladníka a auditora, dokončení registrace WASHCO, schválení stanov (*SWMED podporovaný sociálně-ekonomem / WASH expertem*)
- 1.3.2 (WW)** Zajištění 15denního školení pro předsedu WASHCO a účetního WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.3 (WW)** 7denní školení předsedy, účetního a pokladního WASHCO a manažera kebele v účetnictví (výběr hotovosti, evidence tržeb, fakturace, základy účetnictví) a finančním managementu (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.4 (WW)** Zavedení efektivního finančního managementu přizpůsobeného potřebám, možnostem a nárokům systému zásobování vodou/komunity (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.5 (WW)** Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro předsedu a účetního WASHCO a pro předsedu a manažera kebele (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.6 (WW)** 5denní praktické školení předsedy a manažera kebele v managementu zásobování vodou venkovských oblastech (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.7 (WW)** Zavedení a formalizování, v konzultaci s WASHCO a kebele, efektivního mechanismu řízení včetně rolí, linií komunikace a manažerského informačního systému (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.8 (WW)** 5denní školení 5 výběřčích, WASHCO, ředitele školy a manažera zdravotního střediska v provozu a údržbě odběrných míst (*realizátor – instalatér*).

- 1.3.9 (WW)** Zpracování manuálu pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady včetně postupu pro jeho aktualizaci v případě změny vstupních/výstupních dat (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.10 (WW)** Poskytnutí informace o výši tarifu a zálohy na platbu SWMED, WASHCO a kebele, podpora WASHCO při organizaci výběru zálohy na tarify.
- 1.3.11 (WW)** 7denní školení účetního z WWMEO, předsedy WASHCO, předsedy a manažera kebele v principech a metodice výpočtů tarifů plně pokrývajících náklady (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.12 (WW)** Manuál na výpočet a řízení NRW s důrazem na komerční NRW (*realizátor – NRW expert*).
- 1.3.13 (WW)** 4denní školení Předsedy WASHCO a 2 zaměstnanců WWMEO, ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW (model Mezinárodní asociace pro vodu – IWA) v rozsahu odpovídajícímu vybudovanému systému zásobování vodou (*realizátor – NRW expert*)
- Povědomí o NRW je všeobecně nízké a zkušenosti s jeho stanovením a managementem omezené, zejména pak v případě komerční NRW. Ztráty ovlivňují cenu vody. Snížením technických ztrát se zvýší objem vody dostupné pro spotřebitele, snížení komerčních ztrát vede ke zvýšení příjmu pro provozovatele. V obou případech je nutné porovnat náklady vzniklé ztrátami s náklady na jejich snížení.
- 1.3.14 (WW)** Zavedení, ve spolupráci s WASHCO, WWMEO, předsedou a manažerem kebele, mechanismu pro řešení stížností včetně způsobu evidence provedených nápravných opatření (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.15 (WW)** Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů (*realizátor – instalatér*)
- 1.3.16 (WW)** Praktické školení 2 operátorů, předsedy WASHCO a WWMEO v odečtech a výměně vodoměrů (*realizátor – instalatér*).
- 1.3.17 (WW)** Zpracování Provozního řádu vodovodního systému včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému (*realizátor ve spolupráci s WASHCO, kebele a WWMEO*).
- Zhotovitel, ve spolupráci s WASHCO, kebele, WWMEO a SWMED, zpracuje Provozní řád vodovodního systému, včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému, plánu odečtů vodoměrů, sledování kvality vody a opatření k jejímu zajištění.
- 1.3.18 (WW)** Zorganizování a realizace výměnné návštěvy pro 3 členy WASHCO v úspěšném WASHCO v Sidamě (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.19 (WW)** Nákup a předání soupravy na testování vody, kontejnerů pro odběr vody pro testování a 1 motorky 150 cm³ WWMEO (*realizátor – vedoucí projektu*)
- 1.3.20 (WW)** Nákup a předávání informačních materiálů, informačních tabulí a kancelářských potřeb WASHCO (*realizátor – vedoucí projektu*)

Výstup 1.4 (WW): Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Hlavními zdroji vody pro obyvatele Woreta Woyo kebele jsou v současné době 4 chráněné prameny. Lze očekávat že obyvatelé žijící v jejich blízkosti je budou používat jako hlavní zdroj vody i poté, co bude zprovozněn systém zásobování využívající podzemní vodu. V kebele je dalších nechráněných 12 pramenů, které jsou však ve značné vzdálenosti od příbytků. Systém shromažďující vodu z těchto pramenů a přivádějící ji do částí vesnic, které jsou vzdálené od projektových odběrných míst (WP) by mohl být vhodným doplňkem existujících i případných nových zdrojů a přispět k zabezpečení vody pro obyvatele podle existujících norem (25 l na obyvatele v maximální vzdálenosti 1 km).

Voda z vybudovaného systému bude hlavním zdrojem vody pro velkou část kebele a je potřebné zajistit její dostupnost pro všechny členy komunity včetně rodin, které nemají dost peněz na platbu tarifu. Hodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody je důležité především tam, kde je spojeno s relativně vysokými náklady, jak je tomu i v projektovaném systému.

Vyhodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody zatím není v projektové oblasti běžné a kapacity na jeho realizaci jsou omezené. S rostoucím počtem „high tech“, klimaticky udržitelných, ale na provoz nákladných systémů, je vyhodnocení pro projekt provázáno s navýšením místních kapacit ve formě konzultanta/poradenské firmy, které mohou být replikovány a využívány pro podobné průzkumy v dalších projektech.

Zároveň s poptávkou, která závisí mj. na vzdálenosti distribučních míst od tradičních zdrojů je také důležité upřesnit nabídku – kolik kvalitní vody je k dispozici z různých typů dostupných zdrojů.

Indikátory:

- Aktualizované informace a údaje o poptávce a zdrojích podzemní vody (hydrogeologické vrty, prameny)
- Vyhodnocení průzkumu ohledně schopnosti a ochoty platit za vodu
- Sociální opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif zavedeny a jejich příjemci definováni včetně počtu členů domácností
- Domácnosti, včetně těch, které nejsou schopné platit tarif, mají přístup k vodě v objemu minimálně 25 litrů na osobu denně, dostupnou v rádiu max. 1 km
- Laboratorní protokol vody z pramene

Zdroje ověření:

- Zpráva s údaji o aktuální poptávce a dostupných zdrojích vody
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu
- Zpráva o sociálních opatřeních

- Záznamy z rozhovorů s lidmi/domácnostmi, které nejsou schopny platit tarif
- Registr stížností
- Vyhodnocení kvality vody z pramene
- Dokumentace pramenního vývěru

Aktivita:

- 1.4.1 (WW)** Aktualizace informací a údajů týkajících se poptávky a kapacity zdrojů vody (stávající a projektované) (*příslušní pracovníci WWMEO a SWMED pod dohledem realizátora – hydrogeologa a socioekonoma / WASH experta*)
- 1.4.2 (WW)** Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu, 14 dní (*místní dodavatel služeb s podporou realizátora – socioekonoma / WASH experta*).
- 1.4.3 (WW)** Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření pro domácnosti, které si nemohou dovolit platit tarif. Zohlednění možných implikací pro kalkulaci tarifu, který plně pokrývá všechny náklady, 7 dní (WASHCO, předseda a manažer kebele, za podpory realizátora – socioekonoma / WASH experta)
- 1.4.4 (WW)** Odběry a analýzy podzemní vody odebrané z 16 pramenů ve Woreta Woyo a okolí ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalita, Escherichia coli, koliformní bakterie. Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. Zpracování dokumentací 16 pramenních vývěrů, každý v rozsahu podkladů pro zpracování projektové dokumentace rehabilitace pramenního vývěru.

Výstup 1.5 (WW): Komunita je informována a konzultována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (SWS)

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Úvodní informační kampaň bude realizována při zahájení projektu (viz aktivita 1.1.1). Pro udržitelnost projektu je důležité informace o projektované výstavbě, tarifech a dalších aspektech spojených s vodou nejen dále předávat, ale také konzultovat s budoucími uživateli a zajistit zohlednění jejich zpětné vazby při realizaci aktivit projektu. Zahrnutí budoucích uživatelů do procesu rozhodování motivuje jejich angažovanost, podporu a spolupráci během realizace i provozu. Je žádoucí, aby sdílení informací a konzultace pokračovaly i po ukončení projektu. Součástí projektu je tedy rovněž podpora informačních a komunikačních aktivit a vybudování kapacit pro jejich pokračování.

Obzvláště důležitá je informace o účinných a cenově dostupných prostředcích k domácí úpravě vody, o její bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání („*Safe Water System*“). V současné době je stále vysoké procento kvalitní vody na cestě k jejímu konečnému využití spotřebitelem kontaminováno, v důsledku neznalosti či nedodržování základních hygienických pravidel.

Velmi důležitá je také informace a diskuze o tarifech. Budoucí uživatelé potřebují znát cenu služby, její úroveň i způsob, jak řešit případné nedostatky spojené s dodávkou vody nebo nesrovnalosti při platbách za službu. Provozovatel – WASHCO – potřebuje disponovat kompetencemi, které mu umožní vypořádat se s neplatiči.

Indikátory:

- 4 osoby z kebele pracující v oblasti zdravotnictví a vzdělávání absolvují 7denní školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University)
- Informační kampaň týkající se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody je provedena a další intervence se řídí vyhodnocením změny chování
- WASHCO, předseda a manažer kebele jsou zaškolení v řešení konfliktů a konzultacích se spotřebiteli o tarifech, jejich výběru a managementu stížností
- Opatření pro dlužníky jsou zavedena
- Informace o tarifech a co zahrnují („Za co platím? Co se stane, pokud nezaplatím?“), jsou umístěny na veřejně dostupných místech a byly distribuovány v letákové podobě do domácností

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení
- Pitná voda je řádně přepravována, manipulována a uchovávána
- Uživatelé vody jsou informováni o tarifech a vědí, za co platí a také kde a jak si mohou stěžovat na problémy se zásobováním pitnou vodou, opatření pro neplatiče
- Registr stížností
- Plány informačních kampaní
- Vyhodnocení KAP (znalostí, postojů, a praktik týkajících se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody)

Aktivity:

1.5.1 (WW) Zajištění 7denního školení v Safe Water System (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro 4 osoby zahrnující pracovníky kebele a zdravotnických a vzdělávacích institucí (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)

- 1.5.2 (WW)** Příprava a realizace informačních kampaní o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody zaměřené na terénní zdravotnické pracovníky, zaměstnance zdravotnických zařízení a uživatele vody, zvláště ženy a děti, které chodí pro vodu; 54 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.3 (WW)** Vyhodnocení změny chování, 4 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.4 (WW)** Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody, 2 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.5 (WW)** Školení WASHCO, předsedy a manažera kebele v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů včetně opatření pro neplatiče, 60 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.6 (WW)** Výroba a umístění informačních desek na veřejně dostupných místech a výroba a distribuce letáků komunitě s informacemi o tarifech (za co platí, co se stane s neplatiči). (*WASHCO, předseda a manažer kebele s podporou realizátora – socioekonom / WASH experta*)

3.3.3 Hamesho Kebena (Bura woreda)

Výstup 1.1 (HK): Vybudován systém zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Situace:

Nově budovaný systém bude zásobovat pitnou vodou 7 252 obyvatel kebele Hamesho Kebena, která je nyní součástí Bura woredy (v době tvorby detailních designů ještě stále Bensa woreda).

Vodovodní systém bude zásobován podzemní vodou z vrtu HA-1 s využitím rezervoáru o kapacitě 100 m³. Vrt HA-1 je 169 m hluboký a je situován nedaleko základní školy. Podzemní voda z vrtu do rezervoáru bude vedena ocelovým potrubím, z rezervoáru bude vodovodní systém rozváděn gravitačně do dvou větví – levé (1 odběrné místo; WP-1) a pravé (6 odběrných míst; WP2-WP-5), kde budou rovněž přípojné body pro školu a zdravotní středisko. Celkem bude vybudováno 7 odběrných míst⁴¹.

Pozice vrtu je orientačně zakreslena v příloze č. 2.3 (Projektová dokumentace – Detail Design Report of Hamesho Kebena Community Water Supply and Sanitation Project, Bensa Woreda, Sidama Zone, textová část, obrázek 5.1).

Vodovodní systém je podrobně popsán v textové a zobrazen ve výkresové části přílohy č. 2.3 Projektové dokumentace - Detail Design Report of Hamesho Kebena Community Water Supply and Sanitation Project, Bensa Woreda, Sidama Zone (dále také jen Projektová dokumentace HKCWSSP).

Indikátory:

⁴¹ Přípojné body jsou uvedeny v rozpočtu část 7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu, 7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu, 7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu – škola, 7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko.

- Úvodní informační kampaň provedena
- Distribuční systém se 7 odběrnými místy vybudován
- Vyhovující tlakové zkoušky systému
- Vyhovující laboratorní analýzy vody
- Záznamy z vodoměrů
- Revizní zpráva o připojení systému na vnější elektrickou síť
- Informační kampaň při uvedení do provozu provedena

Zdroje ověření:

- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu, kontrolní dny
- Dokumentace skutečného provedení stavby včetně protokolů o tlakových zkouškách, dezinfekci systému, revizi elektrických zařízení včetně jejich zapojení a laboratorních analýz vody
- Kontrolní laboratorní analýzy (uvedení do trvalého provozu)
- Předávací protokol systému zásobování vodou

Aktivita 1.1.1 (HK) Informační kampaň

S ohledem na vyvolání zájmu místní komunity, který je nezbytný pro součinnost v rámci realizace celého projektu, realizátor provede před začátkem budování vodní infrastruktury motivační a informační kampaň. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Komunita Hamesho Kebena bude detailně informována o stavebních pracích v předstihu před jejich zahájením. Předseda kebele bude, spolu s vůdci vesnice, zodpovědný za zajištění souhlasu členů komunity s vedením potrubí přes pozemky, které jsou jim přidělené.

Dále bude informována o možnostech participace na projektu formou in-kind kontribuce a možnostech jejich zapojení v rámci výkopových prací. V případě účasti komunity při výkopových pracích budou z jejich řad zvoleny vedením kebele osoby, jejichž úkolem bude mobilizovat komunitu a zastupovat cílovou skupinu během realizace prací.

Součástí informační kampaně bude rovněž poskytnutí informace o výši tarifu a zálohy (5 % z investičních nákladů).

Aktivita 1.1.2 (HK) Vybudování vodní infrastruktury

Vodní infrastruktura bude vybudována na základě Projektové dokumentace HKCWSSP (viz příloha č. 2.3 tohoto dokumentu), která byla schválena SWMED.

V rámci této aktivity budou realizovány práce:

1. Výstavba vodohospodářských zařízení/objektů (viz stručný výtah níže a Projektová dokumentace HKCWSSP v příloze č. 2.3).
2. Provedení tlakových zkoušek nově vybudovaného systému, dezinfekce distribuční sítě (rezervoáru a nově vybudované vodovodní sítě).

3. Ověření jakosti vody (základní chemický rozbor a bakteriologický rozbor vody)
4. Uvedení distribučního systému do zkušebního provozu.

Realizátor zajistí získání veškerých potřebných povolení pro realizaci stavby.

V průběhu aktivity 1.1.2. bude realizátor v měsíčních intervalech předkládat ČRA informace o stavu výstavby systému, případných odchylkách od věcného a časového plnění včetně návrhů na jejich řešení a průběžnou rozestavenost formou zjišťovacího protokolu, potvrzeného zadavatelem pověřenou osobou vykonávající kontrolní činnost při výstavbě systému.

V rámci aktivity budou, v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami, vybudovány následující vodohospodářské a související objekty:

- **Potrubní řady**

- Potrubí vedoucí od vrtu k rezervoáru bude provedeno v oceli, GI pipe, class B, vyhovující mezinárodní normě IS 1239 nebo BS: 1387.

Parametry potrubí pro realizaci tlakové sítě jsou:

- 63 mm celkové délky 130,00 m ve vrtu HA-1
- 63 mm celkové délky 1 029,00 m od vrtu k rezervoáru
- Distribuční potrubí k odběrným místům WP-1 – WP-5 a odběrnému místu ve škole a zdravotnickém centru budou provedena v HDPE, Class- PN-16.

Parametry potrubí pro realizaci distribuční sítě jsou:

- 160 mm celkové délky 18,90 m;
- 110 mm celkové délky 310,80 m;
- 90 mm celkové délky 408,45 m;
- 75 mm celkové délky 600,60 m;
- 63 mm celkové délky 1 006,95 m;
- 50 mm celkové délky 1 597,05 m;
- 32 mm celkové délky 16,80 m;
- 25 mm celkové délky 31,50 m.

Na distribučním potrubí je dále nutno počítat s průchody pod místní komunikací (průtlaky, překopy), kotevními bloky (4 ks) a šachtami (6 ks).

Podrobně je výstavba potrubních řadů včetně napojení na rezervoár specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP (Příloha č. 2.3), zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu).

Všechny materiály přicházející do styku s vodou budou splňovat lokální požadavky na dopravu vody určené k lidské spotřebě.

Výkopy pro položení potrubí a jejich zpětný zásyp provede realizátor ve všech lokalitách na své náklady. Současně realizátor odpovídá za splnění veškerých legislativních a normových ukazatelů pro položení příslušného potrubí.

- **Rezervoár**

Železobetonový válcový objekt o vnějším průměru cca 7,7 m a výšce 3,2 m, vstupní a výstupní ventilovou komorou. Rezervoár (Station-1) bude oplocen (rozměr 16 m x 16 m).

Podrobně je výstavba rezervoáru specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.2 Výstavba rezervoáru a 7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1). Celkem bude vybudován 1 rezervoár o kapacitě 100 m³.

- ***Ventilové komory***

Na rezervoár bude napojena vstupní a výstupní ventilová komora. Vstupní ventilová komora, kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým stropem o rozměrech cca 2,4 m x 1,8 m x 1,9 m. Výstupní ventilová komora, stavba podobné konstrukce o rozměrech cca 3,0 m x 2,8 m x 1,9 m.

Podrobně je výstavba ventilových komor specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.3 Výstavba ventilových komor). Celkem bude vybudována 1 sada ventilových komor.

- ***Budova pro generátor***

Zděná stavba se sedlou střechou o půdorysu 6,6 m x 4,6 m, umístěná v blízkosti vrtu HA-1. Areál (Station-2) bude oplocen cca 12 m x 12 m.

Podrobně je výstavba budovy pro generátor specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.4 Výstavba budovy pro generátor a 7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2). Celkem bude vybudována 1 budova pro generátor.

- ***Odběrné místo pro vodu (public water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 24,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 6 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 10 m x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 5 odběrných míst pro vodu, 1 v levé a 4 v pravé větvi distribuční sítě.

- ***Odběrné místo pro vodu – škola (school water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 10,2 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 8 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 6 x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa specifikována v Projektové dokumentaci, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.6 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – škola a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 1 odběrné místo pro vodu – škola (v pravé větvi distribuční sítě).

- ***Odběrné místo pro vodu – zdravotní středisko (health center water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 1,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 1 vodovodní kohoutek, ocelový průlez k ventilu, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.7 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – zdravotní centrum).

Celkem bude vybudováno jedno odběrné místo pro vodu - zdravotní středisko v pravé části distribuční sítě.

- **Šachty**

Kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým poklopem o rozměrech cca 1,5 m x 1,2 m x 1,5 m.

Podrobně je výstavba šachet specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.8 Výstavba šachet).

Celkem bude vybudováno 6 šachet.

- **Kotevní bloky**

Kamenná konstrukce o půdorysném rozměru 100 cm x 40 cm (základ) a 35 cm x 40 cm (rozměr v místě podpěry potrubí).

Podrobně je výstavba kotevních bloků specifikována v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.9 Výstavba kotevních bloků).

Celkem budou vybudovány 4 kotevní bloky.

- **Elektro-mechanické části**

Součástí dodávky a instalace elektromechanických částí bude ponorné čerpadlo do vrtu HA-1 o kapacitě 4 l/s, dieselový generátor a transformátor.

Podrobný popis je v Projektové dokumentaci HKCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.13 Dodávka a instalace elektromechanických částí).

Návazně na vybudování vodohospodářských zařízení a objektů (podrobně viz příloha č. 2.3 – Projektová dokumentace HKCWSSP) budou provedeny tlakové zkoušky systému a dezinfekce nově budované distribuční sítě (včetně rezervoáru). Tlakové zkoušky potrubí budou provedeny v souladu ČSN 75 5911 Tlakové zkoušky vodovodního a závlahového potrubí a ČSN EN 805 (75 5011) Vodárenství – Požadavky na vnější sítě a jejich součásti. Zkoušky budou doloženy protokolem osvědčujícím splnění požadavků ČSN.

Po uvedení systému do zkušebního provozu budou za účelem ověření jakosti vody odebrány celkem 4 vzorky vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhlíčitany, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Vzorky vody budou odebrány z následujících míst:

- rezervoár 100 m³ (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 1, WP 2, WP 5 (odběrný kohout)

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. V případě zjištění přítomnosti bakteriologických ukazatelů, tj. výskytu Escherichia coli a/nebo koliformních bakterií ve vzorcích vod, bude provedena opětovná dezinfekce celého systému s následným kontrolním odběrem 4 vzorků (v rozsahu a odběrných místech uvedených výše).

Splněním aktivity 1.1.2 se rozumí dokončení všech prací a uvedení všech souvisejících objektů do zkušebního provozu, v jehož rámci bude ověřena jakost a jímatelné množství vody z hydrogeologického vrtu umožňující jeho dlouhodobý provoz a odstraněny případné vady a nedodělky.

V případě, že v době dokončení výstavby systému a jeho uvedení do zkušebního provozu nebude možné zajistit napojení vrtu na elektrickou síť (viz aktivita 1.1.3), bude systém dočasně provozován s využitím generátoru.

Do 1 měsíce od uvedení systému do zkušebního provozu bude předána ČRA, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému dokumentace skutečného provedení stavby. Tato dokumentace, včetně zkoušek ověřujících způsobilost a funkčnost systému (mimo jiné tlakové zkoušky, dezinfekce systému, revize elektrických zařízení a jejich zapojení⁴², laboratorní analýzy vody) bude předána všem uvedeným subjektům v elektronické podobě, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému pak rovněž v tištěné podobě. Tato a veškerá relevantní dokumentace související s výstavbou a zprovozněním systému bude zpracována v anglickém jazyce a odsouhlasena před distribucí pověřenou osobou zadavatele.

Aktivita 1.1.3 (HK) Napojení na veřejnou elektrickou síť

V rámci aktivity zajistí realizátor v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami dodávku a montáž nového transformátoru pro zajištění provozu stávajícího jímací vrtu (Station 2). Součástí prací je rovněž napojení na elektrické vedení vysokého napětí (VN) a napojení nízkého napětí (NN) ke koncovým technologiím (čerpadla) a veškerých s nimi souvisejících prací (např. dodávka a montáž elektroměru, rozvaděče a související montážní práce zahrnující mimo jiné napojení čerpadla, ovládacích prvků čerpadla, připojení generátoru) a poplatků.

Napojení na veřejnou elektrickou síť je specifikováno v Projektové dokumentaci HKCWSSP, v kapitole 6.3.3. a 6.4.3.

Realizace prací bude dokumentována technickou zprávou a výkresovou částí (schéma zapojení) a zprávou ověřující způsobilost elektrického zapojení k provozu dle etiopské legislativy. Výše uvedené dokumenty budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Připojení na veřejnou elektrickou síť představuje časově náročný proces, je proto nutné zahájit jednávání o dodávce transformátorů s příslušným úřadem Ethiopian Electric Light and Power Authority (EELPA) v Awasse bezprostředně po nabytí účinnosti smluvního vztahu mezi objednatelem a realizátorem. Napojení na elektrickou síť je předpokládáno v průběhu let 2022-2023, je však požadováno nejpozději do 31.11.2023.

Aktivita 1.1.4 (HK) Předání vodní infrastruktury

Po poloprovozním odzkoušení v délce minimálně 90 dní a po odstranění veškerých zjištěných vad a nedostatků bude systém uveden do trvalého provozu a provedeno kontrolní ověření jakosti vody v rozsahu vzorkování při zahájení zkušebního provozu. Celkem budou odebrány 4 vzorky vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitany, sírany, fluoridy,

⁴² Zprávu o připojení systému na elektrickou síť může být dodáno samostatně, vždy však v časovém termínu uvedeném pro realizaci aktivity 2.1.3

celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie z následujících míst:

- rezervoár 100 m³ – (výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 1, WP 2 a WP 5 (odběrný kohout)

Po prokázání kvalitativních parametrů a bakteriologické nezávadnosti vody (v rozsahu sledovaných ukazatelů) bude vybudovaný systém zásobování vodou předán WASHCO a to nejpozději do 30.6.2023.

Předání vybudovaného systému zásobování vodou bude dokumentováno předávacím protokolem osvědčujícím mj. způsobilost vybudovaného systému pro provoz dle etiopské legislativy. Obsahem protokolu, který bude podepsán realizátorem, WASHCO, SWMED a RW&IDB, bude rovněž osvědčení, že WASHCO je schopno odpovídajícím způsobem systém provozovat. Protokoly budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Po uvedení distribučního systému do plného provozu (po poloprovozním odzkoušení) realizátor rovněž poskytne WWMEO údaje o vybudovaném distribučním systému v rozsahu požadovaném systémem evidence vodních zdrojů.

Souběžně s uvedením systému do provozu provede realizátor informační kampaň. Cílové komunity budou detailně informovány o ukončení stavebních prací a o pozicích nových odběrných míst. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Výstup 1.2 (HK): Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



- Za obsluhu a běžnou provozní údržbu pump a generátorů a s tím spojené činnosti odpovídají **operátoři** kteří byli vybráni WASHCO a budou placeni z prostředků WWMEO.
- Za školení/doškolení operátorů a správnou obsluhu zařízení jakož i za větší opravy odpovídají **elektromechanici WWMEO s podporou SWMED**.
- **Úlohou** je podporovat tyto 2 “úrovně” technického zajištění navýšením jejich kapacit formou zajištění a financování teoretického školení, poskytnutí praktického školení, jakož i poskytnutí vybavení potřebného na provoz, údržbu a opravy systému.

Indikátory:

- Provozní poruchy opraveny do 10 dnů od jejich zjištění
- Sanitační zóna kolem vodního zdroje je chráněna proti nežádoucím vstupům, řádně udržovaná a bez vodních reziduí
- Každý ze 2 operátorů absolvoval dvě 15denní školení na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 5denní praktické školení na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečet vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje/vody a základní chemické úpravy vody

- 1 elektromechanický expert z WWMEO absolvoval 15denní školení zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 7denní praktické školení na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů
- WASHCO disponuje vybavením na technický provoz a údržbu

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Zóna kolem zdroje je hygienicky nezávadná
- Předávací protokol vybavení na technický provoz a údržbu
- Vyhodnocené záznamy operátorů z odečtu vodoměrů
- Záznamy o poruchách a opravách systému zásobování vodou
- Registr stížností
- Provozní řád

Aktivity:

1.2.1 (HK) Zajištění 15denního školení pro 2 operátory na běžný provoz a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

1.2.2 (HK) Zajištění 15denního školení pro 2 operátory zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

Účelem školení je seznámit operátory bez vyššího nebo profesního vzdělání se všeobecnými principy elektromechanické údržby a běžných oprav zařízení užívaných v systémech zásobování vodou. Operátoři budou vyškoleni spolu s elektromechanikem WWMEO také v náročnějších opravách a údržbě (viz 1.2.3).

1.2.3 (HK) Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Školení bude zaměřené na zvýšení znalostí elektromechanika zodpovědného za provoz systému v oblasti vztahující se specificky k venkovskému zásobování pitnou vodou a kompetenci provádět dozorovou a školicí činnost operátorům.

1.2.4 (HK) 7denní praktické školení elektromechanika WWMEO zaměřené na náročnější opravy a údržby čerpadel a generátorů dodaných projektem a na technickou podporu 2 operátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.3 a bude zaměřeno jak na technické aspekty – náročnější opravy projektem dodaných čerpadel a generátorů, tak na posílení dovedností v oblasti školení, dozoru, koordinaci a podpoře operátorů zodpovědných za provoz systému v Hamesho Kebena a na praktické dovednosti a znalosti uplatňované v dodavatelsko-odběratelských vztazích.

1.2.5 (HK) 5denní praktické školení 2 operátorů na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečtu vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje vody (*realizátor – hydrogeolog ve spolupráci s elektromechanikem z WWMEO*).

Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.2 a 1.2.4. Účelem praktického školení je seznámit operátory s obsluhou a požadavky na údržbu pump a generátorů dodaných projektem a s dalšími činnostmi které spadají do popisu jejich práce. Školení bude probíhat v úzké spolupráci s WWMEO, které bude v průběhu provozu systému zásobování vodou provádět dozor a doškolení s případnou podporou SWMED.

1.2.6 (HK) Vypracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků vody (*realizátor – elektromechanický inženýr*)

1.2.7 (HK) Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO dle rozpočtu (*realizátor*).

Zhotovitel zajistí dodávku technického vybavení v rozsahu specifikace v rozpočtu (příloha č. 2 smlouvy). Dodávka bude uskutečněna před zahájením poloprovozního odzkoušení systému.

Výstup 1.3 (HK): Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



WASHCO odpovídá za celkovou správu, provoz a údržbu systémů v kebelích. V tom je podporují správa kebele a WWMEO. V situacích, které nevyřeší na místní úrovni (např. technické havárie většího rozsahu, ale i správné výpočty tarifů nebo zajištění dodavatelů náhradních dílů) se mohou obrátit na SWMED, případně, po konzultaci se SMWED, také na RW&IDB.

WASHCO Hamesho Kebena není dosud proškolen a nemá vybavení ani zkušenosti s provozem náročnějších high-tech systémů. Skládá se ze 3 mužů (předsedy, sekretáře a člena) a 2 žen (pokladnice a členka). WASHCO Hamesho Kebena není registrováno a nemá bankovní účet – tedy předpoklady pro získání pravomoci systém provozovat. Stanovy požadované pro registraci může na vyžádání poskytnout WWMEO. K registraci chybí účetní, skladník a auditor (počet členů WASHCO má být 5-7 osob). WASHCO plánuje otevřít účet u Omo Microfinance. Vrt se nachází vedle školního areálu, školní hlídač bude dohlížet i na zdroj vody.

WWMEO bude poskytovat podporu při registraci, dohledu, technických a dalších aspektech, které přesahují kapacitu WASHCO. WWMEO je také odpovědná za odběry a testování vzorků vody a jejich předání do SWMED v Awasse. WWMEO musí být řádně informován o projektu a o jeho plánech a činnostech.

Bura Woreda byla založena v lednu 2019 rozdělením Bensa Woredy. Bura WWMEO byla založena také v lednu 2019 a dosud neabsolvovala žádné školení, neobdržela materiálové vybavení ani dopravní prostředky a v současné době není schopna plnit svou podpůrnou roli. V případě potřeby mohou požádat o placenou pomoc WWMEO v Bense.

SWMED odpovídá za podporu v případě náročnějších poruch a havárií a za přijetí nápravných opatření, pokud kvalita vody nesplňuje požadované normy.

Úloha kebele spočívá převážně ve facilitaci komunity pro zpřístupnění půdy pro pokládku potrubí, podpoře při výpočtu, výběru záloh na tarify a tarifů. Je odpovědná za vztahy se zákazníky a za informování komunity o tarifech. Stížnosti budou podávány předsedovi WASHCO, v případě že předseda není schopen stížnost vyřešit, bude stížnost postoupena předsedovi kebele, který spravuje registr stížností.

Výběřčí jsou odpovědní za čistotu okolo odběrných míst, jejich provoz a údržbu a za vyúčtování vybraných prostředků.

Správy školy a zdravotního střediska jsou odpovědné za provoz a údržbu jejich odběrných míst a platbu tarifu.

Úloha projektu spočívá v navýšení kapacit WASHCO, WWMEO, správy kebele a výběřčích formou teoretického a praktického školení a podpůrných materiálů (metodik, manuálů apod.)

Indikátory:

- WASHCO disponuje účetním, skladníkem a auditorem, je registrováno a má bankovní účet
- Členové WASHCO, předseda a manažer kebele jsou vyškolení v oblasti řízení venkovských systémů zásobování vodou
- Systém efektivního řízení ve formě manuálu s jasnou definicí procesů a rolí každé ze zúčastněných stran a správy dat a informací je zpracován, odsouhlasen WASHCO a kebele a implementován
- 5 výběřčích u odběrných míst (WP), WASHCO, ředitel školy a manažer zdravotního střediska jsou vyškolení ve správě a údržbě odběrných míst
- Předseda, účetní a pokladní WASHCO a manažer kebele jsou vyškolení v oblasti účetnictví a finančního řízení
- Systém finančního managementu WASHCO je zaveden
- Předseda WASHCO, předseda a manažer kebele, příslušný zaměstnanec WWMEO jsou vyškolení v oblasti výpočtu a pravidelné aktualizaci tarifu pokrývajícího náklady včetně obnovy systému a jeho komponentů
- Zpracován manuál pro výpočet tarifu plně pokrývajícího náklady. Komunita složila zálohu na tarifu u WASHCO (5 procent z investičních nákladů)
- Vypočtený tarif pokrývá náklady na provoz, údržbu, opravy a obnovu/rehabilitaci systému zásobování vodou
- WASHCO a příslušní zaměstnanci WWMEO mají manuál a jsou zaškolení v řízení komerční a technické NRW (Non-Revenue Water)
- WASHCO, předseda a manažer kebele, WWMEO jsou vyškolení ve vytvoření a zavedení mechanismu managementu stížností a vedou registr stížností
- WWMEO je vybaven sadami pro testování vody a motorkou
- Operátoři, elektrotechnik WWMEO mají metodiku a jsou zaškoleni v kontrole a výměně vodoměrů
- Členové WASHCO se účastní výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- WASHCO vybavené kancelářskými potřebami a informačními materiály o tarifech

- Zpracován provozní řád včetně plánu provozních kontrol, testování kvality vody a údržby prvků systému

Zdroje ověření

- Registrační osvědčení, stanovy a bankovní výpis WASHCO
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Certifikáty o absolvování školení
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Systém finančního managementu
- Manuál pro kalkulaci tarifu, plně pokrývajícího náklady
- Manuál pro kalkulaci a řízení NRW s důrazem na komerční NRW
- Mechanismus pro řešení stížností
- Registr stížností
- Sanitační zóny čisté, bez reziduí vody
- Metodika kontroly a výměny vodoměrů
- Manuál řízení systému (se specializovanými manuály jako přílohami)
- Správa kebele, operátoři a výběřčí mají popisy práce
- Provozní řád
- Laboratorní protokoly vody testované v souladu s předpisy GoE a SNNPR
- Zpráva z výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- Předávací protokoly pro soupravy na testování vody a motorku WWMEO a kancelářských potřeb a informačních materiálů WASHCO

Aktivita

- 1.3.1 (HK)** Podpora WASHCO a WWMEO při identifikaci vhodného účetního, dokončení registrace WASHCO, schválení stanov a otevření bankovního účtu (*SWMED podporovaný socioekonomem / WASH expertem*)
- 1.3.2 (HK)** Zajištění 15denního školení pro předsedu a účetního WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.3 (HK)** 7denní školení předsedy, účetního a pokladního WASHCO a manažera kebele v účetnictví (výběr hotovosti, evidence tržeb, fakturace, základy účetnictví) a finančním managementu (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.4 (HK)** Zavedení efektivního finančního managementu přizpůsobeného potřebám, možnostem a nárokům systému zásobování vodou/komunity (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).

- 1.3.5 (HK)** Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro předsedu a účetního WASHCO a pro předsedu a manažera kebele (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.6 (HK)** 5denní praktické školení předsedy a manažera kebele v managementu zásobování vodou venkovských oblastech (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.7 (HK)** Zavedení a formalizování, ve spolupráci s WASHCO a kebele, efektivního mechanismu řízení včetně rolí, linií komunikace a manažerského informačního systému (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.8 (HK)** 5denní školení 5 výběřčích, WASHCO, ředitele školy a manažera zdravotního střediska v provozu a údržbě odběrných míst (*realizátor – instalatér*).
- 1.3.9 (HK)** Zpracování manuálu pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady včetně postupu pro jeho aktualizaci v případě změny vstupních/výstupních dat (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.10 (HK)** Poskytnutí informace o výši tarifu SWMED, WASHCO a kebele, podpora kebele při organizaci výběru záloh na tarify (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.11 (HK)** 7denní školení účetního z WWMEO, předsedy WASHCO, předsedy a manažera kebele v principech a metodice výpočtů tarifu plně pokrývajících náklady (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.12 (HK)** Manuál na výpočet a řízení NRW s důrazem na komerční NRW (*realizátor – expert NRW*).
- 1.3.13 (HK)** 4denní školení 2 zaměstnanců WWMEO ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW (model Mezinárodní asociace pro vodu – IWA) v rozsahu odpovídajícímu vybudovanému systému zásobování vodou (*realizátor – NRW expert*)
- Povědomí o NRW je všeobecně nízké a zkušenosti s jeho stanovením a managementem omezené, zejména pak v případě komerční NRW. Ztráty ovlivňují cenu vody. Snížením technických ztrát se zvýší objem vody dostupné pro spotřebitele, snížení komerčních ztrát vede ke zvýšení příjmu pro provozovatele. V obou případech je nutné porovnat náklady vzniklé ztrátami s náklady na jejich snížení.
- 1.3.14 (HK)** Zavedení, ve spolupráci s WASHCO, WWMEO, předsedou a manažerem kebele, mechanismu pro řešení stížností včetně způsobu evidence provedených nápravných opatření (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.15 (HK)** Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů (*realizátor – instalatér*)
- 1.3.16 (HK)** Praktické školení 2 operátorů, předsedy WASHCO a WWMEO v odečtech a výměně vodoměrů (*realizátor – instalatér*).
- 1.3.17 (HK)** Zpracování Provozního řádu vodovodního systému včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému (*realizátor ve spolupráci s WASHCO, kebele a WWMEO*).
- Zhotovitel, ve spolupráci s WASHCO, kebele a WWMEO, zpracuje Provozní řád vodovodního systému, včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému, plánu odečtů vodoměrů, sledování kvality vody a opatření k jejímu zajištění.
- 1.3.18 (HK)** Zorganizování a realizace výměnné návštěvy pro 3 členy WASHCO v úspěšném WASHCO v Sidamě (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).

1.3.19 (HK) Nákup a předání soupravy na testování vody, kontejnerů pro odběr vody pro testování a 1 motorky 150 cm³ WWMEO (*realizátor – vedoucí projektu*)

1.3.20 (HK) Nákup a předání informačních materiálů, informačních tabulí a kancelářských potřeb WASHCO (*realizátor – vedoucí projektu*)

Výstup 1.4 (HK): Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Současné zdroje vody, které představují řeka a jeden chráněný pramen sloužící hlavně vesnici Arawa, neposkytují kvalitní vodu. Pramen je obtížně přístupný, jeho okolí znečištěné. Lze očekávat že obyvatelé žijící v blízkosti pramene budou používat pramen jako hlavní zdroj vody i poté, co bude zprovozněn systém zásobování využívající podzemní vodu. Pro zvýšení kvality vody z pramene je nutná jeho rehabilitace.

Voda z vybudovaného systému bude hlavním zdrojem vody pro velkou část kebele a je potřebné zajistit její dostupnost pro všechny členy komunity včetně rodin, které nejsou schopny platit tarif. Hodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody je důležité především tam, kde je spojeno s relativně vysokými náklady, jak je tomu i v projektovaném systému.

Vyhodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody zatím není v projektové oblasti běžné a kapacity na jeho realizaci jsou omezené. S rostoucím počtem „high tech“, klimaticky udržitelných, ale na provoz nákladných systémů, je vyhodnocení pro projekt nezbytné.

Zároveň s poptávkou je také důležité upřesnit nabídku – kolik kvalitní vody je k dispozici z různých typů dostupných zdrojů.

Indikátory:

- Aktualizované informace a údaje o poptávce a zdrojích podzemní vody (hydrogeologické vrty, prameny)
- Vyhodnocení průzkumu ohledně schopnosti a ochoty platit za vodu
- Sociální opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif a jejich příjemci definováni včetně počtu členů domácností
- Domácnosti, včetně těch, které nejsou schopné platit tarif, mají přístup k vodě v objemu minimálně 25 litrů na osobu denně, dostupnou v rádiu max. 1 km
- Laboratorní protokol vody z pramene

Zdroje ověření:

- Zpráva s údaji o aktuální poptávce a dostupných zdrojích vody
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu

- Zpráva o sociálních opatřeních
- Záznamy z rozhovorů s lidmi/domácnostmi, které nejsou schopny platit tarif
- Registr stížností
- Vyhodnocení kvality vody z pramene
- Dokumentace pramenního vývěru

Aktivita:

1.4.1 (HK) Aktualizace informací a údajů týkajících se poptávky a kapacity zdrojů vody (stávající a projektované) (*příslušní pracovníci WWMEO a SWMED pod dohledem realizátora – hydrogeologa a socioekonoma / WASH experta*)

1.4.2 (HK) Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu, 14 dní (*místní dodavatel služeb s podporou realizátora – socioekonoma / WASH experta*)

1.4.3 (HK) Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif. Zohlednění možných implikací pro výpočet tarifu, který plně pokrývá všechny náklady, 7 dní (WASHCO, předseda a manažer kebele, za podpory realizátora – socioekonoma / WASH experta)

1.4.4 (HK) Odběr a analýza podzemní vody odebrané z pramene v Hamesho Kebena ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody.

Zpracování dokumentace pramenního vývěru, v rozsahu podkladu pro zpracování projektové dokumentace rehabilitace pramenního vývěru.

Výstup 1.5 (HK): Komunita je informována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchování vody (SWS)

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Úvodní informační kampaň bude realizována při zahájení projektu (viz aktivita 1.1.1). Pro udržitelnost projektu je důležité informace o projektované výstavbě, tarifech a dalších aspektech spojených s vodou nejen dále předávat, ale také konzultovat s budoucími uživateli a zajistit zohlednění jejich zpětné vazby při realizaci aktivit projektu. Zahrnutí budoucích uživatelů do procesu rozhodování motivuje jejich angažovanost, podporu a spolupráci během realizace i provozu. Je žádoucí, aby sdílení informací a konzultace pokračovaly i po

ukončení projektu. Součástí projektu je tedy rovněž podpora informačních a komunikačních aktivit a vybudování kapacit pro jejich pokračování.

Obzvláště důležitá je informace o účinných a cenově dostupných prostředcích k domácí úpravě vody, o její bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání („*Safe Water System*“). V současné době je stále vysoké procento kvalitní vody na cestě k jejímu konečnému využití spotřebitelem kontaminováno, v důsledku neznalosti či nedodržování základních hygienických pravidel.

Velmi důležitá je také informace a diskuse o tarifech. Budoucí uživatelé potřebují znát cenu služby, její úroveň i způsob, jak řešit případné nedostatky spojené s dodávkou vody nebo nesrovnalosti při platbách za službu. Provozovatel – WASHCO – potřebuje disponovat kompetencemi, které mu umožní vypořádat se s neplátiči.

Indikátory:

- 4 osoby z kebele pracující v oblasti zdravotnictví a vzdělávání absolvují 7denní školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University)
- Informační kampaň týkající se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody je provedena a další intervence se řídí vyhodnocením změny chování
- WASHCO, předseda a manažer kebele jsou zaškolení v řešení konfliktů a konzultacích se spotřebiteli o tarifech, jejich výběru a managementu stížností
- Opatření pro dlužníky jsou zavedena
- Informace o tarifech a co zahrnují („Za co platím? Co se stane, pokud nezaplatím?“), jsou umístěny na veřejně dostupných místech a byly distribuovány v letákové podobě do domácností

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení
- Pitná voda je řádně přepravována, manipulována a uchovávána
- Uživatelé vody jsou informováni o tarifech a vědí, za co platí a také kde a jak si mohou stěžovat na problémy se zásobováním pitnou vodou, opatření pro neplátiče
- Registr stížností
- Plány informačních kampaní
- Vyhodnocení KAP (znalostí, postojů, a praktik týkajících se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody)

Aktivity:

- 1.5.1 (HK)** Zajištění 7denního školení v Safe Water System (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro 4 osoby zahrnující pracovníky kebele a zdravotnických a vzdělávacích institucí (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.2 (HK)** Příprava a realizace informačních kampaní o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody zaměřené na terénní zdravotnické pracovníky, zaměstnance zdravotnických zařízení a uživatele vody, zvláště ženy a děti, které chodí pro vodu; 54 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.3 (HK)** Vyhodnocení změny chování, 4 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.4 (HK)** Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody, 2 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.5 (HK)** Školení WASHCO, předsedy a manažera kebele v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů včetně opatření pro neplatiče, 60 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.6 (HK)** Výroba a umístění informačních desek na veřejně dostupných místech a výroba a distribuce letáků komunitě s informacemi o tarifech (za co platí, co se stane s neplatiči). (*WASHCO, předseda a manažer kebele s podporou realizátora – socioekonom / WASH experta*)

3.3.4 Shoye a Dageya (Dale woreda)

Výstup 1.1 (SD): Vybudován systém zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Situace:

Nově budovaný systém bude zásobovat pitnou vodou 3 780 obyvatel Shoye kebele a 3 734 Dageya kebele, které jsou součástí Dale woredy.

Vodovodní systém bude zásobován podzemní vodou ze 170 m hlubokého vrtu, který je umístěn cca 30 m od komunikace Shoye–Dageya. Součástí vodovodního systému budou dva rezervoáry každý o kapacitě 100 m³. Jeden rezervoár bude určen pro Shoye kebele a druhý pro Dageya kebele. Podzemní voda z vrtu do rezervoárů bude vedena ocelovým potrubím, z rezervoáru bude vodovodní systém rozváděn gravitačně k odběrným místům. V Dageya kebele bude 5 veřejných odběrných míst (WP1-WP5) a 1 jedno odběrné místo pro školu (WP10) a 1 odběrné místo pro zdravotní středisko (WP11). V Shoye kebele budou 4 veřejná odběrná místa (WP6-WP9) a 1 odběrné místo pro zdravotní středisko (WP12). Celkem bude vybudováno 12 odběrných míst⁴³.

Pozice vrtu je orientačně zakreslena v příloze č. 2.4 (Projektová dokumentace - Detail Design Report of Shoye&Dageya Communities Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama Zone, textová část, obrázek 5.1).

⁴³ Přípojné body jsou uvedeny v rozpočtu část 7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu, 7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu, 7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu – škola, 7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko.

Vodovodní systém je podrobně popsán v textové a zobrazen ve výkresové části přílohy č. 2.4 Projektová dokumentace - Detail Design Report of Shoye&Dageya Communities Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama Zone (dále také jen Projektová dokumentace SDCWSSP).

Indikátory:

- Úvodní informační kampaň provedena
- Distribuční systém s 12 odběrnými místy vybudován
- Vyhovující tlakové zkoušky systému
- Vyhovující laboratorní analýzy vody
- Záznamy z vodoměrů
- Revizní zpráva o připojení systému na vnější elektrickou síť
- Informační kampaň při uvedení do provozu provedena

Zdroje ověření:

- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu, kontrolní dny
- Dokumentace skutečného provedení stavby včetně protokolů o tlakových zkouškách, dezinfekci systému, revizi elektrických zařízení včetně jejich zapojení a laboratorních analýz vody
- Kontrolní laboratorní analýzy (uvedení do trvalého provozu)
- Předávací protokol systému zásobování vodou

Aktivita 1.1.1 (SD) Informační kampaň

S ohledem na vyvolání zájmu místních komunit, který je nezbytný pro součinnost v rámci realizace celého projektu, realizátor provede před začátkem budování vodní infrastruktury ve všech zájmových kebelích motivační a informační kampaň. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Komunity Shoye a Dageya budou detailně informovány o stavebních pracích před jejich zahájením. Předsedové kebelů budou, spolu s vůdci vesnic, zodpovědní za zajištění souhlasu členů komunity s vedením potrubí přes pozemky, které jsou jim přidělené.

Dále bude informována o možnostech participace na projektu formou in-kind kontribuce a možnostech jejich zapojení v rámci výkopových prací. V případě účasti komunity při výkopových pracích budou z jejich řad zvoleny vedením kebele osoby, jejichž úkolem bude mobilizovat komunitu a zastupovat cílovou skupinu během realizace prací.

Součástí informační kampaně bude rovněž poskytnutí informace o výši tarifu a zálohy (5 % z investičních nákladů).

Aktivita 1.1.2 (SD) Vybudování vodní infrastruktury

Vodní infrastruktura bude vybudována na základě Projektové dokumentace SDCWSSP (viz příloha č. 2.4 tohoto dokumentu), která byla schválena SWMED.

V rámci této aktivity budou realizovány práce:

1. Výstavba dále popsaných vodohospodářských zařízení/objektů.
2. Provedení tlakových zkoušek nově vybudovaného systému, dezinfekce distribuční sítě (rezervoáru a nově vybudované vodovodní sítě).
3. Ověření jakosti vody (základní chemický rozbor a bakteriologický rozbor vody)
4. Uvedení distribučního systému do zkušebního provozu.

Realizátor zajistí získání veškerých potřebných povolení pro realizaci stavby.

V průběhu aktivity 1.1.2 bude realizátor v měsíčních intervalech předkládat ČRA informace o stavu výstavby systému, případných odchylkách od věcného a časového plnění včetně návrhů na jejich řešení a průběžnou rozestavěnost formou zjišťovacího protokolu, potvrzeného zadavatelem pověřenou osobou vykonávající kontrolní činnost při výstavbě systému.

V rámci aktivity budou, v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami, vybudovány následující vodohospodářské a související objekty:

- **Potrubní řady**

- Potrubí vedoucí od vrtu k rezervoáru bude provedeno v oceli, GI pipe, class B, vyhovující mezinárodní normě IS 1239 nebo BS: 1387.

Parametry potrubí pro realizaci tlakové sítě jsou:

- 50 mm celkové délky 135,00 m ve vrtu;
- 50 mm celkové délky 3 016,7 m od vrtu k rezervoáru

- Distribuční potrubí k odběrným místům WP1 – WP7 budou provedena v HDPE, Class-PN-16.

Parametry potrubí pro realizaci distribuční sítě jsou:

- 110 mm celkové délky 1 035 m;
- 90 mm celkové délky 446 m;
- 75 mm celkové délky 2 583 m;
- 63 mm celkové délky 331 m;
- 50 mm celkové délky 2 984 m;
- 32 mm celkové délky 82 m;
- 25 mm celkové délky 6 m.

Na distribučním potrubí je dále nutno počítat s průchody pod místní komunikací (průtlaky, překopy), kotevními bloky (4 ks) a šachtami (9 ks).

Podrobně je výstavba potrubních řadů včetně napojení na rezervoáry specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP (Příloha č. 2.4), zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.1 Dodávka a instalace potrubí, vč. souvisejícího materiálu).

Všechny materiály přicházející do styku s vodou budou splňovat lokální požadavky na dopravu vody určené k lidské spotřebě.

Výkopy pro položení potrubí a jejich zpětný zásyp provede realizátor ve všech lokalitách na své náklady. Současně realizátor odpovídá za splnění veškerých legislativních a normových ukazatelů pro položení příslušného potrubí.

- ***Rezervoár***

Železobetonový válcový objekt o vnějším průměru cca 8 m a výšce 3,2 m, vstupní a výstupní ventilovou komorou. Rezervoáry (Station-1A a Station-1B) budou oploceny (rozměr 16 m x 16 m).

Podrobně je výstavba rezervoáru specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.2 Výstavba rezervoáru a 7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1). Celkem budou vybudovány 2 rezervoáry, každý o kapacitě 100 m³.

- ***Ventilové komory***

Na rezervoár bude napojena vstupní a výstupní ventilová komora. Vstupní ventilová komora, kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým stropem o rozměrech cca 2,4 m x 1,8 m x 1,9 m. Výstupní ventilová komora, stavba podobné konstrukce o rozměrech cca 3,0 m x 2,8 m x 1,9 m.

Podrobně je výstavba ventilových komor specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.3 Výstavba ventilových komor). Celkem budou vybudovány 2 sady ventilových komor.

- ***Budova pro generátor***

Zděná stavba se sedlou střechou o půdorysu 6,6 x 4,6 m, umístěná v blízkosti vrtu. Areál (Station-2) bude oplocen cca 12 x 12 m.

Podrobně je výstavba budovy pro generátor specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.4 Výstavba budovy pro generátor a 7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2). Celkem bude vybudována 1 budova pro generátor.

- ***Odběrné místo pro vodu (public water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 24,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 6 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 10 m x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 9 veřejných odběrných míst pro vodu, 5 v Dageya kebele a 4 v Shoye kebele.

- ***Odběrné místo pro vodu – škola (school water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 10,2 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 8 vodovodních kohoutků, ocelový průlez k ventilu, oplocení pozemku cca 6 m x 8 m + uzamykatelná vrátka, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.6 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – škola a 7.12 Výstavba oplocení okolo odběrného místa pro vodu).

Celkem bude vystavěno 1 odběrné místo pro vodu – škola v Dageya kebele.

- ***Odběrné místo pro vodu – zdravotní středisko (health center water point)***

Stavba z kamene, cihel a betonu, pevný sokl cca 1,4 m² – kámen + betonová deska (30 cm + 20 cm), 1 vodovodní kohoutek, ocelový průlez k ventilu, související instalatérský materiál.

Podrobně je výstavba odběrného místa pro vodu specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.7 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu – zdravotní středisko).

Celkem budou vybudována 2 odběrná místa pro vodu - zdravotní centrum, 1 v Dageya kebele a 1 v Shoye kebele.

- ***Šachty***

Kamenná stavba s betonovou podlahou a železobetonovým poklopem o rozměrech cca 1,5 m x 1,2 m x 1,5 m.

Podrobně je výstavba šachet specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.8 Výstavba šachet).

Celkem bude vybudováno 9 šachet.

- ***Kotevní bloky***

Kamenná konstrukce o půdorysném rozměru 100 cm x 40 cm (základ) a 35 cm x 40 cm (rozměr v místě podpěry potrubí).

Podrobně je výstavba kotevních bloků specifikována v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak výkresové a rozpočtové části (7.9 Výstavba kotevních bloků).

Celkem budou vybudovány 4 kotevní bloky.

- ***Elektro-mechanické části***

Součástí dodávky a instalace elektromechanických částí bude ponorné čerpadlo do vrtu o kapacitě 6 l/s, dieselový generátor a transformátor.

Podrobný popis jednotlivých částí je v Projektové dokumentaci SDCWSSP, zejména pak ve výkresové a rozpočtové části (7.13 Dodávka a instalace elektromechanických částí).

Návazně na vybudování vodohospodářských zařízení a objektů (podrobně viz příloha č. 2.4 – Projektová dokumentace SDCWSSP) budou provedeny tlakové zkoušky systému a dezinfekce nově budované distribuční sítě (včetně rezervoárů). Tlakové zkoušky potrubí budou provedeny v souladu ČSN 75 5911 Tlakové zkoušky vodovodního a závlahového potrubí a ČSN EN 805 (75 5011) Vodárenství – Požadavky na vnější sítě a jejich součásti. Zkoušky budou doloženy protokolem osvědčujícím splnění požadavků ČSN.

Po uvedení systému do zkušebního provozu bude za účelem ověření jakosti vody odebráno celkem 7 vzorků vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitany, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Vzorky vody budou odebrány z následujících míst:

- 2 rezervoáry 100 m³ (vždy výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 1, WP 3, WP 5, WP 7 a WP 9 (odběrný kohout)

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. V případě zjištění přítomnosti bakteriologických ukazatelů, tj. výskytu *Escherichia coli* a/nebo koliformních bakterií ve vzorcích vod, bude provedena opětovná dezinfekce celého systému s následným kontrolním odběrem 7 vzorků (v rozsahu a odběrných místech uvedených výše).

Splněním aktivity 1.1.2 se rozumí dokončení všech prací a uvedení všech souvisejících objektů do zkušebního provozu, v jehož rámci bude ověřena jakost a jímátné množství vody z hydrogeologického vrtu umožňující jeho dlouhodobý provoz a odstraněny případné vady a nedodělky.

V případě, že v době dokončení výstavby systému a jeho uvedení do zkušebního provozu nebude možné zajistit napojení vrtu na elektrickou síť (viz aktivita 1.1.3), bude systém dočasně provozován s využitím generátoru.

Do 1 měsíce od uvedení systému do zkušebního provozu bude předána ČRA, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému dokumentace skutečného provedení stavby. Tato dokumentace, včetně zkoušek ověřujících způsobilost a funkčnost systému (mimo jiné tlakové zkoušky, dezinfekce systému, revize elektrických zařízení a jejich zapojení⁴⁴, laboratorní analýzy vody) bude předána všem uvedeným subjektům v elektronické podobě, partnerovi projektu a provozovateli vybudovaného systému pak rovněž v tištěné podobě. Tato a veškerá relevantní dokumentace související s výstavbou a zprovozněním systému bude zpracována v anglickém jazyce a odsouhlasena před distribucí pověřenou osobou zadavatele.

Aktivita 1.1.3 (SD) Napojení na veřejnou elektrickou síť

V rámci aktivity zajistí realizátor v souladu s etiopskými legislativními předpisy a normami dodávku a montáž nového transformátoru pro zajištění provozu stávajícího jímací vrtu (Station 2). Součástí prací je rovněž napojení na elektrické vedení vysokého napětí (VN) a napojení nízkého napětí (NN) ke koncovým technologiím (čerpadla) a veškerých s nimi souvisejících prací (např. dodávka a montáž elektroměru, rozvaděče a související montážní práce zahrnující mimo jiné napojení čerpadla, ovládacích prvků čerpadla, připojení generátoru) a poplatků.

Napojení na veřejnou elektrickou síť je specifikováno v Projektové dokumentaci SDCWSSP, v kapitole 6.3.3. a 6.4.3.

Realizace prací bude dokumentována technickou zprávou a výkresovou částí (schéma zapojení) a zprávou ověřující způsobilost elektrického zapojení k provozu dle etiopské legislativy. Výše uvedené dokumenty budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Připojení na veřejnou elektrickou síť představuje časově náročný proces, je proto nutné zahájit jednávání o dodávce transformátorů s příslušným úřadem Ethiopian Electric Light and Power Authority (EELPA) v Awasse bezprostředně po nabytí účinnosti smluvního vztahu mezi

⁴⁴ Zprávu o připojení systému na elektrickou síť může být dodáno samostatně, vždy však v časovém termínu uvedeném pro realizaci aktivity 3.1.3

objednatelům a realizátorem. Napojení na elektrickou síť je předpokládáno v průběhu let 2022-2023, je však požadováno nejpozději do 31.11.2023.

Aktivita 1.1.4 (SD) Předání vodní infrastruktury

Po poloprovozním odzkoušení v délce minimálně 90 dní a po odstranění veškerých zjištěných vad a nedostatků bude systém uveden do trvalého provozu a provedeno kontrolní ověření jakosti vody v rozsahu vzorkování při zahájení zkušebního provozu. Celkem bude odebráno 7 vzorků vody ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů, v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitany, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie z následujících míst:

- 2 rezervoáry 100 m³ (vždy výtokové potrubí z rezervoáru);
- odběrná místa WP 1, WP 3, WP 5, WP 7 a WP 9 (odběrný kohout)

Po prokázání kvalitativních parametrů a bakteriologické nezávadnosti vody (v rozsahu sledovaných ukazatelů) bude vybudovaný systém zásobování vodou předán WASHCO a to nejpozději do 30.6.2023.

Předání vybudovaného systému zásobování vodou bude dokumentováno předávacím protokolem osvědčujícím mj. způsobilost vybudovaného systému pro provoz dle etiopské legislativy. Obsahem protokolu, který bude podepsán realizátorem, WASHCO, SWMED a RW&IDB, bude rovněž osvědčení, že WASHCO je schopno odpovídajícím způsobem systém provozovat. Protokoly budou přílohou příslušné průběžné zprávy o realizaci projektu.

Po uvedení distribučního systému do plného provozu (po poloprovozním odzkoušení) realizátor rovněž poskytne WWMEO údaje o vybudovaném distribučním systému v rozsahu požadovaném systémem evidence vodních zdrojů.

Souběžně s uvedením systému do provozu provede realizátor informační kampaň. Cílové komunity budou detailně informovány o ukončení stavebních prací a o pozicích nových odběrných míst. Popis průběhu kampaně včetně fotodokumentace bude součástí průběžné zprávy o realizaci projektu.

Výstup 1.2 (SD): Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování pitnou vodou

ODPOVÍDÁ:
ZASTUPUJE:
PODÍLÍ SE:



Systém bude zásobovat pitnou vodou 2 kebele: Shoye a Dageya. Za obsluhu a běžnou provozní údržbu pump a generátorů a s tím spojené činnosti odpovídají **operátoři** kteří byli vybráni WASHCO a budou placeni z prostředků Shoye a Dageya kebelí. Oba operátoři mají určité zkušenosti s obsluhou generátorů, ale potřebují školení v obsluze a provozování čerpadla i generátoru jakož i v dalších úkonech spojených s provozem systému. Jeden z nich s ohledem na bydlení v těsné blízkosti vrtu – zdroje nového systému – bude rovněž zajišťovat jeho **hlídání**.

Za doškolení operátorů během provozu jakož i za větší opravy odpovídají **elektromechanici WWMEO s podporou SWMED**.

Úlohou projektu je podporovat tyto 2 “úrovně” technického zajištění navýšením jejich kapacit formou zajištění a financování teoretického školení, poskytnutí praktického školení, jakož i poskytnutí vybavení potřebného na provoz, údržbu a opravy systému.

Indikátory:

- Provozní poruchy opraveny do 10 dnů od jejich zjištění
- Sanitační zóna kolem vodního zdroje je chráněna proti nežádoucím vstupům, řádně udržovaná a bez vodních reziduí
- Každý ze 2 operátorů absolvoval 15denní školení na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 5denní praktické školení na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečet vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje/vody a základní chemické úpravy vody
- 1 elektromechanický expert z WWMEO absolvoval 15denní školení zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (např. v Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) a 7denní praktické školení na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů
- SWMED/WASHCO disponuje vybavením na technický provoz a údržbu

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Zóna kolem zdroje je hygienicky nezávadná
- Předávací protokol vybavení na technický provoz a údržbu
- Vyhodnocené záznamy operátorů z odečtu vodoměrů
- Záznamy o poruchách a opravách systému zásobování vodou
- Registr stížností
- Provozní řád

Aktivita:

1.2.1 (SD) Zajištění 15denního školení pro 2 operátory na provoz a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*).

1.2.3 (SD) Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) zaměřené na náročnější opravy a údržbu čerpadel a generátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Školení bude zaměřené na zvýšení znalostí technika zodpovědného za provoz systémů v oblasti vztahující se

specificky k venkovskému zásobování pitnou vodou a kompetenci provádět dozorovou a školicí činnost operátorům.

1.2.4 (SD) 7denní praktické školení elektromechanika WWMEO a elektromechanika z SWMED zaměřené na náročnější opravy a údržby čerpadel a generátorů dodaných projektem a na technickou podporu 2 operátorů (*realizátor – elektromechanický inženýr*). Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.3 a bude zaměřeno jak na technické aspekty – náročnější opravy projektem dodaných čerpadel a generátorů, tak na posílení dovedností v oblasti školení, dozoru, koordinaci a podpore operátorů zodpovědných za provoz systému Shoye Dageya a na praktické dovednosti a znalosti uplatňované v dodavatelsko-odběratelských vztazích.

1.2.5 (SD) 5denní praktické školení 2 operátorů na provoz a údržbu generátorů a čerpadel, odečtu vodoměrů (periodicky, 14denní interval) a vyhodnocení záznamů, vedení záznamů o poruchách a opravách, udržování hygienicky nezávadné zóny kolem zdroje vody (*realizátor – hydrogeolog ve spolupráci s elektromechanikem z WWMEO*).

Praktické školení bude navazovat na dokončení aktivity 1.2.1 a 1.2.4. Účelem praktického školení je seznámit operátory s obsluhou a požadavky na údržbu modelu pump a generátorů dodaných projektem a s dalšími činnostmi které spadají do popisu jejich práce. Školení bude probíhat v úzké spolupráci s WWMEO, která budou v průběhu provozu systému zásobování vodou provádět dozor a doškolení s případnou podporou SWMED.

1.2.6 (SD) Vypracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků vody (*realizátor – elektromechanický inženýr*)

1.2.7 (SD) Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO dle rozpočtu (*realizátor*).

Zhotovitel zajistí dodávku technického vybavení v rozsahu specifikace v rozpočtu (příloha č. 2 smlouvy). Dodávka bude uskutečněna před zahájením poloprovozního odzkoušení systému zásobování vodou.

1.2.8 (SD) Zajištění a dodání hladinoměru s akustickou a vizuální signalizací a pásmem délky 300 m SWMED (*realizátor*).

Zhotovitel zajistí dodávku technického vybavení v rozsahu specifikace v rozpočtu (příloha č. 2 smlouvy). Dodávka bude uskutečněna před zahájením poloprovozního odzkoušení systému zásobování vodou.

Výstup 1.3 (SD): Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



WASHCO a správa obou kebelů bude sdílet odpovědnost za správu, provoz a údržbu systémů.

WASHCO koordinuje činnost obou operátorů a všech výběrčích a dohlíží na sanitační zónu okolo zdroje a distribučních bodů. WASHCO zorganizuje platbu zálohy na tarify ve výši 5 procent, jakmile dostane informaci od realizátora o výši tarifů a částce, která má být vybrána. Předseda WASHCO odpovídá správě kebelů ve všech běžných provozních a finančních otázkách a WWMEO v technických a závažných finančních otázkách.

Stížnosti budou podávány předsedovi WASHCO, v případě že předseda není schopen stížnost vyřešit, bude stížnost postoupena kebele.

WASHCO Shoye and Dageya byl založen v roce 2018 a skládá se ze 3 členů: Předsedy, pokladní a sekretáře. Pokladní je žena, předseda a sekretář jsou muži. WASHCO dosud neabsolvoval žádné školení, neobdržel materiálové vybavení a nemá zkušenosti s provozem náročnějších systémů. Není registrován a nemá bankovní účet – tedy předpoklady pro získání pravomoci systém provozovat. Stanovy požadované pro registraci může na vyžádání poskytnout WWMEO. K registraci chybí také účetní, skladník a auditor. WASHCO plánuje otevřít účet u *Omo Microfinance*.

WWMEO bude poskytovat podporu při registraci WASHCO, dohledu, technických a dalších aspektech, které jsou nad kapacitu WASHCO. Je také odpovědný za odběry a testování vzorků vody a jejich předání do SWMED v Awasse. Další odpovědnosti WWMEO zahrnují: podporu SWMED v monitoringu kvality stavebních prací. Řešení pozemkových sporů souvisejících s využíváním půdy k pokládce potrubí. WWMEO musí být řádně informován o projektu a o jeho plánech a činnostech.

SWMED odpovídá za sledování kvality stavebních prací za podporu v případě náročnějších poruch a havárií a za přijetí nápravných opatření, pokud kvalita vody nesplňuje požadované normy.

Kebele bude spolupracovat s WASHCO na řízení systému a hradit platy operátorů a diety WASHCO za cesty vztahující se k údržbě a provozu systému. Hlídačem bude jeden z operátorů.

Operátoři kteří byli vybráni WASHCO a budou placeni z prostředků Shoye a Dageya kebelí.

Výběrčí jsou odpovědní za čistotu okolo odběrných míst, jejich provoz a údržbu a za vyúčtování vybraných prostředků. Odpovídají předsedovi WASHCO.

Správa školy a zdravotního střediska je odpovědná za provoz a údržbu jejich odběrných míst a platbu tarifu.

Úloha spočívá v navýšení kapacit WASHCO, WWMEO, SWMEO, správy kebele a výběrčích formou teoretického a praktického školení a podpůrných materiálů (metodik, manuálů apod.).

Indikátory:

- WASHCO disponuje účetním, skladníkem a auditorem, je registrováno a má bankovní účet
- Předseda a účetní WASHCO a 1 vedoucí pracovník z každé kebele jsou vyškolení v oblasti řízení venkovských systémů zásobování pitnou vodou.
- Systém efektivního řízení ve formě manuálu s jasnou definicí procesů a rolí každé ze zúčastněných stran a správy dat a informací je zpracován, odsouhlasen WASHCO a kebelemi a implementován
- 9 výběrčích u odběrných míst (WP), WASHCO, ředitel školy a manažeři zdravotních středisek jsou vyškolení ve správě a údržbě odběrných míst
- Předseda, účetní a pokladní WASHCO a manažeři z obou kebelí jsou vyškolení v oblasti účetnictví a finančního řízení

- Systém finančního managementu WASHCO je zaveden
- Předseda WASHCO, předsedové a manažeři obou kebelí, příslušní zaměstnanci WWMEO a SWMED jsou vyškolení v oblasti výpočtu a pravidelné aktualizaci tarifů pokrývajících náklady včetně obnovy systému a jeho komponentů
- Zpracován manuál pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady.
- Komunita složila zálohu na tarify u WASHCO (5 procent z investičních nákladů)
- Vypočtený tarif pokrývá náklady na provoz, údržbu, opravy a obnovu/rehabilitaci systému zásobování vodou
- WASHCO a příslušní zaměstnanci WWMEO a SWMED mají manuál a jsou zaškoleni v řízení komerční a technické NRW (Non-Revenue Water)
- WASHCO, předsedové a manažeři z obou kebelí, WWMEO a SWMED jsou vyškoleni ve vytvoření a zavedení mechanismu managementu stížností a vedou registr stížností
- WWMEO je vybaven sadami pro testování vody a motorkou
- Operátoři, předseda WASHCO, příslušní zaměstnanci WWMEO a SWMED mají metodiku a jsou zaškoleni v kontrole a výměně vodoměrů
- Členové WASHCO se účastní výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- WASHCO vybavené kancelářskými potřebami a informačními materiály o tarifech
- Zpracován provozní řád včetně plánu provozních kontrol, testování kvality vody a údržby prvků systému

Zdroje ověření:

- Registrační osvědčení, stanovy a bankovní výpis WASHCO
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Certifikáty o absolvování školení
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení
- Systém finančního managementu
- Manuál pro kalkulaci tarifů, plně pokrývajících náklady
- Manuál pro kalkulaci a řízení komerčních a technických ztrát vody (NRW)
- Mechanismus pro řešení stížností
- Registr stížností
- Sanitační zóny čisté, bez reziduí vody
- Metodika kontroly a výměny vodoměrů
- Manuál řízení systému (se specializovanými manuály jako přílohami)
- Správa kebele, operátoři a výběrčí mají popisy práce
- Provozní řád

- Laboratorní protokoly vody testované v souladu s předpisy GoE a SNNPR
- Zpráva z výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě
- Předávací protokoly pro soupravy na testování vody a motorku WWMEO a kancelářských potřeb a informačních materiálů WASHCO

Aktivita:

- 1.3.1 (SD)** Podpora WASHCO a WWMEO při identifikaci vhodného účetního, dokončení registrace WASHCO, schválení stanov a otevření bankovního účtu (*SWMED podporovaný socioekonomem / odborníkem na WASH*)
- 1.3.2 (SD)** Zajištění 15denního školení pro předsedu a účetního WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.3 (SD)** 7denní školení předsedy, účetního a pokladního WASHCO a manažerů obou kebelí v účetnictví (výběr hotovosti, evidence tržeb, fakturace, základy účetnictví) a finančním managementu (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.4 (SD)** Zavedení efektivního finančního managementu přizpůsobeného potřebám, možnostem a nárokům systému zásobování vodou/komunity (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.5 (SD)** Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro předsedu a účetního WASHCO a pro předsedy a manažery kebelí (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.6 (SD)** 5denní praktické školení WASHCO a předsedů i manažerů obou kebelí v managementu zásobování vodou venkovských oblastech (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.7 (SD)** Zavedení a formalizování, ve spolupráci s WASHCO a oběma kebelemi, efektivního mechanismu řízení včetně rolí, linií komunikace a manažerského informačního systému (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).
- 1.3.8 (SD)** 5denní školení 9 výběrčích, WASHCO, ředitele školy a manažerů zdravotních středisek v provozu a údržbě odběrných míst (*realizátor – instalatér*).
- 1.3.9 (SD)** Zpracování manuálu pro výpočet tarifu plně pokrývajících náklady včetně postupu pro jeho aktualizaci v případě změny vstupních/výstupních dat (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.10 (SD)** Poskytnutí informace o výši tarifu SWMED, WASHCO a kebelím, podpora kebelí při organizaci výběru záloh na tarify.
- 1.3.11 (SD)** 7denní školení účetního z WWMEO, SWMED, předsedy WASHCO, předsedů a manažerů kebelí v principech a metodice výpočtů tarifů plně pokrývajících náklady (*realizátor – finanční expert s předchozí zkušeností s WASH*).
- 1.3.12 (SD)** Manuál na výpočet a řízení NRW s důrazem na komerční NRW (*realizátor – expert NRW*).
- 1.3.13 (SD)** 4denní školení předsedy WASHCO, 2 zaměstnanců WWMEO, 2 zaměstnanců SWMED ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW (model

Mezinárodní asociace pro vodu – IWA) v rozsahu odpovídajícímu vybudovanému systému zásobování vodou (*realizátor – NRW expert*)

Povědomí o NRW je všeobecně nízké a zkušenosti s jeho stanovením a managementem omezené, zejména pak v případě komerční NRW. Ztráty ovlivňují cenu vody. Snížením technických ztrát se zvýší objem vody dostupné pro spotřebitele, snížení komerčních ztrát vede ke zvýšení příjmu pro provozovatele. V obou případech je nutné porovnat náklady vzniklé ztrátami s náklady na jejich snížení.

1.3.14 (SD) Zavedení, ve spolupráci s WASHCO, předsedy a manažery obou kebelí, a WWMEO a SWMED, mechanismu pro řešení stížností včetně způsobu evidence provedených nápravných opatření (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).

1.3.15 (SD) Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů (*realizátor – instalatér*)

1.3.16 (SD) Praktické školení 2 operátorů, předsedy WASHCO, WWMEO a SWMED v odečtech a výměně vodoměrů (*realizátor – instalatér*).

1.3.17 (SD) Zpracování Provozního řádu vodovodního systému včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému (*realizátor ve spolupráci s WASHCO, kebeli, WWMEO a SWMED*).

Zhotovitel, ve spolupráci s WASHCO, oběma kebelemi, WWMEO a SWMED, zpracuje Provozní řád vodovodního systému, včetně plánu provozních kontrol a údržby prvků systému, plánu odečtů vodoměrů, sledování kvality vody a opatření k jejímu zajištění.

1.3.18 (SD) Zorganizování a realizace výměnné návštěvy pro 3 členy WASHCO v úspěšném WASHCO v Sidamě (*realizátor – socioekonom / WASH expert*).

1.3.19 (SD) Nákup a předání soupravy na testování vody, kontejnerů pro odběr vody pro testování a 1 motorky 150 cm³ WWMEO (*realizátor – vedoucí projektu*)

1.3.20 (SD) Nákup a předávání informačních materiálů, informačních tabulí a kancelářských potřeb WASHCO (*realizátor – vedoucí projektu*)

Výstup 1.4 (SD): Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Hlavními zdroji vody pro obyvatele Shoye a Dageya jsou v současnosti 2 chráněné prameny, 1 mělká kopaná studna v Dageya kebele a 1 nechráněný pramen v Shoye kebele. Lze očekávat že obyvatelé žijící v blízkosti pramenů je budou používat jako hlavní zdroj vody i poté, co bude spuštěn systém zásobování využívající podzemní vodu. Asi 2 000 lidí (odhad) využívá vodu z pramenů ve Wonosho woradě: 1. Anhakana a 2. Feno. Oba tyto prameny jsou vzdálené cca 30 minut chůze.

Voda z vybudovaného systému bude hlavním zdrojem vody pro velkou část obou projektových kebelí a je potřebné zajistit její dostupnost pro všechny členy komunity včetně rodin, které nejsou schopny platit tarif. Hodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody je důležité především tam, kde je spojeno s relativně vysokými náklady, jak je tomu i v projektovaném systému.

Vyhodnocení schopnosti a ochoty platit za službu poskytování vody zatím není v projektové oblasti běžné a kapacity na jeho realizaci jsou omezené. S rostoucím počtem „high tech“, klimaticky udržitelných, ale na provoz nákladných systémů, je vyhodnocení pro projekt nezbytné.

Zároveň s poptávkou, která závisí také na vzdálenosti odběrných míst od tradičních zdrojů včetně zdrojů v sousední Wonesho woradě, je také důležité upřesnit nabídku – kolik kvalitní vody je k dispozici z různých typů dostupných zdrojů.

Indikátory:

- Aktualizované informace a údaje o poptávce a zdrojích podzemní vody (hydrogeologické vrty, prameny)
- Vyhodnocení průzkumu ohledně schopnosti a ochoty platit za vodu
- Sociální opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif a jejich příjemci definováni včetně počtu členů domácností
- Domácnosti, včetně těch, které nejsou schopné platit tarif, mají přístup k vodě v objemu minimálně 25 litrů na osobu denně, dostupnou v rádiu max. 1 km
- Laboratorní protokol vody z pramene

Zdroje ověření:

- Zpráva s údaji o aktuální poptávce a dostupných zdrojích vody
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu
- Zpráva o sociálních opatřeních
- Záznamy z rozhovorů s lidmi/domácnostmi, které si nemohou dovolit platit tarif
- Registr stížností
- Laboratorní protokol vody z pramene
- Dokumentace pramenního vývěru

Aktivity:

1.4.1 (SD) Aktualizace informací a údajů týkajících se poptávky a kapacity zdrojů vody (stávající a projektované) (*příslušní pracovníci WWMEO a SWMED pod dohledem realizátora – hydrogeologa a socioekonoma / WASH experta*)

1.4.2 (SD) Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu, 14 dní (*místní dodavatel služeb s podporou realizátora – socioekonoma / WASH experta*)

1.4.3 (SD) Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif. Zohlednění možných implikací pro kalkulaci tarifu, který plně pokrývá všechny náklady, 7 dní (WASHCO, předsedové a manažeři kebelí, za podpory realizátora – socioekonoma / WASH experta)

1.4.4 (SD) Odběry a analýzy podzemní vody odebrané ze 3 pramenů v Shoye a Dageya a jejich okolí ke stanovení fyzikálně chemických a bakteriologických ukazatelů,

v minimálním rozsahu: pH, barva, zákal, pach, vodivost, vápník, hořčík, sodík, draslík, železo, mangan, amonné ionty, chloridy, dusičnany, dusitany, hydrogenuhličitan, sírany, fluoridy, celková mineralizace, tvrdost, alkalinita, Escherichia coli, koliformní bakterie.

Odběry budou provedeny do vzorkovnic dodaných laboratoří pro požadovaná stanovení a neprodleně po odběru předána do laboratoří k provedení akreditovaných laboratorních stanovení. Výsledky stanovení budou porovnány s limitními ukazateli Světové zdravotnické organizace (WHO) a Vyhlášky č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody.

Zpracování dokumentací 3 pramenních vývěřů, každý v rozsahu podkladů pro zpracování projektové dokumentace rehabilitace pramenního vývěru.

Výstup 1.5 (SD): Komunita je informována a konzultována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (SWS)

ODPOVÍDÁ:

ZASTUPUJE:

PODÍLÍ SE:



Úvodní informační kampaň bude realizována při zahájení projektu (viz aktivita 1.1.1). Pro udržitelnost projektu je důležité informace o projektované výstavbě, tarifech a dalších aspektech spojených s vodou nejen dále předávat, ale také konzultovat s budoucími uživateli a zajistit zohlednění jejich zpětné vazby při realizaci aktivit projektu. Zahrnutí budoucích uživatelů do procesu rozhodování motivuje jejich angažovanost, podporu a spolupráci během realizace i provozu. Je žádoucí, aby sdílení informací a konzultace pokračovaly i po ukončení projektu. Součástí projektu je tedy rovněž podpora informačních a komunikačních aktivit a vybudování kapacit pro jejich pokračování.

Obzvláště důležitá je informace o účinných a cenově dostupných prostředcích k domácí úpravě vody, o její bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání („Safe Water System“). V současné době je stále vysoké procento kvalitní vody na cestě k jejímu konečnému využití spotřebitelem kontaminováno, v důsledku neznalosti či nedodržování základních hygienických pravidel.

Velmi důležitá je také informace a diskuse o tarifech. Budoucí uživatelé potřebují znát cenu služby, její úroveň i způsob, jak řešit případné nedostatky spojené s dodávkou vody nebo nesrovnalosti při platbách za službu. Provozovatel – WASHCO – potřebuje disponovat kompetencemi, které mu umožní vypořádat se s neplatiči.

Indikátory:

- 4 osoby z každého kebele (celkem 8 osob) pracující v oblasti zdravotnictví a vzdělávání absolvují 7denní školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University)
- Informační kampaň týkající se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody je provedena a další intervence se řídí vyhodnocením změny chování
- WASHCO, předsedové a manažeři kebelů jsou zaškoleni v řešení konfliktů a konzultacích se spotřebiteli o tarifech, jejich výběru a managementu stížností
- Opatření pro dlužníky jsou zavedena

- Informace o tarifech a co zahrnují („Za co platím? Co se stane, pokud nezaplatím?“), jsou umístěny na veřejně dostupných místech a byly distribuovány v letákové podobě do domácností

Zdroje ověření:

- Certifikáty o absolvování školení
- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu
- Školící materiály
- Prezenční listiny školení
- Pitná voda je řádně přepravována, manipulována a uchovávána
- Uživatelé vody jsou informováni o tarifech a vědí, za co platí a také kde a jak si mohou stěžovat na problémy se zásobováním pitnou vodou, opatření pro neplatiče
- Registr stížností
- Plány informačních kampaní
- Vyhodnocení KAP (znalostí, postojů, a praktik týkajících se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody)

Aktivita:

- 1.5.1 (SD)** Zajištění 7denního školení v Safe Water System (např. Polytechnic College v Awasse nebo v Awassa University) pro 8 osob zahrnující pracovníky kebelí a zdravotnických a vzdělávacích institucí (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.2 (SD)** Příprava a realizace informačních kampaní o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody zaměřené na terénní zdravotnické pracovníky, zaměstnance zdravotnických zařízení a uživatele vody, zvláště ženy a děti, které chodí pro vodu; 54 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.3 (SD)** Vyhodnocení změny chování, 4 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.4 (SD)** Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody, 2 dny (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.5 (SD)** Školení WASHCO, předsedů a manažerů kebelí v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů včetně opatření pro neplatiče, 60 dní v průběhu projektu (*realizátor – socioekonom / WASH expert*)
- 1.5.6 (SD)** Výroba a umístění informačních desek na veřejně dostupných místech a výroba a distribuce letáků komunitě s informacemi o tarifech (za co platí, co se stane s neplatiči). (*WASHCO, předsedové a manažeři kebelí s podporou realizátora – socioekonom / WASH experta*)

3.4 Klíčové předpoklady a rizika – externí faktory

Přehled externích faktorů, které mohou negativně ovlivnit realizaci projektu a jeho výstupy a výsledky jsou shrnuty níže. Pro efektivní řízení rizik je důležitá jejich včasná identifikace, průběžný monitoring a v případě potřeby modifikace strategií pro minimalizaci negativních

vlivů a dopadů a jejich překonání na základě aktualizovaných informací. Pravidelné přezkoumávání rizik, a jejich případná revize bude součástí projektových zpráv.

Základním předpokladem pro úspěšnou realizaci projektu je trvalý zájem ze strany partnerů a příjemců projektu, jejich ochotě spolupracovat.

Dalším rizikem mohou být politické, bezpečnostní a zejména pandemické podmínky, které mohou bránit provedení průzkumných prací.

Rizika a předpoklady	Možný dopad na implementaci projektu	Řízení rizik – strategie pro minimalizaci a překonání nepříznivých dopadů	Vlastník rizika
Trvalý zájem o realizaci projektu ze strany partnerů a příjemců projektu, ochota spolupracovat	Ohrožení implementace projektu nebo jeho části	Podpsání Memorandum of Understanding s partnerem projektu, kde budou stanoveny vzájemné závazky obou stran Průběžná a intenzivní komunikace a dialog se všemi partnery a příjemci projektu	ČRA Realizátor
Nedostupnost/omezená dostupnost materiálu pro výstavbu systémů zásobování vodou a souvisejících komponent	Negativní dopad na harmonogram/délku realizace projektu, zvýšené nároky na řízení projektu	Včasné zajištění subdodavatelských struktur, uzavření smluv se subdodavateli <i>v souladu s možnostmi danými schváleným rozpočtem pro jednotlivé roky realizace projektu</i>	Realizátor
Směnný kurs ETB/CZK se zásadně nezmění	Negativní dopad na harmonogram/délku realizace projektu v důsledku nutnosti změny strategie financování projektu	Zvolení adekvátního opatření pro případ významnějších kurzových změn	Realizátor
Stabilní politická a bezpečnostní situace, vč. rizik spojených např. s pandemií COVID-19, <i>etnickými nepokoji, federálními volbami, či nově vyhlášeným regionem Sidama</i>	Negativní dopad na harmonogram/délku realizace projektu, <i>dostupnost projektových lokalit</i> , ohrožení implementace projektu nebo jeho části, <i>zvýšené nároky na řízení projektu</i>	Průběžné sledování vývoje politické, bezpečnostní situace a přizpůsobení strategie implementace jejímu aktuálnímu stavu	ČRA Realizátor
<i>Pandemie COVID-19 ovlivňuje možnosti shromažďování více osob na jednom místě</i>	<i>Omezená možnost nebo úplná nemožnost shromažďování osob při tréninku a školení</i>	<i>Revize harmonogramu a organizace školení a tréninků, dodržování hygienických pravidel včetně povoleného limitu shromažďování osob na jednom místě, dodržování doporučeného fyzického odstupu a používání ochranných prostředků</i>	ČRA Realizátor
Dostatečná kapacita vodních zdrojů pro systémy zásobování	Nedostatečné množství vody pro zásobování obyvatel, přetěžování hydrogeologické struktury s následkem poškození jímacího objektu/vyčerpání statických zásob podzemních vod	Ověření parametrů hydrogeologických objektů v průběhu poloprovozního odzkoušení systémů zásobování, úprava jímacího množství odpovídající hydrogeologické struktuře, iniciace výstavby/připojení dalších zdrojů	ČRA Realizátor

Rizika a předpoklady	Možný dopad na implementaci projektu	Řízení rizik – strategie pro minimalizaci a překonání nepříznivých dopadů	Vlastník rizika
Členové WASHCO, pracovníci organizací, které zodpovídají za správu, provoz a údržbu systémů zásobování nejsou k dispozici pro školení	Negativní dopad na realizaci plánovaných výstupů Negativní dopad na technickou, ekonomickou, environmentální udržitelnost systémů	V každém oboru je vyškolen více zástupců z různých dotčených stran Včasné plánování školení, načasování zohledňuje časová omezení účastníků Příprava manuálů a školicích materiálů i pro případné doškolování Úzká spolupráce s partnery v implementaci a při organizaci a přípravě školení	Realizátor
Vzdělávací instituce – poskytovatelé odborných školení partnerům a příjemcům nemají v požadovaném čase volné kapacity	Negativní dopad na harmonogram a na realizaci plánovaných výstupů Negativní dopad na technickou, ekonomickou, environmentální udržitelnost systémů	Včasná poptávka a sdílení plánu a požadavků na školení s více vzdělávacími institucemi Sdílení plánu školení s partnery na úrovni regionu a zóny, získání jejich podpory při komunikaci se vzdělávacími institucemi	Realizátor
Vzdělávací instituce nenabízejí kurzy vhodné pro požadavky konkrétní skupiny účastníků	Negativní dopad na harmonogram a na realizaci plánovaných výstupů Negativní dopad na technickou, ekonomickou, environmentální udržitelnost systémů	Sjednání individuálního přístupu vzdělávací instituce při zajištění školení přizpůsobených úrovni a potřebám účastníků Náhrada, po dohodě a odsouhlasení zadavatelem, jinou formou vhodného školení se stejnými či obdobnými výsledky	Realizátor
Vyškolení odborníci nebudou zastávat pozici, na kterou byli vyškoleni	Negativní dopad na časový harmonogram a související/navazující aktivity Negativní dopad na řízení, provoz a údržbu systémů	Dohoda s pracovníky, kteří mají absolvovat školení, o minimální době v pozici s možnými sankcemi v případě nedodržení doby V každém oboru je vyškolen více zástupců z různých dotčených stran, kteří se mohou vzájemně alespoň krátkodobě zastupovat Zajištění atraktivních pracovních podmínek pro proškolené pracovníky	Realizátor Provozovatelé
Neochota platit tarif včas a v plné výši.	Negativní dopad především na ekonomickou udržitelnost systémů. Riziko pokračování ve využívání existujících potenciálně znečištěných zdrojů vody.	Průzkum schopnosti a ochoty platit. Školení v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifu včetně opatření pro neplatiče. Informace klientům o tarifech, jejich složení a důsledků neplacení pro provoz systému a pro neplatiče.	Realizátor Provozovatelé

Rizika a předpoklady	Možný dopad na implementaci projektu	Řízení rizik – strategie pro minimalizaci a překonání nepříznivých dopadů	Vlastník rizika
		Kalkulace tarifů pokrývajících náklady a výběr zálohy (5 % investičních nákladů)	
Některé domácnosti nebudou schopny platit tarify pokrývající plné náklady na provoz, údržbu, řízení a obnovu systémů.	Negativní dopad na cíl projektů – přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity Riziko konfliktů v komunitě	Průzkum schopnosti a ochoty platit. Identifikace domácností, které nejsou schopny platit tarif Sociální opatření ve formě přístupu k bezpečné a bezplatné vodě z pramenů, dotace založené na tarifech nebo příjmech.	Realizátor Provozovatelé Kebele
Provozovatelé a správa kebele nepodporují zavedení a formalizaci efektivního mechanismu řízení Provozovatelé a správa kebele nedodržují zavedené systémy a postupy	Negativní dopad na realizaci plánovaných výstupů Negativní dopad na řízení, provoz a údržbu systémů.	Systémy a postupy jsou formulovány ve spolupráci s partnery, přizpůsobeny potřebám, možnostem a nárokům systému zásobování vodou/ komunity a zavedeny ve shodě s kebele a s provozovatelem. Formalizovaný odsouhlasený mechanismus řízení včetně rolí, linií komunikace a manažerského informačního systému. Školení a manuály	Provozovatelé
Zdroje vody nejsou dostatečné pro celou komunitu	Negativní dopad na cíl projektů – přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity	Výpočty a opatření ke snížení NRW Přechodné omezení formou přidělu vody Rehabilitace existujících zdrojů (prameny, vrty)	Realizátor ČRA
Riziko kontaminace vody během přepravy konečným příjemcem a skladování vody	Negativní dopad na zdraví komunity	Školení Příprava a realizace informačních kampaní o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody	Realizátor
<i>Náhlá změna požadavků WWMEO ohledně trasy vodovodu a umístění výdejních míst, zpracování stavební projektové dokumentace pomocí etiopského souřadnicového referenčního systému</i>	<i>Odchýlení se od zadání zadavatele</i>	<i>Nezbytné vytyčení trasy vodovodu ve spolupráci s projektantem, který vyhotovil dokumentaci pro ČRA, a WWMEO</i>	<i>Realizátor ČRA</i>

4. ZOHLEDNĚNÍ PRŮŘEZOVÝCH PRINCIPŮ

4.1 Sociální a kulturní faktory

Projekt bude realizován v rurálních oblastech vybraných zón Regionu jižních národů, národností a lidu. Obyvatelé tohoto regionu se dělí do více než 45 etnických skupin a kromě různých forem křesťanství se hlásí také k islámu či k tradičním náboženstvím. Přestože úředním jazykem je amharština, mnozí obyvatelé hovoří také lokálním jazykem příslušné zóny – Sidama, Wolayta, Hadiya či Gamo.

V rámci realizace projektu budou zohledněny kromě výše zmíněných etnických, náboženských a jazykových charakteristik také další sociální a kulturní odlišnosti a potřeby místních komunit. Citlivý přístup bude uplatněn především s ohledem na jejich zvyklosti a tradice. Projekt bude realizován participativním způsobem, který při zapojování členů komunit zohlední již existující sociální struktury a tradiční komunitní zvyklosti při plánování a řešení společných témat a nastalých problémů. Skupinových diskusí a rozhodovacích procesů se zúčastní zástupci všech sociálních skupin. Práce na projektu nebudou probíhat v období státních a regionálních svátků či pro komunity jinak významných dnů (např. svatby, úmrtí a dny zemědělské sklizně). Citlivý přístup k sociálním a kulturním hodnotám cílových komunit vede k přijetí výstupů projektu, a zvyšuje tak jejich udržitelnost.

4.2 Specifické aspekty týkající se lidských práv a rovného přístupu mužů a žen

Projekt bude podporovat rovné zapojení mužů a žen do projektu, v závislosti na jednotlivých vykonávaných pracích. Projekt bude především podporovat posílení role žen a dětí, které jsou v rámci komunity zodpovědné za zásobování domácnosti vodou a musí tak trávit dlouhý čas chůzí ke vzdáleným zdrojům a čekáním u odběrných míst.

Výhledově vytvoří projekt předpoklady ke zlepšení situace žen a dětí při organizaci zásobování domácnosti nezávadnou vodou. Lépe dostupné vodní zdroje pro ně budou představovat méně času tráveného získáváním vody pro domácnost a tedy více času, který lze věnovat jiným činnostem (např. školní docházce). Spolu s kratší vzdáleností ke zdrojům vody se sníží i zranitelnost a možnost napadení žen cestujících pro vodu.

Projekt aktivně zapojí ženy do implementace aktivit. Skupinové diskuse budou vedeny se ženami odděleně od mužů. Ženy budou na úrovni kebele participativně zapojeny do správy vodovodních systémů. Ve výkonné radě každé nově založené vodní asociace budou zastoupeny minimálně dvě ženy.

4.3 Vlivy na životní prostředí

Realizace projektu bude mít neutrální dopad na životní prostředí, přičemž budou přijata veškerá opatření, aby nedošlo k jeho poškození, zejména ropnými produkty. Zároveň výstupy projektu zajistí předpoklady pro ochranu vodních zdrojů, především před jejich kontaminací nebo přečerpáním dynamických zásob podzemní vody.

4.4 Podmínky pro udržení výsledků a dopadů projektu v zemi realizace

Základní podmínkou pro udržení výsledků a dopadů projektu je kvalitně provedené technické řešení a získání podpory místních institucí schopných zajistit údržbu a provoz nově vybudovaných systémů zásobování vodou i po ukončení projektu a přímé podpory realizátora.

Provedení stavebních a s výstavbou systému zásobování vodou spojených prací bude předmětem záruky realizátora (viz také bod 8.3 smlouvy).

Předmětem záruky budou vybudované systémy zásobování vodou včetně veškerých součástí a příslušenství v rozsahu projektového dokumentu a jeho příloh, včetně případných schválených změn a víceprací, které budou součástí dokumentace skutečného provedení jednotlivých systémů (dále také jen předmět plnění).

Záruční doba počne běžet okamžikem předání každého jednotlivého dílčího celku předmětu plnění, kterými se rozumí Výstupy 1.1 pro každou ze čtyř jednotlivých, a to zcela bez vad a nedodělků, na základě předávacího protokolu podepsaného oběma smluvními stranami dle odst. 3.4. smlouvy.

Realizátor je povinen v průběhu záruční doby zajistit bezplatné odstranění vad předmětu plnění smlouvy nejpozději do 30 dnů od doručení oznámení o vadě. Písemné oznámení se připouští i formou elektronické pošty, a to na e-mailovou adresu oprávněné osoby zhotovitele uvedené v čl. 1 odst. 1.2. této smlouvy, přičemž za doručenou se taková zpráva považuje následující pracovní den po dni odeslání na uvedenou emailovou adresu zhotovitele a/nebo prostřednictvím datové schránky.

Záruku může uplatnit výlučně objednatel a příjemce, přičemž uplatnění záruky bude vždy zasláno všem dotčeným stranám, tedy vždy zhotoviteli a objednateli nebo příjemci.

Podrobný popis postupu uplatnění záruk příjemcem bude nedílnou součástí dokumentace skutečného provedení stavby všech systémů zásobování vodou a předávacích protokolů a bude zpracována v amharském, sidamském a anglickém jazyce.

Předmětem záruky jsou zejména, nikoli však pouze:

- veškeré stavební prvky systému (šachtice, kotevní bloky, rezervoáry, odběrná místa, vyrovnávací nádrže atd.)
- potrubí a armatury
- čerpadla a související komponenty
- Generátory
- elektrické rozvody včetně rozvodných skříní

Předmětem záruky nejsou:

- vady způsobené v důsledku vědomě nesprávného používání systému nebo jeho částí (např. čerpadlo, generátor)
- jednotlivé vady, vzniklé v důsledku běžného užívání, jejichž odstranění nepřesahuje celkovou hodnotu 1 000 ETB (např. kohoutky odběrných míst)
- změna jakosti podzemní vody

Délka poskytnuté záruky je uvedena v návrhu smlouvy, která je součástí nabídky. Realizátor bude zajišťovat případné opravy v záruční době prostřednictvím místního etiopského partnera AquaCon Engineering. To umožní reagovat na případné opravy bezodkladně. Tímto způsobem jsou realizovány opravy i na předchozích realizovaných projektech, komunikace s příjemcem je již nastavena a funguje bezproblémově.

4.5 Posilování informovanosti o projektu v zemi realizace i v České republice

Realizátor projektu bude v průběhu realizace projektu soustavně zvyšovat povědomí veřejnosti, státní správy a mezinárodní donorské komunity v Etiopii o ZRS ČR a aktivitách projektu samotného. Realizátor je povinen ve všech fázích realizace projektu zajistit vhodným způsobem zviditelnění ZRS ČR, a to jak v místech realizace projektu, tak při jeho prezentaci v médiích či na internetu, přičemž budou dodržovat „Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů“ (příloha č. 4 smlouvy).

- *Vytvoření a zveřejnění tiskové zprávy*
Realizátor vydá ke konci implementace projektu tiskovou zprávu o realizaci projektu pro místní etiopská média.
- *Vytvoření informačních panelů*
Realizátor vytvoří ke konci implementace projektu 4 informační panely o projektu. Panely budou zpracovány v anglickém a amharském jazyce a budou obsahovat minimálně následující: logo ZRS ČR v anglické verzi, českou a etiopskou vlajku, jméno projektu, termín realizace, text prezentující přínos projektu. Panely budou vyrobeny z pevného materiálu, budou otěruvzdorné a odolné proti poškozením vlivem počasí a slunečního záření. Realizátor nainstaluje panely na hlavní silnici vedoucí na jih z Hawassy u odboček k zájmovým kebelím.
- *Vytvoření 100ks letáků*
Realizátor vytvoří a vytiskne ke konci implementace projektu 100 ks letáků o projektu. Leták bude zpracován v anglickém jazyce a bude obsahovat minimálně následující: logo ZRS ČR v anglické verzi, českou a etiopskou vlajku, jméno projektu, termín realizace, text prezentující přínos projektu, fotografie. Letáky bude realizátor distribuovat vhodným způsobem ke zvýšení vizibility projektu v zemi realizace i v České republice.
- *Další aktivity zvyšování povědomí o ZRS ČR a projektu v Etiopii*
Realizaci dalších aktivit zvyšování povědomí o ZRS ČR a informování o projektu v Etiopii bude realizátor projektu konzultovat s ČRA.

5. MANAGEMENT PROJEKTU

5.1 Rozdělení odpovědností v týmu realizátorů

*Realizaci tohoto projektu provede sdružení **Sidama Water Supply VI** českých společností Ircon, s. r. o., SG Geotechnika a.s., a neziskové společnosti Člověk v tísni, o.p.s. Vedením sdružení byla pověřena společnost Ircon, s. r. o. Všechny uvedené společnosti mají dlouholeté zkušenosti s realizací projektů v zahraničí včetně projektů v rámci zahraniční rozvojové spolupráce ČR. Realizační tým byl sestaven ze zkušených pracovníků po pečlivém studiu ZD s ohledem na cíle, výstupy a aktivity projektu v ZD obsažených. Většina členů realizačního týmu se podílela na realizacích předchozích projektů ZRS ČR v regionu Sidama.*

Systém řízení realizace projektu je založen na struktuře realizačního týmu, s vedoucím realizačního týmu, jeho zástupcem, autorizovanou osobou v oboru stavby vodního hospodářství a dalšími členy týmu se sociálně-ekonomickým vzděláním, praxí v oboru vodohospodářské stavby a bohatými zkušenostmi s realizací vodních rozvojových projektů v rozvojových zemích. V rámci realizačního týmu bude uplatněna maticová struktura, kdy za realizaci příslušných výstupů odpovídají stanovení manažeři. Vedoucí realizačního týmu a jeho zástupce pak odpovídají za celkové vedení projektu, koordinaci, styk jak se zadavatelem, tak s příjemcem projektu a všemi ostatními relevantními subjekty.

Člen týmu	Kvalifikační požadavek	Odpovědnost
	Vedoucí realizačního týmu – tato osoba: - Má dokončené vysokoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru; - Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru vodohospodářské stavby v délce nejméně 10 let a má prokazatelné zkušenosti s vedením minimálně jednoho projektu výstavby alespoň jedné vodohospodářské sítě s délkou min. 5 000 m, a to v rozvojové zemi (dle seznamu rozvojových zemí uvedeného v příloze č. 9 ZD); - Hovoří česky v kombinaci s angličtinou (oba jazyky minimálně na úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce).	Celkové řízení projektu
	Zástupce vedoucího realizačního týmu – tato osoba: - Má dokončené vysokoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru; - Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru vodohospodářské stavby	Celkové řízení projektu, podpůrná činnost

	<i>v délce nejméně 5 let a má prokazatelné zkušenosti s vedením minimálně jednoho vodohospodářského projektu s délkou min. 3 000 m v rozvojové zemi (dle seznamu rozvojových zemí uvedeného v příloze č. 9 ZD);</i> <i>- Hovoří česky v kombinaci s angličtinou (oba jazyky minimálně na úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce).</i>	
	Člen realizačního týmu (1) – tato osoba: <i>- Má dokončené vysokoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru;</i> <i>- Je minimálně 5 let držitelem osvědčení o autorizaci vydané Českou komorou autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě pro obor stavby vodního hospodářství a krajinného inženýrství (nebo odpovídající, pokud je vydáno v jiném státě než v ČR);</i> <i>- Má prokazatelné zkušenosti s účastí na nejméně jednom projektu výstavby vodovodní infrastruktury;</i> <i>- Hovoří česky v kombinaci s angličtinou (oba jazyky minimálně na úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce).</i>	<i>Výstup 1.1 na všech lokalitách</i>
	Člen realizačního týmu (2) – tato osoba: <i>- Má dokončené vysokoškolské vzdělání sociálního či sociálněekonomického charakteru;</i> <i>- Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru v délce nejméně 5 let a prokazatelnou zkušenost s účastí na rozvojovém projektu v rozvojových zemích (dle seznamu rozvojových zemí uvedeného v příloze č. 9 ZD);</i> <i>- Hovoří anglicky (minimálně na úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce).</i>	<i>Výstupy 1.3, 1.4 a 1.5 na všech lokalitách</i>
	Člen realizačního týmu (3) – tato osoba: <i>- Má dokončené středoškolské vzdělání technického charakteru;</i> <i>- Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru vodohospodářské stavby délce nejméně 3 let a prokazatelnou zkušenost s účastí na nejméně</i>	<i>Výstup 1.2 na všech lokalitách</i>

	<i>jednom projektu výstavby vodovodní infrastruktury; - Hovoří anglicky (minimálně na úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce).</i>	
	<i>Člen realizačního týmu - má rozsáhlé zkušenosti v oblasti hydrogeologie, návrhu a řízení informačních systémů vodních zdrojů, kontroly kvality vody, průzkumů vodních zdrojů ve vyprahlých a krasových oblastech (Etiopie, Írán, Jižní Afrika, Namibie), hydrogeologie systémů minerálních vod. Poskytuje poradenství pro národní i mezinárodní vodohospodářské a environmentální programy. Navrhuje průzkumy pro situování studní, má zkušenosti s přípravou podkladů pro projektování vodovodních systémů, sanitaci a supervizi stavby vodovodních systémů.</i>	<i>Hydrogeologie</i>
	<i>Člen realizačního týmu - člen České komory autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, pracuje jako vedoucí projektant, autorizovaný inženýr a hlavní inženýr projektů zaměřených na vodárenství a vodovodní sítě. Praxi z rozvojových zemí má od roku 2004.</i>	<i>Stavební práce</i>
	<i>Člen realizačního týmu - hydrogeolog má rozsáhlé zkušenosti v oblasti hodnocení a řízení vodních zdrojů, kontroly kvality vody, izotopovou hydrogeologii, průzkumů vodních zdrojů v suchých oblastech včetně vrtání vrtů. Poskytuje konzultace pro národní a mezinárodní vodní, sanitární a environmentální programy. Zabývá se návrhy průzkumů pro situování staveb, přípravou podkladů pro projektování vodovodů a vodohospodářských staveb. Má zkušenosti s prováděním vodohospodářských staveb, supervizi a sledováním finančních nákladů. Je ředitelem firmy AquaCon Engineering plc.</i>	<i>Stavební práce</i>
	<i>má zkušenosti s vedením operací v sektoru dlouhodobých rozvojových projektů a krizové pomoci v rámci mezinárodních neziskových organizací působících v Etiopii. V týmu ČvT pracuje od začátku roku 2014. Jeho hlavní zodpovědností je vedení programu v sektoru WASH v regionu SNNPR. Dohlíží na činnost projektového manažera, schvaluje výdaje a zakázky, připravuje podklady pro donátory a dohlíží na aktivity především na úrovni výstupů</i>	<i>Budování kapacit, práce s komunitou</i>

Organizace Člověk v tísni má v Etiopii zaregistrovanou pobočku. Společnosti Ircon, s. r. o., a AQUATEST a.s. jsou společně s panem  vlastníky etiopské firmy AquaCon

Engineering plc. která se bude podílet na implementaci výstupu 1.1 (stavební část) tohoto projektu jako místní partner. Všichni společníci jsou tudíž velmi dobře obeznámeni s požadavky místní legislativy včetně registrace zahraničních subjektů.



IRCON

Společnost Ircon, s. r. o. realizuje rozvojové projekty od roku 2003. Společnost se zaměřuje na realizaci technických projektů ZRS, zvláště v oblasti vodohospodářství. Do roku 2017 společnost IRCON realizovala více než 25

projektů ZRS, v zemích jako je Moldavsko (celkem 8 projektů), Srí Lanka (2 projekty), Indie (2 projekty), Gruzie (4 projekty), Kosovo, Burkina Faso, Afghánistán, Kazachstán, Tádžikistán, Uzbekistán a další. V období 2011 -2014 působila společnost Ircon jako vedoucí ve sdružení Sidama Water Supply, jež v Etiopii realizovala projekt ZRS ČR s názvem: „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou v malých městech zóny Sidama, SNNPR, Etiopie“, konkrétně ve městech Daye a Hagara Salam. Od roku 2014 dále realizovala jako vedoucí ve společnostech Sidama Water Supply III projekt „Zajištění přístupu k pitné vodě pro obyvatele ve městě Bona v Etiopii“, Sidama Water supply IV projekt „Zajištění přístupu k pitné vodě pro obyvatele woredy Loka Abaya v zóně Sidama“, a Sidama Water Supply V projekt „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou woredy Hawassa Zuriya.“



SG Geotechnika a.s. je s více než 90letou tradicí největší a nejstarší geotechnickou konzultační společností v České republice. Zaměřujeme se

na průzkumy, poradenství, supervize a zkušebnictví v oblasti inženýrských staveb zahrnujících podzemní, dopravní a vodohospodářské stavby. Komplexní geotechnické a inženýrskogeologické služby, včetně monitoringu podzemních staveb a analýz geotechnických rizik poskytují nejen v České republice, ale i po celém světě. SG Geotechnika a.s. je členem skupiny PURUM KRAFT, kam patří, mimo jiné, i původní partner obdobných sdružení – Aquatest a.s., jejichž zaměstnanci se v minulosti podíleli na rozvojových projektech v Etiopii.



Společnost Člověk v tísni o.p.s. působí v Etiopii trvale od roku 2003 s projekty v sektorech vzdělávání a zaměstnanost, voda, hygiena a sanitace, nakládání s přírodními zdroji, ochrana krajiny a zemědělství a obživa. Vybudované zázemí a několikaletá zkušenost v zemi zaručuje znalost místního prostředí a zejména pravidla, procesy a zákony, která vyžaduje etiopský právní řád. Dále tato dlouhodobá a stálá přítomnost organizaci umožňuje každodenní dohled

nad probíhajícími aktivitami za plného využití logistiky a místního personálu.

Veřejné zakázky zaměřené na dodávku pitné vody ČvT v partnerství s ČRA realizuje od roku 2014:

Název zakázky	Doba realizace	Popis zakázky	Partneři
Zajištění přístupu k pitné vodě pro obyvatele ve městě Bona v Etiopii	2014 - 15	Školení a kampaň na podporu hygieny a sanitace	Sidama Water Supply III (IRCON s.r.o., Aquatest a.s., Geotest a.s.)
Zajištění přístupu k pitné vodě pro obyvatele lokalit	2014 - 18	Vyhotovení 3 vrtů, vybudování 2	Aquatis a.s.

<i>Guguma, Teso, Bargo a Huluka v zóně Sidama v Etiopii“</i>		<i>vodovodních sítí, opava a zprovoznění 1 vodovodní sítě</i>	
<i>Zajištění zdrojů pitné vody pro obyvatele ve woredách Boricha a Loke Abaya v zóně Sidama</i>	<i>2016</i>	<i>Vyhotovení 3 hydrogeologických vrtů</i>	<i>Aquatis a.s.</i>
<i>Zajištění přístupu k pitné vodě pro obyvatele woredy Loka Abaya v zóně Sidama</i>	<i>2017 - 19</i>	<i>Vybudování 1 vodovodní sítě</i>	<i>Sidama Water supply IV (IRCON s.r.o., Aquatest a.s.)</i>
<i>Hydrogeologický průzkum ve woredách Dale, Bona Zuriya a Bensa</i>	<i>2018</i>	<i>Vyhotovení 5 hydrogeologických vrtů</i>	<i>Sidama Water Supply V (IRCON s.r.o., Aquatest a.s.)</i>
<i>Zajištění udržitelného hospodaření s vodními zdroji v SNNPR: Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou woredy Hawassa Zuriya</i>	<i>2019 - 21</i>	<i>Vybudování 1 vodovodní sítě</i>	<i>Sidama Water Supply V (IRCON s.r.o., Aquatest a.s.)</i>

V současné době Člověk v tísni rovněž realizuje několik humanitárních projektů na zajištění zdrojů pitné vody pro místní obyvatelstvo financovaných ECHO a OFDA na území regionů SNNP a Oromie.

5.2 Rozdělení odpovědností v partnerských organizacích

Hlavním partnerem projektu je Sidama Water Mines and Energy Department, úřad oficiálně odpovědný za zajištění zásobování obyvatel vodou v oblasti zóny Sidama. Nadřízeným orgánem je SNNPR Regional Water and Irrigation Development Bureau, regionální vodní úřad.

Dílními partnery projektu jsou úřady Woreda Water, Mines and Energy Office ve woredách Bura, Dale a Bona Zuriya, které přímo podporují implementaci a provoz jednotlivých systémů zásobování vodou.

Partnery a provozovateli systémů jsou Water, Sanitation and Hygiene Committee v Hamesho Kebena (Bura woreda), Shoye a Dageya (Dale woreda) a Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda) a Yirgalem Town Water Supply Services Enterprise v Yirgalem Tula (Dale woreda).

Jako k partnerům projektu bude realizátor přistupovat také k vybraným technikům, operátorům, výběřčím a dalším pracovníkům, kteří budou pověřeni provozováním, údržbou a zajištěním celkové funkčnosti nově vybudovaných systémů zásobování vodou, stejně jako k zástupcům místních samospráv (kebele), škol a zdravotnických středisek.

Při realizaci projektu budou navázány vztahy s nevládními organizacemi a jinými donory, které v zájmovém regionu působí a jejichž zkušenosti mohou sloužit k efektivnějšímu dosažení cílů projektu.

6. PŘÍLOHOVÁ ČÁST

Příloha č. 1 Matice logického rámce projektu

Příloha č. 2 Projektová dokumentace (pouze elektronicky)

Příloha č. 2.1 Projektová dokumentace – Detail Design Report of Yirgalem Tula Community Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama

Příloha č. 2.2 Projektová dokumentace – Detail Design Report of Woreta Woyo Kebele Community Water Supply and Sanitation Project, Bona Zuriya Woreda, Sidama

Příloha č. 2.3 Projektová dokumentace – Detail Design Report of Hamesho Kebena Community Water Supply and Sanitation Project, Bensa Woreda, Sidama

Příloha č. 2.4 Projektová dokumentace – Detail Design Report of Shoye&Dageya Communities Water Supply and Sanitation Project, Dale Woreda, Sidama

Příloha č. 3

Příloha č. 3.1 Proclamation No. 170/2017 Urban Water and Sewerage Service Enterprise of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State;

Příloha č. 3.2 Regulation No. 160/2018 Urban Water and Sewage Service Enterprise of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State Regulation

Matice logického rámce projektu Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou ve vybraných kebelích wored Bura, Dale a Bona Zuriya

	<i>Popis projektu (intervenční logika)</i>	<i>Objektivně ověřitelné ukazatele (indikátory)</i>	<i>Zdroje ověření ukazatelů</i>	<i>Předpoklady a rizika (klíčové externí faktory ovlivňující průběh a úspěšnost projektu)</i>
Záměr	Zajistit obyvatelům vybraných kebelů a měst SNNPR dostupnost vody a sanitačních zařízení a udržitelné hospodaření s nimi (SDG 6)	Do 12/2028: - Min. 80% obyvatel kebelů a měst, kterým byl zabezpečen přístup k pitné vodě, vodu odebírá	- Statistiky SWMED, výroční zprávy provozovatelů vodních systémů	
Cíl	1 Zajistit univerzální a rovný přístup k nezávadné a cenově dostupné pitné vodě pro všechny obyvatele vybraných kebelů ve vybraných zónách (SDG Target 6.1)	- 100% obyvatel vybraných kebelů v Sidamě má přístup k nezávadné a cenově dostupné vodě z nově vybudovaných zdrojů v kapacitě 25 l/os./den do vzdálenosti 1 km a min. 75% z nich tuto vodu odebírá - 100% poskytovatelů služeb zásobování pitnou vodou je registrováno, má schválený statut a provozuje vodní systémy s vyrovnaným rozpočtem nebo ziskem	- Statistiky WWMEO a provozovatelů vodních systémů, měsíční záznamy o odběru vody a peněžních tocích provozovatelů vodních systémů	- Systémy zásobování pitnou vodou jsou místními komunitami v dlouhodobém horizontu využívány, udržovány a příp. i dále rozšiřovány, a jsou plně respektovány jako komunitní vlastnictví
Výstupy	1.1 Ve vybraných kebelích (Yirgalem-Tula, Woreta Woyo, Hamesho Kebena, Shoye a Dageya) jsou vybudovány systémy zásobování pitnou vodou 1.2 Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování pitnou vodou	- Úvodní informační kampaně provedeny - Distribuční systémy s celkem 35 novými odběrnými místy vybudovány, 2 stávající odběrná místa připojena - Vyhovující tlakové zkoušky systému - Vyhovující laboratorní analýzy vody - Záznamy z vodoměrů - Revizní zprávy o připojení systému na vnější elektrickou síť (vyjma Woreta Woyo) - Informační kampaně při uvedení do provozu provedeny - Provozní poruchy opraveny do 10 dnů od jejich zjištění - Sanitační zóna kolem vodního zdroje je chráněna proti nežádoucím vstupům, řádně udržovaná a bez vodních reziduí	- Projektové zprávy, zprávy z monitoringu, kontrolní dny - Dokumentace skutečného provedení stavby včetně protokolů o tlakových zkouškách, dezinfekci systému, revizi elektrických zařízení včetně jejich zapojení a laboratorních analýz vody - Kontrolní laboratorní analýzy (uvedení do trvalého provozu) - Předávací protokol systému zásobování vodou - Certifikáty o absolvování školení - Projektové zprávy, zprávy z monitoringu - Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení - Předávací protokol vybavení na technický provoz a údržbu	- Dynamické zásoby hydrogeologických struktur jsou v dlouhodobém horizontu z kvantitativního i kvalitativního hlediska dostačující - Hydrogeologické poměry a jímací objekty umožňují udržitelný provoz systémů zásobování vodou - Doporučení týkající se managementu vodních zdrojů a systémů zásobování vodou, jejich provozu, obsluhy a údržby jsou provozovateli systémů akceptována a dodržována - RW&IDB, SWMED a WWMEO jsou ochotni poskytnout součinnost a relevantní podkladové materiály

1.3 Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické		- 9 operátorů řádně proškoleni v provozu a údržbě čerpadel a generátorů a odečtu vodoměrů - 1 elektromechanický inženýr a 3 elektromechanici z YTWSSSE a celkem 3 elektromechaničtí experti z WWMEO zbylých lokalit řádně proškoleni v náročnějších opravách a údržbě čerpadel a generátorů - YTWSSSE/WASHCO/SWMED disponují vybavením na technický provoz a údržbu - Mandát YTWSSSE vztahující se k tomuto projektu je jasně definován a odsouhlasen RW&IDB a SWMED - Členové WASHCO, předsedové a manažeři cílových kebelů jsou vyškoleni v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech - Celkem 28 výběrčích u odběrných míst, členové WASHCO, ředitelé škol a manažeři zdravotních center jsou zaškoleni ve správě a údržbě odběrných míst - 9 výběrčích u odběrných míst (WP) a účetní YTWSSSE jsou zaškoleni v účetním systému (výběr, evidence) a finančním managementu - Systémy finančního managementu v YTWSSSE/WASHCO jsou zavedeny - Systémy efektivního řízení ve formě manuálu jsou odsouhlaseny YTWSSSE/WASHCO a správou kebele a implementovány - Příslušní zaměstnanci YTWSSSE/WWMEO a SWMED, předsedové WASHCO a předsedové a manažeři kebelů jsou zaškoleni v kalkulaci tarifu pokrývajících náklady a jeho aktualizaci - Manuály pro výpočet tarifu zpracovány tak, aby plně pokrýval náklady na provoz, údržbu, opravy a obnovu systému zásobování vodou - Komunity složily zálohu na tarify u YTWSSSE/WASHCO - Příslušní zaměstnanci YTWSSSE, SWMED, WASHCO a WWMEO mají manuál a jsou zaškoleni v řízení komerční a technické NRW	- Vyhodnocené záznamy operátorů z odečtu vodoměrů - Záznamy o poruchách a opravách systému zásobování vodou - Zóna kolem zdroje je hygienicky nezávadná - Registr stížností - Provozní řád - Dokumenty osvědčující zodpovědnost YTWSSSE za provoz a management vybudovaného systému zásobování vodou, bankovní výpis YTWSSSE - Registrační osvědčení, stanovky a bankovní výpisy WASHCO - Projektové zprávy, zprávy z monitoringu - Certifikáty o absolvování školení - Školící materiály - Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení - Systém finančního managementu - Manuál pro kalkulaci tarifů, plně pokrývajících náklady - Manuál pro kalkulaci a řízení NRW s důrazem na komerční NRW - Mechanismus pro řešení stížností - Registr stížností - Sanitační zóny čisté, bez reziduí vody - Metodika kontroly a výměny vodoměrů - Manuál řízení systému (se specializovanými manuály jako přílohami) - Správa kebele, operátoři a výběrčí mají popisy práce - Provozní řád - Laboratorní protokoly vody testované v souladu s předpisy GoE a SNNPR - Předávací protokoly pro motorky, soupravy na testování vody, kancelářské potřeby, výpočetní techniku a informační materiály	- Kompetence a zájem RW&IDB, SWMED, WWMEO, kebelů a místních komunit uplatňovat doporučená opatření v rámci systému hospodaření s vodními zdroji - Zájem místních komunit účastnit se aktivit projektu, následovat doporučení a převzít zodpovědnost za nakládání s vodou
--	--	--	---	--

		- Příslušní zaměstnanci YTWSSSE, SWMED, WASHCO a WWMEO a předsedové a manažeři kebelí jsou vyškolení v tvorbě mechanismu managementu stížností a vedou registr stížností - Předsedové, účetní a pokladní WASCO a manažeři kebelí jsou vyškolení v oblasti účetnictví a finančního řízení - Provozní řády včetně plánů provozních kontrol, testování kvality vody a údržby prvků systémů zpracovány - Operátoři, elektrotechnici YTWSSSE/WWMEO a příslušní zaměstnanci WASHCO/SWMED mají metodiku a jsou zaškoleni v kontrole a výměně vodoměrů - Členové WASHCO se zúčastnili výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě - YTWSSSE/WWMEO jsou vybaveny sadami pro testování vody a motorkami - YTWSSSE/WASHCO jsou vybaveny výpočetní technikou, kancelářskými potřebami a informačními materiály o tarifech - WASHCO disponují účetními, skladníky a auditory, jsou registrovány a mají bankovní účty	- Zpráva z výměnné návštěvy úspěšného WASHCO v Sidamě	
1.4	Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity	- Aktualizované informace a údaje o poptávce a zdrojích podzemní vody (hydrogeologické vrty, prameny) - Vyhodnocení průzkumu ohledně schopnosti a ochoty platit za vodu - Sociální opatření pro domácnosti, které nejsou schopné platit tarif a jejich příjemci definování včetně počtu členů domácností - Domácnosti, včetně těch, které nejsou schopné platit tarif, mají přístup k vodě v objemu minimálně 25 litrů na osobu denně, dostupnou v rádiu max. 1 km - 1 místní konzultant/poradenská firma zaškoleni v přípravě a provádění průzkumu ochoty a	- Zpráva s údaji o aktuální poptávce a zdrojích podzemní vody - Projektové zprávy, zprávy z monitoringu - Zpráva z průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu - Zpráva o sociálních opatřeních - Záznamy z rozhovorů s lidmi/ domácnostmi, které nejsou schopny platit tarif - Certifikáty o absolvování školení - Školící materiály - Prezenční listiny školení a výsledky testů praktických školení - Vyhodnocení kvality vody z pramene	

	1.5 Komunita je informována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody	schopnosti komunit platit za dodávky vody (pouze Yirgalem-Tula) - Laboratorní protokoly vody z pramenů (vyjma Yirgalem-Tula) - 4 osoby z každé kebele pracující v oblasti zdravotnictví a vzdělávání zaškolení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody - Informační kampaně o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody provedeny; další intervence se řídí vyhodnocením změny chování - Příslušní zaměstnanci YTWSSSE/WASHCO a předsedové a manažeři kebelů jsou zaškolení v řešení konfliktů a vedení konzultací se spotřebiteli o tarifech, jejich výběru a managementu stížností - Opatření pro dlužníky jsou zavedena - Informace o tarifech a co zahrnují jsou umístěny na veřejně dostupných místech a distribuovány do domácností ve formě letáků	- Dokumentace pramenního vývěru - Certifikáty o absolvování školení - Projektové zprávy, zprávy z monitoringu - Školící materiály - Prezenční listiny školení - Pitná voda je řádně přepravována, manipulována a uchovávána - Uživatelé vody jsou informováni o tarifech a vědí, za co platí a také kde a jak si mohou stěžovat na problémy se zásobováním pitnou vodou, opatření pro neplatiče - Registr stížností - Plány informačních kampaní - Vyhodnocení KAP (znalostí, postojů, a praktik týkajících se bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody)	
--	--	---	--	--

Aktivity	Činnosti, které je nezbytné vykonat pro vyprodukování výstupů	Prostředky – shrnutí vstupů nutných pro realizaci aktivit	Rozpočet – shrnutí finančních prostředků nutných k zajištění vstupů	Předpoklady, které musí být splněny, aby realizace aktivit vedla k vyprodukování výstupů
		Lidské, finanční a materiálové zdroje uvedené v projektovém dokumentu	Uveden ve strukturovaném rozpočtu	
	<i>Pozn.: Pokud není v závorce uveden příslušný index, týká se každé z cílových lokalit.</i> Aktivita 1.1.1 Informační kampaň Aktivita 1.1.2 Vybudování vodní infrastruktury Aktivita 1.1.3 Napojení na veřejnou elektrickou síť (YT, HK, SD) Aktivita 1.1.4 Předání vodní infrastruktury Aktivita 1.2.1 Zajištění 15denního základního školení pro operátory Aktivita 1.2.2 Zajištění 15denního nadstavbového školení pro operátory (WW, HK) Aktivita 1.2.3 Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO (WW, HK, SD) Aktivita 1.2.4 7denní praktické školení elektromechaniků / elektromechanika WWMEO Aktivita 1.2.5 5denní praktické školení operátorů Aktivita 1.2.6 Vypracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků Aktivita 1.2.7 Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO/YTWSSE Aktivita 1.2.8 Zajištění a dodání hladinoměru délky 300 m SWMED Aktivita 1.2.9 Zajištění 90denního školení elektromechanického inženýra z YTWSSE (YT)			

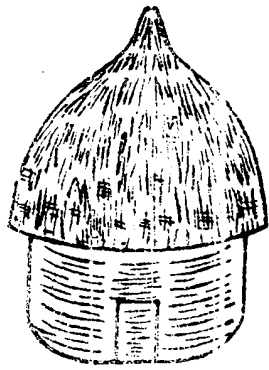
Aktivita 1.2.10 5denní praktické školení elektromechanického inženýra z YTWSSSE (YT) Aktivita 1.2.11 Zajištění 90denního školení pro elektromechaniky z YTWSSSE (YT) Aktivita 1.3.0 Návrh a podpis smlouvy YTWSSSE (YT) Aktivita 1.3.1 Podpora WASHCO a WWMEO (WW, HK, SD) Aktivita 1.3.2 Zajištění 15denního školení WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení (WW, HK, SD) Aktivita 1.3.3 5denní (YT) / 7denní školení v účetnictví a finančním managementu (WW, HK, SD) Aktivita 1.3.4 Zavedení efektivního finančního managementu Aktivita 1.3.5 Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech Aktivita 1.3.6 5denní praktické školení v managementu zásobování vodou venkovských oblastech Aktivita 1.3.7 Zavedení a formalizování efektivního mechanismu řízení Aktivita 1.3.8 5denní školení v provozu a údržbě odběrných míst Aktivita 1.3.9 Zpracování manuálu pro výpočet tarifu Aktivita 1.3.10 Poskytnutí informace o výši tarifu Aktivita 1.3.11 7denní školení v principech a metodice výpočtů tarifů Aktivita 1.3.12 Manuál na výpočet a řízení NRW Aktivita 1.3.13 4denní školení ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW Aktivita 1.3.14 Zavedení mechanismu pro řešení stížností			
--	--	--	--

Aktivita 1.3.15 Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů Aktivita 1.3.16 Praktické školení v odečtech a výměně vodoměrů Aktivita 1.3.17 Zpracování Provozního řádu vodovodního systému Aktivita 1.3.18 Zorganizování a realizace výměnné návštěvy WASHCO (WW, HK, SD) Aktivita 1.3.19 Nákup a předání vybavení WWMEO (WW, HK, SD) / Nákup a předání motorky (YT) Aktivita 1.3.20 Nákup a předání informačních materiálů a potřeb WASHCO (WW, HK, SD) / (YTWSSE) Aktivita 1.4.1 Aktualizace informací a údajů týkajících se poptávky a kapacity zdrojů podzemní vody Aktivita 1.4.2 Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu Aktivita 1.4.3 Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření Aktivita 1.4.4 Odběry a analýzy podzemní vody z pramenů, zpracování dokumentací pramenních vývěrů (WW, HK, SD) Aktivita 1.4.5 Školení v přípravě a provádění průzkumu zaměřeného na získání dat o ochotě a schopnosti platit za dodávky vody (YT) Aktivita 1.5.1 Zajištění 7denního školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody Aktivita 1.5.2 Příprava a realizace informačních kampaní Aktivita 1.5.3 Vyhodnocení změny chování Aktivita 1.5.4 Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody			
---	--	--	--

	Aktivita 1.5.5 Školení v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů Aktivita 1.5.6 Výroba a umístění informačních desek a distribuce letáků komunitě			
	Výchozí podmínky (vstupní předpoklady) - politická, bezpečnostní, zdravotní a ekonomická stabilita v zemi - směnný kurz CZK/ETB se zásadně nezmění - partnerské organizace, místní úřady a komunity jsou ochotny spolupracovat a plnit své závazky			

Pozn.:

V případě potřeby je oblast realizace jednotlivých aktivit vyznačena indexem tvořeným iniciálami dané oblasti uvedeným v závorce (Yirgalem-Tula = YT, Hamesho Kebena = HK, Shoye a Dageya = SD a Woreta Woyo = WW). V případě, že index není uveden, tak se aktivita realizuje ve všech cílových oblastech projektu. V případě, že se příjemce aktivity mění v návaznosti na lokální podmínky, je tato změna vyjádřena alternativním zněním za lomítkem.



የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል መንግሥት

ደቡብ ነጋሪት ጋዜጣ

DEBUB NEGARIT GAZETA

OF THE SOUTHERN NATIONS, NATIONALITIES AND PEOPLES' REGIONAL STATE

ጽ/ኛ ዓመት ቁጥር ፮ ሀዋላ
ሐምሌ ፲፭ቀን ፪ሺህ፱ ዓ.ም

በደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና
ሕዝቦች ክልል መንግሥት ምክር
ቤት ጠባቂነት የወጣ

23th Year No 6
Hawassa 22th July, 2017

አዋጅ ቁጥር ፻፸/፪ሺህ፱ ዓ.ም

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል
መንግሥት የከተሞች ዉኃና ፍላሽ አገልግሎት

ድርጅት አዋጅ

የአገሪቱን የከተማ ዉኃ ፖሊሲ በክልሉ ለማስፈጸምና
እያደገ የመጣውን የንጹህ መጠጥ ዉኃ ፍላጎት
ዘላቂነት ባለው መልኩ ለማዳረስ ፈጣንና ተልጣፋ
አገልግሎት መስጠት የሚያስችል፣ ተጠያቂነት
የሰፈነበት መዋቅር መዘርጋት በማስፈለጉ፤

በክልሉ ከተሞች የሚገኙ የዉኃና ፍላሽ አገልግሎት
ድርጅቶች የራስ አገዝ መርህን ተከትለው አጠቃላይ
ወጪያቸውን እንዲሸፍኑ የሚያስችል አሠራር
መዘርጋት አስፈላጊ በመሆኑ፤

በተሻሻለው የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች
ክልል ሕገ መንግስት አንቀጽ ፶፩ ንዑስ አንቀጽ ፫/ሀ/
መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 9 • 35

Proclamation No.170/2017

Urban Water and Sewerage Service Enterprise of the
Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional
State

WHEREAS, it is deemed necessary to establish an
efficient and accountable organizational structure
which would enable the growing needs for drinking
water in a sustainable manner so as to facilitate the
implementation of the National Urban Water Policy in
the Region;

WHEREAS, it is deemed necessary to create an
appropriate organizational framework that enable the
Urban Water and Sewerage Service Enterprises to
manage their expenses based on autonomous
management principle;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article
51(3) (a) of the Revised Constitution of the Southern
Nations, Nationalities and Peoples' Regional State, it
is hereby proclaimed as follows.

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የከተሞች ውሃና ፍላሽ አገልግሎት ድርጅት አዋጅ ፻፳/፪ሺህ፱ ዓ.ም" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

- ሐ) "ክልል" ማለት የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል ነው፤
- ከ) "ቢሮ" ማለት የክልሉ ውሃና መስኖ ልማት ቢሮ ሲሆን እንደ አግባብነቱ በየደረጃው የሚገኙ መዋቅሮችን ይጨምራል፤
- ለ) "ከተማ" ማለት የክልሉ ከተማ ልማት ቢሮ ከተማ በማለት የመሸገበው አካባቢ ነው፤
- ሐ) "የከተማ አስተዳደር" ማለት ተለይቶ በታወቀ ወሰን የተደራጀ ፖለቲካዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ልማትና አገልግሎት አሰጣጥን ለመምራት ሥልጣንና ኃላፊነት በሕግ የተሰጠው አካል ነው፤
- ከ) "ድርጅት" ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት በክልሉ ውስጥ የተለያዩ ደረጃ በታሰባቸው ከተሞች ተደራጅቶ የተቋቋመ ወይም የሚቋቋም የውሃና ፍላሽ አገልግሎት ተቋም ነው፤
- ሐ) "የውሃ ሥራዎች" ማለት የውሃ ሀብትን ለመጠጥ ውሃ ለማዋል የሚገነቡ ማናቸውም ሰው ሰራሽ ስራዎች ሲሆኑ መጥለፍን፣ መገደብን፣ መቆራርን ወይም መሰርሰርን፣ መጥረግን፣ መመርመርን፣ መቆጣጠርን፣ ማጣራትን፣ መለካትን፣ ማንጓዝን፣ ማስተላለፍን ጨው አልባ ማድረግን፣ ጎርፍ መከላከያ መገንባትን ወይም ሌሎች ተዛማጅ ስራዎችን ማከናወንን ያጠቃልላል፤

PART ONE
GENERAL PROVISION

1. Short Title

This proclamation may be cited as "Urban Water and Sewerage Service Enterprise Proclamation No.170/2017".

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

- 1) "Region" means the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State;
- 2) "Bureau" means the Water and Irrigation Development Bureau of the region and includes its structures found at each level as may be necessary;
- 3) "Urban" means an area which has been registered as Urban by regional Urban development bureau;
- 4) "Urban administration" means an organ legally vested in powers and responsibility to direct the supply of organized political, economical, and social development and service in an identified boundary;
- 5) "Enterprise" means water and Sewerage institution that established or to be established by organizing in a various Urban of the region under this Proclamation;
- 6) "Water works" means any man made deeds, to be constructed to employ water resource for drinking water, including diverting, reserving, digging or drilling, wiping down, looking over, supervising, purifying, measuring, conveying, transferring, causing salt-free, constructing flood protection or implementing other similar activities.

፩) "የውሃ አገልግሎት" ማለት ለመኖሪያ ቤት፣ ለንግድ፣ ለኢንዱስትሪና ለማህበራዊ ጥቅም የሚውል ውኃ ማቅረብ ነው።

፪) "የውኃ መስጠትና ስፍራ" ማለት ውኃ የሚጠራቀምበት ማናቸውም መሬት ሆኖ፣ በተፈጥሮ ወይም በሰው ሰራሽ ዘዴ ውኃው ወደ ማናቸውም ውኃ መሄጃ ስፍራ ወይም ምንጭ ወይም ወንዝ ወይም ህይቅ፣ የሚፈስበትን ያጠቃልላል።

፫) "የፍላጎት መስመር" ማለት የተያያዙ የፍላጎት መስመሮችን፣ እንዲሁም በፍላጎት መስመሩ ላይ የሚገኙትን የመቆጣጠሪያ ጉድጓዶች ያጠቃልላል።

፬) "የፍላጎት አገልግሎት" ማለት ውሃን ለመኖሪያ ቤት ወይም ለንግድ ቤት ወይም ለኢንዱስትሪ ወይም ለማንኛውም ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ አገልግሎት ከዋለ በኋላ በማንኛውም መጠን ወይም ደረጃ የሚወገድ እጣቢ፣ የመጻዳጃ ቤት እና ከነዚህ የሚወጣ ዝቃዬን ማሰባሰብ፣ ማጣራት፣ ማልማት ወይም ማስወገድ ነው።

፭) "የፍላጎት ሥራዎች" ማለት የፍላጎት መስመር ሥራዎች እና በፍላጎት ማጣሪያ ውስጥ የሚገኙ ዕቃዎችንና መሥሪያዎችን ያጠቃልላል።

፮) "ሰው" ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም የህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

፫.የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ በክልሉ በሚቋቋም ውሃና ፍላጎት አገልግሎት ድርጅት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

7) "Water Service" means supplying water for the purpose of domestic, commercial and social services;

8) "Catchment" means any area of land or surface water, including water course or stream or river or lake, which naturally or artificially drains;

9) "Sewerage Pipeline" includes those Sewerage pipelines as well as controlling holes existing in the Sewerage Pipelines;

10) "Sewerage service" means collecting, filtering, developing or disposing the toilet and extract from the any impure water existing at any degree after being used for domestic or commercial or industry or any social and economical service;

11) "Sewerage works" means any structures including drainage lines, appliances in the impure water treatment plant;

12) "Person" means any natural or juridical person;

3.Scope of Application

This Proclamation shall apply to the water and Sewerage service enterprise of the region.

ክፍል ሁለትመቋቋም፣ ደረጃ፣ ተጠሪነት እና ሥልጣንና ተግባራትሷ. መቋቋም እና የሕግ ሰውነት ስለማግኘት

፩) ማንኛውም የከተማ ውሃና ፍላጎት አገልግሎት ድርጅት የሚቋቋመው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ በተዘረዘሩት ደረጃዎች መሰረት ይሆናል።

፪) ማንኛውም የከተማ ውሃና ፍላጎት አገልግሎት ድርጅት ህጋዊ ሰውነት ኖሮት ዕውቅና ማግኘት የሚችለው በዚሮው ሲመዘገብ ነው።

፩. የድርጅቱ ዓላማ

ድርጅቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል።

፩) ለከተማው ማህበረሰብ ጥራቱን የጠበቀ ለማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ እንቅስቃሴ ፍጆታ የሚውል ዉኃ ማቅረብ።

፪) ለከተማው ማህበረሰብ ፍላጎት የማስወገድ አገልግሎት መስጠት።

፫) የአገሪቱን የመጠጥ ዉኃ የጥራት መመዘኛ ያሟላ የዉኃ ሥርዓት እንዲኖር ማድረግ።

፯. ደረጃ

፩) የድርጅቱ ደረጃ ከአንደኛ እስከ አራተኛ የተከፋፈለ ሆኖ፣ ደረጃው በሚከተሉት መስፈርቶች መሠረት ይወሰናል።

ሀ. በከተማው የውሃ ተጠቃሚ ህዝብ ብዛት፤

ለ. በድርጅቱ የማስፈጸም አቅም እንዲሁም፤

ሐ. በከተማው ፖለቲካዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ፋይዳ።

፪) በዚህ አንቀጽ በንዑስ ፩ የተጠቀሰውን ደረጃ መስፈርትን የማያሟላ ድርጅት በተመለከተ ዝርዝር በደንብ ይወሰናል።

PART TWO

Establishment, Category, Accountability, and Powers and Duties

4. Establishment and legal personality

1) Any Urban water and Sewerage service enterprise can be established in accordance with the categories specified under Article 7 of this Proclamation.

2) Any Urban water and Sewerage service enterprise to have a legal personality and accreditation shall register by the bureau

5. Objectives

The objectives of the enterprise are as follows.

- 1) Supplies water for domestic, commercial and social services.
- 2) Provide Sewerage services in urban areas.
- 3) Ensures the provision of quality drinking water based on the existing standard in the country.

6. Category

1) The enterprises shall be categorized from one up to four levels based on the following criteria.

- a. A number of water supply customers;
- b. Executing capacity of the enterprise; and
- c. The political, economic and social significance of the Urban.

2) Regarding enterprise, fails to meet the standard specified under Sub Article 1 of this Article, the detail shall be defined in Regulation.

፮.ተጠሪነት

የድርጅቱ ተጠሪነት ለከተማው ወይም ለወረዳው ምክር ቤት ይሆናል።

፭.ዋና መሥሪያ ቤት

የድርጅቱ ዋና መስሪያ ቤት ድርጅቱ በሚገኝበት ከተማ ይሆናል።

፬. የድርጅቱ ሥልጣንና ተግባራት

ድርጅቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

- ሐ) ለከተማው ኅብረተሰብ ለመጠጥና ለሌሎች አገልግሎት የሚውል ንጹህና በቂ ውሃ ያቀርባል፤
- ከ) የውሃ መገኛዎችን ያለማል፤ ይንከባከባል፤
- ለ) የውሃ አገልግሎትን ለማዳረስ ልዩ ልዩ የማስፋፊያ ግንባታዎችን ያከናውናል፤ የውሃ ማስፋፊያ መስመሮችን ይዘረጋል፤ ያሻሽላል፤ ይጠግናል፤
- ሐ) የሚያቀርበው የመጠጥ ውሀ የአገሪቱን የመጠጥ ውሃ የጥራት መመዘኛዎችን ማሟላቱን ያረጋግጣል፤
- ከ) ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመሆን ለመጠጥ የሚውል ውሃ እንዳይበክል ይጠበቃል፤ ብክለትን ለመከላከል ተገቢውን ሁሉ ያደርጋል፤
- ከ) ስለውሃ አቅርቦት ማሻሻያ ወይም ማስፋፊያ ሥራዎችን ያጠናል፤ ተገቢውን ያከናውናል፤
- ከ) በከተማ ውስጥ የፍሳሽ ማስወገድ አገልግሎት ይሰጣል፤
- ከ) በፍሳሽ ማስወገድ አገልግሎት ለተሰማሩ ግለሰቦች ወይም ድርጅቶች የአገልግሎት

7.Accountability

The Enterprise shall be accountable to the Urban or the woreda's council.

8.Head Office

The Head office of the enterprise shall be in the Urban it found.

9. Powers and Duties of the Enterprise

The enterprise shall have the following powers and duties.

- 1) Supplies pure and adequate water, for the purpose of drinking and others services, to the Urban society;
- 2) Conserves and develops water sources.
- 3) Constructs, installs, repairs, improves and performs any enhancement work to provide water service.
- 4) Ensures the provision of drinking water as per the national standard.
- 5) Together with the concerned bodies protects water, serves for the purpose of drinking, from pollution; undertake the necessary measure to prevent pollution.
- 6) Conducts studies on improvement of water supply services or expansion works; implement the appropriate.
- 7) Provides Sewerage disposal services in Urban.
- 8) Issues Sewerage service license to individuals and enterprises engaged in Sewerage disposal service renews; cancels

አሰጣጥ ፈቃድ ይሰጣል፤ ያድሳል፤ ይሰርዛል፤

ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፤

ሀ) የከተማ ውሃና ፍላጎት ማስወገጃ ተቋማትን

ያስተዳድራል፤

ለ) የውሃና የፍላጎት ማስወገድ አገልግሎት ታሪፍ

አጥንቶ ያቀርባል፤ ሲፀድቅ ይተገብራል፤

የታሪፍና ሌሎች ገቢዎችን ይሰበስባል፤

ያስተዳድራል፤

ሐ) የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤

በራሱ ስም ይበደራል፤ ይከላል፤ ይከሰሳል፤

ከሀ) ዓላማውን ለመተግበር የሚፈቅዱ ሌሎች

ተመሳሳይ ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡፡

፲. የድርጅቱ ልዩ መብቶች

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ላይ የተገለጸው

አንደተጠበቀ ሆኖ፤ ድርጅቱ የተሰጡትን

ተግባርና ኃላፊነት በሥራ ላይ ለማዋል፤

የሚከተሉት ልዩ ልዩ መብቶች ይኖሩታል፡፡

፩) ለንጹህ መጠጥ ውሃና ፍላጎት ማስወገድ

መሠረተ-ልማቶች አስፈላጊ የሆኑ

ይዘታዎችን አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት

አስለቅቆ መያዝ፤

፪) የውሃና ፍላጎት ማስወገጃ መስመሮችን

ለመዘርጋት፤ ለማደስ፤ ወይም ለመተካት

የጥገናውን ወጪ ችሎ መንገዶችን፤ የጎርፍ

ማስወገጃ ቦቶችን፤ የቴሌኮም መስመሮችን

አንዲሁም የኤሌክትሪክ መስመሮችንና

ፖሎችን ከሚመለከታቸው አካላት ጋር

በመግባባት ማስነሳት፤

the same; the details shall be define in

Regulation.

9) Administers institutions of Urban water and Sewerage disposal;

10) Submits, by studying, the tariff for water and Sewerage disposal service; implement the same upon its approval; collects, and administers tariff and others incomes;

11) Shall own property; undertake a contract; loan, sue, and be sued in its name;

12) Exercises others similar powers and duties that help to implement its objectives.

10. Prerogatives of the Enterprise

Subject to the provision of Article 9 of this Proclamation, the enterprise shall have the following prerogatives to exercise its duties and responsibilities.

1. Expropriate landholdings, under pertinent law, necessary for infrastructures of pure water and Sewerage disposal.

2. Work to develop, to renew, or to replace water and Sewerage disposal lines; Works with concerned bodies, affording the repairing expenses, to repair roads, flood canals, and to remove telecom or electric lines and poles.

፲፩. የድርጅቱ ልዩ ልዩ ግዴታዎች

ል) ድርጅቱ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲ መሰረት

የተገለጹ ልዩ መብቶችን ሲያከናውን

የሚከተሉትን ግዴታዎች ማክበር አለበት፡

ሀ) አግባብ ባለው ህግ መሠረት በትድሚያ ተገቢውን ካሳ በድርድር ወይም በሌላ መንገድ የመከፈል፤

ለ) አስቸኳይ ሁኔታ ካሳጠመ በስተቀር፤ ሥራውን ከመጀመሩ ከሳሳት ወር በፊት ለሚመለከተው አካል የማስታወቅ፤

ሐ) የከተማውን መሪ ፕላን መከተልና መሰረተ ልማት ግንባታዎችን ከግምት ውስጥ የማስገባት፤

መ) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ በፊደል "ሐ" የተደነገገው ቢኖርም ከተማው መሪ ፕላን ከሌለው ከሚመለከተው አካል ጋር የጋራ ስምምነት የማድረግ፤

፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ እንደተጠበቀ ሆኖ፤ ድርጅቱን የውሃና ፍሳሽ አገልግሎቶችን ሲያከናውን የሚከተሉትን ግዴታዎች ማክበር አለበት፡

ሀ) ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን የፍሳሽ አወጋገድ ስርዓቱ የአካባቢውን ንጽህና ግምት ውስጥ ማስገባቱን የማረጋገጥ፤

ለ) የቧንቧና የፍሳሽ ማስወገጃ ቱቦዎችን ለመሥራት የሚቆፈሩ ጉድጓዶች አደጋ እንዳያደርሱ አስፈላጊውን ጥንቃቄ የማድረግ ወይም መደረጉን የማረጋገጥ፤

ሐ) ተጠያቂነት የሰፈነበት አሠራር፤ ፈጣንና ቀልጣፋ አገልግሎት መስጠት፤ የሴቶች ተጠቃሚነት በሚያጎለግሉ ከሁሉም ባለድርሻ አካላት ጋር ተቀናጅቶ የመሥራት መርሆችን የመከተል፤

11. Miscellaneous obligations

1) The enterprise shall respect the following obligations when implementing the prerogatives stipulated under Article 10 of this Proclamation;

a) Pays necessary compensation, in advance, by means of negotiation or other way in pertinent law;

b) Unless emergency cases, informs the concerned body three months prior to the commencement of the work;

c) Pursues the Urban master plan to develop water lines and take infrastructures into consideration;

d) Notwithstanding the provision of paragraph "c" of Sub Article 1 of this Article, set agreement with an appropriate organ in case where the Urban has no master plan;

2. Subject to Sub Article 1 of this Article, the enterprise should respect the following obligations when implement the water and Sewerage services;

a) ensures, jointly with the concerned body, if the Sewerage disposal system takes the environmental sanitation in to consideration;

b) ensures if necessary concern is made on wholes to be dug for pipe lines and Sewerage canals in order to cause no harm;

c) ensures the provision of effective and efficient services, practices with accountability, and follows the principles of integrity with all stakeholders, and enlarges the benefits of women;

መ) የአገሪቱ የውሃ ሀብት አስተዳደር ፖሊሲ ለመተግበር ከቢሮው የሚሰጠውን የቴክኒክ ድጋፍና መመሪያ የመተግበር፤

ክፍል ሦስት

በድርጅቱ አመራር አካላት

፲፪. የድርጅቱ አመራር

የድርጅቱ አመራር አካላት የሚከተሉት ናቸው፡፡

- ሐ) የሥራ አመራር ቦርድ (ከዚህ በኋላ “ቦርዱ” እየተባለ የሚጠራ)
- ከ) ዋና ሥራ አስኪያጅ፤
- ሐንደ አስፈላጊነቱ ምክትል ሥራ አስኪያጅና ሌሎች የስራ መሪዎች፤
- ሐ) ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ሠራተኞች፤

፲፫. የቦርዱ አባላት

- ሐ) ድርጅቱ ከሰባት እስከ ሁለት መቶ የቦርድ አባላት የሚኖሩት ሲሆን ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፡፡
- ከ) የቦርዱ ለብላቢ የከተማ አስተዳደር ከንቲባ ወይም የከተማ አስተዳደር በሌላባቸው ከተሞች የወረዳ አስተዳዳሪ ይሆናል፡፡
- ሐ) ለክልል መንግስት ተጠሪ በሆነ ከተማ የሚገኝ ድርጅት የቦርድ ምክትል ለብላቢ የክልሉ የውሃና መስኖ ልማት ቢሮ ኃላፊ ወይም ተጠቃይ ይሆናል፡፡
- ሐ) ለሆነ ወይም ለልዩ ወረዳ አስተዳደር ተጠሪ በሆነ ከተማ የሚገኝ ድርጅት የቦርድ ምክትል ለብላቢ እንደ ቅድም ተከተላቸው የሆኑ ወይም የልዩ ወረዳው የውሃ ማዕድንና ኢነርጂ መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ ይሆናል፡፡

- d) implements technical support and regulation, specified by the bureau, to implement the national water resource administration policy;

PART THREE

Management Bodies of the Enterprise

12. Management

The enterprise shall have the following management bodies:

- 1) A management board (hereafter “the board”);
- 2) a general manager;
- 3) a deputy manager when necessary and others duty leaders;
- 4) Others staffs required for the performance of the duties of the service.

13. Members of the Board

- 1) A number of the board members of the enterprise shall be seven up to nine whereas the detail shall be define in Regulation.
- 2) A chair person of the board shall be a Mayor of Urban administration or woreda administrator in Urbans have no Urban administration;
- 3) A deputy chairperson of the board, in the Urban accountable to the regional government, shall be the heads of water and irrigation development bureau of the region or delegated person.
- 4) A deputy chairperson of the board of the enterprise established in urban accountable to zonal or especial woreda administration shall be to the head of zonal or especial woreda’s water, minerals and energy department or office.

፩) ለወረዳ አስተዳደር ተጠሪ በሆነ ከተማ የሚገኝ ድርጅት የቦርድ ምክትል ሰብሳቢ የወረዳው የውሃ ማዕድንና ኢነርጂ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ይሆናል።

፪) የዚህ ክፍል ድንጋጌ ቢኖርም ከደረጃ አራት በታች በሆኑ ከተሞች የቦርድ አደረጃጀት የላቸውም፣ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

፲፩. የቦርድ ስልጣንና ተግባር

ቦርዱ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

ሐ) ድርጅቱን በበላይነት ይመራል፣ ይቆጣጠራል፣

ከ) የድርጅቱን የአጭር፣ የመካከለኛና የረዥም ጊዜ የሥራ ዕቅድ እና በጀት መርምሮ ያጸድቃል፣ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፣

ለ) የውሃ አገልግሎቱን ለማዳረስ ይቻል ዘንድ መንግስታዊና መንግስታዊ ካልሆኑ ተቋማት እርዳታና ብድር የሚገኝበትን ሁኔታ ያመቻቻል፣ ተገቢውን ሁሉ ያደርጋል።

ሐ) ለአዳዲስ የግንባታ ሥራዎች የሚያስፈልገውን የኢንቨስትመንት በጀት ያጸድቃል፣ አፈጻጸሙን ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፣

፩) ድርጅቱ የሚሰጠው አገልግሎት እንዲሻሻል ተገቢውን መመሪያ ይሰጣል፣ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል።

፪) ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የድርጅቱን ስራ አስኪያጅ በማወዳደር ይቀጥራል ወይም ይመድባል ወይም ይሾማል፣ ያሰናብታል፣

5) A deputy chairperson of the board of the enterprise established in Urban accountable to the woreda administration shall be to the head of woreda's water, minerals and energy office.

6) Notwithstanding the provision of this part, Urbans below category four shall not have board structure; the detail shall be define by Regulation.

14. Powers and Duties of the Board

The board shall have the following powers and duties:

1) Lead and supervises the enterprise principally;

2) Approves long, medium and short-term work plan and budget of the enterprise; follows up and supervises the implementation of the same.

3) Facilitates the condition, and effect the appropriates, to collect donation and loan from governmental and non-governmental bodies in order to access water service;

4) Approves the investment budget for the new construction works, and controls and follows up the implementation of the same;

5) Gives recommendation and direction to the enterprise to improve its service, and follows up the implementation of the same;

6) Shall recruit, assign, appoint, and suspend the general manager of the Enterprise in accordance with the rules of procedure to be issued by bureau;

- ፩) ሰራ አስኪያጅ በድርጅቱ ስም የሚያደርጋቸውን የእርዳታና የብድር ውል ስምምነቶችን መርምሮ ያጸድቃል፤ ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤
- ፪) የውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ታሪፍ በማጥናት ለከተማው ምክር ቤት አቅርቦ ያስጸድቃል፤ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል፤
- ፫) የድርጅቱ ሥራ አስኪያጅ የሚያቀርበውን የሰራ አፈጻጸም ሪፖርት ያጸምጣል፤ ይገመግማል፤ ያጸድቃል፤ ተገቢውን መመሪያ ይሰጣል፤
- ፬) የድርጅቱን የግዥ ፣ ፋይናንስና የንብረት ቁጥጥር ሥርዓት ይዘረዳል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- ፭) የድርጅቱ ሃሳብ በውጭ አዲተር አንዲመረመር ያደርጋል፤ በግኝቱ መሰረት ተገቢውን ውሳኔ ያሳልፋል፤
- ፮) ስለድርጅቱ የሰራ አፈጻጸም ሪፖርት ለከተማው ወይም ለወረዳው ምክር ቤት ያቀርባል፤ ለአገልግሎት መሻሻል የሚሰጠውን አስተያየት ተቀብሎ ተግባራዊ ያደርጋል፤
- ፯) የድርጅቱን መዋቅር ያጸድቃል፤ የሥራ መሪዎችና ሠራተኞች ደመወዝ፤ አንዲሁም አበልና የጥቅማ ጥቅም ጥያቄዎችን እየመረመረ ውሳኔ ይሰጣል፤
- ፱) የድርጅቱን የሥራ ኃላፊዎችን አግባብ ባለው ህግ መሠረት ቅጥር፤ ምደባ፤ የዲስፕሊንና የስነብት ውሳኔዎችን በድርጅቱ ሥራ አስኪያጅ ሲቀርብ መርምሮ ያጸድቃል፤

- 7) Approves , by inspecting, the donation and loan contract the general manager concludes on behalf of the enterprise; follows up the implementation of the same;
- 8) Effect the approval of water and sewerage service tariff by studying and submitting proposal to the Urban council; follows up the implementation of the same;
- 9) evaluates, comments and approves duty performance report to be submitted by the general manager of the enterprise; provides necessary instruction;
- 10) Develops the controlling system of procurement, finance and property of the enterprise; follows up the implementation of the same;
- 11) Causes the account of the enterprise to be audit; passes appropriate decision accordingly;
- 12) Presents the annual duty performance report of the enterprise to the Urban or council of woreda; implements the recommendation to be given for the improvement of the service;
- 13) Approves organizational structure of the enterprise; passes decision upon the salary of management and workers, per diem and benefits as well;
- 14) Approves recruitment, assignment, disciplinary and suspension actions relating to management class, by inspecting, in pertinent law up on submission of the general manager;

፲፭) ሥልጣኑን በከፊል ለድርጅቱ ሥራ አስኪያጅ በውክልና ሊሠጥ ይችላል፤

፲፭. የቦርዱ ስብሰባ ሥነ ሥርዓት

አ) ቦርዱ በዓመት አራት ጊዜ በየሶስት ወሩ መደበኛ ስብሰባ ይኖረዋል፤ እንደአስፈላጊነቱ አስቸኳይ ስብሰባም የቦርዱ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።

ለ) ከቦርዱ አባላት መካከል ሁለት ሶስተኛው በስብሰባው ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።

ለ) ቦርዱ ውሳኔ የሚያስተላልፈው በስብሰባው በተገኙት አባላት ድምጽ ብልጫ ነው። ሆኖም የተሰጠው ድምጽ እኩል ለእኩል ሆኖ ከተገኘ የቦርዱ ስብሰባ የደገፈው ሀሳብ የቦርዱ ውሳኔ ይሆናል።

ሐ) የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ ዝርዝር የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

፲፮. የቦርድ አባላት ተጠያቂነት

አ) የቦርድ አባላት በዚህ አዋጅ መሰረት የተሰጣቸውን ኃላፊነት ካለመጠጣታቸው የተነሳ በድርጅቱ ላይ ለሚደርስ ጉዳት የግልና የጋራ ተጠያቂነት ይኖርባቸዋል።

ለ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /አ/ መሰረት የቦርድ አባላት በግልም ሆነ በጋራ የተሰጣቸውን ኃላፊነት ባለመጠጣታቸው በቦርዱ የውስጥ መተዳደሪያ ደንብ ከሚወሰድባቸው አስተዳደራዊ እርምጃ በተጨማሪ በህግ ተጠያቂ ሊሆኑ ይችላሉ።

15) Delegates parts of its powers and duties to the general manager;

15. Procedures of the Board's Meeting

1) The board shall hold regular meeting quarterly in a year; chair person may call extraordinary meeting as may be necessary;

2) It shall be quorum when more than two-third of the board's members are present in the meeting.

3) The board shall pass decision by majority vote; however, the chairperson shall have a casting vote in case of a tie.

4) Subject to the provisions of this Article, the board may set the detailed rules of meeting procedure.

16. Accountability of the Board

1) Fail to meet responsibility under this proclamation; the board members shall be personally and mutually liable for the damage that happens to the enterprise.

2) In addition to the penalty to be impose on the board members because of failing to discharge personal as well as joint responsibility, given under sub Article (1) of this Article, the board member may be legally liable.

፲፮. የሥራ አስኪያጁ ስልጣንና ተግባር

የድርጅቱ ሥራ አስኪያጅ ተጠሪነቱ ለቦርድ ሆኖ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡፡

፩) ድርጅቱን ያደራጃል፤ ይመራል፤ ያስተዳድራል፤

፪) ከሶስተኛ ወገን ጋር በሚደረግ ግንኙነት

ድርጅቱን ይወክላል፤

፫) የድርጅቱን የአጭር፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ

የሥራ ዕቅድ እና በጀት እያዘጋጀ ለቦርድ

ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል፤

፬) የድርጅቱን ሠራተኞችና የስራ መሪዎች

ደመወዝ፣ አበልና ሌሎች ጥቅማ ጥቅሞች

ለቦርዱ አቅርቦ ያስፀድቃል፤ ሲፀድቅም በሥራ

ላይ ያውላል፡፡

፭) የድርጅቱን የሥራ መሪዎች ቅጥር፣ ምደባ፣

ስንበት ለቦርዱ አቅርቦ ያስፀድቃል፤

፮) የድርጅቱን ሠራተኞች አግባብ ባለው ህግ

ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ከሥራ ያሰናብታል፤

፯) የሥራ መሪዎች የሥራ አፈፃፀማቸው ብቃት

ለመለካት የሚያስችል መስፈርት እንዲዘጋጅ

ያደርጋል፤ አፈፃፀማቸውን ይገመግማል፤

ተገቢውን ያደርጋል፤

፰) የድርጅቱን ሃሳብና ንብረት በአግባቡ ይይዛል፤

፱) በታሪፍ መሠረት ከመጠጥ ውሃና ፍላጎት

እንዲሁም ከሌሎች የተለያዩ አገልግሎቶች

የሚገኙትን ገቢዎች መሰብሰቡን ይከታተላል፤

፲) በቦርዱ የቅድሚያ ዕውቅናና ፈቃድ

ማናቸውንም እርዳታና ብድር በድርጅቱ ስም

ይቀበላል፤ ይዋዋላል፤ ሆኖም ግን ለድርጅቱ

የሚሰጡ ስጦታዎችን በተመለከተ የቦርዱ

ዕውቅና ሳያስፈልገው ሊቀበል ይችላል፡፡

17. Powers and Duties of General Manager

The general manager shall be accountable to the board and shall have the following powers and duties.

1) Organizes, leads, administers the enterprise;

2) Represents the enterprise in dealing with third party;

3) Prepares and submits the short, medium and long term work plan and budget to the board; and implement the same up on approval;

4) Effects approval of salary, per diem and others benefits of the personnel and management class by submitting to the board; and implement the same up on its approval;

5) Effects, submitting to the board, the approval of the employment, assignment, dismissal of the enterprise's leaders;

6) Hires, administers, dismisses the employees of the enterprise in pertinent law;

7) Causes the preparation of criterion to measure efficiency of management class; evaluates the implementation and act accordingly;

8) Holds appropriately the account and property of the enterprise;

9) Follows up the collection of revenues from different services as well as drinking water and sewerage service in accordance with the tariff;

10) On behalf of enterprise Receives, concludes any donation and loan with the board's prior knowledge and permission, however, it may receive grant to the enterprise without the knowledge of the board;

፲፩) የድርጅቱን አገልግሎት አሰጣጥ በሚመለከት ዝርዝር መመሪያዎች ወይም ማኅተም በራሱ ወይም በአማካሪ ድርጅት አስጠንቶ አዳዲስ የሥራ ዘዴ ይቀይሳል፤ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል።

፲፪) የድርጅቱን መረጃዎች በአግባቡ ይይዛል፤

፲፫) ስለድርጅቱ ሥራ አፈጻጸም ለቦርዱና በየደረጃው ላሉት ውሃና መስኖ ልማት ቢሮ ሪፖርት ያቀርባል።

፲፬) የቦርዱን ጽህፈት ቤት ያደራጃል፤

፲፭) አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ስልጣንና ተግባሩን በክፍል ለሌሎች የሥራ መሪዎች እና ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል።

፲፮) ከቦርዱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

፲፭. የምክትል ሥራ አስኪያጁ ስልጣንና ተግባር

የድርጅቱ ምክትል ስራ አስኪያጁ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

ሐ) ዋና ስራ አስኪያጁ በሌለበት ጊዜ ተክቶ ይሠራል፤

ከ) በዋና ሥራ አስኪያጁ የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል።

፲፬. የዋና ሥራ አስኪያጁ እና ምክትል ሥራ አስኪያጁ

ተጠያቂነት

ሐ) ሥራ አስኪያጁ እና ምክትል ሥራ አስኪያጁ የድርጅቱን ሀብትና ንብረት ለታለመለት ዓላማ ማዋል አለባቸው።

ከ) ሥራ አስኪያጁ እና ምክትል ሥራ አስኪያጁ የተሰጣቸውን ሃላፊነት በአግባቡ ባለመጠጣታቸው ምክንያት በድርጅቱና በሌሎች ሶስተኛ ወገኖች ላይ ለሚደርሰው ጉዳት አግባብ ባለው ህግ መሠረት ተጠያቂ ይሆናሉ።

11) Regarding the service deliverance of the enterprise plan a new working system by conducting study on detail instruction or manuals by itself or by consultant organization; submits to the board; implements the same up on its approval.

12) Holds appropriately the documents of the enterprise;

13) Submits Report, on the performance of the enterprise, to the board and water;and irrigation development bureau existing at each level.

14) Organizes the board's office;

15) Delegates parts of its powers and duties to other management body and worker as may be necessary;

16) Carries out other activities that maybe given by the board.

18. Powers and Duties of Deputy Manager

Deputy manager of the enterprise shall have powers and duties as follow:

1) Duty for in the absence of a general manager;

2) Implements duties that are given by the general manager.

19. Accountability of the General manager and the Deputy Manager

1) A general manager and deputy manager shall be responsible to operate resources and properties of the enterprise solely for the intended objectives.

2) A general manager and deputy manager are liable when they fail to take all steps within their power to prevent or mitigate acts, which are within their knowledge, prejudicial to the enterprise and third parties.

፳. የከተማው ወይም የወረዳ አስተዳደር ሥልጣንና

ተግባራት

የከተማው አስተዳደር ወይም የወረዳው አስተዳደር የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡፡

- ሐ) ለከተማው ውሃ አገልግሎት የማስፋፊያ ሥራዎች እንዲሁም የመጠጥ ውሃ ለማዳረስ ለማደረጉ ተግባራት የበጀትና ሌሎች አስፈላጊ ድጋፍ ያደርጋል፤
- ከ) በቦርዱ የሚቀርብለትን የድርጅቱን ዓመታዊ የሥራ ዕቅድ እና ሪፖርት ያዳምጣል፤ ያጸድቃል፤
- ለ) የከተማውን ሕብረተሰብ በማወያየት የተሻለና ቀልጣፋ አሠራር እንዲኖር ለቦርድ መመሪያ ይሰጣል፤ ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤
- ሐ) በቦርዱ የሚቀርብለትን የመጠጥ ውሃ ታሪፍ ክለሳ ጥናት ለከተማው ወይም ለወረዳው ምክር ቤት አቅርቦ ያስፀድቃል፤ ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፳፩. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር

በሌላ ሕግ ለቢሮው የተሰጠው ሥልጣንና ተግባራት እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡፡

- ሐ) የውሃ እና ቧንቧ ሥራ ፈቃድ ለመስጠት የሚረዱ መስፈርቶችን ያወጣል፤ ፈቃድ ይሰጣል፤ ይሰርዛል፤ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፡፡
- ከ) የፍላጎት አገልግሎት ፈቃድ ለመስጠት የሚረዱ መስፈርቶችን ያወጣል፤

20.. Powers and Duties of the Urban or Woreda

Administration

Urban Administration or Woreda Administration shall have the following powers and duties.

- 1) Provides budget and other necessary support to access the Urban administration's water works including drinking water.
- 2) Approves and comments annual performance reports of the enterprise to be submitted by the board;
- 3) Gives instruction to the board on the betterment of service based on feedback collected from public, and follow up the implementation of the same.
- 4) causes approval by presenting drinking water tariff improvement study proposal, submitted on the way to the board, to the Urban or woreda council; follows up implementation of the same;

PART FOUR

Miscellaneous Provisions

21.. Powers and Duties of Bureau

Subject to the duties and responsibilities given to the Bureau by other laws, it shall have the following powers and duties.

- 1) Issues, cancels a license and sets out standards of licensing criteria for water and pipeline works. The details shall be provided by regulation.
- 2) Sets out standards of licensing for sewerage service;

- ፫) የውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅቶችን ደረጃ ይሰጣል፤ ይመዘግባል፤ ያድሳል፤ ይሰርዛል፤
- ፬) የቦርድ አባላት አበል መጠንን በአማካሪዎች ወይም በሌላ አካል እያስጠና ይወስናል።
- ፭) የመጠጥ ውሃ አገልግሎት ለሚጠይቁ ተጠቃሚ ግለሰቦች እና ድርጅቶች የውሃ መስመር መግባቱን ያረጋግጣል፤ ሲበላሽም መጠገኑን ይከታተላል።
- ፮) ድርጅቱ የሚያቀርበው ውሃ የአገሪቱን የንፁህ መጠጥ ውሃ ጥራት ደረጃ የጠበቀ መሆኑን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል።
- ፯) የአገሪቱን የውሃ ፖሊሲ ለማስፈጸም ከላይ ከተዘረዘሩት ጋር የሚዛመዱ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

ጸ፪. የበጀት ምንጭ

የድርጅቱ የገቢ ምንጭ እንደሚከተለው ነው።

- ፩) ከአገልግሎቶች የሚገኙ ክፍያዎች፤
- ፪) ከእርዳታ እና ብድር፤
- ፫) ህብረተሰቡ ከሚያደርገው መዋጮ፤
- ፬) ከከተማው ምክር ቤት ወይም ከወረዳ ምክር ቤት የሚሰጥ የበጀት ድጎማ እና
- ፭) ሌሎች ከዓላማው ጋር ተመሳሳይ በሆኑ የገቢ ማስገኛ ስራዎች ከሚገኝ ገቢ።

ጸ፫. ስለንብረት አስተዳደር

ድርጅቱ በየሥፍራው ለተሰሩ ግንባታዎች፣ የውሃ ማጠራቀሚያና ማስተላለፊያ መሣሪያዎችን፣ የሚንቀሳቀስና የማንደቀሳቀስ ንብረቶችን በባለቤትነት ለታሰበው ዓላማ እንዲውል ያደርጋል፤ ያስተዳድራል ።

- 3) Issues, records, renews, cancel the category of water and sewerage service;
- 4) Determines the perdgiam amount of the board members by conducting study with advisors or other body.
- 5) Ensures if water pipeline access to the individuals and organizational beneficiary of drinking water; follows up repairing as may be broken.
- 6) Follows up and supervises if the quality of drinking water, the enterprise is serving, is based on the national standards.
- 7) Carry out other activities that are in line with the implementation of national water policy.

22. The Source of Budget

The source of the enterprise's budget shall be as follows.

- 1) Fees from different services;
- 2) Income from donation and loan;
- 3) Contribution from community;
- 4) Subsidies from council of Urban or council of woreda;
- 5) Revenue from others income generating activities in line with the objective.

23. Property Administration

The enterprise exercises its ownership rights over buildings constructed everywhere, catchment and pipeline, any movable and immovable property to be for the intended objectives.

፳፱. የሰው ኃይል ሥራ አመራር

ድርጅቱ የሰው ኃይል በአሰሪና ሠራተኛ ጉዳይ አዋጅ እና በድርጅቱ ህብረት ስምምነት መሠረት ያስተዳድራል።

፳፻. የፋይናንስ ስራ አመራር

የክልሉ ፋይናንስ ህግ መርሆችን ተከትሎ ድርጅቱ የራሱ ዝርዝር የፋይናንስ መመሪያ ይኖረዋል።

፳፯. የተከለከሉ ተግባራት

ዝርዝሩ በደንብ የሚወሰን መሆኑ እንደተጠበቀ ሆኖ የሚከተሉት ተግባራት የተከለከሉና አግባብ ባለው ህግ መሰረት የሚያስቀጡ ናቸው።

- ሐ) የውሃ መገኛ አካባቢን ወይም የውሃ መስመር ከተዘረጋበት አካባቢ ብክለትን ወይም አደጋ የሚያስከትል ተግባር ማከናወን፤ የፍሳሽና ጽዳቅ መውረጃ መስመሮችን የሚደፍን ድርጊት መፈጸም፤
- ከ) የውሃ ወይም የፍሳሽ መስመር መቀጠል ወይም ያለፈቃድ ከተዘረጋበት ስፍራ ማዛወር፤
- ለ) የውሃ ወይም የፍሳሽ መስመር ግራና ቀኝ አንድ ሜትር ርቀት ተጠግቶ የግንባታ ሥራ ማካሄድ፤
- ሐ) ከውሃው ቆጣሪ በፊት ከዋናው መስመር ጠልፎ መጠቀም ወይም ለሌላ ሰው መስጠት፤
- ሐ) ውስን የሆነውን የንጹህ መጠጥ ውሃ ሃብትን ያለአግባብ እንዲባክን ማድረግ፤ እና
- ሐ) ሌሎች በመስተዳድር ምክር ቤት በሚወጣ ደንብ መሠረት የተከለከሉ ተግባራትን ይጨምራል።

፳፺. ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን

ሐ) የክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም የሚረዳ ደንብ ያወጣል።

24. Human Resource Management

The Enterprise shall administer its workers based on the Labor Proclamation and its collective agreement.

25. Financial Management

The enterprise may have its own detailed financial regulation in line with the regional financial regulation.

26. Prohibited Activities

Without violating the definition of the detail by Regulation, the following activities are prohibited and punishable in pertinent law.

- 1) Causing pollution or conducting any dangerous activity near to a water source or water pipe line; blocking Sewerage and waste canals;
- 2) Relocating or extending water or Sewerage line without permission;
- 3) Conducting any construction works in the space of one meter right and left of the water and Sewerage line;
- 4) Utilizing water from main water pipe line located ahead of water-meter in illegal way or sharing to other person;
- 5) Using up limited pure water resource inappropriately;
- 6) Others prohibited activities under Regulation to be issued by executive council.

27. Powers to Enact Regulation and Directive

- 1) The regional executive council shall issue Regulation to effect the implementation of this Proclamation.

፪) በቦርድ ይህንን አዋጅና በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ መሠረት የሚወጣ ደንብን ለማስፈጸም የሚያስፈልገው መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

፳፮. የተሻሩ ህጎችና ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው

ሕጎች

ሐ) የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል መንግስት የከተሞች የውሃ አገልግሎት ድርጅቶች አዋጅ ቁጥር ፵/፲፱፻፺፬ በዚህ አዋጅ ተሽሯል።

ከ) በዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም አሰራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፳፱. የመሸጋገሪያ ጊዜ ድንጋጌዎች

በአዋጅ ቁጥር ፵/፲፱፻፺፬ መሰረት የተቋቋሙ የከተማ ውሃ አገልግሎት ድርጅቶች በዚህ አዋጅ መሠረት በቦርድ እንደገና ይቋቋማሉ።

፴. የተላለፉ መብትና ግዴታዎች

ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት የተቋቋሙ የክልሉ ከተሞች የውሃ አገልግሎት ድርጅቶች መብትና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ መሠረት ለተቋቋመው የክልሉ ከተሞች ውሃና ፍላጎት አገልግሎት ድርጅቶች ተላልፏል።

2) The bureau may issue directive for the proper implementation of this Proclamation and Regulation to be issued in accordance with sub Article (1) of this Article.

28. Repealed Laws and Inapplicable Laws

1) The Proclamation No. 40/2002 of the Urbans' water service enterprises of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State is hereby repealed by this Proclamation.

2) Any Proclamation, Regulation, Directive or practice, in so far as inconsistent with the provisions of this Proclamation, shall be ineffective with respect to matters provided for by this Proclamation.

29. Transitory Provisions

The enterprises of Urban water service established in accordance with Proclamation No. 40/2002 shall be reestablished by the bureau under this Proclamation.

30. Transferred Rights and Liabilities

The right and liabilities of the regional Urbans' water service enterprises, established prior to the stipulation of this Proclamation, are hereby transferred to the enterprises of Urbans' water and sewerage service established in accordance with this Proclamation.

፴፩. አዋጁ የሚሰናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በደቡብ ነጋሪት ጋዜጣ
ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ሀዋሳ ሐምሌ ፲፭ቀን ፪ሺህ፻፲ ዓ.ም.

ደሴ ዳልኬ

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል
መንግስት ርዕሰ መስተዳድር

31. Effective Date

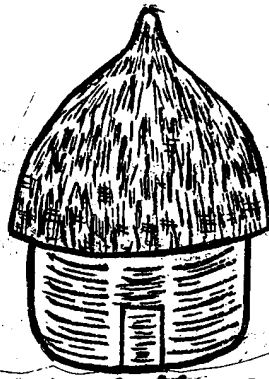
This Proclamation shall come into force as
of the date of its publication in the Debub
Nagarit Gazetta.

Done at Hawwassa , this 22th day of July 2017

Desse Dalke

President of the Southern Nations, Nationalities and
Peoples' Regional State

በርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት



የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልላዊ መንግሥት

ደቡብ ነጋሪት ጋዜጣ

DEBUB NEGARIT GAZETA

OF THE SOUTHERN NATIONS, NATIONALITIES AND PEOPLES' REGIONAL STATE

ጽሑፍ ዓመት ቁጥር ፭
ሀዋሳ ታህሳስ ጽጌ ቀን ፪ሺ፫

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልላዊ
መንግሥት ምክር ቤት ጠቅላይ የወጣ

24th Year No. 5
Hawassa January 4/2018

ደንብ ቁጥር ፩፻፳/፪ሺ፫ ዓ.ም

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል
የከተሞች ውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅት ደንብ

Regulation No. 160/2018

Urban Water and Sewage Service Enterprise of the
Southern Nations, Nationalities and Peoples'
Regional State Regulation

መግቢያ

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦች እና ሕዝቦች ክልል
መንግስት የከተሞች ውሃና ፍሳሽ አገልግሎት
ድርጅት አዋጅ ቁጥር ፩፻፳/፪ሺ፱ ለማስፈጸም
የሚረዳ ደንብ ማውጣት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የከተማ ውሃ እና ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅት
አሰራርና ከባለድርሻ አካላት ጋር ያላቸው የሰራ-
ገንኙነት በግልጽ እና በተጠያቂነት መርህ ላይ
ተመሰርቶ በዝርዝር መደንገግ አስፈላጊ በመሆኑ፤

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል
መንግስት መስተዳድር ምክር ቤት የከተሞች ውሃና
ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅት አዋጅ ቁጥር ፩፻፳/፪ሺ፱
አንቀጽ ፳፯ ንዑስ አንቀጽ ፩ በተሰጠው ስልጣን
መሰረት ይህንን ደንብ አውጥቷል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

፩) አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ “የከተሞች ውሃና ፍሳሽ አገልግሎት
ድርጅት ደንብ ቁጥር ፩፻፳/፪ሺ፫ ተብሎ” ሊጠራ
ይችላል፡፡

Preamble

WHEREAS, it is found necessary to issue Regulation
which assists the execution of Urban Water and
Sewage Service Enterprise Proclamation no.170/2017
of the Southern Nations, Nationalities and Peoples'
Regional State;

WHEREAS, it becomes necessary to define in detail
the procedure of water and sewage service Enterprise
and work coordination it has with stakeholders based
on transparency and accountability principle.

This Regulation is issued by the Southern Nations,
Nationalities and Peoples' Regional State Executive
Council pursuant to sub Article 1 of Article 27 of
Urban Water and Sewerage Service Enterprise
Proclamation No.170/2017.

**PART ONE
GENERAL**

1) Short Title

This Regulation may be cited as “ Urban
Water and Sewage Service Enterprise
Regulation no. 160/2017”.

፩) ትርጓሜ

በዚህ ደንብ የተለየ ትርጉም ካልተሰጠው በስተቀር በክልሉ የከተሞች ውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅት አዋጅ ቁጥር ፩፻፸/፪ሺ፱ ትርጉም የተሰጠው ቃል ወይም ሐረግ በዚህ ደንብ ውስጥ ጥቅም ላይ የዋለ እንደሆነ በአዋጁ የተሰጠው ትርጉም ይኖረዋል፡፡ በተጨማሪም የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፤

፩) “አዋጅ” ማለት የከተሞች ውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ድርጅት አዋጅ ቁጥር ፩፻፸/፪ሺ፱ ነው፤

፪) “ቢሮ” ማለት የዉሃና መስኖ ልማት ቢሮ ማለት ነው፤

፫) “ደንበኛ” ማለት የመጠጥ ውሃ ወይም የፍሳሽ ማስወገድ አገልግሎት ለማግኘት ከድርጅቱ ጋር ውል ወይም ስምምነት ያደረገ ማንኛውም ሰው ወይም ተቋም ወይም ድርጅት ነው፤

፬) “አገልግሎት” ማለት ድርጅቱ ለደንበኛው የሚያቀርበው የመጠጥ ውሃ አቅርቦት ወይም የፍሳሽ ማስወገድ ተግባር እና ሌሎች ተያያዥ አገልግሎት ነው፤

፭) “ክፍያ” ማለት ደንበኛ ከድርጅቱ ለሚሰጠው አገልግሎት የሚፈጽመው ክፍያ ነው፤

፮) “መስመር” ማለት የውሃ መስመር እና የፍሳሽ መስመር ነው፤

፯) “የውሃ መስመር” ማለት ንጹህ የመጠጥ ውሃ ለማስተላለፍ በድርጅቱ የተዘረጋ ወይም በድርጅቱ ፍቃድ የተዘረጋ ማንኛውም የውሃ ሲንቧ ሆኖ በላይ የተገጠመ መሳሪያና መገጣጠሚያን ይጨምራል፤

2) Definition

Unless it is given different meaning in this Regulation, otherwise the word or phrase which is defined in proclamation no. 170/2017 of the Urban Water and Sewage Service Enterprise, shall has the meaning given by the Proclamation where it is used in this Regulation. Furthermore, unless the context requires otherwise, in this Regulation;

1) “Proclamation” means Urban Water and Sewage Service Proclamation 170/2017;

2) “Bureau” means the water and irrigation Bureau;

3) “Customer” means any person or institute or body which concludes contract or agreement with the Enterprise to acquire tap water or sewage disposal service;

4) “Customer” means any person or institute or body which concludes contract or agreement with the Enterprise to acquire tap water or sewage disposal service;

5) “Payment” means the payment which is completed by customer in return of the service that the Enterprise provides;

6) “line” means a tap water line and drainage;

7) “water line” means any water pipe installed by the Enterprise or by permission of the Enterprise to pass pure drinking water and includes the device spared on it as well as spare parts;

፩) “መስመር መለወጥ” ማለት በድርጅቱ የተዘረጋ የውሃ ወይም የፍሳሽ መስመር ስፋቱ ሳይለወጥ የውሃ ወይም የፍሳሽ ማስተላለፊያ ዓይነት በመቀየር ብቻ መልሶ መዘርጋት ነው።

፪) “መስመር ማሻሻል” ማለት በድርጅቱ የተዘረጋው መስመር መጠኑን በመጨመር ወይም በመቀነስ በዚያው ስፍራ መልሶ መዘርጋት ነው።

፫) “መስመር ማዛወር” ማለት በድርጅቱ የተዘረጋ የውሃ ወይም የፍሳሽ መስመር ከአንዱ ስፍራ ወደ ሌላ ስፍራ የመስመሩን ስፋት እንዳለ በመጠበቅ ወይም በመጨመር ወይም በመቀነስ ማዛወር ነው።

፬) “ቆጣሪ” ማለት በድርጅቱ ለደንበኛው የሚሰጠው የውሃ መጠንን የሚለካ መሳሪያ ነው።

፭) “ከቆጣሪ በፊት ያለ መስመር” ማለት ከድርጅቱ ዋና መስመር እስከ ቆጣሪው ጭምር ድረስ ያለው የውሃ መስመር ነው።

፮) “ከቆጣሪ በኋላ ያለ መስመር” ማለት ከቆጣሪው ጀምሮ በደንበኛው ንብረት ክልል ውስጥ የተዘረጋ የውሃ መስመር ነው።

ክፍል ሁለት

የድርጅት ደረጃ አሰጣጥ እና የሥራ አመራር አካላት

፩) የድርጅት ደረጃ ለመወሰን የሚያስችሉ ዝርዝር

መስፈርቶች

ዝርዝሩ ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰን ሆኖ ማንኛውም ድርጅት የሚከተለውን መስፈርት መሰረት በማድረግ በደረጃ ይመደባል፡-

■) የከተማው ህዝብ ብዛት፤

■) የድርጅቱ የማስፈጸም አቅም፤

8) “Relocating line” means reinstalling by only changing kind of water or drainage passage without changing the space of water or drainage line that is installed by the Enterprise;

9) “Upgrading line” means reinstalling line, which is installed by the Enterprise, in the same place by increasing or decreasing the size;

10) “Reallocating a line” means reallocating water or drainage line which is installed by the Enterprise from one place to another without changing or by increasing or decreasing the size of line;

11) “Gauge” means a device measures the amount of water that the Enterprise provides to the customer;

12) “Line before gauge” means water line extension from main line of the Enterprise to including gauge;

13) “Line next to gauge” means water line extension that is installed from gauge into the customer property area.

PART TWO

Categorizing an Enterprise and Management

Organs

3) Detail criteria for deciding category of the Enterprise

Any Enterprise shall be allocated by category based on the following criteria where the detail shall be defined by Directive to be issued by Bureau:-

1. The urban center population;

2. The execution capacity of the Enterprise;

ሀ) የከተማው የውሀ ሽፋን፤

ለ) የኢንቨስትመንት አፕራዥን ወጪ የማስመለስ አቅም፤

ሐ) የአገልግሎቱ አለመቆራረጥ፤

መ) ቆጣሪ ያስገባ ቤተሰብ ብዛት፤

ሠ) በራስ አቅም የተከናወነ የመልሶ ጥንባታ/የማስፋፊያ ስራ ወጪ፤

ረ) የውሀ ብክነትን መቀነስ፤ እና

ሰ) የተቋም ውስብስብነት፤

፫) የከተማው ፖለቲካዊ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ፋይዳ፤

፬) መረጃ የመስጠት ግዴታ

፩) ማንኛውም ድርጅት ወይም ደረጃ ውስጥ ያልገባ በከተማ የሚገኝ የውሃ አገልግሎት የሚሰጥ ተቋም ለደረጃ አወሳሰን የሚረዱ ትክክለኛ መረጃዎችን የመስጠት ግዴታ አለበት፡፡

፭) የቦርድ አባላት

፩) የቦርዱን ሰብሳቢና ምክትል ሰብሳቢ አስመልክቶ በአዋጁ አንቀጽ ፲፫ ንዑስ አንቀጽ ፪፣ ፫፣ ፬ እና ፭ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ከደረጃ አንድ እስከ ደረጃ አራት ባሉ ከተሞች የሚገኝ ድርጅት የቦርድ አባላት፡-

ሀ) የከተማው ወይም የወረዳው የጤና መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል

ለ) የከተማው ወይም የወረዳው የኮንስትራክሽን መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ----- አባል

ሐ) የከተማው ወይም የወረዳው ማዘጋጃ ቤት ዋና ስራ አስኪያጅ-----አባል

a/ water coverage of the urban center;

b/recovery capacity toward investment and operation cost;

c/ service without breaks;

d/ a number of families that obtain gauge;

e/ the cost of reconstruction/ expansion work implemented in self capacity;

f/ decreasing wastage of water; and

g/ complexity of the institute.

3. Political, economical and social importance of the urban center;

4) Obligation to provide information

1. Any Enterprise or institute, which is in the urban center and uncategorized that provides water service, shall obliged to provide reliable information that assists to decide category.

5) Members of the board

1) Subject to Sub Article 2,3,4, and 5 of Article 13 in the Proclamation, regarding to a chairperson and a deputy chairperson, and the board member for the Enterprise in the category one to category four urban center:-

1. A head of the urban center or woreda's health department or office-----member

2. A head of the urban center or woreda's construction department or office-----member

3. A General manager of the urban center or woreda's municipality-----member

- | | |
|--|---|
| <p>መ)የከተማው ወይም የወረዳው የፋይ/ኢኮኖሚ ልማት መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ-----አባል</p> <p>ሠ)የከተማው ወይም የወረዳው የንግድና ኢንዱስትሪ መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ-----አባል</p> <p>ረ)ከተጠቃሚው ህብረተሰብ አንድ ተወካይ ----- አባል</p> <p>ሰ) ከድርጅቱ ሠራተኞች አንድ ተወካይ -----አባል</p> <p>ሸ) የከተማው ወይም የወረዳው ሴቶችና ህፃናት ጉዳይ መምሪያ ወይም ጽህፈት ቤት ኃላፊ-----አባል</p> <p>ቀ) የድርጅቱ ስራ አስኪያጅ -----ድምጽ የሌለው አባል</p> <p>በ) በስራ አስኪያጁ የሚመረጥ የድርጅቱ አንድ ሰራተኛ ----- ጸሐፊ</p> | <p>4. A head of the urban center or woreda's finance/economic development department or office-----member</p> <p>5. A head of the urban center or woreda's trade and industry department or office-----member</p> <p>6. A representative from beneficent community-----member</p> <p>7. A representative from workers of the Enterprise-----member</p> <p>8. A head of the urban center or woreda's women and children affair department or office-----member</p> <p>9. A manager of the Enterprise----- vote less member</p> <p>10. A worker of the Enterprise that is selected by the manager-----secretary</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|---|
| <p>፪) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ መሠረት የቦርድ አባል የሆነ መስሪያ ቤት የክልሉ መንግስት በሚወስነው መሠረት እንዲታጠቁ፤ ከሌላ መስሪያ ቤት ጋር እንዲዋሃድ ወይም እንዲከፈል ከተደረገ የቦርድ አባል የሚሆነው ከጉዳዩ ጋር ተመሳሳይ ወይም ተቀራራቢ ዓላማ ያለው አዲስ መስሪያ ቤት ኃላፊ ይሆናል፡፡</p> <p>፫) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ መሠረት የቦርድ አባል የሆነ መስሪያ ቤት በከተማው ወይም በወረዳው ያልተቋቋመ ከሆነ አግባብነት ያለው ሌላ መስሪያ ቤት ኃላፊ የቦርዱ አባል ይሆናል፡፡</p> | <p>2) An office, which is the board member in accordance with Sub Article 1 of this Article, that set to be dissolved, joined with other office or divided in accordance with the regional government, a member of the board shall be a head of a new office that has similar or related objective.</p> <p>3) Where a board member organization in accordance with Sub Article 1 of this Article is not established in the urban center or woreda, a head of other relevant organization shall be a member.</p> |
|--|---|

፮) የሥራ አመራር ቦርድ ተግባርና ኃላፊነት

በአዋጁ የተሰጠው ተግባር እና ኃላፊነት እንደተጠበቀ ሆኖ የሥራ አመራር ቦርዱ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነት ይኖረዋል፡፡

፩) የድርጅቱን የአሰራር ሥርዓት ያወጣል፤ ተግባራዊ መሆኑን ያረጋግጣል፤

፪) በአዋጁ፣ በዚህ ደንብ እና ቢሮው ካወጣው መመሪያ ውጭ በሆኑ ሌሎች ጉዳዮች የአፈጻጸም መመሪያ ያወጣል፤ አፈጻጸማቸውን ይከታተላል፤

፫) የድርጅቱን የሥራ መሪዎች የሥራ አፈጻጸም ብቃት ለመለካት የሚያስችለውን መስፈርቶችን በማዘጋጀት የሥራ መሪዎችን አፈጻጸም ይመዝናል፤ ተገቢውንም እርምጃ ይወስዳል፡፡

፯) ስለ ቦርድ አባላት አበል ክፍያ

፩) ማንኛውም የቦርድ አባል በሚሰበሰቡበት ጊዜ ብቻ የሚታሰብ ዉሎ አበል ይከፈለዋል፡፡

፪) የድርጅት መዋቅርና የሠራተኞች የሥራ ደረጃ፣ ደመወዝና ጥቅማ ጥቅም

የድርጅቱ መዋቅር፣ የሠራተኞች የሥራ ደረጃ፣ ደመወዝና ጥቅማ ጥቅም ቢሮው በሚወስነው መሠረት የሚፈጸም ይሆናል፡፡

፫) ስለ ኮሚቴው

በአዋጁ አንቀጽ ፮ ንዑስ አንቀጽ ፪ የተመለከተው ድርጅት በኮሚቴ የሚመራ ሆኖ የኮሚቴው አባላት፣ ስልጣንና ተግባር ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል፡፡

6) Responsibilities and duties of the management board

Without prejudice the duties and responsibilities that is given by the proclamation, the management board shall have the following duties and responsibilities:

- 1) Prepares operational system for the Enterprise; insures its implementation;
- 2) Shall issue the implementation Directive others matters which are not covered in the Proclamation, this Regulation and Directive that is issued by the bureau;
- 3) Evaluates the managers performance by preparing criteria that enable to measure the job performance efficiency of the Enterprise managers; enact necessary action.

7) Allowance payment for the board members

- 1) Any board member shall be paid considerable allowance only where he attends meeting.

8) Structure of the Enterprise and the job level, salary and benefits of the workers

Structure of the Enterprise and the job level, salary and benefits of the workers shall be executed in accordance with a decision of the bureau.

9) Committee

The Enterprise which is cited in Sub Article 2 of Article 6 in the Proclamation shall be directed by committee. powers and duties of the committee and members shall be determined by the Directive of bureau.

ክፍል ሦስት**ሰለ አገልግሎት ክፍያ እና የኢንቨስትመንት ወጪ****አመላለስ****I) የአገልግሎት ክፍያ**

፩) ድርጅቱ ለደንበኛው የሚሰጠው አገልግሎት በክፍያ ነው፡፡

፪) የድርጅቱ የአገልግሎት ክፍያ የአገሪቱ የውሃ ፖሊሲ፣ የኢንቨስትመንትና የኦፕሬሽን ወጪ ከማስመለስ አንጻር እና የደንበኛውን ዓይነት መሰረት በማድረግ ነው፡፡

፫) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፪ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ለደንበኛው የውሃ መስመር ለመዘርጋት መንገድ የሚቆፈር ከሆነ ደንበኛው እንደ መንገዱ ዓይነት ለመንገዱ ጥገና ከሚያስፈልገው ወጪ የተወሰነውን ግምት እንዲከፍል ሊደረግ ይችላል፡፡

፬) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፪ እና ድንጋጌ ቢኖርም ድርጅቱ የአገልግሎት ክፍያ ተመን ለመወሰን ደንበኞች እንደሚጠቀሙት የውሃ መጠን እና ዓላማ መሠረት ደንበኞችን በተለያዩ ዘርፍ ሊከፋፍል ይችላል፡፡

፭) ድርጅቱ ደንበኛው የሚፈለግበትን ክፍያ በወቅቱ ሳይከፍል የቀረ እንደሆነ እንደ አግባብነቱ ውሉን ሊያቋረጥ፣ ቅጣት ሊያስከፍል ወይም ሌሎች አስተዳደራዊ እና ህጋዊ እርምጃ የመውሰድ መብት አለው፡፡

PART THREE**Service payment and refunding the investment****cost****10) The service payment**

1) A service that the Enterprise provides to the customer is by payment.

2) The service payment of the Enterprise shall be in accordance with the water policy of the country, in terms of returning the investment and operational cost and kind of the customer.

3) Without violating the provision under Sub Article 2 of this Article, where a road is excavated for installing water line, the customer may be forced to pay some amount of the cost that requires, based on the road kind, for the road maintenance.

4) Notwithstanding the provision under Sub Article 2 of this Article, the Enterprise may categorize customers, to define the service payment tariff, in different clusters based on the purpose and the water amount they use.

5) The Enterprise shall have a right to terminate the contract where appropriate, pass penalty payment or enact others administrative and legal action where the customer fail to pay the required fee on time.

፮) ዝርዝሩ በመመሪያ የሚወሰን ሆኖ የድርጅቱን የአገልግሎት ክፍያ ለመክፈል አቅም የሌላቸው ደንብኞች በረዥም ጊዜ ብድር አገልግሎት ሊሰጣቸው ይችላል፡፡

፲፩) የኢንቨስትመንት ወጪ

ድርጅቱ የውሃ አቅርቦት መሰረተ ልማቶች ግንባታ የሚያስፈልገውን የኢንቨስትመንት ወጪን በዓመት በመከፋፈል ከገቢው ላይ ተቀማጭ ማድረግ አለበት፡፡

፲፪) ስለ ተቀማጭ ገንዘብና ቅድመ ክፍያ

፩) አዲስ የመጠጥ ውሃ መስመር የሚፈልግ ደንበኛ መጠኑ በድርጅቱ መመሪያ የሚወሰን ወለድ የማይታሰብበት ተቀማጭ ገንዘብ አስቀድሞ መክፈል አለበት፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ድርጅቱ በቅድመ ክፍያ ለደንበኞች የመስመር ዝርጋታ አገልግሎት ሊሰጥ ይችላል፡፡

፪) ድርጅቱ ተቀማጭ ገንዘብ ወይም የቅድመ ክፍያ ገንዘብ ከደንበኛ ከመቀበሉ በፊት በቂ ውሃ መኖሩንና መስመር መዘርጋት መቻሉን ማረጋገጥ አለበት፡፡

፫) ደንበኛው ደንበኝነቱ ሲቋረጥ ዕዳው ተሰልቶ ቀሪው ተቀማጭ ገንዘብ የሚመለስለት ይሆናል፡፡

ክፍል አራት

ስለመጠጥ ውሃ አቅርቦትና ፍላሽ ማስወገድ

አገልግሎት

፲፫) ስለመጠጥ ውሃ የጥራት ደረጃ

ድርጅቱ ለህብረተሰቡ የሚያቀርበው የመጠጥ ውሃ ንጹህ እና የጥራት ደረጃውን የጠበቀ መሆኑን አለበት፡፡

6) The customers, who have no potential to pay the Enterprise service fee, may be provided the service by a long term credit; whereas, the detail shall be defined by Directive.

11) Investment cost

The Enterprise should deposit the investment cost, which the water supply infrastructure requires, from its revenue by dividing it on annual base.

12) Deposit and advance payment

a) A customer that requires a new drinking water line should pay deposit money in advance, which is free of interest, and the amount is defined by Directive of the Enterprise; where necessary, the Enterprise may provide a line installation service to customers in advance payment.

b) The Enterprise should confirm if there is enough water and it is possible to install line proceeding to receive deposit money or advanced payment from a customer.

c) Where the customer deal is terminated money, owing is considered and the remaining deposit shall be returned.

PART FOUR

Drinking water supply and drainage disposal service

13) Drinking water quality standard

Drinking water that the Enterprise supplies to the community should be pure and meet quality standard.

፲፬) ስለውሃ ቆጣሪ

፩) ድርጅቱ ለደንበኛ የሚያቀርበውን የውሃ መጠን የሚለካና የሚመዘግብ የውሃ ቆጣሪ ይገኝማል፡፡

፪) ማንኛውም ደንበኛ በድርጅቱ የተገጠመለትን ቆጣሪ ጉዳት እንዳይደርስበት የመጠበቅ እና በተገቢው ሁኔታ አገልግሎት መስጠት ካልቻለ ወዲያውኑ ለድርጅቱ የማሳወቅ ግዴታ አለበት፡፡

፲፭) ስለ መጠጥ ውሃ መስመር ዝርጋት

፩) ድርጅቱ ለደንበኛው የሚዘረጋው የቧንቧ ስፋት እና የሚዘረጋበት አቅጣጫ የከተማውን መሪ ፕላን መሰረት ያደረገና በድርጅቱ የሚወሰን ይሆናል፡፡

፪) በድርጅቱ የውሃ አገልግሎት ክልል ውስጥ ለውሃ ማስራጫ እና ማከፋፈያ የመዘርጋት፣ የመግጠም፣ የማሻሻል፣ የመለወጥ፣ የመጠገን፣ የመቁረጥ፣ የማንሳት፣ የመመርመር ወይም የመፈተሽ ስራዎች የሚሰራው ድርጅቱ ብቻ ነው፡፡

፫) ከቆጣሪ በኋላ በመኖሪያ ቤትና በግቢ ውስጥ ያለውን የውሃ መስመር የመዘርጋትና የመጠገን ኃላፊነት የደንበኛው ይሆናል፡፡

፬) ከቆጣሪ በፊት ያለው የውሃ መስመር የደንበኛው ይዞታ ሆኖ ሲገኝ የጥገናውን ሙሉ ወጪ ደንበኛ ይሸፍናል፡፡

፲፮) በሌላ ሰው የይዞታ መሬት ላይ የውሃ መስመር የመዘርጋት መብት

፩) ማንኛውም ድርጅት የከተማውን መሪ ፕላን ተከትሎ በማንኛውም ሰው ይዞታ መሬት ላይ የመጠጥ ውሃ ማስተላለፊያ መስመር ሊዘረጋ ይችላል፤

14) Water gauge

- 1) The Enterprise shall assemble water gauge, which measures and records water amount that is provided to customer.
- 2) Every customer shall be obliged to protect the gauge that is assembled by the Enterprise from damage and inform instantly to the Enterprise where it is unable to provide service appropriately.

15) Drinking water line installation

- 1) The pipe size that the Enterprise installs to a customer and the direction of installation shall be decided by the Enterprise and based on master plan of the urban center.
- 2) In the water service area of the Enterprise, only the Enterprise is responsible for installing for water spread and distribution, assembling, upgrading, transforming, repairing, disconnecting, removing, inspecting or supervising activities.
- 3) The responsibility of installation and maintenance of water line, which extends from gauge in the residential house and its compound shall be to a customer.
- 4) Where the water line ahead of a gauge is under a customer possession, a customer shall cover the entire cost of maintenance.

16) The right to install water line on another person's land possession

- 1) Any Enterprise may install a drinking water passage line on any person land possession pursuing master plan of the urban center.

፪) ድርጅቱ በሌላ ሰው ይዞታ ላይ የመጠጥ ውሃ ማስተላለፊያ መስመር ሲዘረጋ የንብረት ጉዳት የሚያደርስ ከሆነ ለደረሰው ጉዳት አግባብ ባለው ሕግ መሠረት አስቀድሞ ካላ የመክፈል ወይም ንብረቱን እንደነበረ የመመለስ ግዴታ አለበት፡፡

፫) ማንኛውም የመሬት ይዞታ ባለቤት በይዞታው ስር የተዘረጋ የውሃ ማስተላለፊያ መስመሮች ጉዳት እንዳይደርስባቸው አስፈላጊውን ጥበቃ የማድረግ እና መስመሮቹ ላይ ጉዳት ደርሶ ከሆነ ወዲያውኑ ለድርጅቱ የማሳወቅ ግዴታ አለበት፤

፬) የውሃ ማስተላለፊያ መስመሮች በመሬት ይዞታው ላይ የተዘረጋ ማንኛውም ሰው ያለበቂ ምክንያት ድርጅቱ በመስመሩ ላይ የሚያደርገውን የእንክብካቤ እና ጥገና ስራ ማድናቀፍ አይችልም፤

፲፮ የውሃ መገኛ ቦታዎችን ስለመከለል

፩) ድርጅቱ አግባብ ካላቸው አካላት ጋር በመተባበር ከዚህ ቀጥሎ የተዘረዘሩትን የውሃ መገኛ ቦታዎችና ተቋማት በተወሰነ ርቀት ሊከለል ይችላል፡፡

ሀ/ የውሃ ማደያ ጣቢያዎችን ከማደያው መሃል ጀምሮ ከ 5 እስከ 10 ሜትር ራዲየስ፤

ለ/ የማጠራቀሚያ ጋኖችን ከጋኖቹ መሃል ጀምሮ ከ100 እስከ 120 ሜትር ራዲየስ፤

ሐ/የሞተር ቤቶች ከቤቶቹ መሃል ጀምሮ ከ 30 እስከ 60 ሜትር ራዲየስ፤

መ/የውሃ መገኛ ምንጮች ከምንጮቹ መሃል ጀምሮ ቢያንስ 80 እስከ 120 ሜትር ራዲየስ፤ እና

ሠ/ የውሃ ጉድጓዶች ቢያንስ 50 እስከ 100 ሜትር ራዲየስ፡፡

2) As the organization installs a drinking water passage line on another person land possession, it is obliged to compensate in advance for any damaged property take place in accordance with a pertinent law or to return the property as it was.

3) Any of the land possession owners is obliged to provide a necessary protection for the water passage lines that is installed under his land possession and to inform instantly to the Enterprise where damage is occurred on the lines.

4) Any person whom water passage lines are installed on his land possession may not fight the conservation and maintenance work that the Enterprise operates on the line without adequate reason.

17) Bordering water accessible areas

1) The Enterprise may boarder the water accessible areas and institute, which are listed as follow, with specific distance in cooperation with relevant body.

a/ The water dispenser stations, starting from a center of the dispenser 5 to 10 meters radius;

b/the reservoir depots, starting from center of the depots 100 to 120 meters radius;

c/ the motor houses, starting from center of the houses 30 to 60 meters radius;

d/ the water accessible springs, starting from center of the springs at least 80 to 120 meter radius; and

e/ the water holes, at least 50 to 100 meters radius.

፪) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ መሠረት በተገለጹ የውሃ መገኛ ቦታዎችና ተቋማት ዙሪያ የተለያዩ ግንባታዎች ወይም የኢንቨስትመንት ስራዎች በመከናወናቸው ምክንያት ለመከላከል የማይቻል ሆኖ ከተገኘ ግንባታውን የሰራ ሰው የውሃ መገኛ ቦታዎችን እና ተቋማትን ከሚበክል እና ጉዳት ከሚያደርሱ ድርጊቶች የመጠበቅ ግዴታ አለበት፡፡

፲፭ የውሃ ብክነትንና ብክለትን ስለመከላከል

፩) ደንበኛው በተዘረጋለት የመጠጥ ውሃ ማስተላለፊያ መስመር ብልሽት ሆነ በሌላ በማንኛውም ምክንያት ውሃ ሲፈስ ወዲያውኑ ለድርጅቱ የማሳወቅ ኃላፊነት ይኖርበታል፡፡

፪) የመጠጥ ውሃ በፍላሽ ቆሻሻ እንዳይበክል የውሃ መስመሮች ከፍላሽ ማስተላለፊያ ቧንቧዎችና ቦዮች በጎንም ሆነ በአግድም መገናኘት የለባቸውም፡፡

፫) ድርጅቱ የሚያቀርበው የመጠጥ ውሃ ንጹህና ከብክለት የፀዳ መሆኑን የማረጋገጥ ግዴታ አለበት፡፡

፲፬ የፍላሽ ማስወገድ አገልግሎት አሰጣጥ

፩) ድርጅቱ በተናጥል ወይም አግባብነት ካላቸው ሌሎች አካላት ጋር በመተባበር ለከተማው የፍላሽ ማስወገድ አገልግሎት ሊሰጥ ይችላል፡፡

፪) ድርጅቱ በራሱም ሆነ በሌሎች አካላት የሚሰጥ የፍላሽ አወጋገድ አገልግሎት በህብረተሰብ ጤንነትና በአካባቢ ጉዳት እንዳይደርስ አስፈላጊውን ቁጥጥር ያደርጋል፡፡

2) Where it is impossible to border because of different constructions or investment activities are accomplished around water accessible areas and institutions, which are expressed in Sub Article 1 of this Article, a person who built construction, is obliged to protect water accessible areas and institutions from actions that cause damage and pollution.

18) Protecting water wastage and pollution

1) The customer shall be responsible to inform the Enterprise immediately where water leaks because of the damage in the drinking water passage line that is installed to a customer or by another any reason.

2) The water lines should not connect with drainage passage pipes and cannels by side as well as horizontally that the drinking water is not polluted by drainage sewage.

3) The Enterprise is obliged to insure if the drinking water it supply is pure and free from contamination.

19) Providing the drainage disposal service

1) The Enterprise may provide the drainage disposal service to the urban center individually or in cooperation with relevant bodies.

2) The Enterprise shall enact necessary control on drainage disposal service, which is provided by self or others bodies that the damage is not occur on community health and environment.

፳) በመስመር ዝርጋታ ወቅት ስለሚደርስ ጉዳት ካላ

ድርጅቱ መስመሮችን ለመዘርጋት በመንገዶች ላይ ለሚደርሰው ማንኛውም ጉዳት ተገቢውን ካላ የመክፈል ወይም የተበላሸውን መንገድ በራሱ ወጪ በመጠገን ወደ ነበረበት ቦታ የመመለስ ግዴታ አለበት፡፡

ክፍል አምስት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፳፩) ስለ ተከለከለ ተግባራት

በአዋጁና በዚህ ደንብ የተከለከሉ ተግባራት እንደተጠበቁ ሆነው ማንኛውም የድርጅቱ ደንበኛ፡-

- ፩) የተዘረጋለትን የውሃ መስመር ለሌላ ሰው አሳልፎ በመስጠት እንዲጠቀም ማድረግ ወይም የውሃውን መስመር ከተዘረጋበት ስፍራ ማዛወር፤
- ፪) ድርጅቱ የሚያቀርበውን ንፁህ የመጠጥ ውሃ በልዩ ሁኔታ ካልተፈቀደ በስተቀር ለመደበኛ መስኖ ስራ ማዋል፤
- ፫) ከቆጣሪ በፊት ካለ የውሃ መስመር ውሃን መጠቀም የተከለከለ ነው፡፡

፳፪) ስለ አስተዳደራዊ እርምጃዎችና ቅጣቶች

- ፩) ድርጅቱ በአዋጁ፣ በዚህ ደንብ ወይም ደንቡን ለማስፈጸም በሚወጣ መመሪያ የተከለከሉ ተግባራትን የጣሰ ወይም ግዴታውን ያልተወጣ ማንኛውም ደንበኛ እንደ ጥፋቱ ክብደት ማስጠንቀቂያ ሊሰጠው ወይም የሚሰጠውን አገልግሎቱን ሊያቋረጥ ይችላል፤
- ፪) በዚህ አንቀጽ ንዑስ ፩ መሰረት የተገለጸው የደንበኛው ኃላፊነት በወንጀል እና በፍትሐ ብሔር ያለበትን ተጠያቂነት አያስቀርም፡፡

20) Compensation on the damage occur during line installation

The Enterprise is obliged to pay relevant compensation, maintenance, or relocate a damaged road by self-expenses where any damage occurs on roads as installing lines.

PART FIVE

MISCELLANEOUS PROVISIONS

21) Prohibited activities

Without prejudice to the prohibited activities in the Proclamation and this Regulation, every customer of the Enterprise that:-

- 1) overtakes water line, that is installed to him, to another person for consumption or relocate a water line from the place it installed;
- 2) applies pure drinking water, which the Enterprise provides, to regular irrigation work unless it is authorized in special condition;
- 3) consumes water from water line ahead of a gauge is prohibited.

22) Administrative actions and penalties

- 1) Any customer who fails to act upon his obligation or violates activities, which are prohibited by the Proclamation, by this Regulation or by Directive to be issued to implement the Regulation, the Enterprise, may offer warning, enforce money penalty, or terminate providing the service as the offense stage.
- 2) The responsibility of customer, which are expressed in Sub Article 1 of this article, shall not withdraw him from liabilities in criminal and civil codes.

፳፫) ስለተሻሩና ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች

፩) የደቡብ ብሔሮች ብሔረሰቦችና ህዝቦች ክልል መንግስት ከተሞች የመጠጥ ውሃ አገልግሎት ድርጅት ማቋቋሚያ ደንብ ቁጥር ፪/፹፭ በዚህ ደንብ ተሸሯል፡፡

፪) ይህን ደንብ የሚቃረን ማንኛውም ሌላ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አሰራር በዚህ ደንብ ውስጥ የተሸፈኑትን ጉዳዮች በተመለከተ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

፳፬) መመሪያ የማውጣት ስልጣን

ቢሮው ይህንን ደንብ ለማስፈጸም የሚረዳ መመሪያ ማውጣት ይችላል፡፡

፳፭) ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ህዝቦች ክልል መንግስት ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ታህሳስ ፳፮/፪ሺ፲ ዓ.ም

ደሴ ዳልኬ

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል

መንግስት

ርዕሰ መስተዳደር

23) Repelled and inapplicable laws

1) The urban drinking water service Enterprise establishment Regulation no. 2/95 of the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State shall be repelled by this Regulation.

2) Any other Regulation, Directive or custom that violates this Regulation shall not apply on the matters that are covered in this Regulation.

24) Power to issue Directive

The bureau may issue Directive necessary for the implementation of f this Regulation.

25) Effective date

This Regulation shall come into force on the date of publication in the Southern Nations, Nationalities and Peoples' Regional State Nagarit Gazetta.

January 4/2018,

Dessie Dalkie

Chief Executive of the Southern Nations,

Nationalities and Peoples' Regional State

ቲጽጋሪ ስኬተከላ ልሳሳ ስራክጋሪ

Příloha č. 2 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Strukturovaný rozpočet včetně výkazu výměr složený z příloh 2a až 2e

Celkový rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya"

		Yirgalem-Tula (Dale woreda)	Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)	Hamesho Kebena (Bura woreda)	Shoye a Dageya (Dale woreda)
1.	Osobní náklady	2 683 273,71	2 028 714,00	1 956 034,00	2 213 734,00
2.	Cestovní náklady	923 200,00	1 437 000,00	1 031 800,00	947 800,00
3.	Vybavení a dodávky zboží	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Přímé náklady v místě realizace	0,00	0,00	0,00	0,00
5.	Subdodávky	0,00	38 000,00	0,00	0,00
6.	Přímá podpora cílovým skupinám	0,00	0,00	0,00	0,00
7.	Ostatní uznatelné přímé náklady	20 779 103,64	7 142 840,28	9 009 395,56	14 409 104,82
8.	Přímé náklady celkem (1-7)	24 385 577,35	10 646 554,28	11 997 229,56	17 570 638,82

CELKEM

64 600 000,01

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložím řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	50,00		250 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	50,00		250 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1	den	50,00		250 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	3,28		153 992,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	1,03		47 472,00	
1.2.4 Expert 4	den	50,00		250 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	50,00		250 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	5,77		100 930,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	4,12		59 740,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	4,12		43 260,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	2,24		30 464,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	5,97		143 296,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	1,82		34 580,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál					
1.3.1 Asistentka	den	0,00		0,00	
1.3.1 Asistentka	den	23,00		23 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	1,26		18 900,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,84		12 600,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	1,26		18 900,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	1,26		18 900,00	
Osobní náklady - mezisoučet				1 956 034,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	14,00		308 000,00	
2.2 Místní doprava	den	110,00		165 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	12,00		120 000,00	
2.4 Ubytování	noc	140,00		140 000,00	
2.5 Víza	ks	24,00		48 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)	0,00		0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	32,00		12 800,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	140,00		238 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				1 031 800,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)		0,00		0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)		0,00		0,00	
3.3 Odpisy		0,00		0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů		Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.4 Zásoby, materiál			0,00		0,00
3.5 Energie			0,00		0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)					0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet					0,00
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí		měsíc	0,00		0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)		měsíc	0,00		0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)		měsíc	0,00		0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)		měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet					0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce			0,00		0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)			0,00		0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)			0,00		0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily			0,00		0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)			0,00		0,00
5.6 Překlady, tlumočení			0,00		0,00
5.7 Kopírování, tisk			0,00		0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení			0,00		0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)			0,00		0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)					0,00
Subdodávky - mezisoučet					0,00
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné			0,00		0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)			0,00		0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)					0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet					0,00
7. Ostatní uztatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu		soubor	1,00	2 302 264,30	2 302 264,30
7.2 Výstavba rezervoáru		soubor	1,00	1 133 285,34	1 133 285,34
7.3 Výstavba ventilových komor		soubor	1,00	54 598,38	54 598,38
7.4 Výstavba budovy pro generátor		soubor	1,00	389 599,22	389 599,22
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)		soubor	5,00	81 844,72	409 223,61
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola		soubor	1,00	66 454,28	66 454,28
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko		soubor	1,00	14 673,37	14 673,37
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)		soubor	6,00	11 713,96	70 283,78
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)		soubor	4,00	5 318,50	21 274,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1		soubor	1,00	108 634,51	108 634,51
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2		soubor	1,00	70 896,04	70 896,04
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)		soubor	6,00	45 938,12	275 628,73
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí		soubor	1,00	2 460 000,00	2 460 000,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému		soubor	1,00	10 000,00	10 000,00
7.15 Laboratorní analýzy (9 sad)		sada	9,00	10 000,00	90 000,00
7.16 Školení		soubor	1,00	231 300,00	231 300,00
7.17 Budování kapacit		soubor	1,00	948 300,00	948 300,00
7.18 Sociální průzkum		soubor	1,00	120 950,00	120 950,00
7.19 Dodání materiálového vybavení		soubor	1,00	232 030,00	232 030,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)					0,00
Ostatní - mezisoučet					9 009 395,56
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					11 997 229,56

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den			0,00	
1.1.2 Zástupce	den			0,00	
				0,00	
1.2 Experti / konzultanti				0,00	
1.2.1 Expert 1	den			0,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,43	47 000,00	20 304,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,07	46 000,00	3 312,00	
1.2.4 Expert 4	den			0,00	
1.2.5 Expert 5	den			0,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordínátor stavebních prací)	měsíc	0,22	17 500,00	3 780,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,72	14 500,00	10 440,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,72	10 500,00	7 560,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,72	13 600,00	9 792,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,14	24 000,00	3 456,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,72	19 000,00	13 680,00	
				0,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00	
1.3.1 Asistentka	den			0,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
				0,00	
Osobní náklady - mezisoučet				115 524,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka			0,00	
2.2 Místní doprava	den			0,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla				0,00	
2.4 Ubytování	noc			0,00	
2.5 Víza	ks			0,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)			0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc			0,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den			0,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				0,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020		Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.3 Odpisy				0,00
3.4 Zásoby, materiál				0,00
3.5 Energie				0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00
5.6 Překlady, tlumočení				0,00
5.7 Kopírování, tisk				0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Subdodávky - mezisoučet				0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky				
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	2 302 264,30	0,00
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	0,00	1 133 285,34	0,00
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	0,00	54 598,38	0,00
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,19	2 460 000,00	467 400,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00
7.15 Laboratorní analýzy (9 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00
7.16 Školení	soubor	0,00	231 300,00	0,00
7.17 Budování kapacit	soubor	0,00	948 300,00	0,00
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	232 030,00	0,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)			0,00	0,00
Ostatní - mezisoučet				467 400,00
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				582 924,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložení řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesení dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den			0,00	
1.1.2 Zástupce	den			0,00	
				0,00	
1.2 Experti / konzultanti				0,00	
1.2.1 Expert 1	den			0,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,24	47 000,00	11 280,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,06	46 000,00	2 760,00	
1.2.4 Expert 4	den			0,00	
1.2.5 Expert 5	den			0,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordínátor stavebních prací)	měsíc	0,18	17 500,00	3 150,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,60	14 500,00	8 700,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,60	10 500,00	6 300,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,60	13 600,00	8 160,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,12	24 000,00	2 880,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,60	19 000,00	11 400,00	
				0,00	
				0,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00	
1.3.1 Asistentka	den			0,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
Osobní náklady - mezisoučet				61 830,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka			0,00	
2.2 Místní doprava	den			0,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla				0,00	
2.4 Ubytování	noc			0,00	
2.5 Víza	ks			0,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)			0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc			0,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den			0,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				0,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2021		Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.3 Odpisy				0,00
3.4 Zásoby, materiál				0,00
3.5 Energie				0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00
5.6 Překlady, tlumočení				0,00
5.7 Kopírování, tisk				0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Subdodávky - mezisoučet				0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uзнatelné přímé náklady zakázky				
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	2 302 264,30	0,00
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	0,00	1 133 285,34	0,00
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	0,00	54 598,38	0,00
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,00	2 460 000,00	0,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00
7.15 Laboratorní analýzy (9 sad)	sada	1,00	10 000,00	10 000,00
7.16 Školení	soubor	0,00	231 300,00	0,00
7.17 Budování kapacit	soubor	0,20	948 300,00	189 660,00
7.18 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	232 030,00	0,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)			0,00	0,00
Ostatní - mezisoučet				320 610,00
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				382 440,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesení dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
				0,00	
1.2 Experti / konzultanti				0,00	
1.2.1 Expert 1	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	2,48	47 000,00	116 768,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,84	46 000,00	38 640,00	
1.2.4 Expert 4	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordinační stavebních prací)	měsíc	5,25	17 500,00	91 900,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	2,20	14 500,00	31 900,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	2,20	10 500,00	23 100,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,62	13 600,00	8 432,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažer)	měsíc	5,71	24 000,00	136 960,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažer)	měsíc	0,20	19 000,00	3 800,00	
				0,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00	
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
				0,00	
Osobní náklady - mezisoučet				982 400,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00	88 000,00	
2.2 Místní doprava	den	60,00	1 500,00	90 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	60,00	1 000,00	60 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	60,00	1 700,00	102 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				430 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,80	2 302 264,30	1 841 811,44	
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	1,00	1 133 285,34	1 133 285,34	
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	1,00	54 598,38	54 598,38	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	1,00	389 599,22	389 599,22	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	5,00	81 844,72	409 223,61	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,61	2 460 000,00	1 500 600,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.15 Laboratorní analýzy (9 sad)	sada	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,70	231 300,00	161 910,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0,40	948 300,00	379 320,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,80	232 030,00	185 624,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)			0,00	0,00	
Ostatní - mezisoučet				6 065 971,99	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					7 478 771,99

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	30,00	5 000,00		150 000,00
1.1.2 Zástupce	den	30,00	5 000,00		150 000,00
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den	30,00	5 000,00		150 000,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,12	47 000,00		5 640,00
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,06	46 000,00		2 760,00
1.2.4 Expert 4	den	30,00	5 000,00		150 000,00
1.2.5 Expert 5	den	30,00	5 000,00		150 000,00
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,12	17 500,00		2 100,00
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	0,60	14 500,00		8 700,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,60	10 500,00		6 300,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,30	13 600,00		4 080,00
1.2.10 Expert 10 Programový manažér)	měsíc	0,00	24 000,00		0,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,30	19 000,00		5 700,00
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál					0,00
1.3.1 Asistentka	den	11,00	1 000,00		11 000,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,00	15 000,00		0,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00		0,00
1.3.4 Účetní	měsíc	0,00	15 000,00		0,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,00	15 000,00		0,00
					0,00
Osobní náklady - mezisoučet					796 280,00
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	10,00	22 000,00		220 000,00
2.2 Místní doprava	den	50,00	1 500,00		75 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	6,00	10 000,00		60 000,00
2.4 Ubytování	noc	80,00	1 000,00		80 000,00
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00		24 000,00
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)				0,00
2.7 Cestovní pojištění	měsíc	16,00	400,00		6 400,00
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	80,00	1 700,00		136 000,00
Cestovní náklady - mezisoučet					601 400,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Hamesho Kebena (Bura woreda)		Náklady zakázky v 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,20	2 302 264,30	460 452,86	
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	0,00	1 133 285,34	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	0,00	54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	1,00	14 673,37	14 673,37	
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	6,00	11 713,96	70 283,78	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	4,00	5 318,50	21 274,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	1,00	108 634,51	108 634,51	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	6,00	45 938,12	275 628,73	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,20	2 460 000,00	492 000,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.15 Laboratorní analýzy (9 sad)	sada	7,00	10 000,00	70 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,30	231 300,00	69 390,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0,40	948 300,00	379 320,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,20	232 030,00	46 406,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)			0,00	0,00	
Ostatní - mezisoučet				2 155 413,56	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					3 553 093,56

7.1 DODÁVKA A INSTALACE POTRUBÍ, VČ. SOUVISEJÍCÍHO MATERIÁLU					
SUPPLY AND INSTALLATION OF PIPE NETWORK AND FITTINGS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>					
1	Excavation and back fill work	CZK			87 788,16
2	Supply & installation of pipes	CZK			904 020,00
3	Supply & installation of fittings	CZK			43 105,00
	Total A	CZK			1 034 913,16
<u>B-GRAVITY DISTRIBUTION PIPE SYSTEM</u>					
1	Excavation and back fill work	CZK			288 629,84
2	Supply & installation of pipes	CZK			878 919,30
3	Supply & installation of fittings	CZK			99 802,00
	Total B	CZK			1 267 351,14
	Total A + B	CZK			2 302 264,30
<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>					
1. EXCAVATION & BACK FILL WORK					
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 729meters length.	m ³	349,92	98,00	34 292,16
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 60mm width to bared the pipe for 300meters length.	m ³	144,00	150,00	21 600,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	144,00	50,00	7 200,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	493,92	50,00	24 696,00
	Total Carried to summary				87 788,16
2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES					
2.1	Supply and Install Galvanized Iron (GI) Class - B –Pipes (Technical specification fulfilling the standard; IS 1239 (part 1) or BS : 1387 or equivalent weight and wall thickness) ; <i>Note that, 5% additional length on the pressure main for contingency & the rate for rising pipe (the pipe installed inside the deep well) shall include, the cost of welding at the pipe joints for reinforcing the coupling.</i>				
	a) Nominal Diameter 63 mm	m	1 029,00	780,00	802 620,00
	b) Nominal Diameter 63 mm rising pipe	m	130,00	780,00	101 400,00
	Total Carried to summary				904 020,00
3. SUPPLY & INSTALLATION OF GI-Fittings					
3.1	Supply & install GI fittings for the pressurized pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor. a) Supply & fix Union in 50meters interval along the pipe line and with the installation of other fittings, such as elbow, water meter, gate valve, etc. Nominal Diameter 63mm b) Supply & fix Nipples, on both side of the union.	Pcs	21,00	578,00	12 138,00

	Nominal Diameter 63 mm	Pcs	41,00	285,00	11 685,00
c)	Supply & fix Elbow Nominal Diameter 63 mm	Pcs	8,00	391,00	3 128,00
d)	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality at the deep bore-hole Nominal Diameter 63 mm	Pcs	1,00	7 300,00	7 300,00
e)	Supply & fix Flanged Gate valve of approved quality at the deep bore-hole Nominal Diameter 63 mm	Pcs	1,00	4 870,00	4 870,00
f)	Supply & fix cheek valve of approved quality at the deep well Nominal Diameter 63 mm	Pcs	1,00	3 984,00	3 984,00
	Total Carried to summary				43 105,00
	B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM				
	1. EXCAVATION & BACK FILL WORK				
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 3,809.55 meters length.	m ³	1 828,58	98,00	179 200,84
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 60mm width to bared the pipe for 150meters length.	m ³	72,00	150,00	10 800,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	72,00	50,00	3 600,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	1 900,58	50,00	95 029,00
	Total Carried to summary				288 629,84
	2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES				
2.1	Supply and Install HDPE pipe for the gravity distribution pipe network (Class- PN-16),the cost includes welding the pipe for connecting the pipes , the quality of the welding shall approved by the consultant with the expense of the contractor. <i>Note that, 5% additional length on each pipe item for contingency.</i>				
	Outer Diameter (OD) 160 mm	m	18,90	1 520,00	28 728,00
	Outer Diameter (OD) 110 mm	m	310,80	490,00	152 292,00
	Outer Diameter (OD) 90 mm	m	408,45	380,00	155 211,00
	Outer Diameter (OD) 75 mm	m	600,60	248,00	148 948,80
	Outer Diameter (OD) 63 mm	m	1 006,95	198,00	199 376,10
	Outer Diameter (OD) 50 mm	m	1 597,05	120,00	191 646,00
	Outer Diameter (OD) 32 mm	m	16,80	68,00	1 142,40
	Outer Diameter (OD) 25mm	m	31,50	50,00	1 575,00
	Total Carried to summary				878 919,30
	3. SUPPLY & INSTALLATION OF FITTINGS				
3.1	Supply & install fittings for the gravity distribution pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor, the fittings shall be fixed as per the drawing.				
a)	HDPE Coupling with Outer diameter,				
	Ø 160 mm	pcs	1,00	3 000,00	3 000,00
	Ø 110 mm	pcs	2,00	2 750,00	5 500,00
	Ø 90 mm	pcs	2,00	1 737,00	3 474,00
	Ø 75 mm	pcs	4,00	1 210,00	4 840,00

	Ø 63 mm	pcs	2,00	740,00	1 480,00
	Ø 50 mm	pcs	5,00	540,00	2 700,00
	Ø 32mm	pcs	2,00	420,00	840,00
b) GI Gate valve with internal diameter,					
	Ø 100 mm	pcs	1,00	8 355,00	8 355,00
	Ø 75 mm	pcs	1,00	6 501,00	6 501,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	5 617,00	11 234,00
	Ø 50 mm	pcs	1,00	2 655,00	2 655,00
	Ø 38 mm	pcs	5,00	974,00	4 870,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	800,00	800,00
c) HDPE Tee with outer diameter,					
	Ø 160 mm	pcs	1,00	3 853,00	3 853,00
	Ø 110 mm	pcs	1,00	1 610,00	1 610,00
	Ø 90 mm	pcs	1,00	1 380,00	1 380,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	1 140,00	2 280,00
	Ø 63 mm	pcs	1,00	675,00	675,00
d) HDPE-GI Male Adapter with outer diameter,					
	Ø 160 mm	pcs	1,00	2 722,00	2 722,00
	Ø 110 mm	pcs	2,00	1 270,00	2 540,00
	Ø 90 mm	pcs	2,00	845,00	1 690,00
	Ø 75 mm	pcs	4,00	710,00	2 840,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	475,00	950,00
	Ø 50 mm	pcs	5,00	370,00	1 850,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	195,00	195,00
e) HDPE Reducer with outer diameter,					
	Ø 160 mm to Ø 110 mm	pcs	1,00	2 200,00	2 200,00
	Ø 110 mm to Ø 90 mm	pcs	1,00	2 080,00	2 080,00
	Ø 110 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Ø 90 mm to Ø 75 mm	pcs	1,00	1 200,00	1 200,00
	Ø 90 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	1 100,00	1 100,00
	Ø 75 mm to Ø 63 mm	pcs	1,00	1 050,00	1 050,00
	Ø 75 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	998,00	998,00
	Ø 75 mm to Ø 32 mm	pcs	1,00	980,00	980,00
	Ø 63 mm to Ø 50 mm	pcs	2,00	450,00	900,00
f) HDPE Female Adaptor with outer diameter,					
	Ø 110 mm	pcs	1,00	1 280,00	1 280,00
	Ø 90 mm	pcs	1,00	845,00	845,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	715,00	1 430,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	480,00	960,00
	Ø 50 mm	pcs	5,00	370,00	1 850,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	195,00	195,00
g) HDPE Tap with outer diameter,					
	Ø 160 mm	pcs	1,00	2 100,00	2 100,00
Total Carried to summary					99 802,00

7.2 VÝSTAVBA REZERVOÁRU 100M³ CAPACITY RC RESERVOIR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A. SUB STRUCTURE</u>				
1	Excavation and earth work	CZK			33 994,43
2	Concrete works	CZK			90 395,48
3	Steel reinforcement	CZK			119 638,61
	Total A	CZK			244 028,52
	<u>B. SUPER STRUCTURE</u>				
1	Concrete works	CZK			109 627,43
2	Form work	CZK			93 637,50
3	Steel reinforcement	CZK			382 603,81
4	Metal works	CZK			51 000,00
5	Finishing	CZK			161 988,08
6	Pipe and fitting installation	CZK			90 400,00
	Total B	CZK			889 256,83
	Total A + B	CZK			1 133 285,34
	<u>A-SUB STRUCTURE</u>				
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	47,10	30,00	1 413,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	44,51	120,00	5 341,14
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate trip.	m ³	53,93	50,00	2 696,48
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers. (for both the water reservior and pavement construction)	m ³	19,08	120,00	2 289,06
1.5	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	63,59	350,00	22 254,75
	Total Carried to summary				33 994,43
	<u>2. CONCRETE WORK</u>				
2.1	100 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: Under reservior base slab	m ²	55,65	450,00	25 044,15
2.2	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) base slab	m ³	15,30	4 270,00	65 351,33
	Total Carried to summary				90 395,48
	<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) 12 deformed bar	kg	1 201,07	60,00	72 064,01
	a) 10 deformed bar	kg	792,91	60,00	47 574,60
	Total Carried to summary				119 638,61

B-SUPER STRUCTURE				
<u>1. CONCRETE WORK</u>				
1.1	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)			
	b) In reservior wall	m ³	11,75	4 270,00
	c) In reservior roof slab	m ³	12,67	4 270,00
	d) huanch	m ³	0,96	5 590,00
Total Carried to summary				109 627,43
<u>2. FORM WORK</u>				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.			
	a) In the internal wall	m ²	55,95	490,00
	b) To the external wall	m ²	55,95	490,00
	c) In the roof slab	m ²	58,09	490,00
	d) Huanch	m ²	21,10	490,00
Total Carried to summary				93 637,50
<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.			
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	780,09	60,00
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	1 458,25	60,00
	c) Dia 14 mm deformed bar	kg	4 138,40	60,00
Total Carried to summary				382 603,81
<u>4. METAL WORK</u>				
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.			
	<u>METAL DOORS</u> MD= size: 1200*1200mm (for reservior top slab man hole cover)	no	1,00	7 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount RT 64-3mm thick for the external and internal ladder according to the structural drawing .Price shall include, 8mm thick base plate with 7mm weld all around with the ladder, 10mm diameter four rock bolt & one coat of antirust and two coats of synthetic enamel painting and all other necessary accessories to complete the work.	no	2,00	22 000,00
Total Carried to summary				51 000,00
<u>5. FINISHING</u>				
5.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.			
	a) To internal wall & internal slab surfaces	m ²	137,13	230,00
	b)To exposed reservior top slab	m ²	107,98	230,00

5.2	Apply two coats of plastering to external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	71,54	230,00	16 453,70
5.3	Apply 3 coat of plastic emulsion painting at external part of the top slab sides. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	5,39	230,00	1 239,30
5.4	Apply tyroline rendering at external part of the vertical wall surface. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	62,74	230,00	14 429,56
5.5	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) reservior floor finish with glass stripping for crack protection c/c 2000mm both ways. Price include glass. All as per engineers approval.	m ²	46,54	310,00	14 428,22
5.6	C-20 concrete pavement all around the reservior	m ³	6,6	5 490,00	36 201,06
5.7	Dia 400mm half concrete pipe dich around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the dich.	ml	40,8	560,00	22 859,20
Total Carried to summary					161 988,08
<u>6.PIPE & FITTING INSTALLATION</u>					
6.1	Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the reservior fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The unit price shall include all necessary assistance to the installation works such as supports for horizontal and vertical pipes and providing flanged pipes. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
	a) Diameter 63 mm for the inlet, over flow, vent & drainage pipe(GI-Class-B)	m.l	12	850,00	10 200,00
	b) Diameter 150 mm outlet pipe(GI Pipe)	m.l	6	3 000,00	18 000,00
6.2	Supply & fix flanged Gate Valves of approved quality complete with unions, hand wheels etc.				
	a) Diameter 63 mm	pcs	2	9 800,00	19 600,00
	b) Diameter 150 mm	pcs	1	20 000,00	20 000,00
6.3	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality complete with unions, adapter to HDPE pipe etc.				
	Diameter 150 mm	pcs	1	20 000,00	20 000,00
6.4	Supply & install vent caps of rigid PVC to be connected to the roof terminal of vent pipe.				
	Diameter 80 mm	pcs	2	350,00	700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc.				
	Diameter 150 mm	pcs	1	1 900,00	1 900,00
Total Carried to summary					90 400,00

7.3 VÝSTAVBA VENTILOVÝCH KOMOR					
INLET AND OUTLET VALVE CHAMBER FOR 100M ³ RESERVIOR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			7 234,50
2	Masonry works	CZK			11 628,00
3	Concrete works	CZK			10 564,00
4	Steel reinforcement	CZK			3 301,88
5	Form work	CZK			3 128,00
6	Metal works	CZK			6 000,00
7	Finishing	CZK			12 742,00
	Total	CZK			54 598,38
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	21,04	25,00	526,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,61	120,00	433,50
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .for both foundation & base slab.	m ²	13,80	350,00	4 830,00
	Total Carried to summary				7 234,50
	<u>2. MASONRY WORKS</u>				
2.1	40cm thick Stone masonry wall in cement mortar (1:3)				
	a) outlet valve chamber	m ³	8,89	750,00	6 669,00
	b) inlet valve chamber	m ³	6,61	750,00	4 959,00
	Total Carried to summary				11 628,00
	<u>3. CONCRETE WORK</u>				
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: for both foundation & base slab.	m ²	13,80	450,00	6 210,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Top slab				
	a) outlet valve chamber	m ³	0,81	3 500,00	2 842,00
	b) inlet valve chamber	m ³	0,43	3 500,00	1 512,00
	Total Carried to summary				10 564,00
	<u>4. STEEL REINFORCEMENT</u>				
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	55,03	60,00	3 301,88
	<u>5. FORM WORK</u>				

5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for both inlet & outlet chamber	m ²	15,64	200,00	3 128,00
<u>6. METAL WORK</u>					
6.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. Each for inlet & outlet chamber 750X1750mm	pcs	2,00	3 000,00	6 000,00
<u>7. FINISHING</u>					
7.1	Apply two coats of plastering to internal and external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. For both inlet & out let	m ²	55,40	230,00	12 742,00

7.4. VÝSTAVBA BUDOVY PRO GENERÁTOR GENERATOR HOUSE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A. SUB STRUCTURE</u>				
1	Excavation and earth work	CZK			30 620,23
2	Concrete works	CZK			49 046,50
3	Steel reinforcement	CZK			37 903,91
4	Form work	CZK			7 824,00
	Total A	CZK			125 394,64
	<u>B. SUPER STRUCTURE</u>				
1	Concrete works	CZK			12 092,64
3	Steel reinforcement	CZK			20 592,54
2	Form work	CZK			6 304,00
3	Hollow block work	CZK			36 149,40
4	Roofing	CZK			64 284,00
4	Metal works	CZK			59 200,00
5	Finishing	CZK			65 582,00
	Total B	CZK			264 204,58
	Total A + B	CZK			389 599,22
	<u>A-SUB STRUCTURE</u>				
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	56,76	25,00	1 419,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	22,66	120,00	2 719,16
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	22,66	50,00	1 132,99
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	11,33	120,00	1 359,58
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	22,57	350,00	7 899,50
1.6	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	13,80	690,00	9 522,00
1.7	270mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	12,00	450,00	5 400,00
1.8	Trench excavation for masonry foundation to 500mm depth starting from NGL.	m ³	5,84	200,00	1 168,00
	Total Carried to summary				30 620,23
	<u>2. CONCRETE WORK</u>				
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	52,93	450,00	23 818,50
2.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) footing 1x1x0.3m	m ²	2,70	3 500,00	9 450,00
	b) foundation column 200mmx200mm	m ²	0,29	3 500,00	1 008,00
	c) grade beam 200x400mm	m ²	2,34	3 500,00	8 176,00
	d) base slab including generator seat	m ²	1,88	3 500,00	6 594,00
	Total Carried to summary				49 046,50

	<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	262,51	60,00	15 750,38
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	153,14	60,00	9 188,67
	c) Dia 16 mm deformed bar	kg	216,08	60,00	12 964,86
	Total Carried to summary				37 903,91
	<u>4. FORM WORK</u>				
4.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for column 200x200mm	m ²	21,60	200,00	4 320,00
	b) for beam	m ²	17,52	200,00	3 504,00
	Total Carried to summary				7 824,00
	<u>B-SUPER STRUCTURE</u>				
	<u>1. CONCRETE WORK</u>				
1.1	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) column 200x200mm	m ²	1,08	4 270,00	4 611,60
	b) beam 200x300mm	m ²	1,75	4 270,00	7 481,04
	Total Carried to summary				12 092,64
	<u>2. STEEL REINFORCEMENT</u>				
2.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	148,03	60,00	8 882,08
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	80,89	60,00	4 853,32
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	114,29	60,00	6 857,14
	Total Carried to summary				20 592,54
	<u>3. FORM WORK</u>				
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for grade beam	m ²	23,36	200,00	4 672,00
	b) for generator slab	m ²	8,16	200,00	1 632,00
	Total Carried to summary				6 304,00
	<u>4. HOLLOW BLOCK WORK</u>				
4.1	200mm thick class C HCB wall with the designed compressive strength capacity, bedded in cement mortar (1:3) and both sides left for plastering.	m ²	63,42	570,00	36 149,40
	<u>5. ROOFING</u>				

5.1	Roofing cover in pre-coated or galvanized G-28 metal iron sheet fixed to wooden purling.Price shall including ridge cap. Dia. 6 mm fixing J-bolt and water proof washer.(Purling measured separately and roof measured in horizontal projection)	m ²	51,48	600,00	30 888,00
5.2	Supply & fix G-28 galvanized flat metal sheet gutter as per the detail drawing.Price shall include all necessary accessories, metal brackets, one coat of antirust paint and two coat of synthetic enamel paint.	ml	15,60	470,00	7 332,00
5.3	Wooden Truss, Price shall include all necessary accessories				
	a) Upper & lower truss member 10cm diameter	ml	22,40	240,00	5 376,00
	b) Vertical and diagonal truss member	ml	8,20	240,00	1 968,00
	c) Plywood purling placed at c/c 80 cm	ml	78,00	240,00	18 720,00
	Total Carried to summary				64 284,00
	<u>6. METAL WORK</u>				
6.1	Metal Windows and Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	a) Windows				
	Type W1- size 1.2x0.9 m	pcs	5,00	3 200,00	16 000,00
	Type W2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	Type LP1 - size 0.4x0.8 m	pcs	3,00	3 000,00	9 000,00
	Type LP2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	b) Doors				
	Type D1 - size 2.1x0.9 m	pcs	2,00	6 500,00	13 000,00
	Type D2 size 2.1x2 m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
	Total Carried to summary				59 200,00
	<u>7. FINISHING</u>				
7.1	Pointing internal & external wall in cement mortar (1:3).	m ²	126,84	230,00	29 173,20
7.2	C-20 concrete pavement all around the building	m ³	2,84	5 920,00	16 812,80
7.3	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	28,40	690,00	19 596,00
	Total Carried to summary				65 582,00

7.5 VÝSTAVBA VEŘEJNÉHO ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU					
PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			10 865,36
2	Concrete Works	CZK			15 641,55
3	Steel reinforcement	CZK			4 696,75
4	Masonry works	CZK			16 332,03
5	Metal works	CZK			6 500,00
6	Soak away pit	CZK			282,24
7	Pipe & fitting installation	CZK			21 435,00
8	Finishing works	CZK			6 091,80
	Total	CZK			81 844,72
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	48,24	25,00	1 206,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	16,98	120,00	2 037,71
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	16,98	50,00	849,05
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	8,49	120,00	1 018,85
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	10,85	500,00	5 423,00
	Total Carried to summary				10 865,36
2. CONCRETE WORK					
2.1	80mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	10,85	450,00	4 880,70
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,05	3 500,00	7 166,78
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,65	3 500,00	2 260,13
2.3	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Ring beam	m ³	0,31	4 270,00	1 333,95
	Total Carried to summary				15 641,55
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	Dia 6 mm deformed bar	kg	27,73	60,00	1 664,07
	Dia 10 mm deformed bar	kg	50,54	60,00	3 032,68
	Total Carried to summary				4 696,75

4. MASONRY WORKS					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	8,38	1 950,00	16 332,03
5. METAL WORK					
5.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00
6. SOAK AWAY PIT					
6.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
7. PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
7.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1 1/2"	m	6,00	500,00	3 000,00
	GS pipe Ø= 1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
7.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=1 1/2"	pcs	6,00	295,00	1 770,00
	Gate valve Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Water meter Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Union Ø=1 1/2"	pcs	1,00	320,00	320,00
	Union Ø=1"	pcs	2,00	190,00	380,00
	Nipples Ø=1 1/2"	pcs	6,00	190,00	1 140,00
	Nipples Ø=1"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Tee Ø=1 1/2"	pcs	1,00	195,00	195,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	200,00	400,00
	Reducer Ø= 1 1/2" - Ø=1"	pcs	2,00	185,00	370,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	6,00	500,00	3 000,00
Total Carried to summary					21 435,00
8. FINISHING WORK					
8.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m ²	9,13	300,00	2 739,00
8.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	11,18	300,00	3 352,80
Total Carried to summary					6 091,80

7.6 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ŠKOLA					
SCHOOL WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			8 204,68
2	Concrete Works	CZK			15 114,33
3	Masonry works	CZK			5 903,04
4	Metal works	CZK			6 500,00
5	Soak away pit	CZK			282,24
6	Pipe & fitting installation	CZK			24 090,00
7	Finishing works	CZK			6 360,00
	Total	CZK			66 454,28
	1. EXCAVATION & EARTH WORK				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	28,00	25,00	700,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	5,36	120,00	643,79
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	5,36	50,00	268,25
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	2,68	120,00	321,89
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	11,88	500,00	5 940,00
	Total Carried to summary				8 204,68
	2. CONCRETE WORK				
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	11,88	450,00	5 346,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,50	3 500,00	8 747,20
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,29	3 500,00	1 021,13
	Total Carried to summary				15 114,33
	3. MASONRY WORKS				
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	3,03	1 950,00	5 903,04
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00

	5. SOAK AWAY PIT				
5.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
	6. PIPE & FITTING INSTALLATION				
	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
6.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1"	m	3,00	450,00	1 350,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
6.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=1"	pcs	2,00	280,00	560,00
	Gate valve Ø=1"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Water meter Ø=1"	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Union Ø=1"	pcs	8,00	300,00	2 400,00
	Nipples Ø=1"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Tee Ø=1"	pcs	5,00	185,00	925,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	195,00	390,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	8,00	500,00	4 000,00
6.3	waste water pipe				
	GI pipe Ø=1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	Elbow GI Ø=1"	pcs	8,00	280,00	2 240,00
	Tee Ø=1"	pcs	1,00	185,00	185,00
	Total Carried to summary				24 090,00
	7. FINISHING WORK				
7.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m ²	11,28	300,00	3 384,00
7.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	9,92	300,00	2 976,00
	Total Carried to summary				6 360,00

7.7 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ZDRAVOTNÍ STŘEDISKO					
HEALTH CENTER WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			860,70
2	Concrete Works	CZK			1 885,63
3	Masonry works	CZK			1 613,04
4	Soak away pit	CZK			702,00
5	Pipe & fitting Installation	CZK			7 725,00
6	Finishing works	CZK			1 887,00
	Total	CZK			14 673,37
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,92	25,00	48,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,49	120,00	58,80
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,49	50,00	24,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,25	120,00	29,40
1.5	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	1,40	500,00	700,00
	Total Carried to summary				860,70
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	1,40	450,00	630,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around for water point	m ²	0,36	3 500,00	1 255,63
	Total Carried to summary				1 885,63
3. MASONRY WORKS					
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,83	1 950,00	1 613,04
4. SOAK AWAY PIT					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,36	1 950,00	702,00
5. PIPE & FITTING INSTALLATION					
	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
5.1	Plumbing works GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
5.2	Fitting supply and connection work Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	1,00	185,00	185,00

	Coupling Ø= 3/4"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	1,00	500,00	500,00
	Elbow GI Ø= 3/4"	pcs	6,00	300,00	1 800,00
	Gate valve Ø=3/4"	pcs	1,00	1 500,00	1 500,00
	Water meter Ø=3/4"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Total Carried to summary				7 725,00
	6. FINISHING WORK				
6,01	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m²	5,19	300,00	1 557,00
6,02	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m²	1,10	300,00	330,00
	Total Carried to summary				1 887,00

7.8 VÝSTAVBA ŠACHET MANHOLE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			1 307,70
2	Masonry Works	CZK			7 117,50
3	Concrete works	CZK			1 893,60
4	Steel reinforcement	CZK			556,71
5	Form work	CZK			264,60
6	Finishing works	CZK			573,85
	Total	CZK			11 713,96
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	3,78	25,00	94,50
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	2,92	120,00	349,92
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,92	50,00	145,80
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,73	120,00	87,48
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	1,80	350,00	630,00
	Total Carried to summary				1 307,70
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry foundaton wall in cement mortar (1:3)	m ³	1,83	3 900,00	7 117,50
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	2,50	450,00	1 125,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Prize include transportation, ersion, handle bar, etc.				
	top slab	m ³	0,18	4 270,00	768,60
	Total Carried to summary				1 893,60
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	9,28	60,00	556,71
5. FORM WORK					
5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for column 200x200mm	m ²	0,54	490,00	264,60

6.1	6. FINISHING Apply two coats of plastering to internal & external wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	2,50	230,00	573,85
-----	---	----------------	------	--------	---------------

7.9 VÝSTAVBA KOTEVNÍCH BLOKŮ					
ANCHOR BLOCK					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			212,00
2	Masonry Works	CZK			4 524,00
3	Concrete works	CZK			180,00
4	Finishing works	CZK			402,50
	Total	CZK			5 318,50
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,12	25,00	28,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,22	120,00	26,40
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,22	50,00	11,00
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,06	120,00	6,60
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	0,40	350,00	140,00
	Total Carried to summary				212,00
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry in cement mortar (1:3)	m ³	0,29	15 600,00	4 524,00
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	0,40	450,00	180,00
4. FINISHING					
4.1	Apply two coats of plastering to exposed wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	1,75	230,00	402,50

7.10 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 1 FENCING FOR STATION-1					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
A-SUB STRUCTURE					
1	Excavation and earth work	CZK			7 177,71
2	Concrete works	CZK			17 924,28
3	Form work	CZK			2 603,76
4	Steel reinforcement	CZK			4 330,80
	Total A	CZK			32 036,55
B. SUPER STRUCTURE					
1	Concrete works	CZK			15 406,97
2	Form works	CZK			15 170,40
3	Steel reinforcement	CZK			27 620,59
4	Metal works	CZK			18 400,00
	Total B	CZK			76 597,96
	Total A + B	CZK			108 634,51
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	12,74	120,00	1 528,49
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	6,37	50,00	318,44
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	10,19	120,00	1 222,79
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	9,75	300,00	2 925,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				7 177,71
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	13,13	450,00	5 908,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	2,81	4 270,00	12 015,78
	Total Carried to summary				17 924,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	13,02	200,00	2 603,76
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar	kg	49,78	60,00	2 987,01

	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79
	Total Carried to summary				4 330,80
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	3,61	4 270,00	15 406,97
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	75,85	200,00	15 170,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	140,15	60,00	8 409,08
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	268,24	60,00	16 094,62
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				27 620,59
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	840,00	10,00	8 400,00
	Total Carried to summary				18 400,00

7.11 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 2					
FENCING FOR STATION-2					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			5 001,37
2	Concrete works	CZK			12 382,28
3	Form work	CZK			1 583,76
4	Steel reinforcement	CZK			3 028,77
	Total A	CZK			21 996,18
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			8 544,14
2	Form works	CZK			9 314,40
3	Steel reinforcement	CZK			16 241,31
4	Metal works	CZK			14 800,00
	Total B	CZK			48 899,85
	Total A + B	CZK			70 896,04
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	9,00	120,00	1 079,69
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	4,50	50,00	224,94
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	7,20	120,00	863,75
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	5,50	300,00	1 650,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				5 001,37
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	8,88	450,00	3 996,00
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	1,96	4 270,00	8 386,28
	Total Carried to summary				12 382,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,92	200,00	1 583,76
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				

	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	28,08	60,00	1 684,98
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79
	Total Carried to summary				3 028,77
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	2,00	4 270,00	8 544,14
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	46,57	200,00	9 314,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	62,64	60,00	3 758,24
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	156,10	60,00	9 366,19
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				16 241,31
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	480,00	10,00	4 800,00
	Total Carried to summary				14 800,00

7.12 VÝSTAVBA OPLOCENÍ ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU FENCING FOR PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			2 455,28
2	Concrete works	CZK			6 194,00
3	Form work	CZK			1 596,00
4	Steel reinforcement	CZK			1 961,37
	Total A	CZK			12 206,65
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			6 297,72
2	Form works	CZK			7 068,00
3	Steel reinforcement	CZK			10 765,76
4	Metal works	CZK			9 600,00
	Total B	CZK			33 731,48
	Total A + B	CZK			45 938,12
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	4,28	120,00	513,00
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,14	50,00	106,88
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,42	120,00	410,40
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	4,75	300,00	1 425,00
	Total Carried to summary				2 455,28
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	4,75	450,00	2 137,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	0,95	4 270,00	4 056,50
	Total Carried to summary				6 194,00
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,98	200,00	1 596,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar	kg	32,69	60,00	1 961,37

B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	1,47	4 270,00	6 297,72
2. FORM WORK					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	35,34	200,00	7 068,00
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	54,10	60,00	3 245,75
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	125,33	60,00	7 520,01
Total Carried to summary					10 765,76
4. METAL WORK					
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 1.35x2.8m	pcs	1,00	6 000,00	6 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	360,00	10,00	3 600,00
Total Carried to summary					9 600,00

7.13 DODÁNÍ A INSTALACE ELEKTRO-MECHANICKÝCH ČÁSTÍ					
ELECTRO-MECHANICAL WORKS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	A- PUMP Submersible Pump Total A	CZK			720 000,00
2	B- GENERATOR Diesel Generator Total B	CZK			1 152 000,00
3	C- TRANSFORMER For the Submersible Pump Total C Total (A + B + C)	CZK CZK			588 000,00 2 460 000,00
A- PUMP					
1.1	1. SUBMERSIBLE PUMP Supply and Install Multistage submersible centrifugal pump, capacity 4 lit/sec at TDH of 260m coupled with 20KW submersible motor suitable for 6" diameter well casing. (3-phase, 380V,50Hz , 2900 rpm) Control panel board 1 Pcs 20kw Control panel Board delta starting system Cables & Electrical Accessories 3*25 mm2 submersible power cable, 200 meter length. 1*1.5 mm2 single core control cable, length 400 meters. Electrode, 2 Pcs. . Other Installation materials DN 63mm (PN-16) Flanged Gate Valve, DN 63mm (PN-16) Flanged Cheek Valve DN 63mm (PN-16) Flanged elbow, DN 63mm (PN-16) dismantling joint, 1 set of Bolt, Nut & Gaskets & 200mm of 8mm steel Wire rope with accessories	LS	1,00	720 000,00	720 000,00
	Total Carried to summary				720 000,00
B- GENERATOR					
2.1	2. DIESEL GENERATOR Supply & install Diesel Generator set min. 70 KVA. with all necessary accessories for the Generator House located at the deep well site(for the submersible pump)	Set	1,00	1 152 000,00	1 152 000,00
	Total Carried to summary				1 152 000,00
C- TRANSFORMER					
	3. TRANSFORMER FOR SUBMERSIBLE PUMP				

3.1	Supply and install Electric power transformer with National slandered 3-phase distribution transformer ,specification on; IS1180 Part(I to IV) capacity of:- transform Power 15kv/400v capacity to P= 70KVA with its full autotransformer switch board specification on IS1180 Part(I to IV)including the following accessories; Cable length =100m Cable size= 3*25mm2 (The cost shall include the supply and erection of transmission line wood posts, in compliance with; EELPA (Ethiopian electric power authority) guide line.	Set	1,00	588 000,00	588 000,00
	Total Carried to summary				588 000,00

7.16 ŠKOLENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Training of WASHCO operators	CZK			43 000,00
2		Upgrading for WASHCO operators	CZK			43 000,00
3		Upgrading for WWMEO electromechanical expert	CZK			39 500,00
4		Accounting & Financial Management	CZK			43 000,00
5		Management of rural water supplies	CZK			35 700,00
6		Safe Water System	CZK			24 400,00
7		Peer-to-peer training	CZK			2 700,00
		Total	CZK			231 300,00
1		TRAINING OF WASHCO OPERATORS	2 pers.			
1.2	1.2/1.2.1	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
1.3	1.2/1.2.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
1.4	1.2/1.2.1	Per diem (including accomodation)	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
1.5	1.2/1.2.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
2		UPGRADING FOR WASHCO OPERATORS	2 pers.			
2.1	1.2/1.2.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
2.2	1.2/1.2.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
2.3	1.2/1.2.2	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
2.4	1.2/1.2.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
3		UPGRADING FOR WWMEO ELECTROMECHANICAL EXPERT	1 pers.			
3.1	1.2/1.2.3	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
3.2	1.2/1.2.3	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
3.3	1.2/1.2.3	Per diem	Trainee/day	15,00	200,00	3 000,00
3.4	1.2/1.2.3	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	1,00	500,00	500,00
		Total Carried to summary				39 500,00
4		ACCOUNTING & FINANCIAL MANAGEMENT	2 pers.			
4.1	1.3/1.3.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
4.2	1.3/1.3.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
4.3	1.3/1.3.2	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
4.4	1.3/1.3.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
5		MANAGEMENT OF RURAL WATER SUPPLIES	4 pers.			
5.1	1.3/1.3.5	Trainers	Trainer/day	15,00	1 500,00	22 500,00
5.2	1.3/1.3.5	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	3 000,00	3 000,00
5.3	1.3/1.3.5	Per diem	Trainee/day	60,00	150,00	9 000,00
5.4	1.3/1.3.5	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	4,00	300,00	1 200,00
		Total Carried to summary				35 700,00
6		SAFE WATER SYSTEM	4 pers.			
6.1	1.5/1.5.1	Trainers	Trainer/day	7,00	2 000,00	14 000,00
6.2	1.5/1.5.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	2 800,00	2 800,00
6.3	1.5/1.5.1	Per diem	Trainee/day	28,00	200,00	5 600,00
6.4	1.5/1.5.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	4,00	500,00	2 000,00
		Total Carried to summary				24 400,00
7		PEER-TO-PEER TRAINING	3 pers.			
7.1	1.3/1.3.18	Per diem	Trainee/day	6,00	200,00	1 200,00
7.2	1.3/1.3.18	Transport	Trainee	3,00	500,00	1 500,00
		Total Carried to summary				2 700,00

7.17 BUDOVANI KAPACIT						
No.	Output /Activity	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Capacity building	CZK			948 300,00
		Total	CZK			948 300,00
1		CAPACITY BUILDING				
1.1	1.2/1.2.5; 1.3/1.3.17; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.4	Hydrogeologist	Expert/day	22	4500	99 000,00
1.2	1.3/1.3.1; 1.3/1.3.6; 1.3/1.3.7; 1.3/1.3.14; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.2; 1.4/1.4.3; 1.5/1.5.2; 1.5/1.5.3; 1.5/1.5.4; 1.5/1.5.5; 1.5/1.5.6;	Socio-economist	Expert/day	173	3900	674 700,00
1.3	1.2/1.2.4; 1.2/1.2.6;	Electromechanical Engineer	Expert/day	9	5500	49 500,00
1.4	1.3/1.3.8; 1.3/1.3.15; 1.3/1.3.16;	Plumber	Expert/day	7	1500	10 500,00
1.5	1.3/1.3.3; 1.3/1.3.4; 1.3/1.3.9; 1.3/1.3.11;	Financial expert experienced in WASH	Expert/day	24	3800	91 200,00
1.6	1.3/1.3.12; 1.3/1.3.13;	Financial/ NRW expert	Expert/day	6	3900	23 400,00
		Total Carried to summary				948 300,00

7.18		SOCIÁLNÍ PRŮZKUM ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY				
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Ability and willingness to pay survey	CZK			120 950,00
		Total	CZK			120 950,00
1		ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY				
1.1	1.4/1.4.2	Translating questionnaire (local sociologist)	p/d	1	1 900,00	1 900,00
1.2	1.4/1.4.2	Selecting & training 5 enumerators				
1.3	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	2	3 900,00	7 800,00
1.4	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.5	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.6	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	200,00	1 000,00
1.7	1.4/1.4.2	Questionnaire printing and data collection				
1.8	1.4/1.4.2	Questionnaire printing	Questionnaire	350	10,00	3 500,00
1.9	1.4/1.4.2	Data collection	Questionnaire	300	200,00	60 000,00
1.10	1.4/1.4.2	Data review and correction in project area				
1.11	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	8	3 900,00	31 200,00
1.12	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.13	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.14	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	350,00	1 750,00
1.15	1.4/1.4.2	Data entry and processing – local Sociologist	p/d	10	500,00	5 000,00
		Total Carried to summary				120 950,00

7.19 DODÁNÍ MATERIÁLOVÉHO VYBAVENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		WASHCO - Maintenance kit for operators	CZK			33 930,00
2		WASHCO - Other materials	CZK			2 250,00
3		WASHCO - Materials for information campaign	CZK			65 000,00
4		WWMEO - Water testing equipment	CZK			50 850,00
5		WWMEO - Motorbike	CZK			80 000,00
		Total	CZK			232 030,00
1		WASHCO - MAINTENANCE KIT FOR OPERATORS				
1.1	1.2/1.2.7	Voltage meter (AC & DC)	pcs	1	3 000,00	3 000,00
1.2	1.2/1.2.7	Screw driver (set)	pcs	1	1 500,00	1 500,00
1.3	1.2/1.2.7	Pipe cutter	pcs	1	300,00	300,00
1.4	1.2/1.2.7	Wrench (to open bolts and nuts) -set	pcs	1	1 850,00	1 850,00
1.5	1.2/1.2.7	Ring wrench set	pcs	1	1 680,00	1 680,00
1.6	1.2/1.2.7	Clamp meter	pcs	1	380,00	380,00
1.7	1.2/1.2.7	Wire stripper	pcs	1	290,00	290,00
1.8	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 12 "	pcs	1	550,00	550,00
1.9	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 18"	pcs	1	550,00	550,00
1.10	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 24"	pcs	1	550,00	550,00
1.11	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 36"	pcs	1	550,00	550,00
1.12	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 48"	pcs	1	550,00	550,00
1.13	1.2/1.2.7	Pipe threader 0.5" – 2"	pcs	1	790,00	790,00
1.14	1.2/1.2.7	Pipe threader 2" – 4"	pcs	1	790,00	790,00
1.15	1.2/1.2.7	Pipe cutter 0.5" – 2"	pcs	1	300,00	300,00
1.16	1.2/1.2.7	Pipe cutter 2" – 4"	pcs	1	300,00	300,00
1.17	1.2/1.2.7	Dip meter or M/scope for 250 m	pcs	1	20 000,00	20 000,00
		Total Carried to summary				33 930,00
2		WASHCO - OTHER MATERIALS				
2.1	1.3/1.3.20	Stationery	ls	1	850,00	850,00
2.2	1.3/1.3.20	Calculators	pcs	4	350,00	1 400,00
		Total Carried to summary				2 250,00
3		WASHCO - MATERIALS FOR INFORMATION CAMPAIGN				
3.1	1.3/1.3.20	Information materials, posts/boards, posters with information o	ls	1	65 000,00	65 000,00
		Total Carried to summary				65 000,00
4		WWMEO - WATER TESTING EQUIPMENT				
4.1	1.3/1.3.19	Water testing kits (20)	ls	1	50 000,00	50 000,00
4.2	1.3/1.3.19	Containers to collect water for testing	ls	1	850,00	850,00
		Total Carried to summary				50 850,00
5		WWMEO - MOTORBIKE				
5.1	1.3/1.3.19	Motorbike 150 cm ³	pcs	1	80 000,00	80 000,00
		Total Carried to summary				80 000,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	50,00		250 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	50,00		250 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1	den	50,00		250 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	2,53		119 004,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	1,09		50 232,00	
1.2.4 Expert 4	den	50,00		250 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	50,00		250 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	1,36		23 730,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	10,92		158 340,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	10,92		114 660,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	10,92		148 512,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	2,97		71 176,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	8,12		154 280,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál					
1.3.1 Asistentka	den	23,00		23 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	1,74		26 100,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	1,62		24 300,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	1,74		26 100,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	1,62		24 300,00	
Osobní náklady - mezisoučet					2 213 734,00
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	14,00		308 000,00	
2.2 Místní doprava	den	90,00		135 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla		12,00		120 000,00	
2.4 Ubytování	noc	120,00		120 000,00	
2.5 Víza	ks	24,00		48 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)	0,00		0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	32,00		12 800,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	120,00		204 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet					947 800,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					
		0,00		0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)		0,00		0,00	
3.3 Odpisy		0,00		0,00	
3.4 Zásoby, materiál		0,00		0,00	
3.5 Energie		0,00		0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc	0,00		0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc	0,00		0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc	0,00		0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce		0,00		0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)		0,00		0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)		0,00		0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily		0,00		0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)		0,00		0,00	
5.6 Překlady, tlumočení		0,00		0,00	
5.7 Kopírování, tisk		0,00		0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení		0,00		0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)		0,00		0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné		0,00		0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)		0,00		0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	1,00	5 182 146,82	5 182 146,82	
7.2 Výstavba rezervoáru (2 soubory)	soubor	2,00	1 110 985,34	2 221 970,69	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	2,00	54 598,38	109 196,77	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	1,00	389 599,22	389 599,22	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	9,00	81 844,72	736 602,49	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa - zdravotní středisko (2 soubory)	soubor	2,00	14 673,37	29 346,73	
7.8 Výstavba šachet (9 souborů)	soubor	9,00	11 713,96	105 425,67	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	4,00	5 318,50	21 274,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1 (2 soubory)	soubor	2,00	108 634,51	217 269,02	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	9,00	45 938,12	413 443,10	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	1,00	3 095 000,00	3 095 000,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.15 Laboratorní analýzy (17 sad)	sada	17,00	10 000,00	170 000,00	
7.16 Školení	soubor	1,00	210 200,00	210 200,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	1,00	957 300,00	957 300,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	1,00	282 030,00	282 030,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)					
Ostatní - mezisoučet				14 409 104,82	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				17 570 638,82	

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den		5 000,00	0,00	
1.1.2 Zástupce	den		5 000,00	0,00	
				0,00	
1.2 Experti / konzultanti				0,00	
1.2.1 Expert 1	den		5 000,00	0,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,43	47 000,00	20 304,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,07	46 000,00	3 312,00	
1.2.4 Expert 4	den		5 000,00	0,00	
1.2.5 Expert 5	den		5 000,00	0,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordínátor stavebních prací)	měsíc	0,22	17 500,00	3 780,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,72	14 500,00	10 440,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,72	10 500,00	7 560,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,72	13 600,00	9 792,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,14	24 000,00	3 456,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,72	19 000,00	13 680,00	
				0,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00	
1.3.1 Asistentka	den		1 000,00	0,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
				0,00	
Osobní náklady - mezisoučet				115 524,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka		22 000,00	0,00	
2.2 Místní doprava	den		1 500,00	0,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla			10 000,00	0,00	
2.4 Ubytování	noc		1 000,00	0,00	
2.5 Víza	ks		2 000,00	0,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc		400,00	0,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den		1 700,00	0,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				0,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020		Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.3 Odpisy				0,00
3.4 Zásoby, materiál				0,00
3.5 Energie				0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00
5.6 Překlady, tlumočení				0,00
5.7 Kopírování, tisk				0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Subdodávky - mezisoučet				0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky				
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	5 182 146,82	0,00
7.2 Výstavba rezervoáru (2 soubory)	soubor	0,00	1 110 985,34	0,00
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	0,00	54 598,38	0,00
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa - zdravotní středisko (2 soubory)	soubor	0,00	14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (9 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1 (2 soubory)	soubor	0,00	108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,15	3 095 000,00	464 250,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00
7.15 Laboratorní analýzy (17 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00
7.16 Školení	soubor	0,00	210 200,00	0,00
7.17 Budování kapacit	soubor	0,00	957 300,00	0,00
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	282 030,00	0,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Ostatní - mezisoučet				464 250,00
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				579 774,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)	Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesle dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den		5 000,00	0,00	
1.1.2 Zástupce	den		5 000,00	0,00	
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den		5 000,00	0,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,18	47 000,00	8 460,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,06	46 000,00	2 760,00	
1.2.4 Expert 4	den		5 000,00	0,00	
1.2.5 Expert 5	den		5 000,00	0,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordinátor stavebních prací)	měsíc	0,18	17 500,00	3 150,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,60	14 500,00	8 700,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,60	10 500,00	6 300,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,60	13 600,00	8 160,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,12	24 000,00	2 880,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,60	19 000,00	11 400,00	
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál					0,00
1.3.1 Asistentka	den		1 000,00	0,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
					0,00
Osobní náklady - mezisoučet					55 410,00
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka		22 000,00	0,00	
2.2 Místní doprava	den		1 500,00	0,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla			10 000,00	0,00	
2.4 Ubytování	noc		1 000,00	0,00	
2.5 Víza	ks		2 000,00	0,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc		400,00	0,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den		1 700,00	0,00	
Cestovní náklady - mezisoučet					0,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	5 182 146,82	0,00	
7.2 Výstavba rezervoáru (2 soubory)	soubor	0,00	1 110 985,34	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	0,00	54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa - zdravotní středisko (2 soubory)	soubor	0,00	14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (9 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1 (2 soubory)	soubor	0,00	108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,00	3 095 000,00	0,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.15 Laboratorní analýzy (17 sad)	sada	3,00	10 000,00	30 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,00	210 200,00	0,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0.20	957 300,00	191 460,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	282 030,00	0,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				342 410,00	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					397 820,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
				0,00	
1.2 Experti / konzultanti				0,00	
1.2.1 Expert 1	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	1,92	47 000,00	90 240,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,96	46 000,00	44 160,00	
1.2.4 Expert 4	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,84	17 500,00	14 700,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	4,20	14 500,00	60 900,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	4,20	10 500,00	44 100,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	4,20	13 600,00	57 120,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	2,70	24 000,00	64 840,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	4,20	19 000,00	79 800,00	
				0,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00	
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,84	15 000,00	12 600,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,84	15 000,00	12 600,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,84	15 000,00	12 600,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,84	15 000,00	12 600,00	
				0,00	
Osobní náklady - mezisoučet				768 260,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00	88 000,00	
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00	60 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla		6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00	40 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00	68 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				346 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,60	5 182 146,82	3 109 288,09	
7.2 Výstavba rezervoáru (2 soubory)	soubor	1,00	1 110 985,34	1 110 985,34	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	1,00	54 598,38	54 598,38	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	1,00	389 599,22	389 599,22	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	9,00	81 844,72	736 602,49	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa - zdravotní středisko (2 soubory)	soubor	2,00	14 673,37	29 346,73	
7.8 Výstavba šachet (9 souborů)	soubor	9,00	11 713,96	105 425,67	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1 (2 soubory)	soubor	2,00	108 634,51	217 269,02	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (9 souborů)	soubor	9,00	45 938,12	413 443,10	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,65	3 095 000,00	2 011 750,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.15 Laboratorní analýzy (17 sad)	sada	12,00	10 000,00	120 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,70	210 200,00	147 140,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0,40	957 300,00	382 920,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,80	282 030,00	225 624,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)		0,00	0,00	0,00	
Ostatní - mezisoučet				9 191 342,36	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					10 306 002,36

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesení dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	40,00	5 000,00	200 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	40,00	5 000,00	200 000,00	
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den	40,00	5 000,00	200 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,00	47 000,00	0,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,00	46 000,00	0,00	
1.2.4 Expert 4	den	40,00	5 000,00	200 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	40,00	5 000,00	200 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,12	17 500,00	2 100,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	5,40	14 500,00	78 300,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	5,40	10 500,00	56 700,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	5,40	13 600,00	73 440,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,00	24 000,00	0,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	2,60	19 000,00	49 400,00	
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál					0,00
1.3.1 Asistentka	den	11,00	1 000,00	11 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,06	15 000,00	900,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,06	15 000,00	900,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,06	15 000,00	900,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,06	15 000,00	900,00	
					0,00
Osobní náklady - mezisoučet				1 274 540,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	10,00	22 000,00	220 000,00	
2.2 Místní doprava	den	50,00	1 500,00	75 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla		6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	80,00	1 000,00	80 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)			0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	80,00	1 700,00	136 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				601 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Shoye a Dageya (Dale woreda)		Náklady zakázky 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů		Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (dobu použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00
3.3 Odpisy					0,00
3.4 Zásoby, materiál					0,00
3.5 Energie					0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)					0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet					0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí		měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)		měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)		měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)		měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet					0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce					0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)					0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)					0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily					0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)					0,00
5.6 Překlady, tlumočení					0,00
5.7 Kopírování, tisk					0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení					0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)					0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)					0,00
Subdodávky - mezisoučet					0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné					0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)					0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)					0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet					0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu		soubor	0,40	5 182 146,82	2 072 858,73
7.2 Výstavba rezervoáru (2 soubory)		soubor	1,00	1 110 985,34	1 110 985,34
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)		soubor	1,00	54 598,38	54 598,38
7.4 Výstavba budovy pro generátor		soubor		389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (9 souborů)		soubor		81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola		soubor		66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa - zdravotní středisko (2 soubory)		soubor		14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (9 souborů)		soubor		11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)		soubor	4,00	5 318,50	21 274,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1 (2 soubory)		soubor		108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2		soubor		70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (9 souborů)		soubor	0,00	45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí		soubor	0,20	3 095 000,00	619 000,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému		soubor	1,00	10 000,00	10 000,00
7.15 Laboratorní analýzy (17 sad)		sada	2,00	10 000,00	20 000,00
7.16 Školení		soubor	0,30	210 200,00	63 060,00
7.17 Budování kapacit		soubor	0,40	957 300,00	382 920,00
7.18 Sociální průzkum		soubor	0,00	120 950,00	0,00
7.19 Dodání materiálového vybavení		soubor	0,20	282 030,00	56 406,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)			0,00	0,00	0,00
Ostatní - mezisoučet					4 411 102,46
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					6 287 042,46

7.1 DODÁVKA A INSTALACE POTRUBÍ, VČ. SOUVISEJÍCÍHO MATERIÁLU SUPPLY AND INSTALLATION OF PIPE NETWORK AND FITTINGS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>					
1	Excavation and back fill work	CZK			226 801,92
2	Supply & installation of pipes	CZK			2 395 254,00
3	Supply & installation of fittings	CZK			94 890,00
	Total A	CZK			2 716 945,92
<u>B-GRAVITY DISTRIBUTION PIPE SYSTEM</u>					
1	Excavation and back fill work	CZK			580 339,20
2	Supply & installation of pipes	CZK			1 746 901,70
3	Supply & installation of fittings	CZK			137 960,00
	Total B	CZK			2 465 200,90
	Total A + B	CZK			5 182 146,82
<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>					
1. EXCAVATION & BACK FILL WORK					
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bare the pipe for 2,348meters length.	m ³	1 127,04	98,00	110 449,92
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 600mm width to bare the pipe for 500meters length.	m ³	240,00	150,00	36 000,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	240,00	50,00	12 000,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	1 367,04	50,00	68 352,00
	Total Carried to summary				226 801,92
2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES					
2.1	Supply and Install Galvanized Iron (GI) Class - B Pipes (Technical specification fulfilling the standard; IS 1239 (part 1) or BS : 1387 or equivalent weight and wall thickness) ; <i>Note that, 5% additional length on the pressure main for contingency & the rate for rising pipe (the pipe installed inside the deep well) shall include, the cost of welding at the pipe joints for reinforcing the coupling.</i>				
	a) Nominal Diameter 50 mm	m	3 016,7	760,00	2 292 654,00
	b) Nominal Diameter 50 mm rising pipe	m	135,00	760,00	102 600,00
	Total Carried to summary				2 395 254,00
3. SUPPLY & INSTALLATION OF GI-Fittings					
3.1	Supply & install GI fittings for the pressurized pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor.				

a) Supply & fix Union in 50meters interval along the pipe line and with the installation of other fittings, such as elbow, water meter, gate valve, etc.					
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	49,00	568,00	27 832,00
b) Supply & fix Nipples, on both side of the union.					
	Nominal Diameter 50mm	Pcs	98,00	275,00	26 950,00
c) Supply & fix Elbow					
	Nominal Diameter 50mm	Pcs	8,00	382,00	3 056,00
d) Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality at the deep bore-hole					
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	2,00	5 368,00	10 736,00
e) Supply & fix Flanged Gate valve of approved quality at the deep bore-hole					
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	2,00	4 386,00	8 772,00
f) Supply & fix cheek valve of approved quality at the deep well					
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	2,00	4 386,00	8 772,00
g) Supply & fix flow control valve of approved quality at the deep well					
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	2,00	4 386,00	8 772,00
Total Carried to summary					94 890,00
B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM					
1. EXCAVATION & BACK FILL WORK					
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 6,480 meters length.	m ³	3 110,40	98,00	304 819,20
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 1,000meters length.	m ³	480,00	150,00	72 000,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	480,00	50,00	24 000,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3 590,40	50,00	179 520,00
Total Carried to summary					580 339,20
2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES					
2.1	Supply and Install HDPE pipe for the gravity distribution pipe network (Class- PN-16),the cost includes welding the pipe for connecting the pipes , the quality of the welding shall approved by the consultant with the expense of the contractor. <i>Note that, 5% additional length on each pipe item for contingency.</i>				
	Outer Diameter (OD) 110 mm	m	1 035	490	507 297,00
	Outer Diameter (OD) 90 mm	m	446	380	169 556,00
	Outer Diameter (OD) 75 mm	m	2 583	248	640 584,00
	Outer Diameter (OD) 63 mm	m	331	198	65 488,50
	Outer Diameter (OD) 50 mm	m	2 984	120	358 092,00
	Outer Diameter (OD) 32 mm	m	82	68	5 569,20
	Outer Diameter (OD) 25 mm	m	6	50	315,00
Total Carried to summary					1 746 901,70
3. SUPPLY & INSTALLATION OF FITTINGS					

3.1	Supply & install fittings for the gravity distribution pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor, the fittings shall be fixed as per the drawing.				
	a) HDPE Coupling with Outer Diameter (OD) ,				
	Ø 110 mm	pcs	5,00	2 750,00	13 750,00
	Ø 90mm	pcs	2,00	1 737,00	3 474,00
	Ø 75 mm	pcs	7,00	1 210,00	8 470,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	740,00	1 480,00
	Ø 50 mm	pcs	10,00	540,00	5 400,00
	Ø 32 mm	pcs	2,00	420,00	840,00
	Ø 25mm	pcs	1,00	210,00	210,00
	b) GI Gate valve with internal diameter,				
	Ø 100 mm	pcs	1,00	8 355,00	8 355,00
	Ø 75 mm	pcs	1,00	6 501,00	6 501,00
	Ø 63 mm	pcs	3,00	5 617,00	16 851,00
	Ø 50 mm	pcs	1,00	2 660,00	2 660,00
	Ø 38 mm	pcs	10,00	980,00	9 800,00
	Ø 25 mm	pcs	2,00	800,00	1 600,00
	Ø 18.5 mm	pcs	1,00	740,00	740,00
	c) HDPE Tee with Outer Diameter (OD)				
	Ø 110 mm	pcs	3,00	1 610,00	4 830,00
	Ø 90 mm	pcs	2,00	1 380,00	2 760,00
	Ø 75 mm (cross tee)	pcs	1,00	1 340,00	1 340,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	675,00	1 350,00
	d) HDPE-GI Male Adapter with Outer Diameter (OD)				
	Ø 110 mm	pcs	5,00	1 270,00	6 350,00
	Ø 90mm	pcs	2,00	845,00	1 690,00
	Ø 75 mm	pcs	6,00	710,00	4 260,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	475,00	950,00
	Ø 50 mm	pcs	11,00	370,00	4 070,00
	Ø 32 mm	pcs	2,00	195,00	390,00
	Ø 25mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	e) HDPE Reducer with Outer Diameter (OD) ,				
	Ø 110 mm to Ø 90 mm	pcs	1,00	2 080,00	2 080,00
	Ø 110 mm to Ø 75 mm	pcs	1,00	1 980,00	1 980,00
	Ø 110 mm to Ø 50 mm	pcs	3,00	1 800,00	5 400,00
	Ø 90 mm to Ø 75 mm	pcs	1,00	1 200,00	1 200,00
	Ø 90 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	1 100,00	1 100,00
	Ø 75 mm to Ø 63 mm	pcs	1,00	1 050,00	1 050,00
	Ø 75 mm to Ø 50 mm	pcs	3,00	998,00	2 994,00
	Ø 75 mm to Ø 32 mm	pcs	2,00	980,00	1 960,00
	Ø 63 mm to Ø 50 mm	pcs	2,00	450,00	900,00
	Ø 50 mm to Ø 25 mm	pcs	1,00	350,00	350,00
	f) HDPE Female Adaptor with Outer Diameter (OD) ,				
	Ø 110 mm	pcs	2,00	1 280,00	2 560,00
	Ø 90mm	pcs	1,00	845,00	845,00
	Ø 75 mm	pcs	4,00	715,00	2 860,00
	Ø 63 mm	pcs	1,00	480,00	480,00
	Ø 50 mm	pcs	9,00	370,00	3 330,00
	Ø 32 mm	pcs	2,00	195,00	390,00
	Ø 25mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	Total Carried to summary				137 960,00

7.2 VÝSTAVBA REZERVOÁRU 100M³ CAPACITY RC RESERVOIR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A. SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			33 994,43
2	Concrete works	CZK			90 395,48
3	Steel reinforcement	CZK			119 638,61
	Total A	CZK			244 028,52
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			109 627,43
2	Form work	CZK			93 637,50
3	Steel reinforcement	CZK			382 603,81
4	Metal works	CZK			51 000,00
5	Finishing	CZK			161 988,08
6	Pipe and fitting installation	CZK			68 100,00
	Total B	CZK			866 956,83
	Total A + B	CZK			1 110 985,34
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	47,10	30,00	1 413,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	44,51	120,00	5 341,14
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate trip.	m ³	53,93	50,00	2 696,48
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers. (for both the water reservior and pavement construction)	m ³	19,08	120,00	2 289,06
1.5	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	63,59	350,00	22 254,75
	Total Carried to summary				33 994,43
<u>2. CONCRETE WORK</u>					
2.1	100 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: Under reservior base slab	m ²	55,65	450,00	25 044,15
2.2	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) base slab	m ³	15,30	4 270,00	65 351,33
	Total Carried to summary				90 395,48
<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) 12 deformed bar	kg	1 201,07	60,00	72 064,01
	a) 10 deformed bar	kg	792,91	60,00	47 574,60
	Total Carried to summary				119 638,61

B-SUPER STRUCTURE					
<u>1. CONCRETE WORK</u>					
1.1	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	b) In reservior wall	m ³	11,75	4 270,00	50 174,67
	c) In reservior roof slab	m ³	12,67	4 270,00	54 086,36
	d) huanch	m ³	0,96	5 590,00	5 366,40
Total Carried to summary					109 627,43
<u>2. FORM WORK</u>					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) In the internal wall	m ²	55,95	490,00	27 417,85
	b) To the external wall	m ²	55,95	490,00	27 417,85
	c) In the roof slab	m ²	58,09	490,00	28 462,41
	d) Huanch	m ²	21,10	490,00	10 339,39
Total Carried to summary					93 637,50
<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	780,09	60,00	46 805,14
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	1 458,25	60,00	87 494,87
	c) Dia 14 mm deformed bar	kg	4 138,40	60,00	248 303,81
Total Carried to summary					382 603,81
<u>4. METAL WORK</u>					
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	<u>METAL DOORS</u> MD= size: 1200*1200mm (for reservior top slab man hole cover)	no	1,00	7 000,00	7 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount RT 64-3mm thick for the external and internal ladder according to the structural drawing .Price shall include, 8mm thick base plate with 7mm weld all around with the ladder, 10mm diameter four rock bolt & one coat of antirust and two coats of synthetic enamel painting and all other necessary accessories to complete the work.	no	2,00	22 000,00	44 000,00
Total Carried to summary					51 000,00
<u>5. FINISHING</u>					
5.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	a) To internal wall & internal slab surfaces	m ²	137,13	230,00	31 540,59
	b)To exposed reservior top slab	m ²	107,98	230,00	24 836,46

5.2	Apply two coats of plastering to external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	71,54	230,00	16 453,70
5.3	Apply 3 coat of plastic emulsion painting at external part of the top slab sides. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	5,39	230,00	1 239,30
5.4	Apply tyroline rendering at external part of the vertical wall surface. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	62,74	230,00	14 429,56
5.5	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) reservior floor finish with glass stripping for crack protection c/c 2000mm both ways. Price include glass. All as per engineers approval.	m ²	46,54	310,00	14 428,22
5.6	C-20 concrete pavement all around the reservior	m ³	6,6	5 490,00	36 201,06
5.7	Dia 400mm half concrete pipe dich around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the dich.	ml	40,8	560,00	22 859,20
Total Carried to summary					161 988,08
<u>6.PIPE & FITTING INSTALLATION</u>					
6.1	Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the reservior fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The unit price shall include all necessary assistance to the installation works such as supports for horizontal and vertical pipes and providing flanged pipes. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
	a) Diameter 50 mm for the inlet, over flow, vent & drainage pipe(GI-Class-B)	m.l	12	800,00	9 600,00
	b) Diameter 100 mm outlet pipe(GI Pipe)	m.l	6	1 500,00	9 000,00
6.2	Supply & fix flanged Gate Valves of approved quality complete with unions, hand wheels etc.				
	a) Diameter 50 mm	pcs	3	7 800,00	23 400,00
	b) Diameter 100 mm	pcs	1	13 500,00	13 500,00
6.3	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality complete with unions, adapter to HDPE pipe etc.				
	Diameter 100 mm	pcs	1	10 000,00	10 000,00
6.4	Supply & install vent caps of rigid PVC to be connected to the roof terminal of vent pipe.				
	Diameter 80 mm	pcs	2	350,00	700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc.				
	Diameter 100 mm	pcs	1	1 900,00	1 900,00
Total Carried to summary					68 100,00

7.3 VÝSTAVBA VENTILOVÝCH KOMOR INLET AND OUTLET VALVE CHAMBER FOR 100M³ RESERVIOR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			7 234,50
2	Masonry works	CZK			11 628,00
3	Concrete works	CZK			10 564,00
4	Steel reinforcement	CZK			3 301,88
5	Form work	CZK			3 128,00
6	Metal works	CZK			6 000,00
7	Finishing	CZK			12 742,00
	Total	CZK			54 598,38
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	21,04	25,00	526,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,61	120,00	433,50
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .for both foundation & base slab.	m ²	13,80	350,00	4 830,00
	Total Carried to summary				7 234,50
	<u>2. MASONRY WORKS</u>				
2.1	40cm thick Stone masonry wall in cement mortar (1:3)				
	a) outlet valve chamber	m ³	8,89	750,00	6 669,00
	b) inlet valve chamber	m ³	6,61	750,00	4 959,00
	Total Carried to summary				11 628,00
	<u>3. CONCRETE WORK</u>				
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: for both foundation & base slab.	m ²	13,80	450,00	6 210,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Top slab				
	a) outlet valve chamber	m ³	0,81	3 500,00	2 842,00
	b) inlet valve chamber	m ³	0,43	3 500,00	1 512,00
	Total Carried to summary				10 564,00
	<u>4. STEEL REINFORCEMENT</u>				
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	55,03	60,00	3 301,88
	<u>5. FORM WORK</u>				

5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for both inlet & outlet chamber	m ²	15,64	200,00	3 128,00
<u>6. METAL WORK</u>					
6.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. Each for inlet & outlet chamber 750X1750mm	pcs	2,00	3 000,00	6 000,00
<u>7. FINISHING</u>					
7.1	Apply two coats of plastering to internal and external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. For both inlet & out let	m ²	55,40	230,00	12 742,00

7.4. VÝSTAVBA BUDOVY PRO GENERÁTOR GENERATOR HOUSE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A. SUB STRUCTURE</u>				
1	Excavation and earth work	CZK			30 620,23
2	Concrete works	CZK			49 046,50
3	Steel reinforcement	CZK			37 903,91
4	Form work	CZK			7 824,00
	Total A	CZK			125 394,64
	<u>B. SUPER STRUCTURE</u>				
1	Concrete works	CZK			12 092,64
3	Steel reinforcement	CZK			20 592,54
2	Form work	CZK			6 304,00
3	Hollow block work	CZK			36 149,40
4	Roofing	CZK			64 284,00
4	Metal works	CZK			59 200,00
5	Finishing	CZK			65 582,00
	Total B	CZK			264 204,58
	Total A + B	CZK			389 599,22
	<u>A-SUB STRUCTURE</u>				
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	56,76	25,00	1 419,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	22,66	120,00	2 719,16
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	22,66	50,00	1 132,99
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	11,33	120,00	1 359,58
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	22,57	350,00	7 899,50
1.6	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	13,80	690,00	9 522,00
1.7	270mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	12,00	450,00	5 400,00
1.8	Trench excavation for masonry foundation to 500mm depth starting from NGL.	m ³	5,84	200,00	1 168,00
	Total Carried to summary				30 620,23
	<u>2. CONCRETE WORK</u>				
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	52,93	450,00	23 818,50
2.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) footing 1x1x0.3m	m ²	2,70	3 500,00	9 450,00
	b) foundation column 200mmx200mm	m ²	0,29	3 500,00	1 008,00
	c) grade beam 200x400mm	m ²	2,34	3 500,00	8 176,00

	d) base slab including generator seat	m ²	1,88	3 500,00	6 594,00
	Total Carried to summary				49 046,50
	<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	262,51	60,00	15 750,38
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	153,14	60,00	9 188,67
	c) Dia 16 mm deformed bar	kg	216,08	60,00	12 964,86
	Total Carried to summary				37 903,91
	<u>4. FORM WORK</u>				
4.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for column 200x200mm	m ²	21,60	200,00	4 320,00
	b) for beam	m ²	17,52	200,00	3 504,00
	Total Carried to summary				7 824,00
<u>B-SUPER STRUCTURE</u>					
	<u>1. CONCRETE WORK</u>				
1.1	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) column 200x200mm	m ²	1,08	4 270,00	4 611,60
	b) beam 200x300mm	m ²	1,75	4 270,00	7 481,04
	Total Carried to summary				12 092,64
	<u>2. STEEL REINFORCEMENT</u>				
2.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	148,03	60,00	8 882,08
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	80,89	60,00	4 853,32
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	114,29	60,00	6 857,14
	Total Carried to summary				20 592,54
	<u>3. FORM WORK</u>				
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for grade beam	m ²	23,36	200,00	4 672,00
	b) for generator slab	m ²	8,16	200,00	1 632,00
	Total Carried to summary				6 304,00
	<u>4. HOLLOW BLOCK WORK</u>				
4.1	200mm thick class C HCB wall with the designed compressive strength capacity, bedded in cement mortar (1:3) and both sides left for plastering.	m ²	63,42	570,00	36 149,40
	<u>5. ROOFING</u>				

5.1	Roofing cover in pre-coated or galvanized G-28 metal iron sheet fixed to wooden purling. Price shall include ridge cap. Dia. 6 mm fixing J-bolt and water proof washer. (Purling measured separately and roof measured in horizontal projection)	m ²	51,48	600,00	30 888,00
5.2	Supply & fix G-28 galvanized flat metal sheet gutter as per the detail drawing. Price shall include all necessary accessories, metal brackets, one coat of antirust paint and two coat of synthetic enamel paint.	ml	15,60	470,00	7 332,00
5.3	Wooden Truss, Price shall include all necessary accessories				
	a) Upper & lower truss member 10cm diameter	ml	22,40	240,00	5 376,00
	b) Vertical and diagonal truss member	ml	8,20	240,00	1 968,00
	c) Plywood purling placed at c/c 80 cm	ml	78,00	240,00	18 720,00
	Total Carried to summary				64 284,00
	<u>6. METAL WORK</u>				
6.1	Metal Windows and Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set, one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	a) Windows				
	Type W1- size 1.2x0.9 m	pcs	5,00	3 200,00	16 000,00
	Type W2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	Type LP1 - size 0.4x0.8 m	pcs	3,00	3 000,00	9 000,00
	Type LP2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	b) Doors				
	Type D1 - size 2.1x0.9 m	pcs	2,00	6 500,00	13 000,00
	Type D2 size 2.1x2 m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
	Total Carried to summary				59 200,00
	<u>7. FINISHING</u>				
7.1	Pointing internal & external wall in cement mortar (1:3).	m ²	126,84	230,00	29 173,20
7.2	C-20 concrete pavement all around the building	m ³	2,84	5 920,00	16 812,80
7.3	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	28,40	690,00	19 596,00
	Total Carried to summary				65 582,00

7.5 VÝSTAVBA VEŘEJNÉHO ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU					
PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			10 865,36
2	Concrete Works	CZK			15 641,55
3	Steel reinforcement	CZK			4 696,75
4	Masonry works	CZK			16 332,03
5	Metal works	CZK			6 500,00
6	Soak away pit	CZK			282,24
7	Pipe & fitting installation	CZK			21 435,00
8	Finishing works	CZK			6 091,80
	Total	CZK			81 844,72
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	48,24	25,00	1 206,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	16,98	120,00	2 037,71
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	16,98	50,00	849,05
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	8,49	120,00	1 018,85
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	10,85	500,00	5 423,00
	Total Carried to summary				10 865,36
2. CONCRETE WORK					
2.1	80mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	10,85	450,00	4 880,70
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,05	3 500,00	7 166,78
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,65	3 500,00	2 260,13
2.3	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Ring beam	m ³	0,31	4 270,00	1 333,95
	Total Carried to summary				15 641,55
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	Dia 6 mm deformed bar	kg	27,73	60,00	1 664,07
	Dia 10 mm deformed bar	kg	50,54	60,00	3 032,68
	Total Carried to summary				4 696,75

4. MASONRY WORKS					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	8,38	1 950,00	16 332,03
5. METAL WORK					
5.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal peint. MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00
6. SOAK AWAY PIT					
6.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
7.PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
7.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1 1/2"	m	6,00	500,00	3 000,00
	GS pipe Ø= 1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
7.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=11/2"	pcs	6,00	295,00	1 770,00
	Gate valve Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Water meter Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Union Ø=1 1/2"	pcs	1,00	320,00	320,00
	Union Ø=1"	pcs	2,00	190,00	380,00
	Nipples Ø=1 1/2"	pcs	6,00	190,00	1 140,00
	Nipples Ø=1"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Tee Ø=1 1/2"	pcs	1,00	195,00	195,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	200,00	400,00
	Reducer Ø= 11/2" - Ø=1"	pcs	2,00	185,00	370,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	6,00	500,00	3 000,00
Total Carried to summary					21 435,00
8. FINISHING WORK					
8.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m ²	9,13	300,00	2 739,00
8.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	11,18	300,00	3 352,80
Total Carried to summary					6 091,80

7.6 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ŠKOLA SCHOOL WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			8 204,68
2	Concrete Works	CZK			15 114,33
3	Masonry works	CZK			5 903,04
4	Metal works	CZK			6 500,00
5	Soak away pit	CZK			282,24
6	Pipe & fitting installation	CZK			24 090,00
7	Finishing works	CZK			6 360,00
	Total	CZK			66 454,28
	1. EXCAVATION & EARTH WORK				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	28,00	25,00	700,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	5,36	120,00	643,79
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	5,36	50,00	268,25
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	2,68	120,00	321,89
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	11,88	500,00	5 940,00
	Total Carried to summary				8 204,68
	2. CONCRETE WORK				
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	11,88	450,00	5 346,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,50	3 500,00	8 747,20
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,29	3 500,00	1 021,13
	Total Carried to summary				15 114,33
	3. MASONRY WORKS				
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	3,03	1 950,00	5 903,04
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00

5. SOAK AWAY PIT					
5.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
6. PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
6.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1"	m	3,00	450,00	1 350,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
6.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=1"	pcs	2,00	280,00	560,00
	Gate valve Ø=1"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Water meter Ø=1"	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Union Ø=1"	pcs	8,00	300,00	2 400,00
	Nipples Ø=1"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Tee Ø=1"	pcs	5,00	185,00	925,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	195,00	390,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	8,00	500,00	4 000,00
6.3	waste water pipe				
	GI pipe Ø=1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	Elbow GI Ø=1"	pcs	8,00	280,00	2 240,00
	Tee Ø=1"	pcs	1,00	185,00	185,00
Total Carried to summary					24 090,00
7. FINISHING WORK					
7.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m ²	11,28	300,00	3 384,00
7.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	9,92	300,00	2 976,00
Total Carried to summary					6 360,00

7.7 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ZDRAVOTNÍ STŘEDISKO					
HEALTH CENTER WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			860,70
2	Concrete Works	CZK			1 885,63
3	Masonry works	CZK			1 613,04
4	Soak away pit	CZK			702,00
5	Pipe & fitting Installation	CZK			7 725,00
6	Finishing works	CZK			1 887,00
	Total	CZK			14 673,37
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,92	25,00	48,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,49	120,00	58,80
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,49	50,00	24,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,25	120,00	29,40
1.5	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	1,40	500,00	700,00
	Total Carried to summary				860,70
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	1,40	450,00	630,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around for water point	m ²	0,36	3 500,00	1 255,63
	Total Carried to summary				1 885,63
3. MASONRY WORKS					
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,83	1 950,00	1 613,04
4. SOAK AWAY PIT					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,36	1 950,00	702,00
5. PIPE & FITTING INSTALLATION					
	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
5.1	Plumbing works GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
5.2	Fitting supply and connection work Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	1,00	185,00	185,00

	Coupling Ø= 3/4"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	1,00	500,00	500,00
	Elbow GI Ø= 3/4"	pcs	6,00	300,00	1 800,00
	Gate valve Ø=3/4"	pcs	1,00	1 500,00	1 500,00
	Water meter Ø=3/4"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Total Carried to summary				7 725,00
	6. FINISHING WORK				
6,01	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m²	5,19	300,00	1 557,00
6,02	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m²	1,10	300,00	330,00
	Total Carried to summary				1 887,00

7.8 VÝSTAVBA ŠACHET MANHOLE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			1 307,70
2	Masonry Works	CZK			7 117,50
3	Concrete works	CZK			1 893,60
4	Steel reinforcement	CZK			556,71
5	Form work	CZK			264,60
6	Finishing works	CZK			573,85
	Total	CZK			11 713,96
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	3,78	25,00	94,50
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	2,92	120,00	349,92
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,92	50,00	145,80
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,73	120,00	87,48
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	1,80	350,00	630,00
	Total Carried to summary				1 307,70
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry foundaton wall in cement mortar (1:3)	m ³	1,83	3 900,00	7 117,50
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	2,50	450,00	1 125,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Prize include transportation, ersion, handle bar, etc.				
	top slab	m ³	0,18	4 270,00	768,60
	Total Carried to summary				1 893,60
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	9,28	60,00	556,71
5. FORM WORK					
5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for column 200x200mm	m ²	0,54	490,00	264,60

6.1	6. FINISHING Apply two coats of plastering to internal & external wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	2,50	230,00	573,85
-----	---	----------------	------	--------	---------------

7.9 VÝSTAVBA KOTEVNÍCH BLOKŮ ANCHOR BLOCK					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			212,00
2	Masonry Works	CZK			4 524,00
3	Concrete works	CZK			180,00
4	Finishing works	CZK			402,50
	Total	CZK			5 318,50
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,12	25,00	28,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,22	120,00	26,40
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,22	50,00	11,00
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,06	120,00	6,60
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	0,40	350,00	140,00
	Total Carried to summary				212,00
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry in cement mortar (1:3)	m ³	0,29	15 600,00	4 524,00
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	0,40	450,00	180,00
4. FINISHING					
4.1	Apply two coats of plastering to exposed wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	1,75	230,00	402,50

7.10 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 1 FENCING FOR STATION-1 A/B					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			7 177,71
2	Concrete works	CZK			17 924,28
3	Form work	CZK			2 603,76
4	Steel reinforcement	CZK			4 330,80
	Total A	CZK			32 036,55
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			15 406,97
2	Form works	CZK			15 170,40
3	Steel reinforcement	CZK			27 620,59
4	Metal works	CZK			18 400,00
	Total B	CZK			76 597,96
	Total A + B	CZK			108 634,51
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	12,74	120,00	1 528,49
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	6,37	50,00	318,44
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	10,19	120,00	1 222,79
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	9,75	300,00	2 925,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				7 177,71
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	13,13	450,00	5 908,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	2,81	4 270,00	12 015,78
	Total Carried to summary				17 924,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	13,02	200,00	2 603,76
4. STEEL REINFORCEMENT					

4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar b) Dia 8 mm deformed bar	kg kg	49,78 22,40	60,00 60,00	2 987,01 1 343,79
	Total Carried to summary				4 330,80
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	3,61	4 270,00	15 406,97
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	75,85	200,00	15 170,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar b) Dia 8 mm deformed bar c) Dia 12 mm deformed bar	kg kg kg	140,15 268,24 51,95	60,00 60,00 60,00	8 409,08 16 094,62 3 116,88
	Total Carried to summary				27 620,59
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. METAL DOORS MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	840,00	10,00	8 400,00
	Total Carried to summary				18 400,00

7.11 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 2 FENCING FOR STATION-2					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			5 001,37
2	Concrete works	CZK			12 382,28
3	Form work	CZK			1 583,76
4	Steel reinforcement	CZK			3 028,77
	Total A	CZK			21 996,18
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			8 544,14
2	Form works	CZK			9 314,40
3	Steel reinforcement	CZK			16 241,31
4	Metal works	CZK			14 800,00
	Total B	CZK			48 899,85
	Total A + B	CZK			70 896,04
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	9,00	120,00	1 079,69
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	4,50	50,00	224,94
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	7,20	120,00	863,75
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	5,50	300,00	1 650,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				5 001,37
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	8,88	450,00	3 996,00
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	1,96	4 270,00	8 386,28
	Total Carried to summary				12 382,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,92	200,00	1 583,76
4. STEEL REINFORCEMENT					

4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	28,08	60,00	1 684,98
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79
	Total Carried to summary				3 028,77
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	2,00	4 270,00	8 544,14
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	46,57	200,00	9 314,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	62,64	60,00	3 758,24
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	156,10	60,00	9 366,19
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				16 241,31
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	480,00	10,00	4 800,00
	Total Carried to summary				14 800,00

7.12 VÝSTAVBA OPLOCENÍ ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU FENCING FOR PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			2 455,28
2	Concrete works	CZK			6 194,00
3	Form work	CZK			1 596,00
4	Steel reinforcement	CZK			1 961,37
	Total A	CZK			12 206,65
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			6 297,72
2	Form works	CZK			7 068,00
3	Steel reinforcement	CZK			10 765,76
4	Metal works	CZK			9 600,00
	Total B	CZK			33 731,48
	Total A + B	CZK			45 938,12
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	4,28	120,00	513,00
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,14	50,00	106,88
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,42	120,00	410,40
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	4,75	300,00	1 425,00
	Total Carried to summary				2 455,28
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	4,75	450,00	2 137,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	0,95	4 270,00	4 056,50
	Total Carried to summary				6 194,00
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,98	200,00	1 596,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	32,69	60,00	1 961,37

B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	1,47	4 270,00	6 297,72
2. FORM WORK					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	35,34	200,00	7 068,00
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	54,10	60,00	3 245,75
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	125,33	60,00	7 520,01
Total Carried to summary					10 765,76
4. METAL WORK					
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 1.35x2.8m	pcs	1,00	6 000,00	6 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	360,00	10,00	3 600,00
Total Carried to summary					9 600,00

7.13 DODÁNÍ A INSTALACE ELEKTRO-MECHANICKÝCH ČÁSTÍ					
ELECTRO-MECHANICAL WORKS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	A- PUMP Submersible Pump Total A	CZK			860 000,00
2	B- GENERATOR Diesel Generator Total B	CZK			1 645 000,00
3	C- TRANSFORMER Step-down transformer Total C Total (A + B + C)	CZK CZK			590 000,00 3 095 000,00
A- PUMP					
1.1	1. SUBMERSIBLE PUMP Supply and Install Multistage submersible centrifugal pump, capacity 6 lit/sec at TDH of 350m coupled with 30kw submersible motor (the pump diameter shall be less than I 150mm) (3-phase, 380V,50Hz , 2830rpm) Impedance Control Board, - Tri pole and neutral (TPN) -Automatic protection relay -overload - Low voltage - Water level monitoring relay for dry run protection - Main On/Off switch - Measuring Instruments - Ammeter - Voltmeter - Indicator Lamps - All incorporated and assembled in steel sheet and lockable box. Cables & Electrical Accessories - 3*35 mm2 submersible power cable length 150 meters - 2 Pcs Level control electrode - 2*1.5 mm2 single core control cable length 150 meters Other Installation materials 2 Pcs of DN 50mm (PN-16) Flanged Gate Valve 2 Pcs of DN 50mm (PN-16) Flanged Cheek Valve 2 Pcs of DN 50mm (PN-16) Flanged 90 degree bend 2 Pcs of DN 50mm (PN-16) dismantling joint 2 set of Bolt, Nut & Gaskets 200mm of 8mm steel Wire rope with accessories	LS	1,00	860 000,00	860 000,00
	Total Carried to summary				860 000,00
	B- GENERATOR				

2.1	2. DIESEL GENERATOR Supply & install Diesel Generator set minimum power 2.5 times the power of the pump motor, 120kw with all necessary accessories for the Generator House located at the deep well site(for the submersible pump)	Set	1,00	1 645 000,00	1 645 000,00
	Total Carried to summary				1 645 000,00
	C- TRANSFORMER				
3.1	3. STEP-DOWN TRANSFORMER Supply and install Electric power transformer with National slandered 3-phase distribution transformer ,specification on; IS1180 Part(I to IV) capacity of:- transform Power 15kv/400v capacity to, P= 100KVA with its full autotransformer switch board specification on IS1180 Part (I to IV) including the following accessories; Cable length =50m, Cable size= 3*25mm2 (The cost shall include the supply and erection of transmission line wood posts, in compliance with; EELPA (Ethiopian electric power authority) guide line.	Set	1,00	590 000,00	590 000,00
	Total Carried to summary				590 000,00

7.16 ŠKOLENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Upgrading for WASHCO operators	CZK			43 000,00
2		Upgrading for WWMEO electromechanical expert	CZK			39 500,00
3		Accounting & Financial Management	CZK			43 000,00
4		Management of rural water supplies	CZK			50 000,00
5		Safe Water System	CZK			32 000,00
6		Peer-to-peer training	CZK			2 700,00
		Total	CZK			210 200,00
1		UPGRADING FOR WASHCO OPERATORS	2 prs.			
1.2	1.2/1.2.1	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
1.3	1.2/1.2.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
1.4	1.2/1.2.1	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
1.5	1.2/1.2.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
2		UPGRADING FOR WWMEO ELECTROMECHANICAL EXPERT	1 prs.			
2.1	1.2/1.2.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
2.2	1.2/1.2.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
2.3	1.2/1.2.2	Per diem	Trainee/day	15,00	200,00	3 000,00
2.4	1.2/1.2.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	1,00	500,00	500,00
		Total Carried to summary				39 500,00
3		ACCOUNTING & FINANCIAL MANAGEMENT	2 prs.			
3.1	1.3/1.3.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
3.2	1.3/1.3.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
3.3	1.3/1.3.2	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
3.4	1.3/1.3.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
4		MANAGEMENT OF RURAL WATER SUPPLIES	4 pers.			
4.1	1.3/1.3.5	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
4.2	1.3/1.3.5	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
4.3	1.3/1.3.5	Per diem	Trainee/day	60,00	200,00	12 000,00
4.4	1.3/1.3.5	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	4,00	500,00	2 000,00
		Total Carried to summary				50 000,00
5		SAFE WATER SYSTEM	8 pers.			
5.1	1.5/1.5.1	Trainers	Trainer/day	7,00	2 000,00	14 000,00
5.2	1.5/1.5.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	2 800,00	2 800,00
5.3	1.5/1.5.1	Per diem	Trainee/day	56,00	200,00	11 200,00
5.4	1.5/1.5.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	8,00	500,00	4 000,00
		Total Carried to summary				32 000,00
6		PEER-TO-PEER TRAINING	3 pers.			
6.1	1.3/1.3.18	Per diem	Trainee/day	6,00	200,00	1 200,00
6.2	1.3/1.3.18	Transport	Trainee	3,00	500,00	1 500,00
		Total Carried to summary				2 700,00

7.17 BUDOVANI KAPACIT						
No.	Output /Activity	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Capacity building	CZK			957 300,00
		Total	CZK			957 300,00
1		CAPACITY BUILDING				
1.1	1.2/1.2.5; 1.3/1.3.17; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.4	Hydrogeologist	Expert/day	24	4500	108 000,00
1.2	1.3/1.3.1; 1.3/1.3.6; 1.3/1.3.7; 1.3/1.3.14; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.2; 1.4/1.4.3; 1.5/1.5.2; 1.5/1.5.3; 1.5/1.5.4; 1.5/1.5.5; 1.5/1.5.6;	Socio-economist	Expert/day	173	3900	674 700,00
1.3	1.2/1.2.4; 1.2/1.2.6;	Electromechanical Engineer	Expert/day	9	5500	49 500,00
1.4	1.3/1.3.8; 1.3/1.3.15; 1.3/1.3.16;	Plumber	Expert/day	7	1500	10 500,00
1.5	1.3/1.3.3; 1.3/1.3.4; 1.3/1.3.9; 1.3/1.3.11;	Financial expert experienced in WASH	Expert/day	24	3800	91 200,00
1.6	1.3/1.3.12; 1.3/1.3.13;	Financial/ NRW expert	Expert/day	6	3900	23 400,00
		Total Carried to summary				957 300,00

7.18 SOCIÁLNÍ PRŮZKUM ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Ability and willingness to pay survey	CZK			120 950,00
		Total	CZK			120 950,00
1		ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY				
1.1	1.4/1.4.2	Translating questionnaire (local sociologist)	p/d	1	1 900,00	1 900,00
1.2	1.4/1.4.2	Selecting & training 5 enumerators				
1.3	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	2	3 900,00	7 800,00
1.4	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.5	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.6	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	200,00	1 000,00
1.7	1.4/1.4.2	Questionnaire printing and data collection				
1.8	1.4/1.4.2	Questionnaire printing	Questionnaire	350	10,00	3 500,00
1.9	1.4/1.4.2	Data collection	Questionnaire	300	200,00	60 000,00
1.10	1.4/1.4.2	Data review and correction in project area				
1.11	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	8	3 900,00	31 200,00
1.12	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.13	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.14	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	350,00	1 750,00
1.15	1.4/1.4.2	Data entry and processing – local Sociologist	p/d	10	500,00	5 000,00
		Total Carried to summary				120 950,00

7.19 DODÁNÍ MATERIÁLOVÉHO VYBAVENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		WASHCO - Maintenance kit for operators	CZK			33 930,00
2		WASHCO - Other materials	CZK			2 250,00
3		WASHCO - Materials for information campaign	CZK			85 000,00
4		WWMEO - Water testing equipment	CZK			50 850,00
5		WWMEO - Motorbike	CZK			80 000,00
6		SWMED - Other materials	CZK			30 000,00
		Total	CZK			282 030,00
1		WASHCO - MAINTENANCE KIT FOR OPERATORS				
1.1	1.2/1.2.7	Voltage meter (AC & DC)	pcs	1	3 000,00	3 000,00
1.2	1.2/1.2.7	Screw driver (set)	pcs	1	1 500,00	1 500,00
1.3	1.2/1.2.7	Pipe cutter	pcs	1	300,00	300,00
1.4	1.2/1.2.7	Wrench (to open bolts and nuts) -set	pcs	1	1 850,00	1 850,00
1.5	1.2/1.2.7	Ring wrench set	pcs	1	1 680,00	1 680,00
1.6	1.2/1.2.7	Clamp meter	pcs	1	380,00	380,00
1.7	1.2/1.2.7	Wire stripper	pcs	1	290,00	290,00
1.8	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 12 "	pcs	1	550,00	550,00
1.9	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 18"	pcs	1	550,00	550,00
1.10	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 24"	pcs	1	550,00	550,00
1.11	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 36"	pcs	1	550,00	550,00
1.12	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 48"	pcs	1	550,00	550,00
1.13	1.2/1.2.7	Pipe threader 0.5" – 2"	pcs	1	790,00	790,00
1.14	1.2/1.2.7	Pipe threader 2" – 4"	pcs	1	790,00	790,00
1.15	1.2/1.2.7	Pipe cutter 0.5" – 2"	pcs	1	300,00	300,00
1.16	1.2/1.2.7	Pipe cutter 2" – 4"	pcs	1	300,00	300,00
1.17	1.2/1.2.7	Dip meter or M/scope for 250 m	pcs	1	20 000,00	20 000,00
		Total Carried to summary				33 930,00
2		WASHCO - OTHER MATERIALS				
2.1	1.3/1.3.20	Stationery	ls	1	850,00	850,00
2.2	1.3/1.3.20	Calculators	pcs	4	350,00	1 400,00
		Total Carried to summary				2 250,00
3		WASHCO - MATERIALS FOR INFORMATION CAMPAIGN				
3.1	1.3/1.3.20	Information materials, posts/boards, posters with information of current tariffs	ls	1	85 000,00	85 000,00
		Total Carried to summary				85 000,00
4		WWMEO - WATER TESTING EQUIPMENT				
4.1	1.3/1.3.19	Water testing kits (20)	ls	1	50 000,00	50 000,00
4.2	1.3/1.3.19	Containers to collect water for testing	ls	1	850,00	850,00
		Total Carried to summary				50 850,00
5		WWMEO - MOTORBIKE				
5.1	1.3/1.3.19	Motorbike 150cm ³	pcs	1	80 000,00	80 000,00
		Total Carried to summary				80 000,00
6		SWMED - OTHER MATERIALS				
6.1	3.2/3.2.8	1 Dip meter or M/scope for 300 m	ls	1	30 000,00	30 000,00
		Total Carried to summary				30 000,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů). V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesle dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	45,00		225 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	45,00		225 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1	den	45,00		225 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	7,12		334 684,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	1,09		50 232,00	
1.2.4 Expert 4	den	45,00		225 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	45,00		225 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	1,28		22 470,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	10,92		158 340,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	10,92		114 660,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní kordinátor)	měsíc	2,92		39 712,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	1,16		27 936,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	2,32		44 080,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál	den	0,00		0,00	
1.3.1 Asistentka	den	36,00		36 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	1,26		18 900,00	
1.3.3 Finanční kordinátor	měsíc	1,26		18 900,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	1,26		18 900,00	
1.3.5 Kordinátor logistiky	měsíc	1,26		18 900,00	
Osobní náklady - mezisoučet				2 028 714,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jizdenka	20,00		440 000,00	
2.2 Místní doprava	den	150,00		225 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	19,00		190 000,00	
2.4 Ubytování	noc	180,00		180 000,00	
2.5 Víza	ks	38,00		76 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)	0,00		0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	50,00		20 000,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	180,00		306 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				1 437 000,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)		0,00		0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)		0,00		0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy		0,00		0,00	
3.4 Zásoby, materiál		0,00		0,00	
3.5 Energie		0,00		0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc	0,00		0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc	0,00		0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc	0,00		0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce		0,00		0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)		0,00		0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)		0,00		0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily		0,00		0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)		0,00		0,00	
5.6 Překlady, tlumočení		0,00		0,00	
5.7 Kopírování, tisk		0,00		0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení		0,00		0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)		38,00		38 000,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				38 000,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné		0,00		0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)		0,00		0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	1,00	1 892 277,20	1 892 277,20	
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	1,00	505 354,17	505 354,17	
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	1,00	54 598,38	54 598,38	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	1,00	389 599,22	389 599,22	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	5,00	81 844,72	409 223,61	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	1,00	14 673,37	14 673,37	
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	6,00	11 713,96	70 283,78	
7.9 Výstavba kotevních bloků (2 soubory)	soubor	2,00	5 318,50	10 637,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	1,00	108 634,51	108 634,51	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	6,00	45 938,12	275 628,73	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	1,00	1 492 000,00	1 492 000,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.15 Laboratorní analýzy (24 sad)	sada	24,00	10 000,00	240 000,00	
7.16 Školení	soubor	1,00	231 300,00	231 300,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	1,00	948 300,00	948 300,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	1,00	232 030,00	232 030,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				7 142 840,28	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					10 646 554,28

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložением řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	5,00	5 000,00	25 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	5,00	5 000,00	25 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1	den	5,00	5 000,00	25 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,43	47 000,00	20 304,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,07	46 000,00	3 312,00	
1.2.4 Expert 4	den	5,00	5 000,00	25 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	5,00	5 000,00	25 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordínátor stavebních prací)	měsíc	0,14	17 500,00	2 520,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,72	14 500,00	10 440,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,72	10 500,00	7 560,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,72	13 600,00	9 792,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,14	24 000,00	3 456,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,72	19 000,00	13 680,00	
1.3 Administrativní/pomocný personál					
1.3.1 Asistentka	den	1,00	1 000,00	1 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00	
Osobní náklady - mezisoučet				240 264,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	2,00	22 000,00	44 000,00	
2.2 Místní doprava	den	20,00	1 500,00	30 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	1,00	10 000,00	10 000,00	
2.4 Ubytování	noc	20,00	1 000,00	20 000,00	
2.5 Víza	ks	2,00	2 000,00	4 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)			0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	2,00	400,00	800,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	20,00	1 700,00	34 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				142 800,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020		Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.3 Odpisy				0,00
3.4 Zásoby, materiál				0,00
3.5 Energie				0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00
5.6 Překlady, tlumočení				0,00
5.7 Kopírování, tisk				0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	měsíc	3,00	1 000,00	3 000,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Subdodávky - mezisoučet				3 000,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky				
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,30	1 892 277,20	567 683,16
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor		505 354,17	0,00
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor		54 598,38	0,00
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor		389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor		81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor		66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor		14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor		11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (2 soubory)	soubor		5 318,50	0,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor		108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor		70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor		45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,30	1 492 000,00	447 600,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00
7.15 Laboratorní analýzy (24 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00
7.16 Školení	soubor	0,00	231 300,00	0,00
7.17 Budování kapacit	soubor	0,00	948 300,00	0,00
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	232 030,00	0,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Ostatní - mezisoučet				1 015 283,16
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				1 401 347,16

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložением řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,06	47 000,00	2 820,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,06	46 000,00	2 760,00	
1.2.4 Expert 4	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,18	17 500,00	3 150,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýř)	měsíc	0,60	14 500,00	8 700,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,60	10 500,00	6 300,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,60	13 600,00	8 160,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,06	24 000,00	1 440,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,60	19 000,00	11 400,00	
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál					0,00
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,00	15 000,00	0,00	
					0,00
Osobní náklady - mezisoučet				306 730,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00	88 000,00	
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00	60 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00	40 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00	68 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				346 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00
3.3 Odpisy					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	měsíc	12,00	1 000,00	12 000,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				12 000,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,70	1 892 277,20	1 324 594,04	
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	1,00	505 354,17	505 354,17	
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	1,00	54 598,38	54 598,38	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	1,00	389 599,22	389 599,22	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	5,00	81 844,72	409 223,61	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	1,00	14 673,37	14 673,37	
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	6,00	11 713,96	70 283,78	
7.9 Výstavba kotevních bloků (2 soubory)	soubor	2,00	5 318,50	10 637,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	1,00	108 634,51	108 634,51	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	6,00	45 938,12	275 628,73	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,30	1 492 000,00	447 600,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.15 Laboratorní analýzy (24 sad)	sada	20,00	10 000,00	200 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,80	231 300,00	185 040,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0,80	948 300,00	758 640,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	1,00	232 030,00	232 030,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				5 254 837,12	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					5 919 967,12

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	6,39	47 000,00	300 280,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,84	46 000,00	38 640,00	
1.2.4 Expert 4	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Koordínátor stavebních prací)	měsíc	0,84	17 500,00	14 700,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	8,40	14 500,00	121 800,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	8,40	10 500,00	88 200,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,40	13 600,00	5 440,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,84	24 000,00	20 160,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,40	19 000,00	7 600,00	
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál	den				0,00
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00	
					0,00
Osobní náklady - mezisoučet					884 020,00
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00	88 000,00	
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00	60 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00	40 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00	68 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet					346 400,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	měsíc	12,00	1 000,00	12 000,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				12 000,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor		1 892 277,20	0,00	
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor		505 354,17	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor		54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor		389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor		81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor		66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor		14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor		11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (2 soubory)	soubor		5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor		108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor		70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor		45 938,12	0,00	
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor		1 492 000,00	0,00	
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor		10 000,00	0,00	
7.15 Laboratorní analýzy (24 sad)	sada	4,00	10 000,00	40 000,00	
7.16 Školení	soubor	0,20	231 300,00	46 260,00	
7.17 Budování kapacit	soubor	0,20	948 300,00	189 660,00	
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	232 030,00	0,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				275 920,00	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					
				1 518 340,00	

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 17 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7, účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
0,00					
1.2 Experti / konzultanti					
0,00					
1.2.1 Expert 1	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,24	47 000,00	11 280,00	
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,12	46 000,00	5 520,00	
1.2.4 Expert 4	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.5 Expert 5	den	20,00	5 000,00	100 000,00	
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,12	17 500,00	2 100,00	
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	1,20	14 500,00	17 400,00	
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	1,20	10 500,00	12 600,00	
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	1,20	13 600,00	16 320,00	
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,12	24 000,00	2 880,00	
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,60	19 000,00	11 400,00	
0,00					
1.3 Administrativní/pomocný personál					
0,00					
1.3.1 Asistentka	den	11,00	1 000,00	11 000,00	
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.4 Účetní	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,12	15 000,00	1 800,00	
0,00					
Osobní náklady - mezisoučet				597 700,00	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	10,00	22 000,00	220 000,00	
2.2 Místní doprava	den	50,00	1 500,00	75 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla	měsíc	6,00	10 000,00	60 000,00	
2.4 Ubytování	noc	80,00	1 000,00	80 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	80,00	1 700,00	136 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				601 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Woreta Woyo (Bona Zuriya woreda)		Náklady zakázky 2023		Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
3.3 Odpisy				0,00
3.4 Zásoby, materiál				0,00
3.5 Energie				0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00
5.6 Překlady, tlumočení				0,00
5.7 Kopírování, tisk				0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	měsíc	11,00	1 000,00	11 000,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Subdodávky - mezisoučet				11 000,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Cestovné, stravné				0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky				
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	1 892 277,20	0,00
7.2 Výstavba rezervoáru	soubor	0,00	505 354,17	0,00
7.3 Výstavba ventilových komor	soubor	0,00	54 598,38	0,00
7.4 Výstavba budovy pro generátor	soubor	0,00	389 599,22	0,00
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (5 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00
7.8 Výstavba šachet (6 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00
7.9 Výstavba kotevních bloků (2 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00
7.12 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (6 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00
7.13 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,40	1 492 000,00	596 800,00
7.14 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00
7.15 Laboratorní analýzy (24 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00
7.16 Školení	soubor	0,00	231 300,00	0,00
7.17 Budování kapacit	soubor	0,00	948 300,00	0,00
7.18 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00
7.19 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	232 030,00	0,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00
Ostatní - mezisoučet				596 800,00
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				1 806 900,00

7.1 DODÁVKA A INSTALACE POTRUBÍ, VČ. SOUVISEJÍCÍHO MATERIÁLU SUPPLY AND INSTALLATION OF PIPE NETWORK AND FITTINGS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>				
1	Excavation and back fill work	CZK			58 378,76
2	Supply & installation of pipes	CZK			682 366,00
3	Supply & installation of fittings	CZK			33 966,00
	Total A	CZK			774 710,76
	<u>B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM</u>				
1	Excavation and back fill work	CZK			312 704,08
2	Supply & installation of pipes	CZK			718 144,36
3	Supply & installation of fittings	CZK			86 718,00
	Total B	CZK			1 117 566,44
	Total A + B	CZK			1 892 277,20
	<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>				
	1. EXCAVATION & BACK FILL WORK				
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 653meters length.	m ³	313,37	98,00	30 710,26
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 60mm width to bared the pipe for 100meters length.	m ³	48,00	150,00	7 200,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	48,00	50,00	2 400,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	361,37	50,00	18 068,50
	Total Carried to summary				58 378,76
2.1	2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES Supply and Install Galvanized Iron (GI) Class - B –Pipes (Technical specification fulfilling the standard; IS 1239 (part 1) or BS : 1387 or equivalent weight and wall thickness) ; <i>Note that, 5% additional length on the pressure main for contingency & the rate for rising pipe (the pipe installed inside the deep well) shall include, the cost of welding at the pipe joints for reinforcing the coupling.</i> a) Nominal Diameter 50 mm	m	752,85	760,00	572 166,00
	b) Nominal Diameter 50 mm rising pipe	m	145,00	760,00	110 200,00
	Total Carried to summary				682 366,00
3.1	3. SUPPLY & INSTALLATION OF GI-Fittings Supply & install GI fittings for the pressurized pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor.				

	a) Supply & fix Union in 50meters interval along the pipe line and with the installation of other fittings, such as elbow, water meter, gate valve, etc.				
	Nominal Diameter 50mm	Pcs	15,00	568,00	8 520,00
	b) Supply & fix Nipples, on both side of the union.				
	Nominal Diameter 50mm	Pcs	30,00	275,00	8 250,00
	c) Supply & fix Elbow				
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	8,00	382,00	3 056,00
	d) Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality at the deep bore-hole				
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	1,00	5 368,00	5 368,00
	e) Supply & fix Flanged Gate valve of approved quality at the deep bore-hole				
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	1,00	4 386,00	4 386,00
	f) Supply & fix cheek valve of approved quality at the deep well				
	Nominal Diameter 50 mm	Pcs	1,00	4 386,00	4 386,00
	Total Carried to summar				33 966,00
	B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM				
	1. EXCAVATION & BACK FILL WORK				
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 3,557.08 meters length.	m ³	1 707,46	98,00	167 331,08
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 60mm width to bared the pipe for 500meters length.	m ³	240,00	150,00	36 000,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	240,00	50,00	12 000,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	1 947,46	50,00	97 373,00
	Total Carried to summary				312 704,08
2.1	2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES				
	Supply and Install HDPE pipe for the gravity distribution pipe network (Class- PN-16),the cost includes welding the pipe for connecting the pipes , the quality of the welding shall approved by the consultant with the expense of the contractor. <i>Note that, 5% additional length on each pipe item for contingency.</i>				
	Outer Diameter (OD) Ø 110 mm	m	87,15	490,00	42 703,50
	Outer Diameter (OD) Ø 75 mm	m	796,95	248,00	197 643,60
	Outer Diameter (OD) Ø 63 mm	m	1 113,00	198,00	220 374,00
	Outer Diameter (OD) Ø 50 mm	m	2 105,42	120,00	252 650,40
	Outer Diameter (OD) Ø 32 mm	m	51,78	68,00	3 520,73
	Outer Diameter (OD) Ø 25 mm	m	25,04	50,00	1 252,13
	Total Carried to summary				718 144,36
	3. SUPPLY & INSTALLATION OF FITTINGS				

3.1	Supply & install fittings for the gravity distribution pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor, the fittings shall be fixed as per the drawing.				
	a) HDPE Coupling with OD- outer Diameter,				
	Ø 110 mm	pcs	4,00	2 750,00	11 000,00
	Ø 75 mm	pcs	3,00	1 210,00	3 630,00
	Ø 63 mm	pcs	4,00	740,00	2 960,00
	Ø 50 mm	pcs	9,00	540,00	4 860,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	210,00	210,00
	b) GI Gate valve with internal diameter,				
	Ø 63 mm	pcs	1,00	5 110,00	5 110,00
	Ø 50 mm	pcs	2,00	2 660,00	5 320,00
	Ø 38 mm	pcs	6,00	980,00	5 880,00
	Ø18.5 mm	pcs	1,00	740,00	740,00
	c) GI Pressure release valve with internal diameter,				
	Ø 63 mm	pcs	1,00	9 000,00	9 000,00
	Ø 38 mm	pcs	2,00	5 000,00	10 000,00
	d) HDPE Tee with OD- outer Diameter,				
	Ø 110 mm	pcs	1,00	1 540,00	1 540,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	1 140,00	2 280,00
	Ø 63 mm	pcs	1,00	675,00	675,00
	Ø 50 mm	pcs	1,00	610,00	610,00
	e) HDPE-GI Male Adapter with OD- outer Diameter,				
	Ø 110 mm	pcs	1,00	1 270,00	1 270,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	710,00	1 420,00
	Ø 63 mm	pcs	4,00	475,00	1 900,00
	Ø 50 mm	pcs	10,00	370,00	3 700,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	e) HDPE Reducer with OD- outer Diameter,				
	Ø 110 mm to Ø 75 mm	pcs	1,00	1 980,00	1 980,00
	Ø 110 mm to Ø 63 mm	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Ø 75 mm to Ø 63mm	pcs	1,00	1 050,00	1 050,00
	Ø 75 mm to Ø 25mm	pcs	1,00	950,00	950,00
	Ø75 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	998,00	998,00
	Ø 63 mm to Ø 50 mm	pcs	4,00	450,00	1 800,00
	Ø 63 mm to Ø 32 mm	pcs	1,00	400,00	400,00
	f) HDPE Female Adaptor with OD- outer Diameter,				
	Ø 75 mm	pcs	1,00	715,00	715,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	480,00	960,00
	Ø 50 mm	pcs	6,00	370,00	2 220,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	g) HDPE Tap with OD- outer Diameter,				
	Ø 110 mm	pcs	1,00	1 280,00	1 280,00
	Total Carried to summary				86 718,00
	Ø 90 mm	pcs	1,00	850,00	850,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	720,00	1 440,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	480,00	960,00
	Ø 50 mm	pcs	5,00	370,00	1 850,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	200,00	200,00
	g) HDPE Tap with outer diameter,				
	Ø 160 mm	pcs	1,00	2 100,00	2 100,00
	Total Carried to summary				169 836,00

7.2 VÝSTAVBA REZERVOÁRU 50M³ CAPACITY RC RESERVOIR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A. SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			30 715,09
2	Concrete works	CZK			53 579,05
3	Steel reinforcement	CZK			23 105,95
	Total A	CZK			107 400,09
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			57 593,64
2	Form work	CZK			66 196,73
3	Steel reinforcement	CZK			75 264,19
4	Metal works	CZK			51 000,00
5	Finshing	CZK			91 799,52
6	Pipe and fitting installation	CZK			56 100,00
	Total B	CZK			397 954,08
	Total A + B	CZK			505 354,17
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	31,40	30,00	942,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	44,51	120,00	5 341,14
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate trip. Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	50,79	50,00	2 539,48
1.4	(for both the water reservior and pavement construction)	m ³	17,01	120,00	2 041,79
1.5	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	56,72	350,00	19 850,69
	Total Carried to summary				30 715,09
<u>2. CONCRETE WORK</u>					
2.1	100 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: Under reservior base slab	m ²	36,94	450,00	16 623,80
2.2	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) base slab	m ³	8,65	4 270,00	36 955,25
	Total Carried to summary				53 579,05
<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a)8mm deformed bar	kg	385,10	60,00	23 105,95
	Total Carried to summary				23 105,95

B-SUPER STRUCTURE					
<u>1. CONCRETE WORK</u>					
1.1	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	b) In reservior wall	m ³	7,09	4 270,00	30 264,09
	c) In reservior roof slab	m ³	5,90	4 270,00	25 178,80
	d) huanch	m ³	0,38	5 590,00	2 150,75
Total Carried to summary					57 593,64
<u>2. FORM WORK</u>					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) In the internal wall	m ²	35,80	490,00	17 540,04
	b) To the external wall	m ²	38,06	490,00	18 647,83
	c) In the roof slab	m ²	40,14	490,00	19 669,46
	d) Huanch	m ²	21,10	490,00	10 339,39
Total Carried to summary					66 196,73
<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	1 254,40	60,00	75 264,19
Total Carried to summar					75 264,19
<u>4. METAL WORK</u>					
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	<u>METAL DOORS</u> MD= size: 1200*1200mm (for reservior top slab man hole cover)	no	1,00	7 000,00	7 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount RT 64-3mm thick for the external and internal ladder according to the structural drawing .Price shall include, 8mm thick base plate with 7mm weld all around with the ladder, 10mm diameter four rock bolt & one coat of antirust and two coats of synthetic enamel painting and all other necessary accessories to complete the work.	no	2,00	22 000,00	44 000,00
Total Carried to summary					51 000,00
<u>5. FINISHING</u>					
5.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	a) To internal wall & internal slab surfaces	m ²	105,77	230,00	24 328,21
	b)To exposed reservior top slab	m ²	44,12	230,00	10 146,91
5.2	Apply two coats of plastering to external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	43,36	230,00	9 973,72

5.3	Apply 3 coat of plastic emulsion painting at external part of the top slab sides. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	3,67	230,00	844,97
5.4	Apply tyroline rendering at external part of the vertical wall surface. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	1,13	230,00	259,99
5.5	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) reservior floor finish with glass stripping for crack protection c/c 2000mm both ways. Price include glass. All as per engineers approval.	m ²	25,50	310,00	7 906,44
5.6	C-20 concrete pavement all around the reservior	m ³	3,8	5 490,00	20 755,27
5.7	Dia 400mm half concrete pipe dich around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the dich.	ml	31,4	560,00	17 584,00
Total Carried to summary					91 799,52
<u>6.PIPE & FITTING INSTALLATION</u>					
6.1	Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the reservior fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The unit price shall include all necessary assistance to the installation works such as supports for horizontal and vertical pipes and providing flanged pipes. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
	a) Diameter 50 mm for the inlet, over flow, vent & drainage pipe(GI-Class-B)	m.l	12	800,00	9 600,00
	b) Diameter 100 mm outlet pipe(GI Pipe)	m.l	6	800,00	4 800,00
6.2	Supply & fix flanged Gate Valves of approved quality complete with unions, hand wheels etc.				
	a) Diameter 50 mm	pcs	2	7 800,00	15 600,00
	b) Diameter 100 mm	pcs	1	13 500,00	13 500,00
6.3	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality complete with unions, adapter to HDPE pipe, reducer, etc. Diameter 100 mm	pcs	1	10 000,00	10 000,00
6.4	Supply & install vent caps of rigid PVC to be connected to the roof terminal of vent pipe. Diameter 80 mm	pcs	2	350,00	700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc. Diameter 100 mm	pcs	1	1 900,00	1 900,00
Total Carried to summary					56 100,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc. Diameter 150 mm	pcs	1	1 900,00	1 900,00
Total Carried to summary					99 700,00

7.3 VÝSTAVBA VENTILOVÝCH KOMOR INLET AND OUTLET VALVE CHAMBER FOR 50M³ RESERVIOR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			7 234,50
2	Masonry works	CZK			11 628,00
3	Concrete works	CZK			10 564,00
4	Steel reinforcement	CZK			3 301,88
5	Form work	CZK			3 128,00
6	Metal works	CZK			6 000,00
7	Finishing	CZK			12 742,00
	Total	CZK			54 598,38
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	21,04	25,00	526,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,61	120,00	433,50
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .for both foundation & base slab.	m ²	13,80	350,00	4 830,00
	Total Carried to summary				7 234,50
	<u>2. MASONRY WORKS</u>				
2.1	40cm thick Stone masonry wall in cement mortar (1:3)				
	a) outlet valve chamber	m ³	8,89	750,00	6 669,00
	b) inlet valve chamber	m ³	6,61	750,00	4 959,00
	Total Carried to summary				11 628,00
	<u>3. CONCRETE WORK</u>				
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: for both foundation & base slab.	m ²	13,80	450,00	6 210,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Top slab				
	a) outlet valve chamber	m ³	0,81	3 500,00	2 842,00
	b) inlet valve chamber	m ³	0,43	3 500,00	1 512,00
	Total Carried to summary				10 564,00
	<u>4. STEEL REINFORCEMENT</u>				
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	55,03	60,00	3 301,88
	<u>5. FORM WORK</u>				

5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for both inlet & outlet chamber	m ²	15,64	200,00	3 128,00
<u>6. METAL WORK</u>					
6.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. Each for inlet & outlet chamber 750X1750mm	pcs	2,00	3 000,00	6 000,00
<u>7. FINISHING</u>					
7.1	Apply two coats of plastering to internal and external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. For both inlet & out let	m ²	55,40	230,00	12 742,00

7.4. VÝSTAVBA BUDOVY PRO GENERÁTOR GENERATOR HOUSE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A. SUB STRUCTURE</u>				
1	Excavation and earth work	CZK			30 620,23
2	Concrete works	CZK			49 046,50
3	Steel reinforcement	CZK			37 903,91
4	Form work	CZK			7 824,00
	Total A	CZK			125 394,64
	<u>B. SUPER STRUCTURE</u>				
1	Concrete works	CZK			12 092,64
3	Steel reinforcement	CZK			20 592,54
2	Form work	CZK			6 304,00
3	Hollow block work	CZK			36 149,40
4	Roofing	CZK			64 284,00
4	Metal works	CZK			59 200,00
5	Finishing	CZK			65 582,00
	Total B	CZK			264 204,58
	Total A + B	CZK			389 599,22
	<u>A-SUB STRUCTURE</u>				
	<u>1. EXCAVATION & EARTH WORK</u>				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	56,76	25,00	1 419,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	22,66	120,00	2 719,16
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	22,66	50,00	1 132,99
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	11,33	120,00	1 359,58
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	22,57	350,00	7 899,50
1.6	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	13,80	690,00	9 522,00
1.7	270mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	12,00	450,00	5 400,00
1.8	Trench excavation for masonry foundation to 500mm depth starting from NGL.	m ³	5,84	200,00	1 168,00
	Total Carried to summary				30 620,23
	<u>2. CONCRETE WORK</u>				
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	52,93	450,00	23 818,50
2.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) footing 1x1x0.3m	m ²	2,70	3 500,00	9 450,00
	b) foundation column 200mmx200mm	m ²	0,29	3 500,00	1 008,00
	c) grade beam 200x400mm	m ²	2,34	3 500,00	8 176,00
	d) base slab including generator seat	m ²	1,88	3 500,00	6 594,00
	Total Carried to summary				49 046,50

	<u>3. STEEL REINFORCEMENT</u>				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	262,51	60,00	15 750,38
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	153,14	60,00	9 188,67
	c) Dia 16 mm deformed bar	kg	216,08	60,00	12 964,86
	Total Carried to summary				37 903,91
	<u>4. FORM WORK</u>				
4.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for column 200x200mm	m ²	21,60	200,00	4 320,00
	b) for beam	m ²	17,52	200,00	3 504,00
	Total Carried to summary				7 824,00
<u>B-SUPER STRUCTURE</u>					
	<u>1. CONCRETE WORK</u>				
1.1	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) column 200x200mm	m ²	1,08	4 270,00	4 611,60
	b) beam 200x300mm	m ²	1,75	4 270,00	7 481,04
	Total Carried to summary				12 092,64
	<u>2. STEEL REINFORCEMENT</u>				
2.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	148,03	60,00	8 882,08
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	80,89	60,00	4 853,32
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	114,29	60,00	6 857,14
	Total Carried to summary				20 592,54
	<u>3. FORM WORK</u>				
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for grade beam	m ²	23,36	200,00	4 672,00
	b) for generator slab	m ²	8,16	200,00	1 632,00
	Total Carried to summary				6 304,00
	<u>4. HOLLOW BLOCK WORK</u>				
4.1	200mm thick class C HCB wall with the designed compressive strength capacity, bedded in cement mortar (1:3) and both sides left for plastering.	m ²	63,42	570,00	36 149,40
	<u>5. ROOFING</u>				
5.1	Roofing cover in pre-coated or galvanized G-28 metal iron sheet fixed to wooden purling. Price shall including ridge cap. Dia. 6 mm fixing J-bolt and water proof washer. (Purling measured separately and roof measured in horizontal projection)	m ²	51,48	600,00	30 888,00

5.2	Supply & fix G-28 galvanized flat metal sheet gutter as per the detail drawing. Price shall include all necessary accessories, metal brackets, one coat of antirust paint and two coat of synthetic enamel paint.	ml	15,60	470,00	7 332,00
5.3	Wooden Truss, Price shall include all necessary accessories				
	a) Upper & lower truss member 10cm diameter	ml	22,40	240,00	5 376,00
	b) Vertical and diagonal truss member	ml	8,20	240,00	1 968,00
	c) Plywood purling placed at c/c 80 cm	ml	78,00	240,00	18 720,00
	Total Carried to summary				64 284,00
	<u>6. METAL WORK</u>				
6.1	Metal Windows and Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set, one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	a) Windows				
	Type W1- size 1.2x0.9 m	pcs	5,00	3 200,00	16 000,00
	Type W2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	Type LP1 - size 0.4x0.8 m	pcs	3,00	3 000,00	9 000,00
	Type LP2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	b) Doors				
	Type D1 - size 2.1x0.9 m	pcs	2,00	6 500,00	13 000,00
	Type D2 size 2.1x2 m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
	Total Carried to summary				59 200,00
	<u>7. FINISHING</u>				
7.1	Pointing internal & external wall in cement mortar (1:3).	m ²	126,84	230,00	29 173,20
7.2	C-20 concrete pavement all around the building	m ³	2,84	5 920,00	16 812,80
7.3	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	28,40	690,00	19 596,00
	Total Carried to summary				65 582,00

7.5 VÝSTAVBA VEŘEJNÉHO ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU					
PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			10 865,36
2	Concrete Works	CZK			15 641,55
3	Steel reinforcement	CZK			4 696,75
4	Masonry works	CZK			16 332,03
5	Metal works	CZK			6 500,00
6	Soak away pit	CZK			282,24
7	Pipe & fitting installation	CZK			21 435,00
8	Finishing works	CZK			6 091,80
	Total	CZK			81 844,72
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	48,24	25,00	1 206,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	16,98	120,00	2 037,71
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	16,98	50,00	849,05
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	8,49	120,00	1 018,85
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	10,85	500,00	5 423,00
	Total Carried to summary				10 865,36
2. CONCRETE WORK					
2.1	80mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	10,85	450,00	4 880,70
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,05	3 500,00	7 166,78
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,65	3 500,00	2 260,13
2.3	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Ring beam	m ³	0,31	4 270,00	1 333,95
	Total Carried to summary				15 641,55
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	Dia 6 mm deformed bar	kg	27,73	60,00	1 664,07
	Dia 10 mm deformed bar	kg	50,54	60,00	3 032,68
	Total Carried to summary				4 696,75

4. MASONRY WORKS					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	8,38	1 950,00	16 332,03
5. METAL WORK					
5.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal peint. MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00
6. SOAK AWAY PIT					
6.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
7.PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
7.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1 1/2"	m	6,00	500,00	3 000,00
	GS pipe Ø= 1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
7.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=11/2"	pcs	6,00	295,00	1 770,00
	Gate valve Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Water meter Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Union Ø=1 1/2"	pcs	1,00	320,00	320,00
	Union Ø=1"	pcs	2,00	190,00	380,00
	Nipples Ø=1 1/2"	pcs	6,00	190,00	1 140,00
	Nipples Ø=1"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Tee Ø=1 1/2"	pcs	1,00	195,00	195,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	200,00	400,00
	Reducer Ø= 11/2" - Ø=1"	pcs	2,00	185,00	370,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	6,00	500,00	3 000,00
Total Carried to summary					21 435,00
8. FINISHING WORK					
8.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m ²	9,13	300,00	2 739,00
8.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	11,18	300,00	3 352,80
Total Carried to summary					6 091,80

7.6 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ŠKOLA SCHOOL WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			8 204,68
2	Concrete Works	CZK			15 114,33
3	Masonry works	CZK			5 903,04
4	Metal works	CZK			6 500,00
5	Soak away pit	CZK			282,24
6	Pipe & fitting installation	CZK			24 090,00
7	Finishing works	CZK			6 360,00
	Total	CZK			66 454,28
	1. EXCAVATION & EARTH WORK				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	28,00	25,00	700,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	5,36	120,00	643,79
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	5,36	50,00	268,25
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	2,68	120,00	321,89
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	11,88	500,00	5 940,00
	Total Carried to summary				8 204,68
	2. CONCRETE WORK				
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	11,88	450,00	5 346,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,50	3 500,00	8 747,20
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,29	3 500,00	1 021,13
	Total Carried to summary				15 114,33
	3. MASONRY WORKS				
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	3,03	1 950,00	5 903,04
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00

5. SOAK AWAY PIT					
5.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
6. PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
6.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1"	m	3,00	450,00	1 350,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
6.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=1"	pcs	2,00	280,00	560,00
	Gate valve Ø=1"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Water meter Ø=1"	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Union Ø=1"	pcs	8,00	300,00	2 400,00
	Nipples Ø=1"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Tee Ø=1"	pcs	5,00	185,00	925,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	195,00	390,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	8,00	500,00	4 000,00
6.3	waste water pipe				
	GI pipe Ø=1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	Elbow GI Ø=1"	pcs	8,00	280,00	2 240,00
	Tee Ø=1"	pcs	1,00	185,00	185,00
Total Carried to summary					24 090,00
7. FINISHING WORK					
7.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m ²	11,28	300,00	3 384,00
7.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	9,92	300,00	2 976,00
Total Carried to summary					6 360,00

7.7 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ZDRAVOTNÍ STŘEDISKO					
HEALTH CENTER WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			860,70
2	Concrete Works	CZK			1 885,63
3	Masonry works	CZK			1 613,04
4	Soak away pit	CZK			702,00
5	Pipe & fitting Installation	CZK			7 725,00
6	Finishing works	CZK			1 887,00
	Total	CZK			14 673,37
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,92	25,00	48,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,49	120,00	58,80
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,49	50,00	24,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,25	120,00	29,40
1.5	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	1,40	500,00	700,00
	Total Carried to summary				860,70
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	1,40	450,00	630,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around for water point	m ²	0,36	3 500,00	1 255,63
	Total Carried to summary				1 885,63
3. MASONRY WORKS					
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,83	1 950,00	1 613,04
4. SOAK AWAY PIT					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,36	1 950,00	702,00
5. PIPE & FITTING INSTALLATION					
	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
5.1	Plumbing works GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
5.2	Fitting supply and connection work Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	1,00	185,00	185,00

	Coupling Ø= 3/4"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	1,00	500,00	500,00
	Elbow GI Ø= 3/4"	pcs	6,00	300,00	1 800,00
	Gate valve Ø=3/4"	pcs	1,00	1 500,00	1 500,00
	Water meter Ø=3/4"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Total Carried to summary				7 725,00
	6. FINISHING WORK				
6,01	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m²	5,19	300,00	1 557,00
6,02	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m²	1,10	300,00	330,00
	Total Carried to summary				1 887,00

7.8 VÝSTAVBA ŠACHET MANHOLE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			1 307,70
2	Masonry Works	CZK			7 117,50
3	Concrete works	CZK			1 893,60
4	Steel reinforcement	CZK			556,71
5	Form work	CZK			264,60
6	Finishing works	CZK			573,85
	Total	CZK			11 713,96
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	3,78	25,00	94,50
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	2,92	120,00	349,92
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,92	50,00	145,80
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,73	120,00	87,48
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	1,80	350,00	630,00
	Total Carried to summary				1 307,70
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry foundaton wall in cement mortar (1:3)	m ³	1,83	3 900,00	7 117,50
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	2,50	450,00	1 125,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Prize include transportation, ersion, handle bar, etc.				
	top slab	m ³	0,18	4 270,00	768,60
	Total Carried to summary				1 893,60
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	9,28	60,00	556,71
5. FORM WORK					
5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for column 200x200mm	m ²	0,54	490,00	264,60
6. FINISHING					

6.1	Apply two coats of plastering to internal & external wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	2,50	230,00	573,85
-----	--	----------------	------	--------	---------------

7.9 VÝSTAVBA KOTEVNÍCH BLOKŮ ANCHOR BLOCK					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			212,00
2	Masonry Works	CZK			4 524,00
3	Concrete works	CZK			180,00
4	Finishing works	CZK			402,50
	Total	CZK			5 318,50
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,12	25,00	28,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,22	120,00	26,40
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,22	50,00	11,00
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,06	120,00	6,60
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	0,40	350,00	140,00
	Total Carried to summary				212,00
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry in cement mortar (1:3)	m ³	0,29	15 600,00	4 524,00
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	0,40	450,00	180,00
4. FINISHING					
4.1	Apply two coats of plastering to exposed wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	1,75	230,00	402,50

7.10 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 1 FENCING FOR STATION-1					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			7 177,71
2	Concrete works	CZK			17 924,28
3	Form work	CZK			2 603,76
4	Steel reinforcement	CZK			4 330,80
	Total A	CZK			32 036,55
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			15 406,97
2	Form works	CZK			15 170,40
3	Steel reinforcement	CZK			27 620,59
4	Metal works	CZK			18 400,00
	Total B	CZK			76 597,96
	Total A + B	CZK			108 634,51
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	12,74	120,00	1 528,49
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	6,37	50,00	318,44
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	10,19	120,00	1 222,79
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	9,75	300,00	2 925,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				7 177,71
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	13,13	450,00	5 908,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	2,81	4 270,00	12 015,78
	Total Carried to summary				17 924,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	13,02	200,00	2 603,76
4. STEEL REINFORCEMENT					

4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar b) Dia 8 mm deformed bar	kg kg	49,78 22,40	60,00 60,00	2 987,01 1 343,79
	Total Carried to summary				4 330,80
	B-SUPER STRUCTURE				
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	3,61	4 270,00	15 406,97
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	75,85	200,00	15 170,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar b) Dia 8 mm deformed bar c) Dia 12 mm deformed bar	kg kg kg	140,15 268,24 51,95	60,00 60,00 60,00	8 409,08 16 094,62 3 116,88
	Total Carried to summary				27 620,59
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. METAL DOORS MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	840,00	10,00	8 400,00
	Total Carried to summary				18 400,00

7.11 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 2 FENCING FOR STATION-2					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			5 001,37
2	Concrete works	CZK			12 382,28
3	Form work	CZK			1 583,76
4	Steel reinforcement	CZK			3 028,77
	Total A	CZK			21 996,18
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			8 544,14
2	Form works	CZK			9 314,40
3	Steel reinforcement	CZK			16 241,31
4	Metal works	CZK			14 800,00
	Total B	CZK			48 899,85
	Total A + B	CZK			70 896,04
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	9,00	120,00	1 079,69
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	4,50	50,00	224,94
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	7,20	120,00	863,75
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	5,50	300,00	1 650,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				5 001,37
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	8,88	450,00	3 996,00
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	1,96	4 270,00	8 386,28
	Total Carried to summary				12 382,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,92	200,00	1 583,76
4. STEEL REINFORCEMENT					

4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	28,08	60,00	1 684,98
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79
	Total Carried to summary				3 028,77
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	2,00	4 270,00	8 544,14
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	46,57	200,00	9 314,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	62,64	60,00	3 758,24
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	156,10	60,00	9 366,19
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				16 241,31
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	480,00	10,00	4 800,00
	Total Carried to summary				14 800,00

7.12 VÝSTAVBA OPLOCENÍ ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU FENCING FOR PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			2 455,28
2	Concrete works	CZK			6 194,00
3	Form work	CZK			1 596,00
4	Steel reinforcement	CZK			1 961,37
	Total A	CZK			12 206,65
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			6 297,72
2	Form works	CZK			7 068,00
3	Steel reinforcement	CZK			10 765,76
4	Metal works	CZK			9 600,00
	Total B	CZK			33 731,48
	Total A + B	CZK			45 938,12
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	4,28	120,00	513,00
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,14	50,00	106,88
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,42	120,00	410,40
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	4,75	300,00	1 425,00
	Total Carried to summary				2 455,28
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	4,75	450,00	2 137,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	0,95	4 270,00	4 056,50
	Total Carried to summary				6 194,00
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,98	200,00	1 596,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	32,69	60,00	1 961,37

B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	1,47	4 270,00	6 297,72
2. FORM WORK					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	35,34	200,00	7 068,00
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	54,10	60,00	3 245,75
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	125,33	60,00	7 520,01
Total Carried to summary					10 765,76
4. METAL WORK					
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 1.35x2.8m	pcs	1,00	6 000,00	6 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	360,00	10,00	3 600,00
Total Carried to summary					9 600,00

7.13 DODÁNÍ A INSTALACE ELEKTRO-MECHANICKÝCH ČÁSTÍ ELECTRO-MECHANICAL WORKS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	A- PUMP Submersible Pump Total A	CZK			580 000,00
2	B- GENERATOR Diesel Generator Total B Total (A + B)	CZK CZK			912 000,00 1 492 000,00
	A- PUMP				
1.1	1. SUBMERSIBLE PUMP Supply and Install Multistage submersible centrifugal pump, capacity 1,6 lit/sec at TDH of 280m coupled with 10KW submersible motor suitable for 8" diameter well casing.(3-phase, 380V,50Hz , 2900 rpm) Control panel board 1 Pcs 10kw Control panel Board delta starting system Cables & Electrical Accessories 3*16 mm2 submersible power cable, 200 meter length. Other Installation materials ☐ DN 50mm (PN-16) Flanged Gate Valve, ☐ DN 50mm (PN-16) Flanged Cheek Valve ☐ DN 50mm (PN-16) Flanged elbow, ☐ DN 50mm (PN-16) dismantling joint, ☐ 1 set of Bolt, Nut & Gaskets & ☐ 200mm of 8mm steel Wire rope with accessories	LS	1,00	580 000,00	580 000,00
	Total Carried to summary				580 000,00
	B. GENERATOR				
2.1	2. DIESEL GENERATOR Supply &install Diesel Generator set minimum power 2.5 times the power of the pump motor, 35KVA with all necessary accessories for the Generator House located at the deep well site(for the submersible pump)	Set	1,00	912 000,00	912 000,00
	Total Carried to summary				912 000,00

7.16 ŠKOLENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Training of WASHCO operators	CZK			43 000,00
2		Upgrading for WASHCO operators	CZK			43 000,00
3		Upgrading for WWMEO electromechanical expert	CZK			39 500,00
4		Accounting & Financial Management	CZK			43 000,00
5		Management of rural water supplies	CZK			35 700,00
6		Safe Water System	CZK			24 400,00
7		Peer-to-peer training	CZK			2 700,00
		Total	CZK			231 300,00
1		TRAINING OF WASHCO OPERATORS	2 pers.			
1.2	1.2/1.2.1	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
1.3	1.2/1.2.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
1.4	1.2/1.2.1	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
1.5	1.2/1.2.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
2		UPGRADING FOR WASHCO OPERATORS	2 pers.			
2.1	1.2/1.2.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
2.2	1.2/1.2.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
2.3	1.2/1.2.2	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
2.4	1.2/1.2.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
3		UPGRADING FOR WWMEO ELECTROMECHANICAL EXPERT	1 pers.			
3.1	1.2/1.2.3	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
3.2	1.2/1.2.3	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
3.3	1.2/1.2.3	Per diem	Trainee/day	15,00	200,00	3 000,00
3.4	1.2/1.2.3	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	1,00	500,00	500,00
		Total Carried to summary				39 500,00
4		ACCOUNTING & FINANCIAL MANAGEMENT	2 pers.			
4.1	1.3/1.3.2	Trainers	Trainer/day	15,00	2 000,00	30 000,00
4.2	1.3/1.3.2	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	6 000,00	6 000,00
4.3	1.3/1.3.2	Per diem	Trainee/day	30,00	200,00	6 000,00
4.4	1.3/1.3.2	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	2,00	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
5		MANAGEMENT OF RURAL WATER SUPPLIES	4 pers.			
5.1	1.3/1.3.5	Trainers	Trainer/day	15,00	1 500,00	22 500,00
5.2	1.3/1.3.5	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	3 000,00	3 000,00
5.3	1.3/1.3.5	Per diem	Trainee/day	60,00	150,00	9 000,00
5.4	1.3/1.3.5	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	4,00	300,00	1 200,00
		Total Carried to summary				35 700,00
6		SAFE WATER SYSTEM	4 pers.			
6.1	1.5/1.5.1	Trainers	Trainer/day	7,00	2 000,00	14 000,00
6.2	1.5/1.5.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1,00	2 800,00	2 800,00
6.3	1.5/1.5.1	Per diem	Trainee/day	28,00	200,00	5 600,00
6.4	1.5/1.5.1	Transport Woreda-Awassa-Woreda	Trainee	4,00	500,00	2 000,00
		Total Carried to summary				24 400,00
7		PEER-TO-PEER TRAINING	3 pers.			
7.1	1.3/1.3.18	Per diem	Trainee/day	6,00	200,00	1 200,00
7.2	1.3/1.3.18	Transport	Trainee	3,00	500,00	1 500,00
		Total Carried to summary				2 700,00

7.17 BUDOVÁNÍ KAPACIT						
No.	Output /Activity	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Capacity building	CZK			948 300,00
		Total	CZK			948 300,00
1		CAPACITY BUILDING				
1.1	1.2/1.2.5; 1.3/1.3.17; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.4	Hydrogeologist	Expert/day	22	4500	99 000,00
1.2	1.3/1.3.1; 1.3/1.3.6; 1.3/1.3.7; 1.3/1.3.14; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.2; 1.4/1.4.3; 1.5/1.5.2; 1.5/1.5.3; 1.5/1.5.4; 1.5/1.5.5; 1.5/1.5.6;	Socio-economist	Expert/day	173	3900	674 700,00
1.3	1.2/1.2.4; 1.2/1.2.6;	Electromechanical Engineer	Expert/day	9	5500	49 500,00
1.4	1.3/1.3.8; 1.3/1.3.15; 1.3/1.3.16;	Plumber	Expert/day	7	1500	10 500,00
1.5	1.3/1.3.3; 1.3/1.3.4; 1.3/1.3.9; 1.3/1.3.11;	Financial expert experienced in WASH	Expert/day	24	3800	91 200,00
1.6	1.3/1.3.12; 1.3/1.3.13;	Financial/ NRW expert	Expert/day	6	3900	23 400,00
		Total Carried to summary				948 300,00

7.18 SOCIÁLNÍ PRŮZKUM ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Ability and willingness to pay survey	CZK			120 950,00
		Total	CZK			120 950,00
1		ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY				
1.1	1.4/1.4.2	Translating questionnaire (local sociologist)	p/d	1	1 900,00	1 900,00
1.2	1.4/1.4.2	Selecting & training 5 enumerators				
1.3	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	2	3 900,00	7 800,00
1.4	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.5	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.6	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	200,00	1 000,00
1.7	1.4/1.4.2	Questionnaire printing and data collection				
1.8	1.4/1.4.2	Questionnaire printing	Questionnaire	350	10,00	3 500,00
1.9	1.4/1.4.2	Data collection	Questionnaire	300	200,00	60 000,00
1.10	1.4/1.4.2	Data review and correction in project area				
1.11	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	8	3 900,00	31 200,00
1.12	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.13	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.14	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	350,00	1 750,00
1.15	1.4/1.4.2	Data entry and processing – local Sociologist	p/d	10	500,00	5 000,00
		Total Carried to summary				120 950,00

7.19 DODÁNÍ MATERIÁLOVÉHO VYBAVENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		WASHCO - Maintenance kit for operators	CZK			33 930,00
2		WASHCO - Other materials	CZK			2 250,00
3		WASHCO - Materials for information campaign	CZK			65 000,00
4		WWMEO - Water testing equipment	CZK			50 850,00
5		WWMEO - Motorbike	CZK			80 000,00
		Total	CZK			232 030,00
1		WASHCO - MAINTENANCE KIT FOR OPERATORS				
1.1	1.2/1.2.7	Voltage meter (AC & DC)	pcs	1	3 000,00	3 000,00
1.2	1.2/1.2.7	Screw driver (set)	pcs	1	1 500,00	1 500,00
1.3	1.2/1.2.7	Pipe cutter	pcs	1	300,00	300,00
1.4	1.2/1.2.7	Wrench (to open bolts and nuts) -set	pcs	1	1 850,00	1 850,00
1.5	1.2/1.2.7	Ring wrench set	pcs	1	1 680,00	1 680,00
1.6	1.2/1.2.7	Clamp meter	pcs	1	380,00	380,00
1.7	1.2/1.2.7	Wire stripper	pcs	1	290,00	290,00
1.8	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 12 "	pcs	1	550,00	550,00
1.9	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 18"	pcs	1	550,00	550,00
1.10	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 24"	pcs	1	550,00	550,00
1.11	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 36"	pcs	1	550,00	550,00
1.12	1.2/1.2.7	Pipe wrench size 48"	pcs	1	550,00	550,00
1.13	1.2/1.2.7	Pipe threader 0.5" – 2"	pcs	1	790,00	790,00
1.14	1.2/1.2.7	Pipe threader 2" – 4"	pcs	1	790,00	790,00
1.15	1.2/1.2.7	Pipe cutter 0.5" – 2"	pcs	1	300,00	300,00
1.16	1.2/1.2.7	Pipe cutter 2" – 4"	pcs	1	300,00	300,00
1.17	1.2/1.2.7	Dip meter or M/scope for 250 m	pcs	1	20 000,00	20 000,00
		Total Carried to summary				33 930,00
2		WASHCO - OTHER MATERIALS				
2.1	1.3/1.3.20	Stationery	ls	1	850,00	850,00
2.2	1.3/1.3.20	Calculators	pcs	4	350,00	1 400,00
		Total Carried to summary				2 250,00
3		WASHCO - MATERIALS FOR INFORMATION CAMPAIGN				
3.1	1.3/1.3.20	Information materials, posts/boards, posters with information o	ls	1	65 000,00	65 000,00
		Total Carried to summary				65 000,00
4		WWMEO - WATER TESTING EQUIPMENT				
4.1	1.3/1.3.19	Water testing kits (20)	ls	1	50 000,00	50 000,00
4.2	1.3/1.3.19	Containers to collect water for testing	ls	1	850,00	850,00
		Total Carried to summary				50 850,00
5		WWMEO - MOTORBIKE				
5.1	1.3/1.3.19	Motorbike 150 cm ³	pcs	1	80 000,00	80 000,00
		Total Carried to summary				80 000,00

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 18 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy. Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesੇ dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	30,00		150 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	30,00		150 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1	den	30,00		150 000,00	
1.2.2 Expert 2 (experti uvedeni kumulativně z důvodu zamčených buněk - (Kordinátor stavebních prací), (Stavební inženýř), Terénní pracovník), (Terénní koordinátor), (Programový manažér), (Projektový manažér)	den	1 706,64		2 134 073,71	
1.3 Administrativní/pomocný personál Asistentka Procurement officer Finanční kooridnátor Učetní Kordinátor logistiky					
	den	159,27		99 200,00	
Osobní náklady - mezisoučet				2 683 273,71	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	12,00		264 000,00	
2.2 Místní doprava	den	120,00		180 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla		8,00		80 000,00	
2.4 Ubytování	noc	120,00		120 000,00	
2.5 Víza	ks	28,00		56 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)	0,00		0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	48,00		19 200,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	120,00		204 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				923 200,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)		0,00		0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)		0,00		0,00	
3.3 Odpisy		0,00		0,00	
3.4 Zásoby, materiál		0,00		0,00	
3.5 Energie		0,00		0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc	0,00		0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc	0,00		0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc	0,00		0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet					0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce		0,00		0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)		0,00		0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)		0,00		0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily		0,00		0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)		0,00		0,00	
5.6 Překlady, tlumočení		0,00		0,00	
5.7 Kopírování, tisk		0,00		0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení		0,00		0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)		0,00		0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet					0,00
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné		0,00		0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)		0,00		0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet					0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	1,00	4 031 418,90	4 031 418,90	
7.2 Výstavba rezervoárů					
7.2.1 200 m ³ rezervoár	soubor	1,00	1 729 048,33	1 729 048,33	
7.2.2 200 m ³ rezervoár (intake well)	soubor	1,00	1 873 848,33	1 873 848,33	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	2,00	54 598,38	109 196,77	
7.4 Výstavba budovy pro generátor (2 soubory)	soubor	2,00	389 599,22	779 198,44	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (7 souborů)	soubor	7,00	81 844,72	572 913,05	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	1,00	66 454,28	66 454,28	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	1,00	14 673,37	14 673,37	
7.8 Výstavba šachet (12 souborů)	soubor	12,00	11 713,96	140 567,56	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	4,00	5 318,50	21 274,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	1,00	108 634,51	108 634,51	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	1,00	70 896,04	70 896,04	
7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3	soubor	1,00	67 935,10	67 935,10	
7.13 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (8 souborů)	soubor	8,00	45 938,12	367 504,98	
7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	1,00	8 613 000,00	8 613 000,00	
7.15 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00	
7.16 Laboratorní analýzy (12 sad)	sada	12,00	10 000,00	120 000,00	
7.17 Školení	soubor	1,00	619 900,00	619 900,00	
7.18 Budování kapacit	soubor	1,00	986 900,00	986 900,00	
7.19 Sociální průzkum	soubor	1,00	120 950,00	120 950,00	
7.20 Dodání materiálového vybavení	soubor	1,00	354 790,00	354 790,00	
7.21 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet					20 779 103,64
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					24 385 577,35

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 18 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.2.2 Expert 2 (experti uvedeni kumulativně z důvodu zamčených buněk - (Koordinátor stavebních prací), (Stavební inženýr), (Terénní pracovník), (Terénní koordinátor), (Programový manažér), (Projektový manažér)	den	204,13	2 561,09		522 798,21
1.3 Administrativní/pomocný personál Asistentka (Procurement officer) Finanční koordinátor Účetní Koordinátor logistiky					
	den	92,55	520,79		48 200,00
Osobní náklady - mezisoučet					720 998,21
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00		88 000,00
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00		60 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla			10 000,00		0,00
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00		40 000,00
2.5 Víza	ks	4,00	2 000,00		8 000,00
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)				0,00
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00		6 400,00
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00		68 000,00
Cestovní náklady - mezisoučet					270 400,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00
3.3 Odpisy					0,00
3.4 Zásoby, materiál					0,00
3.5 Energie					0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)					0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky od podpisu smlouvy do 11/2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,35	4 031 418,90	1 410 996,62	
7.2 Výstavba rezervoárů					
7.2.1 200 m³ rezervoár	soubor		1 729 048,33	0,00	
7.2.2 200 m³ rezervoár (intake well)	soubor		1 873 848,33	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor		54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor (2 soubory)	soubor		389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (7 souborů)	soubor		81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor		66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor		14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (12 souborů)	soubor		11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor		5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor		108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor		70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3	soubor		67 935,10	0,00	
7.13 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (8 souborů)	soubor		45 938,12	0,00	
7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,12	8 613 000,00	1 033 560,00	
7.15 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.16 Laboratorní analýzy (12 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00	
7.17 Školení	soubor		619 900,00	0,00	
7.18 Budování kapacit	soubor		986 900,00	0,00	
7.19 Sociální průzkum	soubor		120 950,00	0,00	
7.20 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	354 790,00	0,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				2 444 556,62	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					
				3 435 954,83	

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 18 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložением řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00	50 000,00	
1.2.2 Expert 2 (experti uvedeni kumulativně z důvodu zamčených buněk - (Kordinátor stavebních prací), (Stavební inženýr), Terénní pracovník), (Terénní koordinátor), (Programový manažér), (Projektový manažér)	den	161,87	3 011,06	487 385,84	
1.3 Administrativní/pomocný personál Asistentka Procurement officer Účetní					
	den	15,65	881,90	13 800,00	
Osobní náklady - mezisoučet				651 185,84	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00	88 000,00	
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00	60 000,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla		4,00	10 000,00	40 000,00	
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00	40 000,00	
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00	24 000,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00	6 400,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00	68 000,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				326 400,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů		Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)		měsíc			0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)		měsíc			0,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)		měsíc			0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet					0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce					0,00
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)					0,00
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)					0,00
5.4 Půjčovné za osobní automobily					0,00
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)					0,00
5.6 Překlady, tlumočení					0,00
5.7 Kopírování, tisk					0,00
5.8 Náklady na konference, semináře, školení					0,00
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)					0,00
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)					0,00
Subdodávky - mezisoučet					0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné					0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)					0,00
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)					0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet					0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu		soubor	0,65	4 031 418,90	2 620 422,29
7.2 Výstavba rezervoárů					
7.2.1 200 m ³ rezervoár		soubor	1,00	1 729 048,33	1 729 048,33
7.2.2 200 m ³ rezervoár (intake well)		soubor	1,00	1 873 848,33	1 873 848,33
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)		soubor	2,00	54 598,38	109 196,77
7.4 Výstavba budovy pro generátor (2 soubory)		soubor	2,00	389 599,22	779 198,44
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (7 souborů)		soubor	7,00	81 844,72	572 913,05
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola		soubor	1,00	66 454,28	66 454,28
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko		soubor	1,00	14 673,37	14 673,37
7.8 Výstavba šachet (12 souborů)		soubor	12,00	11 713,96	140 567,56
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)		soubor	4,00	5 318,50	21 274,00
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1		soubor	1,00	108 634,51	108 634,51
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2		soubor	1,00	70 896,04	70 896,04
7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3		soubor	1,00	67 935,10	67 935,10
7.13 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (8 souborů)		soubor	8,00	45 938,12	367 504,98
7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí		soubor	0,50	8 613 000,00	4 306 500,00
7.15 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému		soubor	1,00	10 000,00	10 000,00
7.16 Laboratorní analýzy (12 sad)		sada	6,00	10 000,00	60 000,00
7.17 Školení		soubor	0,70	619 900,00	433 930,00
7.18 Budování kapacit		soubor	0,50	986 900,00	493 450,00
7.19 Sociální průzkum		soubor	1,00	120 950,00	120 950,00
7.20 Dodání materiálového vybavení		soubor	1,00	354 790,00	354 790,00
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)					0,00
Ostatní - mezisoučet					14 322 187,02
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					15 299 772,86

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 18 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložením řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesle dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00		50 000,00
1.2.2 Expert 2 (experti uvedeni kumulativně z důvodu zamčených buněk - (Kordinátor stavebních prací), (Stavební inženýr), (Terénní pracovník), (Terénní koordinátor), (Programový manažér), (Projektový manažér)	den	1 149,55	910,90		1 047 125,63
1.3 Administrativní/pomocný personál Asistentka (Procurement officer) Finanční kooridnátor Účetní Koordinátor logistiky					
	den	51,07	728,38		37 200,00
Osobní náklady - mezisoučet					1 234 325,63
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	4,00	22 000,00		88 000,00
2.2 Místní doprava	den	40,00	1 500,00		60 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla		4,00	10 000,00		40 000,00
2.4 Ubytování	noc	40,00	1 000,00		40 000,00
2.5 Víza	ks	12,00	2 000,00		24 000,00
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00		0,00
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc	16,00	400,00		6 400,00
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den	40,00	1 700,00		68 000,00
Cestovní náklady - mezisoučet					326 400,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)					0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)					0,00
3.3 Odpisy					0,00
3.4 Zásoby, materiál					0,00
3.5 Energie					0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)					0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet					0,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet					0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a daší technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet					0,00
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet					0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	4 031 418,90	0,00	
7.2 Výstavba rezervoárů					
7.2.1 200 m ³ rezervoár	soubor	0,00	1 729 048,33	0,00	
7.2.2 200 m ³ rezervoár (intake well)	soubor	0,00	1 873 848,33	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	0,00	54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor (2 soubory)	soubor	0,00	389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (7 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (12 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3	soubor	0,00	67 935,10	0,00	
7.13 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (8 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00	
7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,00	8 613 000,00	0,00	
7.15 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.16 Laboratorní analýzy (12 sad)	sada	6,00	10 000,00	60 000,00	
7.17 Školení	soubor	0,30	619 900,00	185 970,00	
7.18 Budování kapacit	soubor	0,50	986 900,00	493 450,00	
7.19 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.20 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	354 790,00	0,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet					739 420,00
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)					2 300 145,63

STRUKTURA ROZPOČTU ZAKÁZKY

Účastník řádně doplní jednotkové ceny ve všech listech označených římskými číslicemi (celkem 18 listů).

V listech jednotlivých let trvání projektu (celkem 4 listy) doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve vyznačených, žlutých buňkách, zatímco bílé buňky budou vyplněny dle potřeby účastníka. Šedé buňky účastník nevyplňuje. V případě položky 7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí bude zadavatelem akceptováno proplacení prokazatelně zaplacené zálohy za transformátor v hodnotě 80% zaplacené zálohy.

Účastník může upravit strukturovaný rozpočet přidáním řádků v rámci kapitol rozpočtu, v případě kapitoly 2 až 7 vždy jen přidáním posledního řádku dané kapitoly, v kapitole 1 je možné řádky vložit dle potřeby účastníka. V případě, že účastník upraví rozpočet vložím řádků, musí příslušným způsobem upravit výpočtové vzorce mezisoučtu příslušných kapitol tak, aby hodnota mezisoučtu kapitol odpovídala součtu všech celkových cen položek příslušné kapitoly. Výše uvedené úpravy účastník provede pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) v "8. Přímé náklady zakázky celkem" odpovídal celkové nabídkové ceně včetně případného DPH.

Předvyplněné položky v rámci kapitoly 7. účastník ponechá na stejném místě, nezávisle na tom, zda budou plněny přímo účastníkem nebo formou subdodávky. Po vyplnění všech listů rozpočtu v souladu s výše uvedeným, účastník přenesse dílčí mezisoučty oddílů 1 - 7 do celkového rozpočtu zakázky.

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den		5 000,00	0,00	
1.1.2 Zástupce	den		5 000,00	0,00	
1.2 Experti / konzultanti					
1.2.1 Expert 1 vodohospodář	den		5 000,00	0,00	
1.2.2 Expert 2 (experti uvedeni kumulativně z důvodu zamčených buněk - (Kordinátor stavebních prací), (Stavební inženýr), Terénní pracovník), (Terénní koordinátor), (Programový manažér), (Projektový manažér)	den	191,09	401,71	76 764,03	
1.3 Administrativní/pomocný personál	den		1 000,00	0,00	
Osobní náklady - mezisoučet				76 764,03	
2. Cestovní náklady					
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka		22 000,00	0,00	
2.2 Místní doprava	den		1 500,00	0,00	
2.3 Náklady na provoz vozidla			10 000,00	0,00	
2.4 Ubytování	noc		1 000,00	0,00	
2.5 Víza	ks		2 000,00	0,00	
2.6 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	set (soubor)		0,00	0,00	
2.7 Cestovní pojištění	den/měsíc		400,00	0,00	
2.8 Diety (dle platných právních předpisů)	den		1 700,00	0,00	
Cestovní náklady - mezisoučet				0,00	
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely zakázky, vše nutno specifikovat)					
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)				0,00	
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok) apod.)				0,00	
3.3 Odpisy				0,00	
3.4 Zásoby, materiál				0,00	
3.5 Energie				0,00	
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)				0,00	
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00	
4.Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely zakázky - nutno prokázat účetními doklady)					
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc			0,00	
4.2 Služby související s pronájmem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc			0,00	
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			0,00	

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky v 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)		
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			0,00	
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)					
5.1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a další technické práce				0,00	
5.2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, výzkum, právní a ekonomické poradenství apod.)				0,00	
5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)				0,00	
5.4 Půjčovné za osobní automobily				0,00	
5.5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				0,00	
5.6 Překlady, tlumočení				0,00	
5.7 Kopírování, tisk				0,00	
5.8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	
5.9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				0,00	
5.10 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Subdodávky - mezisoučet				0,00	
6.Přímá podpora cílovým skupinám					
6.1 Cestovné, stravné				0,00	
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)				0,00	
6.3 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00	
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00	
7. Ostatní uznatelné přímé náklady zakázky					
7.1 Dodávka a instalace potrubí vč. souvisejícího materiálu	soubor	0,00	4 031 418,90	0,00	
7.2 Výstavba rezervoárů					
7.2.1 200 m³ rezervoár	soubor	0,00	1 729 048,33	0,00	
7.2.2 200 m³ rezervoár (intake well)	soubor	0,00	1 873 848,33	0,00	
7.3 Výstavba ventilových komor (2 soubory)	soubor	0,00	54 598,38	0,00	
7.4 Výstavba budovy pro generátor (2 soubory)	soubor	0,00	389 599,22	0,00	
7.5 Výstavba veřejného odběrného místa pro vodu (7 souborů)	soubor	0,00	81 844,72	0,00	
7.6 Výstavba odběrného místa pro vodu - škola	soubor	0,00	66 454,28	0,00	
7.7 Výstavba odběrného místa pro vodu - zdravotní středisko	soubor	0,00	14 673,37	0,00	
7.8 Výstavba šachet (12 souborů)	soubor	0,00	11 713,96	0,00	
7.9 Výstavba kotevních bloků (4 soubory)	soubor	0,00	5 318,50	0,00	
7.10 Výstavba oplocení pro stanici 1	soubor	0,00	108 634,51	0,00	
7.11 Výstavba oplocení pro stanici 2	soubor	0,00	70 896,04	0,00	
7.12 Výstavba oplocení pro stanici 3	soubor	0,00	67 935,10	0,00	
7.13 Výstavba oplocení odběrného místa pro vodu (8 souborů)	soubor	0,00	45 938,12	0,00	
7.14 Dodání a instalace elektro-mechanických částí	soubor	0,38	8 613 000,00	3 272 940,00	
7.15 Tlakové zkoušky a dezinfekce distribučního systému	soubor	0,00	10 000,00	0,00	
7.16 Laboratorní analýzy (12 sad)	sada	0,00	10 000,00	0,00	
7.17 Školení	soubor	0,00	619 900,00	0,00	
7.18 Budování kapacit	soubor	0,00	986 900,00	0,00	
7.19 Sociální průzkum	soubor	0,00	120 950,00	0,00	
7.20 Dodání materiálového vybavení	soubor	0,00	354 790,00	0,00	
7.20 Ostatní (nutno specifikovat)				0,00	
Ostatní - mezisoučet				3 272 940,00	
8. Přímé náklady zakázky celkem (1-7)				3 349 704,03	

7.1 DODÁVKA A INSTALACE POTRUBÍ, VČ. SOUVISEJÍCÍHO MATERIÁLU					
SUPPLY AND INSTALLATION OF PIPE NETWORK AND FITTINGS					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>				
1	Excavation and back fill work	CZK			109 799,36
2	Supply & installation of pipes	CZK			1 667 250,00
3	Supply & installation of fittings	CZK			81 140,00
	Total A	CZK			1 858 189,36
	<u>B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM</u>				
1	Excavation and back fill work	CZK			412 945,44
2	Supply & installation of pipes	CZK			1 519 705,10
3	Supply & installation of fittings	CZK			240 579,00
	Total B	CZK			2 173 229,54
	Total A + B	CZK			4 031 418,90
	<u>A-PRESSURIZED PIPE SYSTEM</u>				
	1. EXCAVATION & BACK FILL WORK				
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 884meters length.	m ³	424,32	98,00	41 583,36
1.2	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 100meters length.	m ³	48,00	150,00	7 200,00
1.3	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	48,00	50,00	2 400,00
1.4	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	472,32	50,00	23 616,00
1.5	Dismantling the existing DCI pipes Length 110 meters (the cost includes the excavation & Backfilling in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width and transport the pipes to the 'Woreda' water office compound)	LS	1,00	35 000,00	35 000,00
	Total Carried to summary				109 799,36
	2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES				
2.1	Supply and Install Galvanized Iron (GI) Class - B –Pipes (Technical specification fulfilling the standard; IS 1239 (part 1) or BS : 1387 or equivalent weight and wall thickness) ; <i>Note that, 5% additional length on the pressure main for contingency & the rate for rising pipe (the pipe installed inside the deep well) shall include, the cost of welding at the pipe joints for reinforcing the coupling.</i> a) Nominal Diameter 100 mm	m	900,00	1 350,00	1 215 000,00
	b) Nominal Diameter 75 mm rising pipe	m	105,00	1 050,00	110 250,00
2.2	Supply and Install DCI–Pipes (Technical specification fulfilling the standard; IS 1239 (part 1) or BS : 1387 or equivalent weight and wall thickness) ; <i>Note that, 5% additional length on the pressure main for contingency</i> a) Nominal Diameter 250 mm	m	90,00	3 800,00	342 000,00
	Total Carried to summary				1 667 250,00

3. SUPPLY & INSTALLATION OF GI-Fittings					
3.1	Supply & install GI fittings for the pressurized pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor.				
	a) Supply & fix Union in 50meters interval along the pipe line and with the installation of other fittings, such as elbow, water meter, gate valve, etc.				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	24,00	1 050,00	25 200,00
	b) Supply & fix Nipples, on both side of the union.				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	48,00	480,00	23 040,00
	c) Supply & fix Elbow				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	10,00	570,00	5 700,00
	d) Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality at the deep bore-hole				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	1,00	12 800,00	12 800,00
	e) Supply & fix Flanged Gate valve of approved quality at the deep bore-hole				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	1,00	8 200,00	8 200,00
	f) Supply & fix cheek valve of approved quality at the deep well				
	Nominal Diameter 100 mm	Pcs	1,00	6 200,00	6 200,00
	Total Carried to summary				81 140,00
B-GRAVITY DISTRBUTION PIPE SYSTEM					
1. EXCAVATION & BACK FILL WORK					
1.1	Trench excavation in ordinary soil to a depth 800mm* 600mm width to bared the pipe for 4,111meters length.	m ³	1 973,28	98,00	193 381,44
1.2	Trench excavation in ordinary soil to a depth 2000mm* 1000mm width to bared the pipe for 147meters length. (For P-2 & P-8 as shown in the Drawing)	m ³	294,00	300,00	88 200,00
1.3	Trench excavation in weathered rock soil formation to a depth 800mm* 60mm width to bared the pipe for 150meters length.	m ³	72,00	150,00	10 800,00
1.4	Load & cart away all excavated weathered rock soil formation material to an appropriate tip.	m ³	72,00	50,00	3 600,00
1.5	Back fill with selected material (provide a bedding for the pipe with 300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	2 339,28	50,00	116 964,00
	Total Carried to summary				412 945,44
2. SUPPLY & INSTALLATION OF PIPES					
2.1	Supply and Install HDPE pipe for the gravity distribution pipe network (Class- PN-16),the cost includes welding the pipe for connecting the pipes , the quality of the welding shall approved by the consultant with the expense of the contractor. <i>Note that, 5% additional length on each pipe item for contingency.</i>				
	Outer Diameter OD-200 mm	m	22,00	3 020,00	66 440,00

	Outer Diameter OD-160 mm	m	278,25	1 520,00	422 940,00
	Outer Diameter OD-110 mm	m	1 203,30	490,00	589 617,00
	Outer Diameter OD-75 mm	m	501,90	248,00	124 471,20
	Outer Diameter OD-63 mm	m	386,40	198,00	76 507,20
	Outer Diameter OD-50 mm	m	1 977,15	120,00	237 258,00
	Outer Diameter OD-32 mm	m	29,40	68,00	1 999,20
	Outer Diameter OD-25 mm	m	9,45	50,00	472,50
	Total Carried to summary				1 519 705,10
	3. SUPPLY & INSTALLATION OF FITTINGS				
3.1	Supply & install fittings for the gravity distribution pipe line with (PN-16) Fittings, the cost includes synthetic fiber and paint for joining the pipes with the fitting, the quality of the fitting shall approved by the consultant with the expense of the contractor, the fittings shall be fixed as per the drawing.				
	a) HDPE Coupling with Outer diameter,				
	Ø 200 mm	pcs	1,00	3 390,00	3 390,00
	Ø 160 mm	pcs	5,00	3 000,00	15 000,00
	Ø 110 mm	pcs	8,00	2 750,00	22 000,00
	Ø 75 mm	pcs	4,00	1 210,00	4 840,00
	Ø 63 mm	pcs	3,00	740,00	2 220,00
	Ø 50 mm	pcs	12,00	540,00	6 480,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	420,00	420,00
	Ø 25mm	pcs	1,00	210,00	210,00
	b) GI Gate valve with internal diameter,				
	Ø 150 mm	pcs	1,00	12 400,00	12 400,00
	Ø 100 mm	pcs	2,00	8 355,00	16 710,00
	Ø 75 mm	pcs	3,00	6 501,00	19 503,00
	Ø 63 mm	pcs	3,00	5 617,00	16 851,00
	Ø 50 mm	pcs	1,00	2 660,00	2 660,00
	Ø 38 mm	pcs	10,00	980,00	9 800,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	800,00	800,00
	Ø 18.5 mm	pcs	1,00	740,00	740,00
	c) HDPE Tee with Outer diameter (OD),				
	Ø 250 mm (Flanged DCI)	pcs	1,00	7 240,00	7 240,00
	Ø 200 mm (cross tee)	pcs	1,00	4 860,00	4 860,00
	Ø 160 mm	pcs	2,00	3 853,00	7 706,00
	Ø 110 mm	pcs	3,00	1 610,00	4 830,00
	Ø 75 mm	pcs	2,00	1 140,00	2 280,00
	Ø 63 mm	pcs	1,00	675,00	675,00
	Ø 50 mm	pcs	1,00	610,00	610,00
	d) HDPE-GI Male Adapter with Outer diameter (OD),				
	Ø 200 mm	pcs	1,00	5 540,00	5 540,00
	Ø 160 mm	pcs	4,00	2 722,00	10 888,00
	Ø 110 mm	pcs	8,00	1 270,00	10 160,00
	Ø 75 mm	pcs	4,00	710,00	2 840,00
	Ø 63 mm	pcs	2,00	475,00	950,00
	Ø 50 mm	pcs	11,00	370,00	4 070,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	195,00	195,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	e) HDPE Reducer with Outer diameter (OD),				
	Ø 250 mm to Ø 110 mm	pcs	1,00	4 120,00	4 120,00
	Ø 200 mm to Ø 160mm	pcs	1,00	3 410,00	3 410,00
	Ø 200 mm to Ø 110 mm	pcs	1,00	3 005,00	3 005,00
	Ø 200 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	2 840,00	2 840,00
	Ø 160 mm to Ø 110 mm	pcs	1,00	2 200,00	2 200,00
	Ø 160 mm to Ø 75 mm	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Ø 160 mm to Ø 50 mm	pcs	1,00	1 980,00	1 980,00
	Ø 110 mm to Ø 63 mm	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Ø 110 mm to Ø 50 mm	pcs	3,00	1 800,00	5 400,00

	Ø 75 mm to Ø 50 mm	pcs	2,00	998,00	1 996,00
	Ø 75 mm to Ø 32 mm	pcs	1,00	980,00	980,00
	Ø 63 mm to Ø 50 mm	pcs	2,00	450,00	900,00
	Ø 50 mm to Ø 25 mm	pcs	1,00	350,00	350,00
	f) HDPE Elbow Outer diameter (OD), Ø 50 mm	pcs	1,00	350,00	350,00
	g) GI-HDPE Female Adaptor with Outer diameter (OD),				
	Ø 160 mm	pcs	2,00	1 420,00	2 840,00
	Ø 110 mm	pcs	2,00	1 280,00	2 560,00
	Ø 75 mm	pcs	3,00	715,00	2 145,00
	Ø 63 mm	pcs	1,00	480,00	480,00
	Ø 50 mm	pcs	10,00	370,00	3 700,00
	Ø 32 mm	pcs	1,00	195,00	195,00
	Ø 25 mm	pcs	1,00	180,00	180,00
	Total Carried to summary				240 579,00

7.2 VÝSTAVBA REZERVOÁRU					
7.2.1 200 m ³ CAPACITY RC RESERVOIR / INTAKE WELL					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A. SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			92 385,87
2	Concrete works	CZK			165 098,94
3	Steel reinforcement	CZK			230 442,27
	Total A	CZK			487 927,08
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			227 105,25
2	Form work	CZK			176 021,99
3	Steel reinforcement	CZK			445 610,87
4	Metal works	CZK			51 000,00
5	Finishing	CZK			201 483,13
6	Pipe and fitting installation	CZK			139 900,00
	Total B	CZK			1 241 121,25
	Total A + B	CZK			1 729 048,33
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	79,76	30,00	2 392,68
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	123,64	120,00	14 836,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate trip.	m ³	139,59	50,00	6 979,44
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.(for both the water reservoir and pavement construction)	m ³	52,99	120,00	6 358,50
1.5	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	176,63	350,00	61 818,75
	Total Carried to summary				92 385,87
2. CONCRETE WORK					
2.1	100 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: Under reservoir base slab	m ²	84,91	450,00	38 207,52
2.2	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) base slab	m ³	29,72	4 270,00	126 891,42
	Total Carried to summary				165 098,94
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 14 mm deformed bar	kg	3 840,70	60,00	230 442,27
B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					

1.1	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) Reservoir wall	m ³	29,97	4 270,00	127 990,86
	b) Reservoir roof slab	m ³	21,70	4 270,00	92 674,71
	c) Reservoir Haunch	m ³	1,15	5 590,00	6 439,68
	Total Carried to summary				227 105,25
2.1	2. FORM WORK Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork whichever is appropriate.				
	a) In the internal wall	m ²	99,91	490,00	48 958,25
	b) To the external wall	m ²	111,53	490,00	54 651,07
	c) In the roof slab	m ²	87,42	490,00	42 834,62
	d) To bottom slab(external)	m ²	37,68	490,00	18 463,20
	e) Haunch	m ²	22,68	490,00	11 114,85
	Total Carried to summary				176 021,99
3.1	3. STEEL REINFORCEMENT Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 10 mm deformed bar	kg	1 355,89	60,00	81 353,36
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	1 867,57	60,00	112 054,16
	c) Dia 14 mm deformed bar	kg	4 203,39	60,00	252 203,35
	Total Carried to summary				445 610,87
4.1	4. METAL WORK Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS MD= size: 1200*1200mm (for reservoir top slab man hole cover)	no	1,00	7 000,00	7 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount RT 64-3mm thick for the external and internal ladder according to the structural drawing .Price shall include, 8mm thick base plate with 7mm weld all around with the ladder, 10mm diameter four rock bolt & one coat of antirust and two coats of synthetic enamel painting and all other necessary accessories to complete the work.	no	2,00	22 000,00	44 000,00
	Total Carried to summary				51 000,00
5.1	5. FINISHING Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	a) To internal wall & internal slab surfaces	m ²	232,37	230,00	53 445,91
	b)To exposed reservoir top slab	m ²	98,75	230,00	22 713,19
5.2	Apply two coats of plastering to external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	114,52	230,00	26 340,40

5.3	Apply 3 coat of plastic emulsion painting at external part of the top slab sides. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	9,04	230,00	2 079,94
5.4	Apply tyro-line rendering at external part of the vertical wall surface. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	106,89	230,00	24 583,69
5.5	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) reservoir floor finish with glass stripping for crack protection c/c 2000mm both ways. Price includes glass. All as per engineers approval.	m ²	60,79	310,00	18 845,02
5.6	C-20 concrete pavement all around the reservoir	m ³	5,4	5 490,00	29 736,59
5.7	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	42,4	560,00	23 738,40
Total Carried to summary					201 483,13
6.PIPE & FITTING INSTALLATION					
6.1	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the reservoir fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The unit price shall include all necessary assistance to the installation works such as supports for horizontal and vertical pipes and providing flanged pipes. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
	a) Diameter 75 mm for the inlet, over flow, vent & drainage pipe(GI-Class-B)	m.l	12	1 100,00	13 200,00
	b) Diameter 200 mm outlet pipe(DCI Pipe)	m.l	6	4 000,00	24 000,00
6.2	Supply & fix flanged Gate Valves of approved quality complete with unions, hand wheels etc.				
	a) Diameter 75 mm	pcs	2	12 500,00	25 000,00
	b) Diameter 200 mm	pcs	1	30 000,00	30 000,00
6.3	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality complete with unions, adapter to HDPE pipe etc.				
	Diameter 200 mm	pcs	1	45 000,00	45 000,00
6.4	Supply & install vent caps of rigid PVC to be connected to the roof terminal of vent pipe.				
	Diameter 80 mm	pcs	2	350,00	700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc.				
	Diameter 200 mm	pcs	1	2 000,00	2 000,00
Total Carried to summary					139 900,00

7.2 VÝSTAVBA REZERVOÁRU					
7.2.2 200 m3 CAPACITY RC INTAKE WELL					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A. SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			92 385,87
2	Concrete works	CZK			165 098,94
3	Steel reinforcement	CZK			230 442,27
	Total A	CZK			487 927,08
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			227 105,25
2	Form work	CZK			176 021,99
3	Steel reinforcement	CZK			445 610,87
4	Metal works	CZK			51 000,00
5	Finishing	CZK			201 483,13
6	Pipe and fitting installation	CZK			284 700,00
	Total B	CZK			1 385 921,25
	Total A + B	CZK			1 873 848,33
A-SUB STRUCTURE					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	79,76	30,00	2 392,68
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	123,64	120,00	14 836,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate trip.	m ³	139,59	50,00	6 979,44
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.(for both the water reservoir and pavement construction)	m ³	52,99	120,00	6 358,50
1.5	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	176,63	350,00	61 818,75
	Total Carried to summary				92 385,87
2. CONCRETE WORK					
2.1	100 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: Under reservoir base slab	m ²	84,91	450,00	38 207,52
2.2	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) base slab	m ³	29,72	4 270,00	126 891,42
	Total Carried to summary				165 098,94
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 14 mm deformed bar	kg	3 840,70	60,00	230 442,27
B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					

1.1	Reinforced concrete quality C-30,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) Reservoir wall	m ³	29,97	4 270,00	127 990,86
	b) Reservoir roof slab	m ³	21,70	4 270,00	92 674,71
	c) Reservoir Haunch	m ³	1,15	5 590,00	6 439,68
	Total Carried to summary				227 105,25
2.1	2. FORM WORK Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork whichever is appropriate.				
	a) In the internal wall	m ²	99,91	490,00	48 958,25
	b) To the external wall	m ²	111,53	490,00	54 651,07
	c) In the roof slab	m ²	87,42	490,00	42 834,62
	d) To bottom slab(external)	m ²	37,68	490,00	18 463,20
	e) Haunch	m ²	22,68	490,00	11 114,85
	Total Carried to summary				176 021,99
3.1	3. STEEL REINFORCEMENT Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 10 mm deformed bar	kg	1 355,89	60,00	81 353,36
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	1 867,57	60,00	112 054,16
	c) Dia 14 mm deformed bar	kg	4 203,39	60,00	252 203,35
	Total Carried to summary				445 610,87
4.1	4. METAL WORK Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS MD= size: 1200*1200mm (for reservoir top slab man hole cover)	no	1,00	7 000,00	7 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount RT 64-3mm thick for the external and internal ladder according to the structural drawing .Price shall include, 8mm thick base plate with 7mm weld all around with the ladder, 10mm diameter four rock bolt & one coat of antirust and two coats of synthetic enamel painting and all other necessary accessories to complete the work.	no	2,00	22 000,00	44 000,00
	Total Carried to summary				51 000,00
5.1	5. FINISHING Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	a) To internal wall & internal slab surfaces	m ²	232,37	230,00	53 445,91
	b)To exposed reservoir top slab	m ²	98,75	230,00	22 713,19
5.2	Apply two coats of plastering to external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	114,52	230,00	26 340,40

5.3	Apply 3 coat of plastic emulsion painting at external part of the top slab sides. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	9,04	230,00	2 079,94
5.4	Apply tyro-line rendering at external part of the vertical wall surface. Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	106,89	230,00	24 583,69
5.5	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) reservoir floor finish with glass stripping for crack protection c/c 2000mm both ways. Price includes glass. All as per engineers approval.	m ²	60,79	310,00	18 845,02
5.6	C-20 concrete pavement all around the reservoir	m ³	5,4	5 490,00	29 736,59
5.7	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	42,4	560,00	23 738,40
Total Carried to summary					201 483,13
6.PIPE & FITTING INSTALLATION					
6.1	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the reservoir fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The unit price shall include all necessary assistance to the installation works such as supports for horizontal and vertical pipes and providing flanged pipes. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
	a) Diameter 250 mm outlet pipe(DCI Pipe) for the inlet, over flow, vent & drainage pipe	m.l	12	6 500,00	78 000,00
	b) Diameter 250 mm outlet pipe(DCI Pipe)	m.l	6	6 500,00	39 000,00
6.2	Supply & fix flanged Gate Valves of approved quality complete with unions, hand wheels etc.				
	a) Diameter 250 mm	pcs	3	35 000,00	105 000,00
6.3	Supply & fix Flanged Water Meter of approved quality complete with unions, adapter to HDPE pipe etc.				
	Diameter 250 mm	pcs	1	60 000,00	60 000,00
6.4	Supply & install vent caps of rigid PVC to be connected to the roof terminal of vent pipe.				
	Diameter 80 mm	pcs	2	350,00	700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc.				
	Diameter 250 mm	pcs	1	2 000,00	2 000,00
Total Carried to summary					284 700,00
6.5	Floor Drain, for the out let pipe, as shown in the drawing, of approved quality complete with all accessories including a removable strainer cap fitted to smell trap, etc.				
	Diameter 150 mm	pcs	1	2 000,00	2 000,00
Total Carried to summary					454 400,00

7.3 VÝSTAVBA VENTILOVÝCH KOMOR INLET AND OUTLET VALVE CHAMBER FOR 100M³ RESERVIOR					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			7 234,50
2	Masonry works	CZK			11 628,00
3	Concrete works	CZK			10 564,00
4	Steel reinforcement	CZK			3 301,88
5	Form work	CZK			3 128,00
6	Metal works	CZK			6 000,00
7	Finishing	CZK			12 742,00
	Total	CZK			54 598,38
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	21,04	25,00	526,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	14,45	50,00	722,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,61	120,00	433,50
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .for both foundation & base slab.	m ²	13,80	350,00	4 830,00
	Total Carried to summary				7 234,50
2. MASONRY WORKS					
2.1	40cm thick Stone masonry wall in cement mortar (1:3)				
	a) outlet valve chamber	m ³	8,89	750,00	6 669,00
	b) inlet valve chamber	m ³	6,61	750,00	4 959,00
	Total Carried to summary				11 628,00
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: for both foundation & base slab.	m ²	13,80	450,00	6 210,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Top slab				
	a) outlet valve chamber	m ³	0,81	3 500,00	2 842,00
	b) inlet valve chamber	m ³	0,43	3 500,00	1 512,00
	Total Carried to summary				10 564,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	55,03	60,00	3 301,88
5. FORM WORK					

5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for both inlet & outlet chamber	m ²	15,64	200,00	3 128,00
6. METAL WORK					
6.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. Each for inlet & outlet chamber 750X1750mm	pcs	2,00	3 000,00	6 000,00
7. FINISHING					
7.1	Apply two coats of plastering to internal and external wall surface in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. For both inlet & out let	m ²	55,40	230,00	12 742,00

7.4 VÝSTAVBA BUDOVY PRO GENERÁTOR					
GENERATOR HOUSE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
	<u>A. SUB STRUCTURE</u>				
1	Excavation and earth work	CZK			30 620,23
2	Concrete works	CZK			49 046,50
3	Steel reinforcement	CZK			37 903,91
4	Form work	CZK			7 824,00
	Total A	CZK			125 394,64
	<u>B. SUPER STRUCTURE</u>				
1	Concrete works	CZK			12 092,64
3	Steel reinforcement	CZK			20 592,54
2	Form work	CZK			6 304,00
3	Hollow block work	CZK			36 149,40
4	Roofing	CZK			64 284,00
4	Metal works	CZK			59 200,00
5	Finishing	CZK			65 582,00
	Total B	CZK			264 204,58
	Total A + B	CZK			389 599,22
	A-SUB STRUCTURE				
	1. EXCAVATION & EARTH WORK				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	56,76	25,00	1 419,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	22,66	120,00	2 719,16
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	22,66	50,00	1 132,99
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	11,33	120,00	1 359,58
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	22,57	350,00	7 899,50
1.6	250mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	13,80	690,00	9 522,00
1.7	270mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	12,00	450,00	5 400,00
1.8	Trench excavation for masonry foundation to 500mm depth starting from NGL.	m ³	5,84	200,00	1 168,00
	Total Carried to summary				30 620,23
	2. CONCRETE WORK				
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	52,93	450,00	23 818,50
2.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) footing 1x1x0.3m	m ²	2,70	3 500,00	9 450,00
	b) foundation column 200mmx200mm	m ²	0,29	3 500,00	1 008,00
	c) grade beam 200x400mm	m ²	2,34	3 500,00	8 176,00
	d) base slab including generator seat	m ²	1,88	3 500,00	6 594,00

	Total Carried to summary				49 046,50
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	262,51	60,00	15 750,38
	b) Dia 12 mm deformed bar	kg	153,14	60,00	9 188,67
	c) Dia 16 mm deformed bar	kg	216,08	60,00	12 964,86
	Total Carried to summary				37 903,91
	4. FORM WORK				
4.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for column 200x200mm	m ²	21,60	200,00	4 320,00
	b) for beam	m ²	17,52	200,00	3 504,00
	Total Carried to summary				7 824,00
	B-SUPER STRUCTURE				
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)				
	a) column 200x200mm	m ²	1,08	4 270,00	4 611,60
	b) beam 200x300mm	m ²	1,75	4 270,00	7 481,04
	Total Carried to summary				12 092,64
	2. STEEL REINFORCEMENT				
2.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 8 mm deformed bar	kg	148,03	60,00	8 882,08
	b) Dia 10 mm deformed bar	kg	80,89	60,00	4 853,32
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	114,29	60,00	6 857,14
	Total Carried to summary				20 592,54
	3. FORM WORK				
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate.				
	a) for grade beam	m ²	23,36	200,00	4 672,00
	b) for generator slab	m ²	8,16	200,00	1 632,00
	Total Carried to summary				6 304,00
	4. HOLLOW BLOCK WORK				
4.1	200mm thick class C HCB wall with the designed compressive strength capacity, bedded in cement mortar (1:3) and both sides left for plastering.	m ²	63,42	570,00	36 149,40
	5. ROOFING				

5.1	Roofing cover in pre-coated or galvanized G-28 metal iron sheet fixed to wooden purling. Price shall include ridge cap. Dia. 6 mm fixing J-bolt and water proof washer. (Purling measured separately and roof measured in horizontal projection)	m ²	51,48	600,00	30 888,00
5.2	Supply & fix G-28 galvanized flat metal sheet gutter as per the detail drawing. Price shall include all necessary accessories, metal brackets, one coat of antirust paint and two coat of synthetic enamel paint.	ml	15,60	470,00	7 332,00
5.3	Wooden Truss, Price shall include all necessary accessories				
	a) Upper & lower truss member 10cm diameter	ml	22,40	240,00	5 376,00
	b) Vertical and diagonal truss member	ml	8,20	240,00	1 968,00
	c) Plywood purling placed at c/c 80 cm	ml	78,00	240,00	18 720,00
	Total Carried to summary				64 284,00
	6. METAL WORK				
6.1	Metal Windows and Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set, one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	a) Windows				
	Type W1- size 1.2x0.9 m	pcs	5,00	3 200,00	16 000,00
	Type W2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	Type LP1 - size 0.4x0.8 m	pcs	3,00	3 000,00	9 000,00
	Type LP2 - size 1.2x1.2 m	pcs	1,00	5 600,00	5 600,00
	b) Doors				
	Type D1 - size 2.1x0.9 m	pcs	2,00	6 500,00	13 000,00
	Type D2 size 2.1x2 m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
	Total Carried to summary				59 200,00
	7. FINISHING				
7.1	Pointing internal & external wall in cement mortar (1:3).	m ²	126,84	230,00	29 173,20
7.2	C-20 concrete pavement all around the building	m ³	2,84	5 920,00	16 812,80
7.3	Dia 400mm half concrete pipe ditch around pavement on & including . 100mm thick red ash base and jointed in cement mortar mix (1:2). Price shall include side support stone on the external side of the ditch.	ml	28,40	690,00	19 596,00
	Total Carried to summary				65 582,00

7.5 VÝSTAVBA VEŘEJNÉHO ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU					
PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			10 865,36
2	Concrete Works	CZK			15 641,55
3	Steel reinforcement	CZK			4 696,75
4	Masonry works	CZK			16 332,03
5	Metal works	CZK			6 500,00
6	Soak away pit	CZK			282,24
7	Pipe & fitting installation	CZK			21 435,00
8	Finishing works	CZK			6 091,80
	Total	CZK			81 844,72
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	48,24	25,00	1 206,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	16,98	120,00	2 037,71
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	16,98	50,00	849,05
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	8,49	120,00	1 018,85
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	10,85	500,00	5 423,00
	Total Carried to summary				10 865,36
2. CONCRETE WORK					
2.1	80mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	10,85	450,00	4 880,70
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,05	3 500,00	7 166,78
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,65	3 500,00	2 260,13
2.3	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Ring beam	m ³	0,31	4 270,00	1 333,95
	Total Carried to summary				15 641,55
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	Dia 6 mm deformed bar	kg	27,73	60,00	1 664,07
	Dia 10 mm deformed bar	kg	50,54	60,00	3 032,68
	Total Carried to summary				4 696,75

4. MASONRY WORKS					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	8,38	1 950,00	16 332,03
5. METAL WORK					
5.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00
6. SOAK AWAY PIT					
6.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
7.PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipesfor the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
7.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1 1/2"	m	6,00	500,00	3 000,00
	GS pipe Ø= 1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
7.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=11/2"	pcs	6,00	295,00	1 770,00
	Gate valve Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Water meter Ø=1 1/2"	pcs	1,00	2 000,00	2 000,00
	Union Ø=1 1/2"	pcs	1,00	320,00	320,00
	Union Ø=1"	pcs	2,00	190,00	380,00
	Nipples Ø=1 1/2"	pcs	6,00	190,00	1 140,00
	Nipples Ø=1"	pcs	4,00	185,00	740,00
	Tee Ø=1 1/2"	pcs	1,00	195,00	195,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	200,00	400,00
	Reducer Ø= 11/2" - Ø=1"	pcs	2,00	185,00	370,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	6,00	185,00	1 110,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	6,00	500,00	3 000,00
Total Carried to summary					21 435,00
8. FINISHING WORK					
8.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m ²	9,13	300,00	2 739,00
8.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	11,18	300,00	3 352,80
Total Carried to summary					6 091,80

7.6 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ŠKOLA SCHOOL WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			8 204,68
2	Concrete Works	CZK			15 114,33
3	Masonry works	CZK			5 903,04
4	Metal works	CZK			6 500,00
5	Soak away pit	CZK			282,24
6	Pipe & fitting installation	CZK			24 090,00
7	Finishing works	CZK			6 360,00
	Total	CZK			66 454,28
	1. EXCAVATION & EARTH WORK				
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	28,00	25,00	700,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	5,36	120,00	643,79
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	5,36	50,00	268,25
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	2,68	120,00	321,89
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For valve chamber	m ²	0,95	350,00	330,75
1.6	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	11,88	500,00	5 940,00
	Total Carried to summary				8 204,68
	2. CONCRETE WORK				
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	11,88	450,00	5 346,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around				
	a) for water point	m ²	2,50	3 500,00	8 747,20
	b) for valve chamber (base slab & walls)	m ²	0,29	3 500,00	1 021,13
	Total Carried to summary				15 114,33
	3. MASONRY WORKS				
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	3,03	1 950,00	5 903,04
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 38 X 38 X1.5 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0 mm Galvanized Ribbed Steel Sheet Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	MD= size: 1550X700mm (for valve chamber man hole cover), including all accessories	pcs	1,00	6 500,00	6 500,00

5. SOAK AWAY PIT					
5.1	Excavate the soil as per drawing and filled with sand	m ³	0,50	560,00	282,24
6. PIPE & FITTING INSTALLATION					
Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.					
6.1	Plumbing works				
	GS pipe Ø= 1"	m	3,00	450,00	1 350,00
	GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
6.2	Fitting supply and connection work				
	90 deg elbow Ø=1"	pcs	2,00	280,00	560,00
	Gate valve Ø=1"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Water meter Ø=1"	pcs	1,00	1 900,00	1 900,00
	Union Ø=1"	pcs	8,00	300,00	2 400,00
	Nipples Ø=1"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Tee Ø=1"	pcs	5,00	185,00	925,00
	Cross tee Ø=1"	pcs	2,00	195,00	390,00
	Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	8,00	185,00	1 480,00
	Faucet Ø=3/4"	pcs	8,00	500,00	4 000,00
6.3	waste water pipe				
	GI pipe Ø=1"	m	6,00	450,00	2 700,00
	Elbow GI Ø=1"	pcs	8,00	280,00	2 240,00
	Tee Ø=1"	pcs	1,00	185,00	185,00
Total Carried to summary					24 090,00
7. FINISHING WORK					
7.1	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.				
	all exposed area	m ²	11,28	300,00	3 384,00
7.2	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m ²	9,92	300,00	2 976,00
Total Carried to summary					6 360,00

7.7 VÝSTAVBA ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU - ZDRAVOTNÍ STŘEDISKO					
HEALTH CENTER WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			860,70
2	Concrete Works	CZK			1 885,63
3	Masonry works	CZK			1 613,04
4	Soak away pit	CZK			702,00
5	Pipe & fitting Installation	CZK			7 725,00
6	Finishing works	CZK			1 887,00
	Total	CZK			14 673,37
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,92	25,00	48,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,49	120,00	58,80
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,49	50,00	24,50
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,25	120,00	29,40
1.5	300mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone . For water point base	m ²	1,40	500,00	700,00
	Total Carried to summary				860,70
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-15, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	1,40	450,00	630,00
2.2	Plain concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around for water point	m ²	0,36	3 500,00	1 255,63
	Total Carried to summary				1 885,63
3. MASONRY WORKS					
3.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,83	1 950,00	1 613,04
4. SOAK AWAY PIT					
4.1	Stone masonry construction in cement mortar (1:3)	m ³	0,36	1 950,00	702,00
5. PIPE & FITTING INSTALLATION					
	Supply & install Pipes for the inlet and distribution pipe connections to the water point fixtures according to the drawing complete with the necessary connecting pieces such as tees, bends, unions, etc. The installation shall be tested at a pressure of 10 kg/scm at the expense of the contractor.				
5.1	Plumbing works GS pipe Ø= 3/4"	m	3,00	400,00	1 200,00
5.2	Fitting supply and connection work Reducer Ø= 1" - Ø=3/4"	pcs	1,00	185,00	185,00
	Coupling Ø= 3/4"	pcs	4,00	185,00	740,00

	Faucet Ø=3/4"	pcs	1,00	500,00	500,00
	Elbow GI Ø= 3/4"	pcs	6,00	300,00	1 800,00
	Gate valve Ø=3/4"	pcs	1,00	1 500,00	1 500,00
	Water meter Ø=3/4"	pcs	1,00	1 800,00	1 800,00
	Total Carried to summary				7 725,00
	6. FINISHING WORK				
6,01	Apply three coats of plastering in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface. all exposed area	m²	5,19	300,00	1 557,00
6,02	50mm thick smooth finished cement mortar screed(1:3) water jar seat finish. All as per engineers approval.	m²	1,10	300,00	330,00
	Total Carried to summary				1 887,00

7.8 VÝSTAVBA ŠACHET MANHOLE					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			1 307,70
2	Masonry Works	CZK			7 117,50
3	Concrete works	CZK			1 893,60
4	Steel reinforcement	CZK			556,71
5	Form work	CZK			264,60
6	Finishing works	CZK			573,85
	Total	CZK			11 713,96
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	3,78	25,00	94,50
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	2,92	120,00	349,92
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,92	50,00	145,80
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,73	120,00	87,48
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	1,80	350,00	630,00
	Total Carried to summary				1 307,70
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry foundaton wall in cement mortar (1:3)	m ³	1,83	3 900,00	7 117,50
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	2,50	450,00	1 125,00
3.2	Reinforced concrete quality C-25,360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately). Prize include transportation, ervation, handle bar, etc.				
	top slab	m ³	0,18	4 270,00	768,60
	Total Carried to summary				1 893,60
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. Dia 8 mm deformed bar	kg	9,28	60,00	556,71
5. FORM WORK					
5.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate. for column 200x200mm	m ²	0,54	490,00	264,60

6. FINISHING					
6.1	Apply two coats of plastering to internal & external wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	2,50	230,00	573,85

7.9 VÝSTAVBA KOTEVNÍCH BLOKŮ					
ANCHOR BLOCK					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Excavation and earth work	CZK			212,00
2	Masonry Works	CZK			4 524,00
3	Concrete works	CZK			180,00
4	Finishing works	CZK			402,50
	Total	CZK			5 318,50
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Clear and remove top soil to an average depth of 200mm.	m ²	1,12	25,00	28,00
1.2	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	0,22	120,00	26,40
1.3	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	0,22	50,00	11,00
1.4	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	0,06	120,00	6,60
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	0,40	350,00	140,00
	Total Carried to summary				212,00
2. MASONRY WORKS					
2.1	25cm thick Stone masonry in cement mortar (1:3)	m ³	0,29	15 600,00	4 524,00
3. CONCRETE WORK					
3.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete:	m ²	0,40	450,00	180,00
4. FINISHING					
4.1	Apply two coats of plastering to exposed wall surface above NGL in cement mortar (1:3). Price shall include pre-cleaning and preparation of the surface.	m ²	1,75	230,00	402,50

7.10 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 1 FENCING FOR STATION-1					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			7 177,71
2	Concrete works	CZK			17 924,28
3	Form work	CZK			2 603,76
4	Steel reinforcement	CZK			4 330,80
	Total A	CZK			32 036,55
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			15 406,97
2	Form works	CZK			15 170,40
3	Steel reinforcement	CZK			27 620,59
4	Metal works	CZK			18 400,00
	Total B	CZK			76 597,96
	Total A + B	CZK			108 634,51
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	12,74	120,00	1 528,49
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	6,37	50,00	318,44
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	10,19	120,00	1 222,79
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	9,75	300,00	2 925,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				7 177,71
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	13,13	450,00	5 908,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	2,81	4 270,00	12 015,78
	Total Carried to summary				17 924,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	13,02	200,00	2 603,76
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				

	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	49,78	60,00	2 987,01
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79
	Total Carried to summary				4 330,80
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	3,61	4 270,00	15 406,97
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	75,85	200,00	15 170,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	140,15	60,00	8 409,08
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	268,24	60,00	16 094,62
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				27 620,59
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint. METAL DOORS MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	m	840,00	10,00	8 400,00
	Total Carried to summary				18 400,00

7.11 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 2 FENCING FOR STATION-2					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			5 001,37
2	Concrete works	CZK			12 382,28
3	Form work	CZK			1 583,76
4	Steel reinforcement	CZK			3 028,77
	Total A	CZK			21 996,18
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			8 544,14
2	Form works	CZK			9 314,40
3	Steel reinforcement	CZK			16 241,31
4	Metal works	CZK			14 800,00
	Total B	CZK			48 899,85
	Total A + B	CZK			70 896,04
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	9,00	120,00	1 079,69
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	4,50	50,00	224,94
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	7,20	120,00	863,75
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	5,50	300,00	1 650,00
1.5	150mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	3,38	350,00	1 183,00
	Total Carried to summary				5 001,37
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	8,88	450,00	3 996,00
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	1,96	4 270,00	8 386,28
	Total Carried to summary				12 382,28
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,92	200,00	1 583,76
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	28,08	60,00	1 684,98
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	22,40	60,00	1 343,79

	Total Carried to summary				3 028,77
B-SUPER STRUCTURE					
	1. CONCRETE WORK				
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	2,00	4 270,00	8 544,14
	2. FORM WORK				
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	46,57	200,00	9 314,40
	3. STEEL REINFORCEMENT				
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	62,64	60,00	3 758,24
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	156,10	60,00	9 366,19
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	51,95	60,00	3 116,88
	Total Carried to summary				16 241,31
	4. METAL WORK				
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware,approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 3.2x2.8m	pcs	1,00	10 000,00	10 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	m	480,00	10,00	4 800,00
	Total Carried to summary				14 800,00

7.12 VÝSTAVBA OPLOCENÍ PRO STANICI 3 FENCING FOR STATION-3					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			4 135,20
2	Concrete works	CZK			10 432,00
3	Form work	CZK			2 688,00
4	Steel reinforcement	CZK			3 303,60
	Total A	CZK			20 558,80
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			10 606,68
2	Form works	CZK			11 904,00
3	Steel reinforcement	CZK			12 465,62
4	Metal works	CZK			12 400,00
	Total B	CZK			47 376,30
	Total A + B	CZK			67 935,10
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	7,20	120,00	864,00
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	3,60	50,00	180,00
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	5,76	120,00	691,20
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone .	m ²	8,00	300,00	2 400,00
	Total Carried to summary				4 135,20
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	8,00	450,00	3 600,00
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	1,60	4 270,00	6 832,00
	Total Carried to summary				10 432,00
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	13,44	200,00	2 688,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	55,06	60,00	3 303,60
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	-		0,00

Total Carried to summary					3 303,60
B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	2,48	4 270,00	10 606,68
2. FORM WORK					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	59,52	200,00	11 904,00
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	62,64	60,00	3 758,24
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	145,12	60,00	8 707,38
	c) Dia 12 mm deformed bar	kg	-		0,00
Total Carried to summary					12 465,62
4. METAL WORK					
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 0.85x2.8m	pcs	1,00	6 000,00	6 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	ml	640,00	10,00	6 400,00
Total Carried to summary					12 400,00

7.13 VÝSTAVBA OPLOCENÍ ODBĚRNÉHO MÍSTA PRO VODU FENCING FOR PUPLIC WATER POINT					
No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1	Excavation and earth work	CZK			2 455,28
2	Concrete works	CZK			6 194,00
3	Form work	CZK			1 596,00
4	Steel reinforcement	CZK			1 961,37
	Total A	CZK			12 206,65
<u>B. SUPER STRUCTURE</u>					
1	Concrete works	CZK			6 297,72
2	Form works	CZK			7 068,00
3	Steel reinforcement	CZK			10 765,76
4	Metal works	CZK			9 600,00
	Total B	CZK			33 731,48
	Total A + B	CZK			45 938,12
<u>A-SUB STRUCTURE</u>					
1. EXCAVATION & EARTH WORK					
1.1	Bulk excavation in ordinary soil to a depth not exceeding 1500mm to remove expansive soil material.	m ³	4,28	120,00	513,00
1.2	Load & cart away all excavated material to an appropriate tip.	m ³	2,14	50,00	106,88
1.3	Back fill with selected material (300mm impervious clay layer well consolidated) from quarry waste & compact in layers.	m ³	3,42	120,00	410,40
1.4	100mm thick basaltic stone hardcore well rolled, consolidated and blinded with crushed stone.	m ²	4,75	300,00	1 425,00
	Total Carried to summary				2 455,28
2. CONCRETE WORK					
2.1	80 mm lean concrete quality C-5, with minimum cement content of 150 kg /m3, of concrete: fencing post	m ²	4,75	450,00	2 137,50
2.2	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m3 filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately) post & column -footing	m ³	0,95	4 270,00	4 056,50
	Total Carried to summary				6 194,00
3. FORM WORK					
3.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	7,98	200,00	1 596,00
4. STEEL REINFORCEMENT					
4.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire. a) Dia 6 mm deformed bar	kg	32,69	60,00	1 961,37

B-SUPER STRUCTURE					
1. CONCRETE WORK					
1.1	Reinforced concrete quality C-20, 360 kg of cement/m ³ filled in to form work & vibrated around rod reinforcement (Formwork and reinforcement measured separately)	m ³	1,47	4 270,00	6 297,72
2. FORM WORK					
2.1	Provide, cut and fix in position sawn structural wood or steel formwork which ever is appropriate for post and column	m ²	35,34	200,00	7 068,00
3. STEEL REINFORCEMENT					
3.1	Mild steel reinforcement according to structural drawings. Price includes cutting, bending, placing in position and tying wire.				
	a) Dia 6 mm deformed bar	kg	54,10	60,00	3 245,75
	b) Dia 8 mm deformed bar	kg	125,33	60,00	7 520,01
Total Carried to summary					10 765,76
4. METAL WORK					
4.1	Metal Doors in 60 X 60 X3 mm thick LTZ Steel Profile Covered with 1.0mm Galvanized Ribbed Steel Sheet and mesh wire Where Shown On Drawings including hardware, approved cylinder lock set , one coat of anti rust Paint and two coat of metal paint.				
	METAL DOORS				
	MD= size: 1.35x2.8m	pcs	1,00	6 000,00	6 000,00
4.2	Supply, fabricate and mount 1.5mmthick barbed wire according to the structural drawing .Price shall include, all other necessary accessories to complete the work.	m	360,00	10,00	3 600,00
Total Carried to summary					9 600,00

DODÁNÍ A INSTALACE ELEKTRO-MECHANICKÝCH ČÁSTÍ

ELECTRO-MECHANICAL WORKS

No.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
A- PUMP					
1	Submersible Pump	CZK			847 000,00
2	Surface Pump	CZK			1 570 000,00
	TOTAL A	CZK			2 417 000,00
B- GENERATOR					
1	For the Submersible Pump	CZK			1 840 000,00
2	For the Surface Pump	CZK			2 995 000,00
	Total B	CZK			4 835 000,00
C- TRANSFORMER					
1	For the Submersible Pump	CZK			575 000,00
2	For the Surface Pump	CZK			786 000,00
	Total C	CZK			1 361 000,00
	Total A+ B +C	CZK			8 613 000,00
A- PUMP					
1. SUBMERSIBLE PUMP					
1.1	Supply and Install Multistage submersible centrifugal pump, capacity 11 lit/sec at TDH of 190m coupled with 37KW submersible motor(the pump diameter shall be less than or equal 150mm) (3-phase, 380V,50Hz , 2900 rpm) 37kw Impedance Control Board(1 Pcs) Cables & Electrical Accessories 3*35 mm ² submersible power cable (140 meters) Electrode (2 Pcs) 2*1.5 mm ² single core control cable (120 meters) Other Installation materials (Set) 1 Pcs of DN 100mm (PN-16) Flanged Gate Valve 1 Pcs of DN 100mm (PN-16) Flanged Cheek Valve 1 Pcs of DN 100mm (PN-16) Flanged 90 degree bend 1 Pcs of DN 100mm (PN-16) dismantling joint 1 Pcs of DN 100mm to DN 75mm (PN-16) Reducer 1 set of Bolt, Net & Gaskets 200mm of 8mm steel Wire rop with accessories	LS	1,00	847 000,00	847 000,00
2. SURFACE PUMP					
2.1	Supply and Install Multistage surface centrifugal pump/ including the standby pump/with the pumping capacity 23 lit/sec at TDH of 145m. The inlet and outlet ports on same the level(inline) with DN-250mm, pipe connection is via DIN flanges. The pump is fitted with a 3-phase , fan-cooled asynchronous motor. The technical specification of the motor; Rated pump speed 2975 rpm, Rated voltage 380V, Main frequency 50Hz , Rated power 75KW at the working mean temperature of 25degree C.	LS	1,00	1 570 000,00	1 570 000,00
B. GENERATOR					
1. GENERATOR FOR THE SUBMERSIBLE PUMP					
1.1	Supply &install Deasal Generator set min. 120 kVA with all necessary accessories for the Generator House located at the deep well site(for the submersible pump)	Set	1,00	1 840 000,00	1 840 000,00

2. GENERATOR FOR THE SURFACE PUMP					
2.1	Supply & install Diesel Generator set min. 250 kVA with all necessary accessories	Set	1,00	2 995 000,00	2 995 000,00
C. TRANSFORMER					
1. TRANSFORMER FOR THE SUBMERSIBLE PUMP					
1.1	Supply and install Electric power transformer with National slandered 3-phase distribution transformer ,specification on; IS1180 Part(I to IV) capacity of:-transform Power 15kv/400v capacity of, P= 120KVA with its full autotransformer switch board specification on IS1180 Part(I to IV)including the following accessories; Cable length =500m Cable size= 3*25mm2 (The cost shall include the supply and erection of transmission line wood posts, in compliance with; EELPA (Ethiopian electric power authority) guide line.	LS	1,00	575 000,00	575 000,00
2. TRANSFORMER FOR THE SURFACE PUMP					
2.1	Supply and install Electric power transformer with National slandered 3-phase distribution transformer ,specification on; IS1180 Part(I to IV) capacity of:-transform Power 15kv/400v capacity of, P= 220KVA with its full autotransformer switch board specification on IS1180 Part(I to IV)including the following accessories; Cable length =50m Cable size= 3*95mm2 (The cost shall include the supply and erection of transmission line wood posts, in compliance with; EELPA (Ethiopian electric power authority) guide line.	LS	1,00	786 000,00	786 000,00

7.17 ŠKOLENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Training of YTWSSSE electromechanical engineer	CZK			234 500,00
2		Training of YTWSSSE electromechanical technicians	CZK			271 500,00
3		Training of operators from Tula	CZK			46 500,00
4		Management of rural water supplies	CZK			43 000,00
5		Safe Water System	CZK			24 400,00
		Total	CZK			619 900,00
1		TRAINING OF YTWSSSE ELECTROMECHANICAL ENGINEER	1 prs.			
1.1	1.2/1.2.9	Trainers	Trainer/day	90	2 000,00	180 000,00
1.2	1.2/1.2.9	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1	36 000,00	36 000,00
1.3	1.2/1.2.9	Per diem	Trainee/day	90	200,00	18 000,00
1.4	1.2/1.2.9	Transport Woreda-Training center-Woreda	Trainee	1	500,00	500,00
		Total Carried to summary				234 500,00
2		TRAINING OF YTWSSSE ELECTROMECHANICAL TECHNICIANS	3 prs.			
2.1	1.2/1.2.11	Trainers	Trainer/day	90	2 000,00	180 000,00
2.2	1.2/1.2.11	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1	36 000,00	36 000,00
2.3	1.2/1.2.11	Per diem	Trainee/day	270	200,00	54 000,00
2.4	1.2/1.2.11	Transport Woreda-Training center-Woreda	Trainee	3	500,00	1 500,00
		Total Carried to summary				271 500,00
3		TRAINING OF OPERATORS FROM TULA	3 prs.			
3.1	1.2/1.2.1	Trainers	Trainer/day	15	2 000,00	30 000,00
3.2	1.2/1.2.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1	6 000,00	6 000,00
3.3	1.2/1.2.1	Per diem	Trainee/day	45	200,00	9 000,00
3.4	1.2/1.2.1	Transport Woreda-Training center-Woreda	Trainee	3	500,00	1 500,00
		Total Carried to summary				46 500,00
4		MANAGEMENT OF RURAL WATER SUPPLIES	2 pers.			
4.1	1.3/1.3.5	Trainers	Trainer/day	15	2 000,00	30 000,00
4.2	1.3/1.3.5	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1	6 000,00	6 000,00
4.3	1.3/1.3.5	Per diem	Trainee/day	30	200,00	6 000,00
4.4	1.3/1.3.5	Transport Woreda-Training center-Woreda	Trainee	2	500,00	1 000,00
		Total Carried to summary				43 000,00
5		SAFE WATER SYSTEM	4 pers.			
5.1	1.5/1.5.1	Trainers	Trainer/day	7	2 000,00	14 000,00
5.2	1.5/1.5.1	Training materials (20% from cost of trainers)	Is	1	2 800,00	2 800,00
5.3	1.5/1.5.1	Per diem	Trainee/day	28	200,00	5 600,00
5.4	1.5/1.5.1	Transport Woreda-Training center-Woreda	Trainee	4	500,00	2 000,00
		Total Carried to summary				24 400,00

7.18 BUDOVÁNÍ KAPACIT						
	Output /Activity	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Capacity building	CZK			986 900,00
		Total	CZK			986 900,00
1		CAPACITY BUILDING				
1.1	1.2/1.2.5; 1.3/1.3.17; 1.4/1.4.1;	Hydrogeologist	Expert/day	20	4 500,00	90 000,00
1.2	1.3/1.3.6; 1.3/1.3.7; 1.3/1.3.10; 1.3/1.3.14; 1.4/1.4.1; 1.4/1.4.2; 1.4/1.4.3; 1.4/1.4.5; 1.5/1.5.2; 1.5/1.5.3; 1.5/1.5.4; 1.5/1.5.5; 1.5/1.5.6;	Socio-economist	Expert/day	184	3 900,00	717 600,00
1.3	1.2/1.2.4; 1.2/1.2.6; 1.2/1.2.10;	Electromechanical Engineer	Expert/day	14	5 500,00	77 000,00
1.4	1.3/1.3.8; 1.3/1.3.15; 1.3/1.3.16;	Plumber	Expert/day	7	1 500,00	10 500,00
1.5	1.3/1.3.3; 1.3/1.3.4; 1.3/1.3.9; 1.3/1.3.11;	Financial expert experienced in WASH	Expert/day	18	3 800,00	68 400,00
1.6	1.3/1.3.12; 1.3/1.3.13;	Financial/ NRW expert	Expert/day	6	3 900,00	23 400,00
		Total Carried to summary				986 900,00

7.19 SOCIÁLNÍ PRŮZKUM						
ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Ability and willingness to pay survey	CZK			120 950,00
		Total	CZK			120 950,00
1		ABILITY AND WILLINGNESS TO PAY SURVEY				
1.1	1.4/1.4.2	Translating questionnaire (local sociologist)	p/d	1	1 900,00	1 900,00
1.2	1.4/1.4.2	Selecting & training 5 enumerators				
1.3	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	2	3 900,00	7 800,00
1.4	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.5	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.6	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	200,00	1 000,00
1.7	1.4/1.4.2	Questionnaire printing and data collection				
1.8	1.4/1.4.2	Questionnaire printing	Questionnaire	350	10,00	3 500,00
1.9	1.4/1.4.2	Data collection	Questionnaire	300	200,00	60 000,00
1.10	1.4/1.4.2	Data review and correction in project area				
1.11	1.4/1.4.2	Local sociologist fees	p/d	8	3 900,00	31 200,00
1.12	1.4/1.4.2	Local sociologist per diem	day	2	200,00	400,00
1.13	1.4/1.4.2	Local sociologist transport including fuel	Car/day	2	2 000,00	4 000,00
1.14	1.4/1.4.2	Enumerators payment	Enumerator day	5	350,00	1 750,00
1.15	1.4/1.4.2	Data entry and processing – local Sociologist	p/d	10	500,00	5 000,00
		Total Carried to summary				120 950,00

7.20 DODÁNÍ MATERIÁLOVÉHO VYBAVENÍ						
No.	Out./Act.	Description	Unit	Qty	Rate	Amount
1		Tools for plumbers	CZK			76 060,00
2		Mechanics tools	CZK			21 070,00
3		Electricians tools	CZK			12 660,00
4		Financial management	CZK			100 000,00
5		Materials for information campaign	CZK			65 000,00
6		Motorbike	CZK			80 000,00
		Total	CZK			354 790,00
1		TOOLS FOR PLUMBERS				
1.1	1.2/1.2.7	plumbers hand tool box set	pcs	6	3 900,00	23 400,00
1.2	1.2/1.2.7	pipe wrench 12"	pcs	6	550,00	3 300,00
1.3	1.2/1.2.7	pipe wrench 18"	pcs	6	550,00	3 300,00
1.4	1.2/1.2.7	pipe wrench 24"	pcs	4	550,00	2 200,00
1.5	1.2/1.2.7	pipe wrench 36"	pcs	4	550,00	2 200,00
1.6	1.2/1.2.7	pipe wrench 48"	pcs	4	550,00	2 200,00
1.7	1.2/1.2.7	pipe cutter 1/2"-2"	pcs	4	300,00	1 200,00
1.8	1.2/1.2.7	pipe cutter 2"-4"	pcs	4	300,00	1 200,00
1.9	1.2/1.2.7	pipe threader 1/2"-2", with spare dies	pcs	2	790,00	1 580,00
1.10	1.2/1.2.7	pipe threader 2"-4", with spare dies	pcs	2	790,00	1 580,00
1.11	1.2/1.2.7	leak detection equipment	pcs	1	30 000,00	30 000,00
1.12	1.2/1.2.7	sounding rods	pcs	1	3 900,00	3 900,00
		Total Carried to summary				76 060,00
2		MECHANICS TOOLS				
2.1	1.2/1.2.7	mechanics hand tool box set	pcs	1	4 500,00	4 500,00
2.2	1.2/1.2.7	universal plier combination set	pcs	1	1 200,00	1 200,00
2.3	1.2/1.2.7	straight drill set 1-13 mm	pcs	1	6 800,00	6 800,00
2.4	1.2/1.2.7	snap ring plier	pcs	1	650,00	650,00
2.5	1.2/1.2.7	grease gun	pcs	2	1 200,00	2 400,00
2.6	1.2/1.2.7	oil gun	pcs	2	960,00	1 920,00
2.7	1.2/1.2.7	hack saw frame	pcs	2	1 800,00	3 600,00
		Total Carried to summary				21 070,00
3		ELECTRICIAN TOOLS				
3.1	1.2/1.2.7	clamp digital multi meter (dc/ac, volt, ampere, ohm)	pcs	2	4 500,00	9 000,00
3.2	1.2/1.2.7	soldering iron	pcs	1	1 500,00	1 500,00
3.3	1.2/1.2.7	wire stripper	pcs	1	300,00	300,00
3.4	1.2/1.2.7	screw driver flat & cross set	pcs	2	650,00	1 300,00
3.5	1.2/1.2.7	electric extension cord	pcs	1	560,00	560,00
		Total Carried to summary				12 660,00
4		FINANCIAL MANAGEMENT				
4.1	1.3/1.3.20	computers and printers	pcs	2	50 000,00	100 000,00
		Total Carried to summary				100 000,00
5		MATERIALS FOR INFORMATION CAMPAIGN				
5.1	1.3/1.3.20	Information materials, posts/boards, posters with info	ls	1	65 000,00	65 000,00
		Total Carried to summary				65 000,00
6		MOTORBIKE				
6.1	1.3/1.3.19	Motorbike 150cm ³	pcs	1	80 000,00	80 000,00
		Total Carried to summary				80 000,00

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)		Náklady zakázky 2020-2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů		Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)					
1.1 Management					
1.1.1 Vedoucí	den	30,00			150 000,00
1.1.2 Zástupce	den	30,00			150 000,00
					0,00
1.2 Experti / konzultanti					0,00
1.2.1 Expert 1	den	30,00			150 000,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	1,52			71 453,66
1.2.3 Expert 3	měsíc	2,19			100 706,21
1.2.4 Expert 4	den	135,00			675 000,00
1.2.5 Expert 5	den	135,00			675 000,00
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	1,24			21 630,00
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	10,92			158 340,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	10,92			114 660,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	8,92			121 312,00
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	1,16			27 936,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	8,84			168 035,84
					0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál					0,00
1.3.1 Asistentka	den	29,00			29 000,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	1,20			18 000,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	1,14			17 100,00
1.3.4 Účetní	měsíc	1,20			18 000,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	1,14			17 100,00
				0,00	
Osobní náklady - mezisoučet					2 683 273,71

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)	Náklady zakázky 2020			Celkové náklady zakázky (v CZK)
Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)				
1.1 Management				
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00
				0,00
1.2 Experti / konzultanti				0,00
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,43	47 000,00	20 304,00
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,08	46 000,00	3 786,21
1.2.4 Expert 4	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.5 Expert 5	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,22	17 500,00	3 780,00
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,72	14 500,00	10 440,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,72	10 500,00	7 560,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,72	13 600,00	9 792,00
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,14	24 000,00	3 456,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,72	19 000,00	13 680,00
				0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00
1.3.1 Asistentka	den	5,00	1 000,00	5 000,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00
1.3.4 Účetní	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,72	15 000,00	10 800,00
				0,00
Osobní náklady - mezisoučet				720 998,21

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou woreda Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)	Náklady zakázky 2021			Celkové náklady zakázky (v CZK)
	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)				
1.1 Management				
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00
				0,00
1.2 Experti / konzultanti				0,00
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,06	47 000,00	2 820,00
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,06	46 000,00	2 760,00
1.2.4 Expert 4	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.5 Expert 5	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.6 Expert 6 (Koordinátor stavebních prací)	měsíc	0,06	17 500,00	1 050,00
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	0,60	14 500,00	8 700,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	0,60	10 500,00	6 300,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	0,60	13 600,00	8 160,00
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,06	24 000,00	1 440,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,32	19 000,00	6 155,84
				0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,06	15 000,00	900,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
1.3.4 Účetní	měsíc	0,06	15 000,00	900,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
				0,00
Osobní náklady - mezisoučet				651 185,84

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)	Náklady zakázky 2022			Celkové náklady zakázky (v CZK)
	Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)				
1.1 Management				
1.1.1 Vedoucí	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.1.2 Zástupce	den	10,00	5 000,00	50 000,00
				0,00
1.2 Experti / konzultanti				0,00
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	10,00	5 000,00	50 000,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,85	47 000,00	39 785,63
1.2.3 Expert 3	měsíc	1,93	46 000,00	88 640,00
1.2.4 Expert 4	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.5 Expert 5	den	45,00	5 000,00	225 000,00
1.2.6 Expert 6	měsíc	0,84	17 500,00	14 700,00
(Koordinátor stavebních prací)				
1.2.7 Expert 7 (Stavební inženýr)	měsíc	8,40	14 500,00	121 800,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	8,40	10 500,00	88 200,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	6,40	13 600,00	87 040,00
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,84	24 000,00	20 160,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	7,20	19 000,00	136 800,00
				0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00
1.3.1 Asistentka	den	12,00	1 000,00	12 000,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00
1.3.4 Účetní	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,42	15 000,00	6 300,00
				0,00
Osobní náklady - mezisoučet				1 234 325,63

Rozpočet zakázky "Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou wored Bura, Dale a Bona Zuriya" Yirgalem-Tula (Dale woreda)	Náklady zakázky 2023			Celkové náklady zakázky (v CZK)
	Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD v nabídce uchazeče)				
1.1 Management				
1.1.1 Vedoucí	den	0,00	5 000,00	0,00
1.1.2 Zástupce	den	0,00	5 000,00	0,00
				0,00
1.2 Experti / konzultanti				0,00
1.2.1 Expert 1 vodohospodář -	den	0,00	5 000,00	0,00
1.2.2 Expert 2	měsíc	0,18	47 000,00	8 544,03
1.2.3 Expert 3	měsíc	0,12	46 000,00	5 520,00
1.2.4 Expert 4	den	0,00	5 000,00	0,00
1.2.5 Expert 5	den	0,00	5 000,00	0,00
1.2.6 Expert 6 (Kordinátor stavebních prací)	měsíc	0,12	17 500,00	2 100,00
1.2.7 Expert 7 Stavební inženýr	měsíc	1,20	14 500,00	17 400,00
1.2.8 Expert 8 (Terénní pracovník)	měsíc	1,20	10 500,00	12 600,00
1.2.9 Expert 9 (Terénní koordinátor)	měsíc	1,20	13 600,00	16 320,00
1.2.10 Expert 10 (Programový manažér)	měsíc	0,12	24 000,00	2 880,00
1.2.11 Expert 11 (Projektový manažér)	měsíc	0,60	19 000,00	11 400,00
				0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				0,00
1.3.1 Asistentka	den	0,00	1 000,00	0,00
1.3.2 Procurement officer	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
1.3.3 Finanční koordinátor	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
1.3.4 Účetní	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
1.3.5 Koordinátor logistiky	měsíc	0,00	15 000,00	0,00
				0,00
Osobní náklady - mezisoučet				76 764,03

Příloha č. 3 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Časový harmonogram

Rozvržení výstupů vyznačených modrou barvou je závazné, modrobílá svislá šrafa vymezuje prostor pro dokončení Aktiviny 1.1.3 (YT/HK/SD)

Yirgalem-Tula (YT) - Dale woreda

Hamesho Kebena (HK) - Bura woreda, dříve Bensa woreda																																															
Výstup 1.1 (HK)		Vybudován systém zásobování pitnou vodou																																													
Aktivita 1.1.1 (HK)		Informační kampaň																																													
Aktivita 1.1.2 (HK)		Vybudování vodní infrastruktury																																													
Aktivita 1.1.3 (HK)		Nápojení na veřejnou elektrickou síť																																													
Aktivita 1.1.4 (HK)		Předání vodní infrastruktury																																													
Výstup 1.2 (HK)		Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování vodou																																													
Aktivita 1.2.1 (HK)		Zajištění 15denního základního školení pro operátory																																													
Aktivita 1.2.2 (HK)		Zajištění 15denního nadstavbového školení pro operátory																																													
Aktivita 1.2.3 (HK)		Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO																																													
Aktivita 1.2.4 (HK)		5denní praktické školení elektromechanika WWMEO																																													
Aktivita 1.2.5 (HK)		5denní praktické školení operátorů																																													
Aktivita 1.2.6 (HK)		Výpracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků																																													
Aktivita 1.2.7 (HK)		Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO																																													
Výstup 1.3 (HK)		Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické																																													
Aktivita 1.3.1 (HK)		Podpora WASHCO a WWMEO																																													
Aktivita 1.3.2 (HK)		Zajištění 15denního školení WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení																																													
Aktivita 1.3.3 (HK)		7denní školení v účetnictví a finančním managementu																																													
Aktivita 1.3.4 (HK)		Zavedení efektivního finančního managementu																																													
Aktivita 1.3.5 (HK)		Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech																																													
Aktivita 1.3.6 (HK)		5denní praktické školení v managementu zásobování vodou venkovských oblastech																																													
Aktivita 1.3.7 (HK)		Zavedení a formalizování efektivního mechanismu řízení																																													
Aktivita 1.3.8 (HK)		5denní školení v provozu a údržbě odběrných míst																																													
Aktivita 1.3.9 (HK)		Zpracování manuálu pro výpočet tarifu																																													
Aktivita 1.3.10 (HK)		Poskytnutí informace o výši tarifu																																													
Aktivita 1.3.11 (HK)		7denní školení v principech a metodice výpočtů tarifů																																													
Aktivita 1.3.12 (HK)		Manuál na výpočet a řízení NRW																																													
Aktivita 1.3.13 (HK)		4denní školení ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW																																													
Aktivita 1.3.14 (HK)		Zavedení mechanismu pro řešení stížností																																													
Aktivita 1.3.15 (HK)		Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů																																													
Aktivita 1.3.16 (HK)		Praktické školení v odečtech a výměně vodoměrů																																													
Aktivita 1.3.17 (HK)		Zpracování Provozního řádu vodovodního systému																																													
Aktivita 1.3.18 (HK)		Zorganizování a realizace výměnné návštěvy WASHCO																																													
Aktivita 1.3.19 (HK)		Nákup a předání vybavení WWMEO, včetně motorky																																													
Aktivita 1.3.20 (HK)		Nákup a předání informačních materiálů a potřeb WASHCO																																													
Výstup 1.4 (HK)		Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity																																													
Aktivita 1.4.1 (HK)		Aktualizace informací a údajů týkajících se potřeby a kapacity zdrojů podzemní vody																																													
Aktivita 1.4.2 (HK)		Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu																																													
Aktivita 1.4.3 (HK)		Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření																																													
Aktivita 1.4.4 (HK)		Odběr a analýza podzemní vody z pramene, zpracování dokumentace pramenního vývěru																																													
Výstup 1.5 (HK)		Komunita je informována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (SWS)																																													
Aktivita 1.5.1 (HK)		Zajištění 7denního školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody																																													
Aktivita 1.5.2 (HK)		Příprava a realizace informačních kampaní																																													
Aktivita 1.5.3 (HK)		Vyhodnocení změny chování																																													
Aktivita 1.5.4 (HK)		Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody																																													
Aktivita 1.5.5 (HK)		Školení v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů																																													
Aktivita 1.5.6 (HK)		Výroba a umístění informačních desek a distribuce letáků komunitě																																													
Shoye a Dageya (SD) - Dale woreda																																															
Výstup 1.1 (SD)		Vybudován systém zásobování pitnou vodou																																													
Aktivita 1.1.1 (SD)		Informační kampaň																																													
Aktivita 1.1.2 (SD)		Vybudování vodní infrastruktury																																													
Aktivita 1.1.3 (SD)		Nápojení na veřejnou elektrickou síť																																													
Aktivita 1.1.4 (SD)		Předání vodní infrastruktury																																													
Výstup 1.2 (SD)		Operátoři mají kapacitu a jsou odborně způsobilí k zajištění technické udržitelnosti systému zásobování vodou																																													
Aktivita 1.2.1 (SD)		Zajištění 15denního základního školení pro operátory																																													
Aktivita 1.2.3 (SD)		Zajištění 15denního školení elektromechanika z WWMEO																																													
Aktivita 1.2.4 (SD)		5denní praktické školení elektromechanika WWMEO a SWMED																																													
Aktivita 1.2.5 (SD)		5denní praktické školení operátorů																																													
Aktivita 1.2.6 (SD)		Výpracování Metodiky odečtu vodoměrů, vyhodnocení měřených dat, detekce úniků																																													
Aktivita 1.2.7 (SD)		Zajištění a dodání technického vybavení WASHCO																																													
Aktivita 1.2.8 (SD)		Zajištění a dodání hladinoměru délky 300 m SWMED																																													
Výstup 1.3 (SD)		Provozovatelé, manažeři a podpůrné organizace mají kapacitu a pravomoc k udržitelnému provozu systému zásobování vodou po stránce sociální, environmentální a ekonomické																																													
Aktivita 1.3.1 (SD)		Podpora WASHCO a WWMEO																																													
Aktivita 1.3.2 (SD)		Zajištění 15denního školení WASHCO v oblasti účetnictví a finančního řízení																																													
Aktivita 1.3.3 (SD)		7denní školení v účetnictví a finančním managementu																																													
Aktivita 1.3.4 (SD)		Zavedení efektivního finančního managementu																																													
Aktivita 1.3.5 (SD)		Zajištění 15denního školení v managementu zásobování vodou ve venkovských oblastech																																													
Aktivita 1.3.6 (SD)		5denní praktické školení v managementu zásobování vodou venkovských oblastech																																													
Aktivita 1.3.7 (SD)		Zavedení a formalizování efektivního mechanismu řízení																																													
Aktivita 1.3.8 (SD)		5denní školení v provozu a údržbě odběrných míst																																													
Aktivita 1.3.9 (SD)		Zpracování manuálu pro výpočet tarifu																																													
Aktivita 1.3.10 (SD)		Poskytnutí informace o výši tarifu																																													
Aktivita 1.3.11 (SD)		7denní školení v principech a metodice výpočtů tarifů																																													
Aktivita 1.3.12 (SD)		Manuál na výpočet a řízení NRW																																													
Aktivita 1.3.13 (SD)		4denní školení ve výpočtech a managementu komerční a technické NRW																																													
Aktivita 1.3.14 (SD)		Zavedení mechanismu pro řešení stížností																																													
Aktivita 1.3.15 (SD)		Zpracování metodiky pro kontrolu a výměnu vodoměrů																																													
Aktivita 1.3.16 (SD)		Praktické školení v odečtech a výměně vodoměrů																																													
Aktivita 1.3.17 (SD)		Zpracování Provozního řádu vodovodního systému																																													
Aktivita 1.3.18 (SD)		Zorganizování a realizace výměnné návštěvy WASHCO																																													
Aktivita 1.3.19 (SD)		Nákup a předání vybavení WWMEO, včetně motorky																																													
Aktivita 1.3.20 (SD)		Nákup a předání informačních materiálů a potřeb WASHCO																																													
Výstup 1.4 (SD)		Přístup k bezpečné a cenově dostupné vodě pro všechny členy komunity																																													
Aktivita 1.4.1 (SD)		Aktualizace informací a údajů týkajících se potřeby a kapacity zdrojů podzemní vody																																													
Aktivita 1.4.2 (SD)		Provedení průzkumu o ochotě a schopnosti platit za vodu																																													
Aktivita 1.4.3 (SD)		Konzultace, zavedení a implementace sociálních opatření																																													
Aktivita 1.4.4 (SD)		Odběry a analýzy podzemní vody z pramenů, zpracování dokumentací pramenních vývěrů																																													
Výstup 1.5 (SD)		Komunita je informována o projektu, tarifech a o bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody (SWS)																																													
Aktivita 1.5.1 (SD)		Zajištění 7denního školení v bezpečné přepravě, manipulaci a uchovávání vody																																													
Aktivita 1.5.2 (SD)		Příprava a realizace informačních kampaní																																													
Aktivita 1.5.3 (SD)		Vyhodnocení změny chování																																													
Aktivita 1.5.4 (SD)		Plány pro další intervence v oblasti bezpečné přepravy, manipulace a uchovávání vody																																													
Aktivita 1.5.5 (SD)		Školení v oblasti řešení konfliktů, konzultací tarifů s uživateli vody, managementu stížností, výběru tarifů																																													
Aktivita 1.5.6 (SD)		Výroba a umístění informačních desek a distribuce letáků komunitě																																													

**Příloha č. 4 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Pravidla, povinnosti a doporučení
pro zajištění vnější prezentace ZRS ČR**

Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů

1. Realizátorovi se doporučuje již ve fázi přípravy projektového dokumentu zvážit vhodné způsoby zajištění vnější prezentace plánovaného projektu ZRS ČR. Doporučeno je zvážit využití všech dostupných nástrojů komunikace a publicity (internet, tištěné či audiovizuální materiály, komunikaci s médii, informační a prezentační akce, příp. propagační předměty, apod.). Využití propagačních nástrojů by vždy mělo odpovídat zaměření a rozsahu projektu, projektovým aktivitám i cílovým skupinám projektu.
2. Realizátor je povinen vhodným způsobem zajistit zviditelnění ZRS ČR ve všech fázích realizace projektu – ve fázi zahájení projektu, realizace jednotlivých projektových aktivit, v místech realizace projektu i při jeho prezentaci v médiích.
3. Realizátor je dále povinen při veškeré propagaci projektu používat logo ZRS ČR, a to v podobě *Czech Republic Development Cooperation* (v anglické verzi), resp. v české verzi v podobě *Česká republika pomáhá*. V případě materiálu informačního a propagačního charakteru (např. tiskoviny a propagační předměty, certifikáty, pozvánky, program akcí či korespondence realizátora vztahující se k řešení projektu) je postačující logo ZRS ČR. V případě většího formátu (např. informační panely o projektu, zprávy, publikace, CR-ROM či DVD) je nutné zveřejnit informaci propagující celý projekt (např. „*Tato publikace vznikla v rámci projektu XY podpořeného v rámci zahraniční rozvojové spolupráce ČR.*“) doplněnou logem ZRS ČR.
4. Používání loga ZRS ČR definuje *Grafický manuál ZRS ČR*, který je stejně jako logo ZRS ČR ke stažení na webových stránkách www.czda.cz. Zejména je nutné respektovat správné řazení log, barevnost, odstupy, velikost a typ písma. Každé logo se vždy používá jako celek a je nepřípustné jakkoliv měnit jeho proporce a barevnost.
5. Spolu s logem ZRS ČR lze použít pouze logo realizátora projektu či jiného partnera, který se na realizaci finančně podílí. U většiny projektů bude rozhodujícím kritériem výše podílu prostředků ze ZRS ČR na celkové hodnotě projektu. Modelové pořadí log (u projektů, kde je podíl finančních prostředků ze ZRS ČR vyšší než 50 %) je definováno následujícím způsobem: logo ZRS ČR a za ním (pod ním) logo realizátora projektu. Logo ZRS ČR nesmí být menších rozměrů než logo realizátora projektu. Vždy musí být dodržena minimální vzdálenost loga realizátora od loga ZRS ČR. V případě trilaterálních projektů, kde tvoří příspěvek ZRS ČR zpravidla výrazně menší podíl, je upřednostněno logo významnějšího donora (EU, UN apod.)
6. Umožňují-li to okolnosti, logem ZRS by měly být označeny také smlouvy uzavřené v rámci projektu, prezenční listiny a veškerá písemná korespondence realizátora s místními partnery. V případě elektronické korespondence, která se bezprostředně týká projektu financovaného v rámci ZRS ČR a nabízí-li to její charakter (např. v případě oficiální komunikace, rozesílání pozvánek, apod.) je nutné používat emailový podpis

s logem ZRS ČR. V úvodu takovéto komunikace musí být jasně uvedeno, že realizátor komunikuje v rámci projektu ZRS ČR. Návrhy grafického znázornění ZRS ČR pro písemné dokumenty jsou součástí dokumentu *Grafický manuál ZRS ČR*.

7. Každá akce spolufinancovaná z prostředků projektu musí být uvedena informací o tom, že je financována z prostředků ZRS ČR (např. „*Toto školení je realizováno v rámci projektu XY podpořeného v rámci zahraniční rozvojové spolupráce ČR.*“). Realizátor by neměl zapomínat fotograficky zdokumentovat vizuální identitu uvedených akcí.
8. Všechny prostory, které navštěvují příjemci/účastníci/partneři projektu (vstup do objektu, kanceláře realizátora, školící prostory), musí být viditelně označeny logem ZRS ČR. Realizátor je povinen označit samolepkou s logem ZRS ČR rovněž vybavení (nábytek, výpočetní technika, přístroje, zařízení, atd.), které je spolufinancované z projektu ZRS ČR – umožňuje-li to charakter tohoto vybavení.
9. Realizátor je po konzultaci s ČRA a příslušným ZÚ povinen vydat tiskovou zprávu pro místní (případně i česká) média při zahájení a ukončení projektu (text musí být konzultován a schválen ČRA). Tisková zpráva a související materiály pak musí obsahovat publicitu ZRS ČR dle pravidel uvedených výše. Vítaná je rovněž publicita formou rozhlasových či televizních vystoupení.
10. Při přípravě jakýchkoliv propagačních materiálů je vhodné zvážit zpracování různých jazykových verzí (anglické, v jazyku partnerské země, příp. české verzi). V případě zpracování letáků, brožur či obdobného prezentačního materiálu je realizátor projektu povinen konzultovat jejich obsah i podobu s poskytovatelem dotace/vyhlašovatelem zakázky (ČRA). Realizátor je dále povinen poskytnout ČRA minimálně třetinový podíl takovýchto propagačních materiálů zpracovaných v rámci projektu (od každé jazykové verze), stejný podíl je povinen předat příslušnému ZÚ. Zbývající letáky vhodným způsobem distribuuje v partnerské zemi.
11. Jestliže vzniknou v rámci projektu propagační materiály prezentující aktivity projektu (letáky, brožurky, apod.), měly by být zhotoveny v prvních měsících trvání projektu a nikoliv závěrem jeho realizace. Slouží-li propagační materiál k prezentaci dosažených výsledků, je zřejmé, že bude zpracován a distribuován v pozdější fázi.
12. Realizátor je povinen zveřejnit informaci o realizaci projektu na svých webových stránkách (pokud příjemce provozuje vlastní webové stránky) a uvádět projekt ve své výroční zprávě.
13. Realizátorovi je doporučeno vhodným způsobem zajistit publicitu projektu ZRS ČR i v případě, že o předmětném projektu bude formou rozhovoru či reportáže informovat jakákoliv veřejná média (tištěná, elektronická, rozhlas a televize).

14. Realizátor je dále povinen informovat poskytovatele dotace/vyhlašovatele zakázky (ČRA) a rovněž příslušný ZÚ o veškerých dostupných mediálních výstupech vzniklých v rámci projektu (články, reportáže, rozhovory, apod.).
15. Realizátor projektu je povinen informovat o provedených informačních a propagačních aktivitách projektu v průběžných a závěrečných zprávách, které jsou pravidelně předkládány zadavateli (ČRA). Realizátor projektu uchovává veškeré doklady související s propagací projektu pro potřebné monitorovací aktivity. K dodržování pravidel prezentace ZRS ČR je realizátor zavázán smlouvou/rozhodnutím o dotaci. Zjištění porušení uvedených závazků může být řešeno dle příslušných ustanovení smlouvy/rozhodnutí. Realizátor je proto povinen archivovat originál či kopie článků, ve kterých se píše o projektu, letáky, informační materiály, fotografie z akcí k prezentaci projektu, prezentační listiny, kopie DVD, atd.), resp. účetní doklady, faktury, atd. související se zajišťováním prezentace.

**Příloha č. 5 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Memorandum of Understanding
between the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of
Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of
Ethiopia Concerning Development Cooperation**



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE CZECH
REPUBLIC**

AND

**THE MINISTRY OF FINANCE AND ECONOMIC
COOPERATION
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**

**CONCERNING
DEVELOPMENT COOPERATION**

The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,

Wishing to strengthen the existing cordial relations between the two countries and their peoples,

Desiring to continue development cooperation between the two countries in accordance with the objectives of economic and social development of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and well-being of its people, and

Taking into account the decision of the Government of the Czech Republic of June 11, 2016, to maintain the Federal Democratic Republic of Ethiopia on the list of six priority countries after the year 2017,

Declare the following:

1. The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia wish to carry out the programme of development cooperation in the period 2018-2023. The Czech-Ethiopian development cooperation programme is detailed in the attachment no. 1 which represents an integral part of the present Memorandum
2. The cooperation programme is based on Ethiopian national development priorities identified by the Growth and Transformation Plan II (GTP II) approved by the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia in 2015, as well as on the relevant Sustainable Development Goals (SDGs) set by the Agenda 2030 for Sustainable Development.
3. It takes into account the outcomes of the Czech programming mission to the Federal Democratic Republic of Ethiopia in May-June 2017.
4. It is based on partnership, efficiency, transparency and other internationally recognized principles of development cooperation as given by the Paris Declaration on Aid

Effectiveness, Accra Agenda for Action and Busan Partnership for Effective Development Cooperation.

5. The Czech development programme is complementary to activities of other donors. Harmonization of cooperation is ensured through the involvement of the Embassy of the Czech Republic in Addis Ababa in the EU Joint Programming in Ethiopia.
6. The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, the Czech Development Agency and the Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia are ready to cooperate efficiently in order to facilitate implementation of all planned projects with allocated budget in the particular fiscal year.
7. The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia declare their common intent to concentrate development cooperation on the following priority areas:
 - a) Agriculture and rural development
 - b) Sustainable management of natural resources
 - c) Humanitarian assistance and resilience
8. The Czech-Ethiopian development cooperation is carried out mainly in the form of bilateral development projects, programmes and technical assistance, as well as other forms including small scale projects, B2B projects, Aid for Trade projects, government scholarships and others, subject to the rules laid down by the respective decision of the Czech government and with the active participation of the beneficiaries.
9. The Czech Development Cooperation is implemented by the Czech Development Agency (CzDA). The CzDA is a governmental organization subordinated to the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic.
10. Implementing bodies of the bilateral projects, i.e. public institutions, non-profit organizations, business companies, or universities, are being selected according to the Czech legislation.
11. The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Czech Development Agency are prepared to:
 - a) Identify and formulate project documents in cooperation with relevant sector partner organizations in the FDRE. The project documents including total budget estimate will be submitted to the Ministry of Finance and Economic Cooperation of Ethiopia (MoFEC) that will present Ethiopian comments within 2 weeks. MoFEC will convey final approval within 3 weeks after submission of the revised project document. After the approval, a Memorandum of Understanding between MoFEC and CzDA will be signed for each project without any delay.
 - b) Ensure project funding according to the approved project document. In accordance with the Czech legislation all spending within the Czech Development Cooperation is subject to a fiscal year (January – December).
 - c) Organize tenders in the Czech Republic and in FDRE for suppliers of goods and services or provide grants to non-profit organizations according to its internal procedures and notify MoFEC of all selected suppliers. The CzDA signs contracts with selected suppliers.
 - d) Monitor implementation of the contracted project activities jointly with Ethiopian institutions.
 - e) Inform MoFEC and, where applicable, relevant sectoral ministries and federal authorities of the projects' progress on semi-annual basis.
 - f) Commission evaluation of the projects implemented within this framework of cooperation. The evaluation reports will be passed to MoFEC and relevant sector ministries.



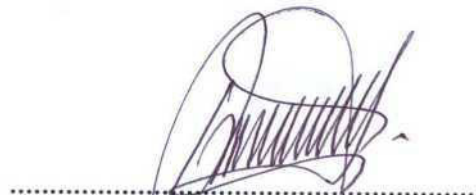
12. The Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia is prepared to:
- a) Facilitate cooperation of Ethiopian authorities at federal, regional, zonal and woreda levels for all projects implemented within this framework.
 - b) Facilitate cooperation on obtaining all relevant documents and permits (including but not limited to visas and work permits for CzDA employees and international experts) that allow for the smooth implementation of the projects within this framework of cooperation.
 - c) Present comments to the initial project proposal submitted by relevant sector partner organizations in the FDRE within 2 weeks after its submission. MoFEC will convey final approval within 3 weeks after submission of the revised documents. After the approval of initial project document, MoFEC forwards it to Czech Embassy in Addis Ababa for further administration.
 - d) Present comments to the project document within 2 weeks after its submission. MoFEC will convey final approval within 3 weeks after submission of the revised project document. After the approval, a project agreement between MoFEC and CzDA will be signed without any delay.
 - e) Arrange exemption from custom duties, all taxes and other fees related to the import to the FDRE of all equipment and materials supplied within the implementation of projects under the present programme.
 - f) Provide for any other forms of cooperation and support according to its legislative mandate.
13. The Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Finance and Economic Cooperation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia are prepared to consult each other in respect of any matter that may arise from or in connection with this Memorandum of Understanding.

Done in Addis Ababa, on 16 February 2018.



H.E. Mr. Karel Hejč
Ambassador

for and on behalf of
the Ministry of Foreign Affairs
of the Czech Republic



H.E. Mr. Admasu Nebebe
State Minister

for and on behalf of
the Ministry of Finance and
Economic Cooperation
of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia



Příloha č. 6 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Osobní údaje předávné zhotoviteli

Příloha č. 6 - Specifikace osobních údajů

Účel zpracování:
Zpracování podle <i>ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení (EU) 2016/679 (GDPR)</i> Zpracování je nezbytné pro plnění smlouvy o spolupráci.
Kategorie subjektů údajů:
kontaktní osoba a zaměstnanci zhotovitele, účastník zadávacího řízení a jeho statutární orgán, dodavatel a poddodavatel účastníka zadávacího řízení a jejich statutární orgány, kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci předmětu plnění projektu rozvojové spolupráce, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka zadávacího řízení, kontaktní osoby pro ověření referencí, zpracovatel projektové dokumentace
Kategorie osobních údajů:
<i>kontaktní osoba a zaměstnanci zhotovitele, účastník zadávacího řízení a jeho statutární orgán, dodavatel a poddodavatel účastníka zadávacího řízení a jejich statutární orgány</i> jméno, příjmení, sídlo, bydliště, datum narození, rodné číslo, podpis, emailová adresa, telefonní číslo, IČO, DIČ <i>kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci předmětu plnění projektu rozvojové spolupráce, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka zadávacího řízení, kontaktní osoby pro ověření referencí, zpracovatel projektové dokumentace</i> jméno, příjmení, telefonní číslo, emailová adresa

Příloha č. 7 smlouvy s č.j. 282426/2020-ČRA – Souhlas subjektu údajů

**Subjekt údajů/ Data subject:**

Jméno/Name:	
Příjmení/Surname:	
Datum narození/ Date of Birth:	
Bydliště/ Address:	
Osoba vykonávající rodičovskou zodpovědnost / Person holding parent responsibility:	

1. Tímto uděluji České republice - České rozvojové agentuře, se sídlem Nerudova 3, 118 50 Praha 1, Česká republika, IČO: 75123924, (dále jen „Správce“), souhlas se zpracováním mých níže specifikovaných osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). / *I hereby give my consent to the Czech Republic – Czech Development Agency, registered office Nerudova 3, Prague, Post Code 118 50, Czech Republic, Registered number: 75123924 (hereinafter the “Controller”) to the processing of my personal data specified below under the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter the “GDPR”).*
 2. Uděluji Správci souhlas, aby v souvislosti s aktivitami Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce zpracovával mé jméno, příjmení a bydliště a pořizoval fotografie mé osoby a videozáznamy mé osoby a zveřejňoval je: / *I give consent to the Controller to process my name, surname and address and take photographs and videos of me in connection with activities of the Controller in development cooperation and publish them:*
 - v tištěných prezentačních materiálech/ *in printed presentation materials*
☒ ANO/ YES ☐ NE/NO
 - na internetových stránkách Správce/ *on Controller’s websites*
 - ☒ ANO/ YES ☐ NE/NO
 - účtu Správce na Youtube/ *on Controller’s Youtube account*
 - ☒ ANO/ YES ☐ NE/NO
 - účtech Správce na sociálních sítích (např.: Twitter, Facebook, Instagram)/ *on Controller’s accounts on social media networks (e.g.: Twitter, Facebook, Instagram)*
 - ☒ ANO/ YES ☐ NE/NO
 - jako ilustrační fotografie ke sdělením Správce na jeho internetových stránkách a účtech na sociálních sítích a v prezentačních materiálech Správce/ *as illustrational photographs to the Controller’s announcements on Controller’s websites and accounts on social media networks and Controller’s presentation materials*
 - ☒ ANO/ YES ☐ NE/NO
- za účelem prezentace aktivit Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce./ *in order to present Controller’s activities in development cooperation.*
3. Beru na vědomí, že mám následující práva / *I acknowledge to have following rights:*
 - a) právo vzít souhlas kdykoliv zpět (e-mailem nebo dopisem zaslanými na kontaktní adresu Správce), / *right to withdraw my consent anytime (by mail or letter sent to the contact address of the Controller),*
 - b) právo požadovat po Správci informaci o tom, jaké mé osobní údaje jsou zpracovávány, / *right to request information about which of my personal data are processed,*
 - c) právo požadovat po Správci vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, / *right to request explanation about processing of personal data,*
 - d) právo vyžádat si u Správce přístup k těmto osobním údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, / *right to request access to the personal data and let them update or rectify,*
 - e) právo požadovat po Správci výmaz těchto osobních údajů, / *right to request erasure of the personal data,*
 - f) právo vznést námitku proti zpracování a právo na přenositelnost osobních údajů, / *right to object to processing of personal data nad right portability of personal data,*
 - g) právo podat stížnost u dozorového úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů), / *right to lodge complaint to the supervisory authority (Office for Personal Data Protection),*



h) doba uložení osobních údajů se odvíjí od naplnění účelu, k jakému byly osobní údaje zpracovány, a řídí se interními předpisy Správce. Poté, co nebude již možné, aby Správce osobní údaje zpracovával za výše stanoveným účelem, dojde v přiměřené době k jejich likvidaci. / *archiving depends on the fulfilment of the purpose for which the personal data were processed and is governed by the internal regulations of the Controller. Once it is no longer possible for the Controller to process the personal data for the above stated purpose, they will be disposed in reasonable time.*

Datum/ Date:

.....
Podpis subjektu údajů/
Signature of the data subject